

# TEREP-RALLYE NYÍLT ORSZÁGOS BAJNOKSÁG 2024. évi ALAPKIÍRÁSA



**MAGYAR**  
**TEREP-RALLYE**  
**ORSZÁGOS BAJNOKSÁG 2024**

[www.terep-rallye.hu](http://www.terep-rallye.hu)

## TARTALOMJEGYZÉK:

|  |    |
|--|----|
| I. FEJEZET: MAGYARORSZÁGI TEREP-RALLYE VERSENYEK ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI:   | 4  |
| II. FEJEZET: AZ FIA 2024-es TEREP-RALLYE VERSENYEIRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK ÉS AZOK ALKALMAZÁSA AZ MNASZ TEREP-RALLYE OB FUTAMAIN | 7  |
| ÁLTALÁNOS ALAPELVEK  | 7  |
| 1 A VERSENYEK JELLEMZŐI  | 7  |
| 2 DEFINÍCIÓK   | 8  |
| 3 BAJNOKSÁG ÉS PONTOZÁSA   | 11 |
| 4 HOLTVERSENY A BAJNOKSÁGBAN   | 12 |
| 5 FIA PRIORITÁSOS VERSENYZŐK TEREP-RALLYE VERSENYEKEN  | 13 |
| 6 <b>VERSENYEK</b> JELLEMZŐI   | 13 |
| 7 HIVATALOS SZEMÉLYEK  | 14 |
| 8 RÉSZTVEVŐ JÁRMŰVEK AZ FIA TEREP-RALLYE ESEMÉNYEKEN   | 14 |
| 9 ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK  | 18 |
| 10 GUMIK   | 18 |
| 11 FEDÉLZETI KAMERÁK   | 19 |
| 12 BIZTONSÁGI NYOMKÖVETŐ RENDSZER ÉS NAVIGÁCIÓS RENDSZER (NAV-GPS)   | 19 |
| 13 ADATNAPLÓZÁS  | 20 |
| 14 FIA ALAP DOKUMENTUMOK   | 21 |
| 15 BIZTOSÍTÁS (Csak az FIA versenyeken)  | 22 |
| 16 NEVEZÉSI FOLYAMAT   | 25 |
| 17 NEVEZÉSI ZÁRLAT   | 26 |
| 18 NEVEZÉSI DIJAK  | 26 |
| 19 RAJTSZÁMOK <b>ÉS KÖTELEZŐ AZONOSÍTÓK</b>  | 27 |
| 20 REKLÁMOK  | 28 |
| 21 VERSENYZŐK AZONOSÍTÁSA  | 28 |
| 22 ADMINISZTRATÍV ÁTVÉTEL  | 29 |
| 23 TECHNIKAI ÁTVÉTEL A RAJT ELŐTT  | 29 |
| 24 JELÖLÉSEK   | 30 |
| 25 ELLENŐRZÉSEK AZ ESEMÉNY ALATT   | 30 |
| 26 VÉGELLENŐRZÉS   | 31 |
| 27 VISELKEDÉS  | 31 |
| 28 PÁLYABEJÁRÁS  | 32 |
| 29 SHAKEDOWN KÖVETELMÉNYEK   | 32 |
| 30 RAJTCEREMÓNIA   | 33 |
| 31 VERSENY RAJTJA  | 33 |
| 32 RAJTSORREND IDŐKÖZÖK  | 33 |
| 33 ÚJRA INDULÁS, KIÁLLÁS UTÁN  | 35 |
| 34 PROLÓG  | 36 |
| 35 ELLENŐRZÉSEK – ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK  | 37 |
| 36 ÁTHALADÁS ELLENŐRZŐ (CP) ÉS VIRTUÁLIS ÁTHALADÁS ELLENŐRZŐ (CPV)   | 37 |
| 37 SEBESSÉGKORLÁTOZOTT ZÓNA  | 38 |
| 38 IDŐ ELLENŐRZÉSEK  | 40 |
| 39 GYŰJTŐ ÁLLOMÁS  | 41 |
| 40 MAXIMÁLIS MEGENGEDETT KÉSÉS ELLENŐRZŐ ÁLLOMÁSRÓL ÉS SZELEKTÍV SZAKASZON AZ ELŐÍRT IDŐN BELÜL  | 41 |
| 41 ÁLTALÁNOS   | 42 |
| 42 SZELEKTÍV SZAKASZ RAJT  | 42 |
| 43 ÚTPONTOK  | 43 |
| 44 SZELEKTÍV SZAKASZ CÉL   | 45 |
| 45 TÖBB RÉSZBŐL ÁLLÓ SZELEKTÍV SZAKASZ   | 46 |
| 46 SZELEKTÍV SZAKASZ MEGSZAKÍTÁSA  | 46 |
| 47 VERSENYZŐK BIZTONSÁGA   | 47 |
| 48 BÜNTETÉSEK  | 49 |
| 49 SZERVIZ – ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK  | 49 |
| 50 SZERVIZ TERÜLET (SZERVIZ PARK ÉS TÁBOR)   | 51 |
| 51 ÜZEMANYAG TÖLTÉSE/ÜRÍTÉSE, SZERVIZPARKBAN/TÁBORBAN  | 51 |
| 52 FLEXI SZERVIZ   | 52 |
| 53 KOMMUNIKÁCIÓ A VERSENYZŐKKEL  | 52 |
| 54 TANKOLÁS ÉS ELJÁRÁSOK   | 52 |
| 55 TANKOLÁS <b>CHALLENGER ÉS SSV</b> JÁRMŰVEK  | 54 |
| 56 ÜZEMANYAG   | 54 |
| 57 PARK-FERME SZABÁLYOK  | 55 |
| 58 EREDMÉNYEK ÉS ÉRTÉKELÉS   | 56 |
| 59 PÉNZBÜNTETÉS  | 58 |
| 60 ÓVÁSOK ÉS FELLEBBEZÉSEK   | 58 |
| 61 ESEMÉNY DÍJADÓJA  | 59 |
| 62 ÉVES FIA DIJKIOSZTÓ   | 60 |
| V 1 FIA TEREP-RALLYE VILÁGBAJNOKSÁG  | 61 |
| V 2 FIA BAJA VILÁGKUPA   | 61 |
| V 3 FIA REGIONÁLIS BAJA KUPA   | 66 |
| APPENDICES / MELLÉKLETEK   | 67 |
| APPENDIX I. / I. MELLÉKLET   | 68 |
| BÜNTETÉSEK LISTÁJA   | 68 |
| APPENDIX II. / II. MELLÉKLET   | 72 |
| ÁLLOMÁSOK JELÖLÉSE   | 72 |
| APPENDIX III. / III. MELLÉKLET   | 74 |
| ELŐÍRT DOKUMENTUMOK  | 74 |
| APPENDIX IV. / IV. MELLÉKLET   | 99 |
| VERSENYZŐK BIZTONSÁGA  | 99 |
| APPENDIX V. / V. MELLÉKLET   | 99 |

|  |            |
|--|------------|
| <b>HIVATALOS ELŐFUTÓ AUTÓ</b>  | <b>99</b>  |
| <b>APPENDIX VI. / VI. MELLÉKLET</b>  | <b>99</b>  |
| <b>ELŐÍRÁS SZERINTI ÁRAM CSATLAKOZÓK</b>   | <b>99</b>  |
| <b>APPENDIX VII. / VII. MELLÉKLET</b>  | <b>99</b>  |
| <b>AZONOSÍTÓ TÁBLÁK</b>  | <b>99</b>  |
| <b>APPENDIX VIII. / VIII. MELLÉKLET</b>  | <b>100</b> |
| <b>RENDEZÉSI KÖVETELMÉNYEK</b>   | <b>100</b> |
| <b>APPENDIX IX. / IX. MELLÉKLET</b>  | <b>106</b> |
| <b>A NYOMONKÖVETÉSRE ÉS NAVIGÁCIÓS RENDSZEREKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK</b>              | <b>106</b> |
| <b>APPENDIX X. / X. MELLÉKLET</b>  | <b>106</b> |
| <b>ELLENŐRZŐ ZÓNÁK SZABVÁNYAI</b>  | <b>106</b> |
| <b>APPENDIX XI. / XI. MELLÉKLET</b>  | <b>110</b> |
| <b>VEZETŐI NYILATKOZAT ÉS FELELŐSSÉGVÁLLALÁS</b>   | <b>110</b> |
| <b>APPENDIX XII. / XII. MELLÉKLET</b>  | <b>110</b> |
| <b>PÓDIUM CEREMÓNIA</b>  | <b>110</b> |
| <b>III. FEJEZET: A TEREP-RALLYE ORSZÁGOS BAJNOKSÁG VERSENYEINEK RENDEZÉSI FELTÉTELEI</b> | <b>111</b> |
| 1. A TROB VERSENYEI ÉS AZOK JELLEMZŐI  | 111        |
| 2. BALESETEK BEJELENTÉSI KÖTELEZETTSÉGE  | 111        |
| 3. AZ ELŐFUTÓ ÉS ZÁRÓKOCSIKRA VONATKOZÓ SZABÁLYOK  | 111        |
| 4. RENDEZŐI KÖTELEZETTSÉGEK  | 111        |
| 5. BIZTOSÍTÁS  | 112        |
| 6. A TEREP-RALLYE OB VERSENYEINEK BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSAI                                   | 112        |
| 6.1. A VERSENYZŐK BIZTONSÁGA.  | 112        |
| 6.2. A NÉZŐK BIZTONSÁGA.   | 112        |
| 6.3. A RENDEZVÉNY BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ RENDEZŐI ELŐÍRÁSOK.                             | 112        |
| <b>IV. FEJEZET: TEREP-RALLYE „TH” BAJNOKSÁG SZABÁLYAI</b>                                | <b>114</b> |
| <b>V. FEJEZET: TEREP-RALLYE T4 NAT CSOPORT BAJNOKSÁG</b>                                 | <b>115</b> |
| <b>VI. FEJEZET: TEREP-RALLYE -UP- KUPA</b>   | <b>117</b> |
| <b>VI. FEJEZET: TEREP-RALLYE RAID KUPA (VOLT CHALLENGE)</b>                              | <b>119</b> |
| <b>I. SZ. MELLÉKLET TROB – NEVEZÉSI LAP</b>  | <b>121</b> |
| <b>II. SZ. MELLÉKLET TROB - EREDMÉNYEK STANDARD FORMÁJA</b>                              | <b>123</b> |
| <b>III. SZ. MELLÉKLET TROB – VERSENYZŐI PRIORITÁSOK</b>                                  | <b>123</b> |
| <b>IV. SZ. MELLÉKLET TROB – VERSENYZŐK FELSZERELÉSEI</b>                                 | <b>124</b> |

## I. FEJEZET: MAGYARORSZÁGI TEREP-RALLYE VERSENYEK ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI:

A Magyar Nemzeti Autósport Szövetség (a továbbiakban: MNASZ) szabályai szerint terep-rallye versenyt megrendezni és lebonyolítani, valamint terep-rallye versenyen részt venni csak az MNASZ Terep-rallye Szakági Bizottsága (a továbbiakban: TRSB) által elkészített, jelen „Terep-rallye Nyílt Országos Bajnokság 2024 évi Alapkiírása” és mellékletei szerint lehet.

Ez az alapelv az MNASZ-re és valamennyi tagjára, szervezetére, bizottságára, ezek tagjaira, alkalmazottaira, valamint az MNASZ által kiállított licencek tulajdonosaira és ezek segítőire érvényes és mindannyiuk által betartandó. Ezen alapelv megszegőivel szemben a MNASZ Szabálykönyvében foglalt szankciókat kell alkalmazni.

**Megjegyzés:** a Szabálykönyv megnevezés alatt jelen szabályok értelmezésében mindenkor az MNASZ-nél érvényben lévő szabálymódosítások összességét kell érteni. Jelen szabályzat hatályba lépését követően a korábban megjelent szabályzatot hatályon kívül helyezi. Magyarország területén a következő terep-rallye versenyek szervezhetők, az MNASZ Általános Sportszabályzat és Előírások alapján.

- A Nemzetközi Automobil Szövetség (a továbbiakban: FIA) által jóváhagyott nemzetközi sorozathoz tartozó terep-rallye versenyek,
- Nemzetközi meghívásos terep-rallye versenyek,
- Magyarországon, a Terep-rallye Országos Bajnokságához tartozó terep-rallye versenyek,
- Országos nemzeti meghívásos terep-rallye versenyek,

A verseny rendezőjének lehetősége van arra, hogy a felsorolt verseny-típusok közül kettő, vagy többféle versenyt egy rendezvény keretében szervezzon, amennyiben valamennyi érintett versenyfajta szabályainak az ilyen összevont rendezvény megfelel.

A felsorolt versenyek rendezésére, lebonyolítására és azokon való részvétel feltételeire az alábbi szabályok érvényesek:

- Az FIA Terep-rallye Bajnokságok Szabályai és ezen keresztül az FIA Nemzetközi Sportkódex szabályai.
- Az FIA által jóváhagyott nemzetközi sorozatversenyek adott szabályai és ezen keresztül az FIA Nemzetközi Sportkódex szabályai.
- Jelen „Terep-rallye Országos Bajnokság 2024 évi Alapkiírása” szabályai és ezen keresztül a MNASZ Általános Sportszabályzat és Előírások szabályai.
- A verseny rendezője által elkészített, a jelen szabályzat előírásaival összhangban lévő és a TRSB által jóváhagyott - az adott versenyre kiadott - versenykiírás.
- A Terep-rallye Országos Bajnokság versenyein a Rendezőknek, jelen Alapkiírásban meghatározott, összes gépjármű Csoportot/Kategóriát ki kell írnia a Versenyein. (Kivétel a **Truck**, **-UP-**, és a **Raid** csoport, a versenyútvonal adottságai miatt). Ellenkező esetben a verseny nem kerülhet be az MNASZ versenynaptárába.

### 1. MNASZ MÉDIAJOGAIRA VONATKOZÓ SZABÁLY

- Az MNASZ Médiaszabályzatai szerint.

**1.1** Az egyes versenyeken a nevezés leadásával a csapatok egyetértésüket adják ahhoz, hogy a Rendező az esemény ideje alatt készített fényképeket, videókat, beszámolókat korlátlanul felhasználhassa. Ezen kívül a Csapatok a nevezésekkel egyetértésüket adják ahhoz, hogy nevezési lapon lévő adataik (nevük, nemzetiségük, autók adatai) nyilvánosságra kerüljenek. A Résztevők a rendezvény Rendezőivel és a különféle sajtóorgánumokkal szemben semmiféle igénytel nem léphetnek fel. A Résztevők személyes adatait a Rendező nem adja tovább harmadik félnek.

### 2. LICENCEK

Kiváltási feltételek lásd: MNASZ, **LICENCEK ÉS IGAZOLVÁNYOK**,

#### 2.1 RENDEZŐI LICENC

lásd: MNASZ, LICENCEK ÉS IGAZOLVÁNYOK, **4. pont**

Az MNASZ versenynaptárába - az adott naptári évre - csak olyan rendezvény kerülhet, illetve csak olyan rendezvényt lehet MNASZ versenyként megrendezni, amelynek kérelmezője az adott versenyévre érvényes RENDEZŐI LICENCCEL rendelkezik és megfelel az FIA és az MNASZ egyéb hatályos szabályzataiban foglaltaknak.

A bajnokság(ok) rendezői kötelesek a sportrendezvények lebonyolítására és biztonságára vonatkozó törvényi és rendeleti előírásokat betartani.

#### 2.2 VERSENYZŐI LICENCEK

lásd: MNASZ, LICENCEK ÉS IGAZOLVÁNYOK,

**2.2.1.** A versenyzésben csak olyan versenyző vehet részt, aki érvényes terep-rallye szabályismereti vizsgával rendelkezik. A terep-rallye szabályismereti vizsga érvényessége: a vizsga sikeres teljesítését követő december 31-e. **A vizsgákat a licenc kiváltása előtt szervezett formában, a TRSB által előre meghirdetett időpontban kell elvégezni.**



Nemzetközi versenyzői licencet automatikusan az a versenyző kaphat, aki a tárgy évet megelőző 2 évben a TROB legalább két versenyén rajthoz állt és/vagy legalább egy versenyen értékelhető lett. Ha a versenyző nem felel meg az előző előírásnak, vagy először kíván nemzetközi licencet igényelni, azt a Szakági Bizottság elbírálása alapján teheti meg.

Az „A” és „B” licenc a MNASZ, LICENCEK ÉS IGAZOLVÁNYOK, **9.2. és 9.3. pontja** alapján.

**2.2.2. „C” versenyzői licenc, MNASZ, LICENCEK ÉS IGAZOLVÁNYOK, 9.4. pontja** alapján.

- Jogosít: az **-UP- és Raid** Kupa versenyein vezető és navigátor versenyzőként való részvételre.

Váltható, „C” licenc **csak navigátor versenyzőként**, olyan vezetői engedéllyel nem rendelkező személy részére, aki megfelel az „MNASZ, LICENCEK és IGAZOLVÁNYOK” 5.4.4. a. c. d. pontjainak, valamint a KRESZ IV. fejezet 48. § 7. pontjában leírtaknak (min. 150 cm magasság).

### 3. VERSENYEK KIÍRÁSA

A „Versenykiírás”-t a verseny adminisztratív átvételének napja előtt, legkésőbb **60** nappal (FIA verseny esetén 12 héttel) - postabélyegző, vagy átvétel kelte - a TRSB vezetőjéhez jóváhagyásra kell benyújtani.

Ezen időponttól való eltérést az MNASZ a díjtáblázatában meghatározott pénz-büntetéssel sújtja. Az előzetes útvonal engedélyeket, előzetes biztonsági és sportbírói tervet is ekkor kell bemutatni. Amennyiben ez nem történik meg, a TRSB vezetője intézkedik az engedélyek bemutatásának módosított idejéről. A módosított határidőre történő bemutatás elmaradása esetén a rendezvény nem tartható meg és a rendezési kaució nem kerül visszafizetésre.

A verseny (versenykiírás) engedélyezéséhez (jóváhagyásához) a szükséges okmányokat a verseny rendezőjének kell beszerezni és a TRSB részére megküldeni.

A TRSB által jóváhagyott „Versenykiírás” a rendezőnek a verseny előtt legalább 30 nappal közzé kell tenni az MNASZ ([www.mnasz.hu](http://www.mnasz.hu)) valamint a Terep-rallye szakág hivatalos honlapján. ([www.terep-rallye.hu](http://www.terep-rallye.hu)), a közzététel alól felmentést csak a TRSB adhat.

A versenykiírást a rendező köteles az alábbiakban felsorolt szervezetek és személyek részére, a nevezőkével azonos időben e-mailban elküldeni:

- az MNASZ Titkársága,
- az MNASZ Sporttanácsa (MNASZ címén),
- a TRSB vezetője (MNASZ címén),
- a Sportbírói Bizottság vezetője (MNASZ címén),
- a Sportfelügyelői Bizottság vezetője (MNASZ címén),
- az MNASZ Biztonsági Bizottság vezetője (MNASZ címén)
- a Felügyelő Testület tagjai (saját címükön),
- a Versenyigazgató (MNASZ címén),
- az MNASZ Technikai Bizottság vezetője (MNASZ címén),
- az MNASZ Vezető Technikai ellenőr (saját címén),
- a Technikai átvétel vezetője (MNASZ címén),
- a Versenyzői összekötő (saját címén).

A versenyek alapkiírásán jelen szabályzat értendő. Valamennyi versenyre a verseny rendezője „Versenykiírást” köteles készíteni, melynek formáját jelen alap-versenykiírás 1 sz. melléklete tartalmazza. A versenykiírás fedőlapján az MNASZ LOGO-ját el kell helyezni. Valamint a Bajnokság támogatójának logóját (ha van).

A jóváhagyott verseny (versenykiírás) csak a jóváhagyó ismételt hozzájárulásával, illetve a már funkcionáló Felügyelő Testület engedélyével változtatható meg.

A rendezőkre vonatkozó előírásokat, megszegő rendezőket a az MNASZ díjtáblázatában szereplő összeg mértékéig terjedő pénzbüntetéssel sújthatja a TRSB, amely összeg a rendezési kaucióból levonható.

A jelen szabályok betartását a TRSB, a versenyek (versenykiírások) engedélyezése (jóváhagyása) során ellenőrzi. A jelen szabályoktól való eltérést, évközi szabálmódosítást csak az MNASZ Sporttanácsa engedélyezhet.

**A TROB valamennyi versenyére az MNASZ által kiadott pályabelépők érvényesek.**

### 4. A VERSENYEK RENDEZÉSÉNEK LEMONDÁSA

Az MNASZ versenynaptárában szereplő TROB versenyek megrendezését a rendező a versenynaptárban szereplő első nap előtt 45 nappal lemondhatja. Ebben az esetben a kaució a rendező részére visszafizethető. 45 napon belüli lemondás esetén a kaució nem kerül visszafizetésre.

### 5. TILTOTT VERSENYEK

Az MNASZ Általános Sportszabályzat és Előírások, 9. pontja alapján.

## 6. TEREP-RALLYE NYÍLT ORSZÁGOS BAJNOKSÁG

A Magyar Nemzeti Autósport Szövetség 2024. évre kiírja a:

TEREP-RALLYE ORSZÁGOS BAJNOKSÁGOT **Ultimate – Stock – Challenger – SSV -Truck – TH – T4 NAT** csoportban.

valamint a **-UP- és Raid KUPÁT** egyéni versenyre.

A TROB éves egyéni értékelésében az abszolút első helyen végzett versenyzőpáros elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG TEREP-RALLYE BAJNOKA CÍMET.**

A TROB éves egyéni értékelésében az **ULTIMATE** csoport első helyen végzett versenyzőpáros elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG Ultimate TEREP-RALLYE BAJNOKA CÍMET.**

A TROB éves egyéni értékelésében a **STOCK** csoport első helyen végzett versenyzőpáros elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG Stock TEREP-RALLYE BAJNOKA CÍMET.**

A TROB éves egyéni értékelésében a **CHALLENGER** csoport első helyen végzett versenyzőpáros elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG CHALLENGER TEREP-RALLYE BAJNOKA CÍMET.**

A TROB éves egyéni értékelésében az **SSV** csoport első helyen végzett versenyzőpáros elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG SSV TEREP-RALLYE BAJNOKA CÍMET.**

A TROB éves egyéni értékelésében a **TRUCK** csoport első helyen végzett versenyzőpáros elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG TEREP-RALLYE KAMION BAJNOKA CÍMET.**

A TROB éves egyéni értékelésében a **TH** csoport első helyen végzett versenyzőpáros elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG TH TEREP-RALLYE BAJNOKA CÍMET.**

A TROB éves egyéni értékelésében a **T4 NAT** csoport első helyen végzett versenyzőpáros elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG T4 NAT. TEREP-RALLYE BAJNOKA CÍMET.**

Az éves egyéni értékelésében az abszolút első helyen végzett **-UP- és külön Raid** Kupa versenyzőpárosa elnyeri a:

**MAGYARORSZÁG -UP- és RAID KUPAGYŐZTES CÍMET.**

A 2024. évi TROB az **Ultimate, Stock, Challenger, SSV, Truck, TH**, csoportokban nyílt nemzetközi státuszú. Amennyiben a versenyző nem hazai licenccel rendelkezik, úgy a versenyeken csak akkor vehet részt, ha érvényes nemzetközi licenccel vagy a saját ASN-je által kibocsátott rajtengedéllyel és az ahhoz tartozó balesetbiztosítással, rendelkezik.

## 7. A TROB KERETÉN BELÜL RENDEZETT VERSENYEK JELLEMZŐI:

**Magyarország, TEREP-RALLYE ORSZÁGOS BAJNOKSÁGA** egy olyan esemény, melynek tervezett szelektív szakasz össztávja 110 km és 1000 km között van. A versenyek felosztása az alábbiak szerinti.

| Verseny típusa | Szelektív szakasz<br>össz. hossza (km) |
|----------------|--|
| 1x szorzós     | min. 110 km, max. 219 km               |
| 2x szorzós     | min. 220 km. max. 349 km               |
| 3x szorzós     | min. 350 km                            |

### TROB MOTORKERÉKPÁR-VERSENNYEL EGYBEKÖTÖTT ESEMÉNY

Egy eseményt akkor kell motorkerékpár-versennyel egybekötöttnek tekinteni, ha a motoros esemény részben, vagy egészében az Esemény útvonalán zajlik. Események ily módon történő összekötésekor a Terep-rallye esemény és a motorkerékpár esemény járművei között legalább **10 percnél** el kell telnie, az első Szelektív Szakaszt tartalmazó szakasztól kezdődően. FIA bajnokságok esetében a vonatkozó nemzetközi előírásokat kell figyelembe venni.

## II. FEJEZET: AZ FIA 2024-es TEREPI-RALLYE VERSENYEIRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK ÉS AZOK ALKALMAZÁSA AZ MNASZ TEREPI-RALLYE OB FUTAMAIN

**MNASZ:** Jelen szabályok az FIA Regionális Baja Kupa versenyek általános előírásai szerint és annak megfelelő sorrendben és számozással készültek.

A nemzetközi szabályoktól alapvetően eltérő szabályozás nincs, ahol a Magyar bajnokság szabályaiban, speciális kiegészítő előírások vannak, azt az adott FIA szabályok mellett **"TROB"** felírat jelzi és **dőlt** betűvel van szedve. Ezekre a külföldi résztvevők figyelmét a rendezőknek fel kell hívniuk.

| GENERAL PRINCIPLES  | ÁLTALÁNOS ALAPELVEK  |
|---|--|
| <p><b>1 GENERAL CONDITIONS</b></p> <p>The FIA organises Cross-Country Rally Championships which are the property of the FIA. The word "Championships" automatically includes the FIA World Rally-Raid Championship, the FIA World Baja Cup and the FIA Regional Baja Cups.</p> <p>The purpose of the present Sporting Regulations is to establish the framework of regulations applicable to the organisation of the Cross-Country Rallies counting towards the Championship, as well as candidate rallies for these Championship.</p> <p>All Championship are governed by the FIA International Sporting Code and its appendices (the Code) and these regulations, which consist of articles applicable to one or more of the specific Championship.</p> <p>Their application is recommended for all non-FIA Championship Cross-Country Rallies.</p> <p>A calendar of the rallies is issued by the FIA for the relevant Championship.</p> <p><b>1.1 APPLICATION</b></p> <p><b>1.1.1</b> All drivers, competitors and officials participating in the Championship undertake, on behalf of themselves, their employees and agents, to observe all the provisions as supplemented or amended of the Code, the applicable Technical Regulations, the present Sporting Regulations and the Supplementary Regulations of each rally.</p> <p><b>1.1.2</b> For the purposes of the current Sporting Regulations, the tyre manufacturers, manufacturers of homologated equipment and fuel suppliers or any suppliers connected with competitive vehicles are considered as event participants in accordance with Article 1.3 of the International Sporting Code, and as such must adhere to the obligations imposed on them and abide by the decisions of the sporting authority.</p> <p><b>1.1.3</b> In very exceptional cases, the FIA may grant waivers to these regulations. No waiver will be granted when the request concerns safety regulations and/or the performance of the vehicles. <b>Any article in the Supplementary Regulations which might change these regulations without a waiver is void.</b></p> <p><b>1.1.4</b> The Clerk of the Course (to be approved by the FIA) is charged with the application of these regulations and the Supplementary Regulations before and during the running of the rally. He must inform the Stewards of any important incidents that have occurred which require the application of these regulations or the Supplementary Regulations. If, during the competition, a single, several or all crews are directly affected by any such application, the Clerk of the Course must issue and publish a corresponding notification addressed to the competitor/s concerned.<br/><b>Except in a case of force majeure, the Clerk of the Course must ensure that the itinerary is respected.</b></p> <p><b>1.1.5</b> Anything that is not expressly authorised by these regulations is forbidden.</p> | <p><b>1 A VERSENYEK JELLEMZŐI</b></p> <p>Az FIA megszervezi a Cross-Country Rally Bajnokságokat, amelyek az FIA tulajdonát képezik. A "Bajnokságok" szó automatikusan magában foglalja az FIA Rally-Raid Világbajnokságot, az FIA Baja Világkupáját valamint az FIA Regionális Baja Kupáit.</p> <p>Ennek a Sportszabályzatnak célja, hogy meghatározza a Terep-Rallye Bajnokságokba beszámító versenyek, valamint a Bajnokságokba jelentkező (kandidáló) versenyek rendezésére vonatkozó szabályokat.</p> <p>Az összes Bajnokságot a FIA Nemzetközi Sportkódex és annak függelékei (Kódex), valamint ezek a rendeletek szabályozzák, amelyek egy vagy több adott Bajnokságra vonatkoznak.</p> <p>Alkalmazásuk ajánlott minden nem FIA Bajnokság Terep-rallye versenyen.</p> <p>Az FIA kiadja az versenyek naptárát a vonatkozó Bajnokságokra.</p> <p><b>1.1 ALKALMAZÁS</b></p> <p><b>1.1.1</b> Minden vezető, versenyző és tisztségviselő, aki részt vesz a Bajnokságon vállalja saját maga, alkalmazottai és megbízottai nevében, hogy betartja a Kódex minden kiegészítését és módosított rendelkezését, az Általános Előírásokat, a vonatkozó Technikai Szabályzatot, az aktuális Sport Szabályzatot és a Rally Versenykiírását.</p> <p><b>1.1.2</b> Jelen Sport szabályzat alkalmazásában, a gumiabroncs gyártókat, a homologált eszközök gyártóit, az üzemanyag beszállítókat, vagy bármely olyan beszállítót, amely kapcsolatban áll a versenyben résztvevő járművekkel a Nemzetközi Sport kódex 1.3-as pontja alapján résztvevőnek tekintik, és ennek megfelelően be kell tartaniuk a rájuk vonatkozó kötelezettségeket, és a Sporthatóság döntéseit.</p> <p><b>1.1.3</b> Kivételes esetben a fent említett szabályozás alól az FIA-nak van joga felmentést adni, miután megkapta a kérelmet az érintett ASN-től. Nem adható felmentés olyan kérelem esetén, amely a biztonsági szabályokra, és/vagy a járművek teljesítményére vonatkozik. <b>A versenykiírás Bármely pontja amely ezeket a szabályokat változtatná meg, felmentés nélkül érvénytelen.</b></p> <p><b>1.1.4</b> A versenyigazgató (FIA jóváhagyással) felelős ezen szabályok és a versenykiírás alkalmazásáért a verseny előtt és alatt. Tájékoztatnia kell a Felügyelőket minden fontos eseményről, amely a jelen szabályok vagy a versenykiírás alkalmazásával jár. Ha a verseny során egy, több, vagy valamennyi legénységet érint egy ilyen eljárás, a Versenyigazgatónak ki kell adnia, és közzé kell tennie az érintett versenyző(k)-nek címzett értesítést.<br/><b>A vis maior esetét kivéve a versenyigazgató köteles gondoskodni az útvonalterv betartásáról.</b></p> <p><b>1.1.5</b> Minden olyan dolog tilos, amit a jelen szabályzat kifejezetten nem engedélyez.</p> |

|          |   |          |  |
|----------|---|----------|--|
| 1.1.6    | Any breach of the FIA regulations and the Supplementary regulations will be reported to the Stewards, who may impose a penalty according to the International Sporting Code. Any case not provided for in the regulations will be studied by the Stewards, who alone have the power to make decisions. (Art. 11.9 of the Code). They may settle any matter which might arise during an rally.   | 1.1.6    | Az FIA szabályok és a Versenykiírás megsértése jelentésre kerül a felügyelőknek, akik azt a Nemzetközi Sportkódex alapján büntetik. Minden olyan esetet, amely nem szerepel a szabályzatban, a Felügyelők megvizsgálják, és egyedül nekik van joguk saját hatáskörben döntéseket hozni (kódex 11.9 pont). Ők dönthetnek minden olyan ügyben, amely a verseny során felmerülhet.  |
| 1.1.7    | All competitors taking part in a Championship rally must ensure that their drivers and co-drivers sign the driver declarations and undertakings form as attached in Appendix XI.  | 1.1.7    | Minden nevezőnek, aki részt kíván venni egy Bajnoki versenyen, gondoskodnia kell arról, hogy versenyzői és versenytársai aláírják a XI. függelékben csatolt versenyzői nyilatkozatokat és kötelezettségvállalásokat.<br><b>TROB versenyeken nem alkalmazzuk!</b>   |
| 1.2      | <b>OFFICIAL LANGUAGE</b><br>The various documents, and in particular the Supplementary Regulations and any Bulletins, must be written at least in English.  | 1.2      | <b>HIVATALOS NYELV</b><br>A különféle dokumentumokat, különösen a Versenykiírást és az esetleges Bulletineket legalább angol nyelven kell írni.<br><b>TROB versenyen a hivatalos nyelv a magyar, az angol kiírás, csak CEZ versenyeken kötelező.</b>   |
| 1.3      | <b>INTERPRETATION</b><br>Should any dispute arise as to the interpretation of these regulations, only the FIA has the authority to decide. During the rally the Stewards will decide on any dispute.  | 1.3      | <b>ÉRTELMEZÉS</b><br>Amennyiben viták merülnek fel e szabályok értelmezése kapcsán, csak az FIA rendelkezik döntési hatáskörrel. A verseny során a Felügyelők döntenek minden vitás kérdésről.   |
| 1.4      | <b>DATE OF APPLICATION</b><br>These regulations come into force on <b>1 January 2024</b> and after this date amendments come into force on the date of their publication on the FIA website.  | 1.4      | <b>AZ ALKALMAZÁS DÁTUMA</b><br>Ezek a szabályok <b>2024. január 01</b> -én lépnek hatályba, ezen időpont utáni módosítások az FIA honlapján való közzétételük napján lépnek hatályba.  |
| <b>2</b> | <b>DEFINITIONS</b>  | <b>2</b> | <b>DEFINÍCIÓK</b>  |
| 2.1      | <b>ALLOTTED TIME</b><br>The allotted time is the maximum individual driving time, calculated by the Organiser, within which the crew must validate various controls.  | 2.1      | <b>ELŐÍRT IDŐ</b><br>Az előírt idő a Szervező által számolt maximális egyéni teljesítési idő, amelyen belül a legénységnek érvényesítenie kell a különböző ellenőrzéseket.   |
| 2.2      | <b>ASN</b><br>National Sporting Authority recognised as such by the FIA.  | 2.2      | <b>ASN</b><br>Az FIA által elismert Nemzeti Autósport hatóság  |
| 2.3      | <b>BEGINNING OF THE RALLY</b><br>The Cross-Country rally begins on the day of administrative checks. The competition element of the rally begins at the first time control (TC0).   | 2.3      | <b>AZ VERSENY KEZDETE</b><br>A Terep-rallye verseny az adminisztratív ellenőrzés napján kezdődik. A versenyzéssel töltött rész az első időellenőrző állomásnál kezdődik (TC0)  |
| 2.4      | <b>BULLETIN</b><br>An official written document intended to clarify or complete the Supplementary Regulations of the rally as detailed in Appendix III-2. A bulletin cannot change or amend the FIA Cross-Country Rally Sporting Regulations. This can only be done by the issuing of a waiver granted by the FIA.  | 2.4      | <b>VÉGREHAJTÁSI UTASÍTÁS</b><br>Hivatalos nyomtatott dokumentum, melynek célja, hogy kiegészítse, tisztázza, módosítsa a Verseny kiírását, a III-2. melléklet szerint. A végrehajtási utasítás nem változtathatja, módosíthatja a FIA CCR Sport Szabályzatát. Ez csak az FIA által kiadott felmentés kiadásával lehetséges.  |
| 2.5      | <b>BIVOUAC</b><br>The bivouac can be a fenced area or determined by a virtual circle of 500 m maximum radius, where all competitors regroup and where service is authorised in a dedicated area (Service Area). The bivouac can also include Rally HQ and further areas (e.g. catering, Media Centre...).   | 2.5      | <b>TÁBOR (BIVOUAC)</b><br>A tábor lehet egy elkerített terület vagy egy legfeljebb 500 m sugarú virtuális kör, ahol minden versenyző újra összegyűlik, és a szervizelés engedélyezett egy erre a célra kijelölt területen (szervizterület). A tábor magában foglalhatja a Rally HQ-t és további területeket is (pl. étkeztetés, médiaközpont...).  |
| 2.6      | <b>BRIEFING</b><br>A briefing is a meeting where the Clerk of the Course and the Organiser will provide additional information to the crews. Briefings may be held at the Organiser's discretion.<br>At the first briefing of a rally, the participation of at least one crew member is compulsory. The date, time and attendance requirements must be specified in the Supplementary Regulations. Any information delivered which in any way affects the itinerary, timing or regulations must be confirmed by a written Bulletin. | 2.6      | <b>ELIGAZÍTÁS (BRIEFING)</b><br>Az eligazítás egy gyűlés, ahol a Versenyigazgató és a Rendező további információkat szolgáltat a versenyzőknek. Eligazításokat a Rendező szabadon választhatja meg. Az verseny első eligazításán kötelező a személyzet legalább egyik tagjának a részvétele. A dátumot, az időt és a részvételi követelményeket a Versenykiírásban kell meghatározni. Minden olyan elmondott információt, amely bármilyen módon befolyásolja az útvonalat, az időtervet vagy a szabályokat, írásbeli Végrehajtási utasításban is meg kell erősíteni. |
| 2.7      | <b>COMMUNICATION</b><br>Official written document of an informative nature which may be issued by either the Clerk of the Course or the Stewards.   | 2.7      | <b>KÖZLEMÉNY</b><br>Hivatalos tájékoztató jellegű dokumentum, melyet a Versenyigazgató vagy a felügyelő testület ad ki.  |
| 2.8      | <b>CONTROL ZONE</b><br>The zone between the first yellow warning sign and the final beige sign with three transverse stripes is considered as the control zone. Control zones are run under parc fermé rules.   | 2.8      | <b>ELLENŐRZŐ ZÓNÁK</b><br>Az első sárga figyelmeztető tábla és a három keresztirányú csíkkal ellátott végső bézs színű tábla közötti területet tekintjük ellenőrzési zónának. Az ellenőrzési zónákban a parc-fermé szabályok érvényesek.   |

|      |                                    |  |      |                                       |   |
|------|------------------------------------|--|------|---------------------------------------|---|
| 2.9  | <b>CREW</b>                        | <p>A crew is made up of two persons, (up to three for <b>Truck</b> vehicles) nominated as driver and co-driver (s). Each member of the crew must hold an International driver's competition licence in accordance with Appendix L to the International Sporting Code. Two members of a crew should be able to drive during the rally and thus must hold a valid driving licence for the current year, the country of the rally and the vehicle entered.</p> <p>If no competitor is listed on the entry application, the driver is deemed also to be the competitor and must hold the two corresponding licences.</p> | 2.9  | <b>LEGÉNYSÉG</b>                      | <p>A legénység <b>két</b> személyből áll, a (<b>Truck</b> járművek esetében legfeljebb három személyből) akiket vezető versenyzőnek és társvezetőnek nevezünk. A legénység minden tagjának rendelkeznie kell a Nemzetközi Sportkódex L függelékének megfelelő nemzetközi versenyzői engedéllyel. A legénység két tagjának képesnek kell lennie arra, hogy a verseny alatt vezessen, ezért rendelkeznie kell a folyó évre, a verseny országára és a benevezett járműre érvényes vezetői engedéllyel.</p> <p>Ha nincs nevező feltüntetve a nevezési lapon, akkor az egyik csapattagot kell annak tekinteni és neki rendelkeznie kell a megfelelő licenszekkel, engedélyekkel.</p> <p><b>TROB:</b> Nevezési joga van a TROB valamennyi versenyére azoknak a sportegyesületeknek, sportkluboknak, sportszervezeteknek, (a továbbiakban: nevezőknek), akik <b>2024. évre érvényes, az MNASZ által kiállított, a terep-rallye szakágra érvényes nevezői licenccel rendelkeznek. A TROB-on résztvevő, nevező, az egyesülethez tartozó versenyzőpárost (párosokat) és un. „Kölcsönadásival” rendelkező versenyzőket nevezhet az TROB versenyekre a jelen szabályok figyelembevételével.</b></p> <p>Terep-Rallye Országos Bajnokság versenyekre nevezhető, illetve a versenyen részt vehet, az I. fejezet 2. pontjában felsorolt versenyzői licencekkel rendelkező versenyző. Valamint az FIA tag országok Terep-Rallye licenccel rendelkező versenyzők. <b>FIA Sportkódex. alapján.</b></p> |
| 2.10 | <b>CROSS-COUNTRY RALLY (RALLY)</b> | <p>A Cross-Country Rally is a sporting event, the itinerary of which covers the territory of one or more countries. There are three types of Cross-Country Rallies: Marathon Rally-<b>Raid</b>, Rally-<b>Raid</b> and <b>Baja</b>.</p>   | 2.10 | <b>TEREP-RALLYE VERSENY (VERSENY)</b> | <p>A Terep-Rally Verseny olyan sportesemény, amelynek útvonala egy vagy több ország területére terjed ki. A Terep-rallye Versenyeknek három típusa létezik: Marathon Rally-<b>Raid</b>, Rally-<b>Raid</b> és <b>Baja</b>.</p>   |
| 2.11 | <b>DECISION</b>                    | <p>A document issued by the Stewards to announce their findings following an inquiry, hearing or investigation.</p>  | 2.11 | <b>DÖNTÉS</b>                         | <p>A Felügyelők által kiadott dokumentum, amelyben egy vizsgálat, meghallgatás vagy kivizsgálás eredményét hirdetik ki.</p>   |
| 2.12 | <b>END OF THE RALLY</b>            | <p>The rally ends upon the posting of the Final Classification. The competition element of the rally finishes at the final time control.</p>   | 2.12 | <b>VERSENY VÉGE</b>                   | <p>A verseny a Végeredmény kifüggesztésével ér véget. Az verseny, versenyzéssel töltött része az utolsó időellenőrző állomásnál ér véget</p>  |
| 2.13 | <b>ESTIMATED TIME</b>              | <p>Indicative time, calculated by the Organiser and without regulatory value, to cover a Selective Section or a part of a Selective Section.</p>   | 2.13 | <b>TERVEZETT IDŐ</b>                  | <p>A szervező által számított irányadó, szabályozó jelleggel nem bíró idő, egy szelektív szakasz vagy annak egy részének teljesítéséhez.</p>  |
| 2.14 | <b>FIA</b>                         | <p>Any mention of the FIA refers to the FIA <b>Road Sport</b> Department.</p>  | 2.14 | <b>FIA</b>                            | <p>Az FIA minden említése az FIA <b>Road Sport</b> Részlegre vonatkozik.</p>  |
| 2.15 | <b>FIA TECHNICAL PASSPORT</b>      | <p>A document issued by an ASN and authenticated/validated by the FIA Technical Delegate at the first Championship <b>rally</b> in which the vehicle takes part.</p>   | 2.15 | <b>FIA GÉPKÖNYV</b>                   | <p>ASN által kiállított dokumentum, amelyet az FIA technikai delegáltja azon a „Bajnoki <b>versenyen</b>” való induláskor hitelesít/érvényesít, melyen a jármű először vesz részt.</p>  |
| 2.16 | <b>GPS</b>                         | <p>Global Positioning System, using satellites to localise precisely longitude, latitude et altitude at any point on earth. All documents relating to rallies must use the degrees and decimal minutes format: DDD° MM.MMM'. Example for the FIA headquarters in Geneva: 46° 13.229' N, 6° 05.855' E</p>   | 2.16 | <b>GPS</b>                            | <p>Globális helymeghatározó rendszer, amely műholdakat használ a hosszúság, szélesség és magasság pontos meghatározására a Föld bármely pontján. A versenyekkel kapcsolatos minden dokumentumban a fok és a tizedesperc formátumot kell használni: DDD° MM.MMM'. Példa az FIA genfi központjára: 46° 13.229' É, 6° 05.855' K</p>  |
| 2.17 | <b>MEDIA ZONE</b>                  | <p>A zone established <b>only</b> for the media at various locations.</p>  | 2.17 | <b>MÉDIA ZÓNA</b>                     | <p>Csak a média számára létrehozott zóna különféle helyeken.</p>  |
| 2.18 | <b>NEUTRALISATION ZONE</b>         | <p>A zone within a Selective Section, in which competitors arrive and leave separated by the same interval, timed to the second. No intervention on the vehicle is allowed.</p>  | 2.18 | <b>NEUTRALIZÁCIÓS ZÓNA</b>            | <p>Egy szelektív szakaszon belüli zóna, amelyben minden versenyző érkezése és távozása, ugyanazon, másodpercben megadott időtartammal van elválasztva. A járművön semilyen beavatkozás nem megengedett.</p>   |
| 2.19 | <b>NOTIFICATION</b>                | <p>An official written document issued and published by the Clerk of the Course informing, as appropriate, (a) competitor(s) of the application of these regulations and/or the rally</p>  | 2.19 | <b>ÉRTESÍTÉS</b>                      | <p>A Versenyigazgató által kiadott és közzétett hivatalos írásos dokumentum, amely adott esetben tájékoztatja a versenyzőt(ket) a jelen szabályzat és/vagy a rally</p>  |



|      |   |      |   |
|------|---|------|---|
|      | supplementary regulations. The Clerk of the Course may group notifications together in a list. Individual notifications must be issued is a fine is €500 or more.   |      | versenykiírásának alkalmazásáról. A versenyigazgató az értesítéseket egy listába is csoportosíthatja. Egyéni értesítést kell kiadni, ha a bírság 500 euró vagy annál nagyobb.   |
| 2.20 | <b>OFFICIAL TIME</b><br>Time defined by the Organiser, to be used during the rally and specified in the Supplementary Regulations.  | 2.20 | <b>HIVATALOS IDŐ</b><br>A Rendező által meghatározott, a verseny során alkalmazandó, Versenykiírásban meghatározott idő.  |
| 2.21 | <b>OFFICIAL OPENING CAR</b><br>The Official Opening Car crew check that the planned route is passable, that the waypoints are correct and that the Road book is accurate.   | 2.21 | <b>HIVATALOS NYITÓ AUTÓ</b><br>A Hivatalos nyitó autó személyzete ellenőrzi, az esemény tervezett útvonalának teljesíthetőségét, ellenőrzi az útpontok helyességét, és a road book pontosságát.   |
| 2.22 | <b>PARC FERMÉ</b><br>A zone in which any operation, checking, tuning or repair on the vehicle is not allowed unless expressly provided for by these regulations and where only authorised officials are admitted.   | 2.22 | <b>PARC FERMÉ</b><br>Olyan zóna, ahol a járművön semmilyen művelet, ellenőrzés, beavatkozás vagy javítás nem megengedett, kivéve, ha ezt a szabályok kifejezetten előírják, és ahová csak az erre felhatalmazott tisztségviselők léphetnek be.  |
| 2.23 | <b>PROHIBITED SERVICE</b><br>The use or receipt by the crew of any manufactured materials (solid or liquid, unless supplied by the organisers), spare parts, tools or equipment other than those carried in competing FIA groups vehicles, or the presence of team personnel as defined in Art. 49.2.   | 2.23 | <b>TILTOTT SZERVIZ</b><br>Bármely gyártott anyag (szilárd vagy folyékony, kivéve, ha azt a szervezők biztosítják), pótalkatrészek, szerszámok vagy felszerelések használata vagy átvétele a versenyzők által, kivéve az azonos FIA csoport versenytársainak járművében szállított anyagokat, vagy csapat tagjainak jelenléte az 49.2. pontban meghatározottak szerint.<br><i>TROB: A Terep-Rallye Országos Bajnokságban induló, versenyben lévő, bármely csoport versenyzői egymást segíthetik!</i> |
| 2.24 | <b>PULSE</b><br>Signal recorded and transmitted by NAV-GPS to locate and instantaneously measure speed for purposes including checking distances and maximum authorized speeds. Conforming to the permanent functioning mode of the NAV-GPS, a pulse signals are recorded in the NAV-GPS.   | 2.24 | <b>PULZUS (PULZUSJEL)</b><br>A NAV-GPS által rögzített és továbbított jel a helymeghatározás és a sebesség azonnali mérése céljából, többek között a távolságok és a megengedett legnagyobb sebességek ellenőrzése céljából. A NAV-GPS állandó működési módjának megfelelően a NAV-GPS, impulzusjeleket rögzít.   |
| 2.25 | <b>PROLOGUE</b><br>A Prologue is a Selective Section, serving to establish the start order for the following sections. <del>If a Prologue is organised before Stage 1, this shall be Section 1 of Stage 1.</del>  | 2.25 | <b>PROLÓG</b><br>A Prológ egy szelektív szakasz, amely az 1. Napi szakasz rajtsorrendjének meghatározására szolgál.   |
| 2.26 | <b>RALLY HEADQUARTERS (HQ)</b><br>The HQ is the administrative centre of a rally. During the competition elements, it is also the location from which the Clerk of the Course carries out his tasks (Rally Control).  | 2.26 | <b>RALLY KÖZPONT (HQ)</b><br>A versenyközpont a rally adminisztratív központja. A verseny során, ez az a hely, ahonnan a Versenyigazgató végzi feladatait (Rally Control).  |
| 2.27 | <b>RECONNAISSANCE</b><br>The presence of a competitor, or anyone connected with a competitor, on any part of the itinerary of a rally.  | 2.27 | <b>PÁLYABEJÁRÁS</b><br>Versenyző vagy a versenyzővel kapcsolatban álló személy jelenléte az verseny útvonalának bármely részén.   |
| 2.28 | <b>REGROUPING</b><br>A stop scheduled by the Organiser which may be under parc fermé conditions, having a time control at the entrance and exit to enable the schedule to be followed and/or to regroup the vehicles still in the rally. The stopping time may vary from crew to crew. For events running in conjunction with another competition (National, Zone, Restricted, etc.), FIA vehicles must be gathered in a separate area. | 2.28 | <b>REGROUPING /GYÜJTŐÁLLOMÁS/</b><br>A Rendező által tervezett megállás, amely parc fermé szabályok alapján zajlik, a bejáratnál és a kijáratnál időellenőrző állomással rendelkezik, hogy lehetővé tegyék az időterv betartását és/vagy a járművek újracsoportosítását az eseményen. A megállási idő egységenként más és más lehet. Olyan eseményen, ahol több mezőny (Nemzeti, Zóna, Nem regisztrált stb...) együtt versenyzik, az FIA mezőny járműveit külön területen kell összegyűjteni.       |
| 2.29 | <b>REMOTE SERVICE AREA</b><br>A service zone on a road section or in a Transfer Zone other than the Service Park or Bivouac.  | 2.29 | <b>TÁVOLI SZERVIZ TERÜLET</b><br>Szerviz zóna egy közúti szakaszon, vagy egy Transzfer Zónában, amely eltér a Szervizparktól vagy a Bivouactól.   |
| 2.30 | <b>ROAD SECTION</b><br>Part of an itinerary which is not used for Selective Sections.   | 2.30 | <b>KÖZÚTI SZAKASZOK</b><br>Az útvonalnak olyan részei, amelyeket nem szelektív szakaszokhoz használnak.   |
| 2.31 | <b>SECTION OF THE RALLY (SECTION)</b><br>Each part of the event separated by a regrouping.  | 2.31 | <b>A RALLY SZEKCIÓJA (SEKCIÓ)</b><br>Az esemény minden olyan része, melyet gyűjtő állomás választ el.   |
| 2.32 | <b>SERVICE</b><br>Any work on a competing vehicle except where limited in these regulations.  | 2.32 | <b>SZERVIZ</b><br>Minden, a versenyjárművön végzett munka, kivéve, ahol ezt ezen szabályok korlátozzák.   |
| 2.33 | <b>SERVICE AREA</b><br>A service area is an area in which work may be carried out on vehicles. These areas can be integrated into the   | 2.33 | <b>SZERVIZ TERÜLET</b><br>A szervizterület olyan terület, ahol a járműveken munkát lehet végezni. Ezeket a területeket ki lehet jelölni a bivakban  |

|                                |  |   |  |
|--------------------------------|--|---|--|
|                                | bivouac, marked with appropriate board or defined in the road book.  |   | megfelelő táblával jelölve, vagy a road bookban meghatározva.  |
| <b>2.34</b>                    | <b>SELECTIVE SECTION (SS)</b><br>Timed speed test on roads, tracks, open country terrain not closed to the public for the rally.   | <b>2.34</b>   | <b>SZELEKTÍV SZAKASZ (SS)</b><br>Sebességteszt időméréssel, utakon, nyomvonalakon, nyílt terepen, amely nem zárt a nagyközönség előtt, a verseny ideje alatt.  |
| <b>2.35</b>                    | <b>SHAKEDOWN</b><br>A shakedown may be organised so that competitors can test their vehicles. The shakedown is part of the event but not one of the competitive elements.  | <b>2.35</b>   | <b>SHAKEDOWN</b><br>A shakedown lebonyolítását úgy lehet megszervezni, hogy a versenyzők kipróbálhassák járműveiket. A shakedown az esemény része, de nem tartozik a versenybe.  |
| <b>2.36</b>                    | <b>SPORTING PENALTY</b><br>Time penalty for infringements that significantly affect the competitor's performance in Selective Sections, such as false starts, short cuts, speeding within selective sections, missed waypoints, etc. Sporting penalties are added to the classifications of the corresponding selective sections.  | <b>2.36</b>   | <b>SPORTBÜNTETÉS</b><br>Időbüntetés a versenyző teljesítményét a szelektív szakaszokon jelentősen befolyásoló szabálysértésekért, mint például a hibás rajt, rövidítés, gyorsajtás a szelektív szakaszokon belül, útvonalpontok kihagyása stb. A sportbüntetések hozzáadódnak a megfelelő szelektív szakasz eredményéhez.  |
| <b>2.37</b>                    | <b>STAGE</b><br>Each part of the rally separated by an overnight regrouping.   | <b>2.37</b>   | <b>NAPI SZAKASZ</b><br>A verseny minden egyes része egy éjszakai gyűjtővel elválasztva.  |
| <b>2.38</b>                    | <b>STAGE PENALTY</b><br>A Stage Penalty, expressed in hours and minutes, is used to enable a competitor to remain in the competition when they would otherwise not be classified due to failing to visit certain controls or to report within the time limits imposed.   | <b>2.38</b>   | <b>NAPI SZAKASZ BÜNTETÉS</b><br>A napi szakasz büntetést órákban és percekben kifejezve arra használják, hogy a versenyző versenyben maradhasson, ha egyébként nem értékelhető azért, mert különböző ellenőrzéseket nem érintettek, vagy nem jelentkezett a megadott határidőn belül.  |
| <b>2.39</b>                    | <b>TEAM</b><br>A team is made up of the competitor, the crew and support personnel.  | <b>2.39</b>   | <b>CSAPAT</b><br>A csapatot a versenyzők, a legénység és a kisegítő személyek alkotják.  |
| <b>2.40</b>                    | <b>TIME CARD</b><br>A document intended for the entry of times recorded at the different control points and entries made by Passage Controls scheduled on the itinerary.   | <b>2.40</b>   | <b>MENETLEVÉL</b><br>Különböző ellenőrzési pontokon az időpontok feljegyzésére, valamint az útvonaltervben tervezett Áthaladásellenőrző állomások érvényesítésének bejegyzésére szolgáló dokumentum.   |
| <b>2.41</b>                    | <b>TIMED SERVICE</b><br>Any presence of the competition vehicles in a Service Area for a duration of a maximum of three hours controlled by two time controls (Service IN and Service OUT).  | <b>2.41</b>   | <b>IDŐKORLÁTOS SZERVIZ</b><br>A versenyjárművek bármely szervizterületen való tartózkodása, maximum három órán keresztül, amelyet két időellenőrzés (Szerviz BE és Szerviz KI) szabályoz.  |
| <b>2.42</b>                    | <b>TECHNICAL ZONE</b><br>A zone which may be located between two time controls for the purpose of carrying out technical checks by the scrutineers.  | <b>2.42</b>   | <b>TECHNIKAI ZÓNA</b><br>Két időellenőrző állomás között elhelyezkedő zóna, a Technikai ellenőrök által végzett ellenőrzések elvégzésére.  |
| <b>2.43</b>                    | <b>TEST</b><br>The presence of competitively driven Cross-Country vehicles, when outside a Cross-Country Rally.  | <b>2.43</b>   | <b>TESZT</b><br>Versenyszerűen vezetett terepjárók jelenléte, a tereprallye versenyen kívül.   |
| <b>2.44</b>                    | <b>TRANSFER ZONE</b><br>Road section with an allotted time between two parts of a Selective Section. The start of the following part of the Selective Section will be at a target start time, determined by adding the allotted transfer time to the arrival time of the previous part.<br><br>The regulations that apply are the same as for a Road Section, including Remote Service Zone when the Transfer Zone follows the same route as the service vehicles. | <b>2.44</b>   | <b>TRANSZFER ZÓNA</b><br>Egy szelektív szakasz két része közötti közúti szakasz előírt idővel. A szelektív szakasz következő részének kezdete egy meghatározott rajtidőpontban történik, amelyet úgy határoznak meg, hogy az előző rész érkezési idejéhez hozzáadják az előírt transfer időt.<br>Az alkalmazandó szabályok megegyeznek a közúti szakaszra vonatkozó szabályokkal, beleértve a távoli szerviz zónát is, amikor a Transzfer Zóna ugyanazt az útvonalat követi, mint a szervizjárművek. |
| <b>2.45</b>                    | <b>WAYPOINT (WP)</b><br>A waypoint is a geographical point defined by coordinates of longitude and latitude. There are several types of waypoints.   | <b>2.45</b>   | <b>ÚTPONT (WP)</b><br>Az útpont olyan földrajzi pont, amelyet hosszúsági és szélességi koordináták határoznak meg. Többféle útpont létezik.  |
| <b>CHAMPIONSHIP AND POINTS</b> |  | <b>3 BAJNOKSÁG ÉS PONTOZÁSA</b><br><i>TROB versenyeken nem alkalmazzuk!</i> |  |
| <b>3</b>                       | <b>CHAMPIONSHIP REQUIREMENTS</b>   | <b>3</b>  | <b>BAJNOKSÁG KÖVETELMÉNYEK</b>   |
| <b>3.1</b>                     | <b>ATTRIBUTION OF CHAMPIONSHIP POINTS</b><br>Refer to each Championship regulations  | <b>3.1</b>  | <b>BAJNOKI PONTOK KIOSZTÁSA</b><br><i>Lásd az egyes Bajnokságok szabályait</i>   |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>3.1.3</b> For each Championship, points are awarded only to competitors who are eligible and nominated for that Championship. Non-nominated competitors may not score points nor deprive nominated competitors of points.</p> <p><b>3.1.4</b> Points for the Drivers' Championships are awarded to the first driver named on the entry form. The second (and if applicable, the third and fourth) driver scores points in the Co-drivers' Championship. No points scored in a Drivers' Championship may be transferred to a Co-drivers' Championship, and vice versa.</p> <p><b>3.1.5 Attribution of reduced points</b><br/>Should one of the rallies counting towards a Championship not be able to be run in its entirety, the points shall be awarded based on the final classification.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Full points if 75% or more of the minimum length of Selective Sections according to these regulations has been run.</li> <li>• Half points if 50% or more but less than 75% of the minimum length of Selective Sections according to these regulations has been run.</li> <li>• One third of points if 25% or more but less than 50% of the minimum length of Selective Sections according to these regulations has been run.</li> <li>• No points will be awarded if less than 25% of the minimum length of Selective Sections according to these regulations has been run.</li> </ul> <p>Any decimals will be rounded up or down to the next whole number. In exceptional circumstances, the FIA may decide to apply a different principle for the attribution of reduced points. This article does not apply to the Stage points.</p> <p><b>3.2 NUMBER OF RESULTS FOR THE FINAL CHAMPIONSHIP CLASSIFICATIONS</b></p> <p><b>3.2.1</b> The classification will be established taking into account the criteria required for each Championship. The winners of the various Championship will be the driver, co-driver and team and/or manufacturer having accumulated the highest number of points in their respective Championship.</p> <p><b>3.2.2</b> Titles will be awarded if at least 50% of the events scheduled on the initial calendar have been run, with a minimum of three.</p> | <p><b>3.1.3</b> Minden egyes Bajnokságban csak azok a versenyzők kapnak pontokat, akik jogosultak és neveztek az adott bajnokságra. A nem nevezett versenyzők nem szerezhhetnek pontot, és nem vehetik el a pontokat a nevezett versenyzők elől.</p> <p><b>3.1.4</b> A Vezetők (Drivers') bajnoki pontjait a nevezési lapon elsőként megnevezett versenyző kapja. A második (és adott esetben a harmadik és negyedik) versenyző a Társversenyzői (Co-drivers') bajnokságban szerez pontokat. A versenyzői bajnokságban szerzett pontok nem vihetők át a társversenyzői bajnokságba, és fordítva.</p> <p><b>3.1.5 Csökkentett pontok kiosztása</b><br/>Ha a Bajnokságba beszámító versenyek valamelyikén nem lehet teljes távot teljesíteni, a pontokat a végeredmény alapján kell odaítélni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teljes pontozás, ha a szelektív szakaszok előírás szerinti hosszának legalább 75% -át teljesítették.</li> <li>• Félpont, ha a szelektív szakaszok előírás szerinti hosszának legalább 50%-át, de kevesebb mint 75% -át teljesítették.</li> <li>• Egyharmad pont, ha a szelektív szakaszok előírás szerinti hosszának legalább 25% -át, de kevesebb mint 50% -át teljesítették.</li> <li>• Nincs pont kiosztás, ha a szelektív szakaszok előírás szerinti hosszának kevesebb, mint 25%-a teljesült.</li> </ul> <p>A tizedesjegyeket felfelé vagy lefelé kerekítjük a következő egész számra. Kivételes körülmények között az FIA dönthet úgy, hogy eltérő elvet alkalmaz a csökkentett pontok kiosztására.</p> <p>Ez a szabály nem vonatkozik a napi szakasz pontokra.</p> <p><b>3.2 A VERSENY EREDMÉNYEINEK BESZÁMÍTÁSA A BAJNOKSÁG VÉGEREDMÉNYÉBE</b></p> <p><b>3.2.1</b> A végeredményt az egyes Bajnokságokra vonatkozó szabályok figyelembevételével kell meghatározni. A különböző Bajnokságok győztese az a pilóta, másod-pilóta és csapat lesz, amely a legmagasabb pontszámot gyűjti össze a saját Bajnokságában.</p> <p><b>3.2.2</b> A címek akkor adhatóak ki, ha az eredetileg naptárban meghirdetett versenyek legalább 50% -át megrendezték, de minimum három versenyt.</p> |
| <p><b>4 DEAD HEAT IN A CHAMPIONSHIP</b></p> <p><b>4.1 DRIVERS AND CO-DRIVERS</b><br/>For drawing up the final and/or provisional classification of a Championship, the rule for deciding between drivers and co-drivers who have scored the same points total shall be:</p> <p><b>4.1.1</b> According to the greater number of first places, then second places, then third places, etc., achieved in the final classifications of their respective Championship, counting only those rallies which have served to make up their points total.</p> <p><b>4.1.2</b> According to the greater number of highest places achieved in the final classifications of their respective Championship, taking into consideration only those rallies in which all the drivers and/or co-drivers concerned have taken part, one 16<sup>th</sup> place being worth more than any number of 17<sup>th</sup> places, one 17<sup>th</sup> place being worth more than any number of 18<sup>th</sup> places, and so on.</p> <p><b>4.1.3</b> In the event of a further tie, the FIA itself will decide the winner and decide between any other tying drivers and co-drivers, based on whatever other considerations it thinks appropriate.</p> <p><b>4.2 MANUFACTURERS AND/OR TEAMS (WHERE APPLICABLE)</b></p>   | <p><b>4 HOLTVERSENY A BAJNOKSÁGBAN</b><br/><i>TROB versenyeken nem alkalmazzuk.</i></p> <p><b>4.1 VEZETŐK ÉS NAVIGÁTOROK</b><br/>Egy Bajnokság végleges és/vagy ideiglenes eredményének elkészítésekor, az azonos pontszámmal rendelkező versenyzők és navigátorok között a sorrendet az alábbi szabályok határozzák meg:</p> <p><b>4.1.1</b> A több elért 1. helyezés, azután a 2. helyezés, majd a 3. helyezés stb. az adott Bajnokság végeredménye szerint, de csak végső pontozás során figyelembe vett versenyeket tekintve.</p> <p><b>4.1.2</b> A több jobb helyezés elérése az adott Bajnokságban, azon versenyeket figyelembe véve, amin az összes érintett versenyző és/vagy navigátor részt vett, egy 16. helyezés többet ér mint bármennyi 17. helyezés, egy 17. helyezés többet ér mint bármennyi 18. helyezés, és így tovább.</p> <p><b>4.1.3</b> Amennyiben ezek után is döntetlen, az FIA maga dönt a győztesről és bármelyik döntetlen helyezéssről a versenyzőknél és navigátoroknál, az általa megfelelőnek tartott egyéb szempontok alapján.</p> <p><b>4.2 GYÁRTÓK ÉS/VAGY CSAPAT (AHOL ALKALMAZHATÓ)</b><br/>Az azonos pontszámot elért regisztrált gyártók vagy regisztrált csapatok között az alábbi szabály dönt:</p>   |



|   |  |
|---|--|
| <p>The rule for deciding between registered manufacturers or registered teams which have scored the same points total shall be as follows:</p> <p><b>4.2.1</b> According to the greater number of highest places achieved in all events of the Championship for each manufacturer or team, considering only the highest place per event for each manufacturer or team.</p> <p><b>4.2.2</b> According to the number of 16<sup>th</sup> places, 17<sup>th</sup> places, etc., one 16<sup>th</sup> place being worth more than any number of 17<sup>th</sup> places and so on.</p> <p><b>4.2.3</b> In the event of a further tie, the FIA itself will decide the winner and decide between any other tying manufacturers or teams based on whatever other considerations it thinks appropriate.</p>  | <p><b>4.2.1</b> A több jobb helyezés elérése az összes Bajnoki eseményen, csak a legjobb eredményt figyelembe véve gyártónként vagy csapatonként minden eseményen.</p> <p><b>4.2.2</b> A 16. helyezés, 17. helyezés stb. száma szerint, egy 16. helyezés többet ér, mint bármennyi 17. helyezés és így tovább.</p> <p><b>4.2.3</b> Amennyiben ezek után is döntetlen, az FIA maga dönt a győztesről és bármelyik döntetlen helyezésről a gyártók vagy csapatok között, az általa megfelelőnek tartott egyéb szempontok alapján.</p>  |
| <p><b>5 FIA PRIORITY DRIVERS FOR CROSS-COUNTRY RALLIES</b></p> <p>The FIA publishes <b>from time to time</b> a list of priority drivers for Cross-Country Rallies including at least:</p> <p><b>Platinum status:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The top three finishers in the <b>last two</b> World Rally-Raid Championship;</li> <li>• The <b>overall</b> winners of the <b>last five</b> Dakar.</li> </ul> <p><b>Gold status:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>The drivers nominated to score points in the</b> World Rally-Raid Championship <b>for Manufacturers during the current season;</b></li> <li>• <b>The overall and W2RC winners</b> of a round of the <b>last two</b> World Rally-Raid Championships;</li> <li>• <b>The overall winners</b> of the <b>last ten</b> Dakar;</li> <li>• <b>The drivers who finished between 2<sup>nd</sup> and 5<sup>th</sup> place in the last five Dakar;</b></li> <li>• <b>The drivers who won a Stage overall in the last five Dakar;</b></li> <li>• <b>The winners in the Challenger and SSV Championships organised as part of the last two World Rally-Raid Championships;</b></li> <li>• The top three finishers in the <b>latest</b> World <b>Baja</b> Cup;</li> </ul> <p><b>Silver status:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The <b>2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> in the Challenger and SSV Championships</b> organised as part of the <b>last two</b> World Rally-Raid Championship;</li> <li>• The top three finishers in the <b>last</b> Regional <b>Baja</b> Cups;</li> <li>• All drivers of vehicles entered in the <b>current</b> World Rally-Raid Championship <b>(only valid for W2RC events where the driver is nominated for points)..</b> ;</li> </ul> <p>The FIA may change a status, add or withdraw a driver from the priority list at its discretion.</p> | <p><b>5 FIA PRIORÍTÁSOS VERSENYZŐK TEREPI-RALLYE VERSENYEKEN</b></p> <p>Az FIA <b>időről időre</b> közzéteszi a Cross-Country Rallye-k kiemelt versenyzőinek listáját, amely legalább a következőket tartalmazza:</p> <p><b>Platina státusz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Az utolsó két</b> Rally-Raid Világbajnokság első három helyezettje;</li> <li>• <b>Az utolsó öt Dakar összesített győztese;</b></li> </ul> <p><b>Arany státusz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Azok a pilóták, akiket a jelenlegi szezonban pontszerző jelöltek a gyártók világbajnokságán a Rally-Raid Világbajnokságon;</b></li> <li>• <b>A legutóbbi két rally-raid világbajnokság egy fordulójának összetett és W2RC győztese;</b></li> <li>• <b>Az utolsó tíz Dakar összetett győztesei;</b></li> <li>• <b>Azok a pilóták, akik az utolsó öt Dakaron a 2. és 5. hely között végeztek;</b></li> <li>• <b>Azok a pilóták, akik az utolsó öt Dakaron összetettben nyertek egy napi szakaszt;</b></li> <li>• <b>A legutóbbi két Rally-Raid Világbajnokság részeként rendezett Challenger és SSV Bajnokságok győztesei;</b></li> <li>• <b>A legutóbbi Baja Világkupa első három helyezettje;</b></li> </ul> <p><b>Ezüst státusz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A legutóbbi két Rally-Raid Világbajnokság részeként megrendezett Challenger, és SSV bajnokság 2. és 3. helyezettje;</b></li> <li>• <b>A legutóbbi Regionális Baja Kupák első három helyezettje;</b></li> <li>• <b>Az aktuális Rally-Raid Világbajnokságban nevezett járművek összes versenyzője. (csak azokra a W2RC versenyekre érvényes, ahol a versenyző a pontszerzésre jogosult)</b></li> </ul> <p>Az FIA saját belátása megváltoztathatja a státuszt, felvehet vagy törölhet egy versenyzőt a prioritásos listáról.</p> <p><b>TROB:</b> Prioritások: TROB III. Számú melléklet</p> |
| <p><b>6 RALLIES CHARACTERISTICS</b></p> <p><b>6.1 MARATHON RALLY-RAID</b><br/>A Marathon Rally-Raid is a Cross-Country Rally with a minimum total distance for the Selective Sections of 2500 km.</p> <p><b>6.2 RALLY-RAID</b><br/>A Championship Rally-Raid is a Cross-Country Rally that must last no more than seven days (including administrative checks and scrutineering) with five days of competition and a total distance for the Selective Sections of at least 1200 km.</p> <p><b>6.3 BAJA</b><br/>A Championship Baja is a Cross-Country Rally that must last no more than four days (including administrative checks, scrutineering and an optional Prologue), with two days of competition and a total distance for the Selective Sections of at least 350 km.</p>   | <p><b>6 VERSENYEK JELLEMZŐI</b></p> <p><b>6.1 MARATON TEREPI-RALLYE</b><br/>A Maraton Rally-Raid olyan Terep-Rally verseny, ahol a szelektív szakaszok össztávja legalább 2500 km.</p> <p><b>6.2 RALLY-RAID</b><br/>A Rally-Raid Bajnokság egy Terep-Rally verseny, amely legfeljebb hét napig tarthat (beleértve az adminisztratív ellenőrzést és a technikai átvételt is) öt versenynappal, a szelektív szakaszok teljes távja legalább 1200 km.</p> <p><b>6.3 BAJA</b><br/>A Baja Bajnokság egy olyan Terep-Rallye verseny amely legfeljebb négy napig tarthat (beleértve az adminisztratív ellenőrzést, a technikai átvételt és az opcionálisan rendezhető Prológ szakaszt), két versenynappal, a szelektív szakaszok teljes hossza legalább 350 km.</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>A Regional Cup Baja must have a total distance for the Selective Sections of at least 200 km.</p> <p><b>6.4 LENGTH OF SELECTIVE SECTION</b><br/>No Selective Section may exceed 500 km. <b>The mileage of the Transfer Zones for each Stage must be specified in the Supplementary Regulations if they exceed 10% of the Selective Sections mileage for the Stage.</b> The precise distribution of the type of terrain of each Selective Section must be communicated at the latest during the briefing preceding the Stage concerned.</p> <p><b>6.5 HALTS OR REGROUPINGS</b><br/>After a scheduled driving time of more than 12 hours, a rest halt or a regrouping of at least 6 hours is compulsory. A scheduled rest halt or a regrouping of at least 24 hours is compulsory when an event is longer than 10 stages.</p> <p><b>6.6 ROUTE TERRAIN ON SELECTIVE SECTIONS</b></p> <p><b>6.6.1</b> The route terrain (e. g. gravel, desert, etc.) of the Selective Sections must be stated in the Supplementary Regulations, giving an approximate percentage split of each terrain type.</p> <p><b>6.6.2</b> The terrain type will be described by the following safety specifications.<br/>• Safety Type A – Applies to Selective Sections run over open desert and dunes/off-track.<br/>• Safety Type B – Applies to Selective Sections run only on gravel roads and/or tracks<br/>The Safety Type may be described either for the event or per Stage.</p> <p><b>6.7 NAME OF THE RALLY</b><br/>The name of the rally should be appropriate to its characteristics and must not lead to confusion with other motor sport disciplines.</p> | <p>A Regionális Baja Terep-Rallye Kupák Szelektív Szakaszainak teljes hossza, legalább 200 km.</p> <p><b>6.4 SZELEKTÍV SZAKASZOK HOSSZA</b><br/>Egyik szelektív szakasz hossza sem haladhatja meg az 500 km-t. <b>A Versenykiírásban meg kell határozni az egyes napi szakaszokra a Transzfer zónák hosszát, ha az meghaladja a napi szakaszra vonatkozó Szelektív szakaszok hosszának 10%-át.</b> Az egyes szelektív szakaszok tereptípusainak pontos elosztását legkésőbb az adott szakaszt megelőző eligazításon közölni kell.</p> <p><b>6.5 PIHENŐ VAGY ÁTCSOPORTOSÍTÁS</b><br/>12 óránál hosszabb tervezett versenyzési idő után kötelező a legalább 6 órás pihenő, vagy gyűjtő. A rendezvény 10 napi szakaszát követően a tervezett pihenő, vagy legalább 24 órás átcsoportosítás kötelező.</p> <p><b>6.6 SZELEKTÍV SZAKASZOK ÚT ÉS TEREPVISZONYAI</b></p> <p><b>6.6.1</b> A szelektív szakaszok útvonalának terepviszonyait (pl. köves, sivatagi stb.) fel kell tüntetni a versenykiírásban, megadva a tereptípusok hozzávetőleges százalékos arányát is.</p> <p><b>6.6.2</b> A terep típusát a következő biztonsági előírások írják le.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „A” biztonsági típus – Nyílt sivatagos területeken dűnék között/utak nélkül zajló szelektív szakaszokra vonatkozik</li> <li>• „B” típusú biztonság - Csak kavicsos és/vagy földutakon zajló szelektív szakaszokra vonatkozik</li> </ul> <p>A biztonság típusa megadható akár versenyenként, akár napi szakaszonként.</p> <p><b>6.7 A RALLY NEVE</b><br/>A rally elnevezése feleljen meg a rally sajátos jellegzetességeinek, és nem eredményezhet más motoros sportágakkal való összetévesztést</p> |
|---|--|

| OFFICIALS   | HIVATALOS SZEMÉLYEK  |
|---|--|
| <p><b>7 OFFICIALS AND DELEGATES</b></p> <p><b>7.1 STEWARDS</b><br/>The panel of Stewards (the Stewards) shall always comprise three members. The Chairman and one member shall be appointed by the FIA and be of a different nationality from that of the organising country (ASN). The third member shall be appointed by the ASN of the country organising the rally. There must be a permanent communication link between the Stewards and the Clerk of the Course. During the running of the rally at least one of the Stewards must be in the vicinity of event HQ.</p> <p><b>7.2 FIA DELEGATES</b><br/>The delegates listed in Appendix VIII may be appointed by the FIA and each of them will draw up a report covering his responsibilities at the rally.</p> <p><b>7.3 COMPETITOR RELATIONS OFFICER(S) (CRO)</b><br/>The principal duty of the CRO is to provide information or clarifications in connection with the running of the rally to the competitors/crews.<br/>The schedule for the CRO must be detailed in the Supplementary Regulations and posted on the official notice board.</p> | <p><b>7 HIVATALOS SZEMÉLYEK</b><br/><b>TROB</b> esetén: az <b>MNASZ ÁLTALÁNOS SPORTSZABÁLYZAT ÉS ELŐÍRÁSOK szabályai</b> szerint</p> <p><b>7.1 FELÜGYELŐK</b><br/>A Felügyelő Testület (Felügyelők) mindig három tagból áll. Az elnököt és egy tagot az FIA nevezi ki, és a rendező országtól (ASN) eltérő állampolgárságúak. A harmadik tagot az versenyt rendező ország ASN-je nevezi ki. Állandó kommunikációs kapcsolatnak kell lennie az Felügyelők és a Versenyigazgató között. Az verseny folyamán legalább az egyik Felügyelőnek a versenyközpont (HQ) közelében kell lennie.</p> <p><b>7.2 FIA KÜLDÖTTEK</b><br/>A VIII. mellékletben felsorolt küldötteket az FIA nevezheti ki, és mindegyikük jelentést készít az versenyen vállalt feladatairól.</p> <p><b>7.3 VERSENYZŐI ÖSSZEKÖTŐ/K</b><br/>A Versenyzői összekötő fő feladata, hogy információkat vagy magyarázatokat nyújtson a versenyzőknek/csapatoknak a verseny lebonyolításával kapcsolatban.<br/>A versenyzői összekötő ütemtervét a Versenykiírásban kell, és részletezni ki kell függeszteni a hivatalos hirdetőtáblán is.</p> |
| ELIGIBLE VEHICLES, EQUIPMENT AND TYRES  | ELFOGADOTT JÁRMŰVEK, FELSZERELÉS ÉS GUMIABRONCSOK  |
| <p><b>8 VEHICLES ELIGIBLE TO ENTER FIA CROSS-COUNTRY EVENTS</b></p>   | <p><b>8 RÉSZTVEVŐ JÁRMŰVEK AZ FIA TEREP-RALLYE ESEMÉNYEKEN</b></p>   |

|            |   |            |  |
|------------|---|------------|--|
| <b>8.1</b> | <b>SUMMARY</b><br>Cross-Country Rallies are open to vehicles with a maximum gross weight of up to 3500 kg for Groups <b>Ultimate</b> , <b>Stock</b> , <b>Challenger</b> and <b>SSV</b> , and greater than 3500 kg for Group <b>Truck</b> , in due possession of a valid registration certificate and in conformity with the vehicle being presented. These vehicles must comply with the safety specifications laid down by the International Convention on Road Traffic, as well as the safety specifications laid down by the FIA regulations and by these CC Rally Sporting Regulations. | <b>8.1</b> | <b>ÖSSZEFOGLALÁS</b><br>A Terep-rallye versenyeken olyan járművek vehetnek részt, amelyek maximális bruttó tömege az <b>Ultimate</b> , <b>Stock</b> , <b>Challenger</b> , és <b>SSV</b> csoportok esetében legfeljebb 3500 kg, a <b>Truck</b> csoportnál pedig több mint 3500 kg, és rendelkeznek a közúti közlekedésben való részvételhez szükséges érvényes engedélyekkel, jelzésekkel, melyeket bemutatnak<br>A gépjárműveknek meg kell felelniük a Nemzetközi közúti közlekedési szabályoknak csakúgy, mint az FIA szabályok és jelen Terep-Rallye szabálykönyv által meghatározott biztonsági előírásoknak. |
| <b>8.2</b> | <b>GROUPS/CLASSES OF VEHICLES</b><br>Organisers must include the following group and classes. The T1.U class is not admissible in events outside the FIA World Rally-Raid Championship.<br>Group <b>Truck</b> is not eligible for Bajas and <b>Rally-Raids</b> only made of type B selective sections.  | <b>8.2</b> | <b>JÁRMŰVEK CSOPORTJAI / OSZTÁLYAI</b><br>A rendezőknek a következő csoportokat és osztályokat kell feltüntetniük. A T1.U osztály az FIA Rally-Raid Világbajnokságon kívüli versenyeken nem vehet részt.<br>A <b>Truck</b> csoport nem jogosult indulni a kizárólag „B” típusú szelektív szakaszokból álló Baja és <b>Rally-Raid</b> versenyeken.  |

| Csoport<br>Group            | Osztály<br>Class | Járművek<br>Vehicle  |
|-----------------------------|------------------|--|
| <b>ULTIMATE<br/>(ULT)</b>   | <b>T1.U</b>      | Prototípus Terepjáró Járművek összhangban a 2024-as J Függelék 285-12 -es Cikkével.<br>„Ultimate” Prototype Cross-Country Vehicles complying with 2024 Appendix J, Art. 285-12   |
|                             | <b>T1 +</b>      | Prototípus Terepjáró Járművek 4x4, összhangban a 2024. évi J. függelék 285-11-es Cikkével<br>Prototype Cross-Country Vehicles 4x4 complying with 2024 Appendix J, Art. 285-11  |
|                             | <b>T1.1</b>      | Prototípus Terepjáró Járművek 4x4 összhangban a 2024-as J Függelék 285-ös Cikkével.<br>Prototype Cross-Country Vehicles 4x4 complying with 2024 Appendix J, Art. 285   |
|                             |                  | Prototípus Terepjáró Járművek összhangban a 2009-es J Függelék 285-ös Cikkével. (lásd. 8.4.pont)<br>Prototype Cross-Country Vehicles 4x4 complying with 2009 Appendix J, Art. 285 (see Art. 8.4)                                       |
|                             | <b>T1.2</b>      | Prototípus Terepjáró Járművek 4x2 összhangban a 2024-as J Függelék 285-ös Cikkével.<br>Prototype Cross-Country Vehicles 4x2 complying with 2024 Appendix J, Art. 285   |
|                             |                  | Prototípus Terepjáró Járművek 4x2 összhangban a 2009-es J Függelék 285-ös Cikkével. (lásd. 8.4.pont)<br>Prototype Cross-Country Vehicles 4x2 complying with 2009 Appendix J, Art. 285 (see Art. 8.4)                                   |
|                             | <b>T1.3</b>      | A „SCORE” szabályoknak megfelelő járművek (lásd 8.5 pont)<br>Vehicles complying with “SCORE” regulations (see Art. 8.5)  |
| <b>STOCK<br/>(STK)</b>      | <b>T2.1</b>      | Sorozatgyártású terepjáró Autók összhangban a 2024-as J Függelék 284-es Cikkével.<br>Series Production Cross-Country Cars complying with 2024 Appendix J, Art. 284   |
|                             | <b>T2.2</b>      | Series Production Cross-Country Vehicles with expired homologation, complying with 2022 Appendix J, Art. 284 (see Art. 8.6.1)<br>Sorozatgyártású terepjáró Járművek összhangban a 2022-es J Függelék 284-es Cikkével (lásd 8.6.1 pont) |
| <b>CHALLENGER<br/>(CHG)</b> | <b>T3.U</b>      | Könnyűsúlyú Prototípus terepjáró járművek összhangban a 2024-as J Függelék 286-14-es Cikkével.<br>„Ultimate” Lightweight Prototype Cross-Country Vehicles complying with 2024 Appendix J, Art. 286-14                                  |
|                             | <b>T3.1</b>      | Könnyűsúlyú Prototípus terepjáró járművek összhangban a 2024-as J Függelék 286-os Cikkével.<br>Lightweight Prototype Cross-Country Vehicles complying with 2024 Appendix J, Art. 286   |
| <b>SSV *</b>                |                  | Módosított Sorozatgyártású Terepjáró Side-by-Side Járművek összhangban a 2022-es J Függelék 286A Cikkével.<br>Modified Production Cross-Country Side-by-Side (SSV) Vehicles complying with 2022 Appendix J, Art. 286A                  |
| <b>TRUCK<br/>(TRK)</b>      | <b>T5.U</b>      | Prototípus Terepjáró Kamionok összhangban a 2024-as J Függelék 287-13-as Cikkével<br>Prototype Cross-Country Trucks complying with 2024 Appendix J, Art. 287-13  |
|                             | <b>T5.1</b>      | Prototípus Terepjáró Kamionok összhangban a 2024-as J Függelék 287-es Cikkével<br>Prototype Cross-Country Trucks complying with 2024 Appendix J, Art. 287  |
|                             |                  | Sorozatgyártott Terepjáró Kamionok összhangban a 2019-es J Függelék 287-es Cikkével<br>Production Cross-Country Trucks complying with 2019 Appendix J, Art. 287  |
|                             | <b>T5.2</b>      | Sorozatgyártott Terepjáró Kamionok összhangban a 2024-as verseny szerviz teherautók előírásaival.<br>Production Cross-Country Trucks complying with 2024 race service truck specifications.  |

\* Az SSV Csoportban a Terep-Rallye Országos Bajnokságban az alábbiakban részletezett könnyítésekkel lehet indulni!

|              |  |              |  |
|--------------|--|--------------|--|
| <b>8.2.1</b> | <b>Vehicle complies with the technical regulations of the FIA for Group SSV (Appendix J Article 286a.) with the following possible deviations:</b><br><b>ART 1. FUEL TANK</b><br>Tank(s) identical to the “reference” vehicle acc. to FIA J286A-2.1 are accepted in their original position. | <b>8.2.1</b> | <b>A jármű megfelel az FIA SSV csoportra vonatkozó technikai szabályainak (J. függelék 286a. cikkely) az alábbi lehetséges eltérésekkel:</b><br><b>ART 1. ÜZEMANYAGTARTÁLY</b><br>Az FIA J286A-2.1 szerinti „referencia” járművel megegyező tartály(ok) az eredeti helyükön engedélyezettek. |
| <b>TROB</b>  |  | <b>TROB</b>  |  |

**ART 2. CHASSIS AND SAFETY CAGE**

Static load test defined in Art 2.1.4.a of HRSC is not mandatory.

(31.12.2025 the ART2. point will be deleted.)

**ART 5. SAFETY**

**Extinguishing system:** Not compulsory.

**8.3 FIA TECHNICAL PASSPORT**

Before being validated by the FIA Technical Delegate, the vehicle must be pre-inspected by an ASN scrutineer, using the compulsory FIA technical passport (available upon request from the ASN to the FIA).

After a complete pre-inspection of the vehicle, the ASN scrutineer must write any comments in the location reserved for this purpose. A written report following this pre-inspection, must be established and sent to the FIA Technical Delegate by this scrutineer or the technical manager of the ASN, together with the copy of the technical passport and of the safety cage certificate, no later than the date of publication of the official entry list of the event counting towards the Championship in which the vehicle has been entered. **It is of the responsibility of the competitor entering the vehicle to make sure the documents will be sent on time.**

For vehicles of Groups **Ultimate**, **Challenger** and **SSV**, the ASN scrutineer must report the following information regarding the engine: type and serial number, original vehicles.

The stamp of the ASN, the date and the name (in capital letters) and signature of the ASN inspector must appear on the technical passport.

The FIA Technical Delegate will identify the presented vehicle with markings and/or seals that must under no circumstances be removed. In addition, the markings linked to the technical passport must not be removed under any circumstances.

This passport must be presented to the scrutineers when requested and the technical specifications declared must not be modified during the event.

The vehicle can only be entered for the group for which the FIA Technical Passport has been issued.

**8.4 PROVISIONS FOR ULTIMATE VEHICLES**

**Ultimate** vehicles conforming to the technical regulations of Appendix J 2009 and of the current year are eligible under the following conditions:

**8.4.1** They must have a valid FIA Technical Passport. For these vehicles, except the roll cage, all safety equipment must be homologated and/or in conformity with the current FIA regulations.

**8.4.2** A vehicle using a 2009 type chassis, may be equipped with an engine complying with the FIA Technical Regulations of the current year.

**8.5 SCORE VEHICLES**

**8.5.1** A vehicle complying with the "SCORE" regulations may be accepted ~~in Group T1~~, on condition that the competitor provides evidence that his vehicle is recognised by the "SCORE International" organisation. The vehicle must bear a safety inspection seal according to Article GT2 of the regulations governed by this organisation.

**8.5.2** The eligibility of the vehicle shall be subject to the approval, to be obtained in advance, of the FIA. It is the competitor's responsibility to ensure that such approval is applied for in writing before the FIA, at the latest 8 weeks before the first FIA event in which the competitor wishes to take part.

**8.5.3** The group and class of acceptance, defining the minimum weight and air restrictor diameter to be respected, will be communicated at the time of confirmation of acceptance by the FIA.

**8.5.4** All safety equipment must be homologated and/or in conformity with the FIA regulations, other than the roll cage, which must comply with the "SCORE" regulations.

**ART 2. VÁZ ÉS BUKÓKETREC**

A BHSZ 2.1.4 a cikkében meghatározott statikus terhelési vizsgálat nem kötelező.

(2025. december 31-én az ART 2. pont törlésre kerül.)

**ART 5. BIZTONSÁG**

**Tűzoltó rendszer:** Nem kötelező.

**8.3 FIA TECHNICAL PASSPORT (GÉPKÖNYV)**

A FIA Technikai Delegáltja általi érvényesítés előtt, a járművet előzetesen át kell vizsgálnia egy ASN technikai ellenőrnek kötelezően az FIA technical Passport legfrissebb változatának használatával (az ASN kérésére elérhető a FIA-nál).

A jármű teljes előzetes vizsgálata után, az ASN technikai átvéve minden megjegyzést az erre a célra kialakított mezőben köteles feljegyezni. Az előzetes vizsgálatot követően az ellenőrzést végző átvéve, vagy az ASN Technikai Bizottság vezetőjének írásos jelentést kell készíteni, amelyet a Gépkönyv és a Bukóketrec tanúsítványának másolatával el kell küldeni az FIA Technikai Delegáltjának, legkésőbb az adott Terep-Rallye Bajnokságba tartozó verseny hivatalos nevezési listájának közzétételéig amelyre a járművet benevezték. **A járművet benevező versenyző felelőssége gondoskodni arról, hogy a dokumentumokat időben elküldjék.**

Az **Ultimate**, **Challenger**, és **SSV** csoportba tartozó járművek esetében, az ASN gépátvéve az alábbi adatokat kell jegyzőkönyvezni a motorról: típus és sorozatszám, eredeti jármű típus. A gépkönyvben szerepelnie kell az ASN pecsétjének és az ASN által delegált technikai ellenőr nevének (nagybetűvel) és aláírásának.

Az FIA technikai delegált a járművet azonosító jelöléssel, pecséttel és/vagy plombával látja el melyet semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani. Ezenkívül azokat a jelöléseket melyek a gépkönyvhöz kapcsolódnak semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani.

A gépkönyvet az átvéve kérésére bármikor be kell tudni mutatni és a benne foglalt technikai adatokat nem lehet az esemény alatt megváltoztatni.

A jármű csak abban a csoportban nevezhető, amelyre az FIA Gépkönyvet kiállították.

**8.4 AZ ULTIMATE JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK**

A 2009-es és az adott év J Függelékében foglalt Technikai feltételeknek megfelelő **Ultimate** járművek az alábbi feltételekkel nevezhetnek:

**8.4.1** Érvényes FIA Gépkönyvvel rendelkeznek. Ezeknek a járművek a bukóketrec kivételével, minden biztonsági berendezésének homologizálnak és/vagy a hatályos FIA szabályainak megfelelőnek kell lennie.

**8.4.2** A 2009-es típusú alvázat használó járművet az FIA folyó évi technikai szabályzatának megfelelő motorral lehet felszerelni.

**8.5 SCORE JÁRMŰVEK**

**8.5.1** A „Score” szabályzatnak megfelelő jármű elfogadható, ha a versenyző bizonyítja, hogy a járművét a „Nemzetközi Score Szervezet” elismerte. A járműnek rendelkeznie kell a szervezet által megalkotott szabályozás GT2 cikkelye szerinti biztonsági-vizsgálati hitelesítő pecséttel.

**8.5.2** A jármű jogosultságát az FIA által előzetesen kiadott engedély adja. A versenyző felelőssége, hogy a jóváhagyást írásban kérelmezze az FIA-nál, legalább 8 héttel az első FIA esemény előtt, melyen először indulni akar.

**8.5.3** Az elfogadott csoport és osztály, amely meghatározza a minimálisan betartandó súlyt és a szűkítő átmérőjét, az FIA általi jóváhagyás után kerül közlésre.

**8.5.4** Minden biztonsági felszerelésnek Homologizálnak és/vagy az FIA előírásainak megfelelőnek kell lennie, kivétel ez alól a bukókeret, melynek a SCORE szabályoknak kell megfelelni.



## 8.6 ADDITIONAL PROVISIONS

**8.6.1** Series production vehicles which are no longer homologated in Group **Stock** may be authorised to take part in Group **Ultimate** with a **Stock** safety and preparation level. Vehicles must fully respect Appendix J Article 284 (Group **Stock**).

### 8.6.2 Production Trucks

Series production trucks which are no longer homologated in Group **Truck** may be authorised to take part in Group **Truck** provided that:

- They have a FIA technical passport,
- They fully comply with the Appendix J, Article 283 related to Safety equipment,
- They comply with the 2019 Appendix J, Article 287

Furthermore, the competitor must establish a technical dossier comprising the following documents:

- The lapsed homologation form,
- A race truck identification form, certifying the origin of the vehicle (chassis number, date and place of purchase), authenticated by the owner and the tuner

He must submit this dossier for approval to the FIA Technical Department at least 2 weeks before the closing date for entries of the first FIA rally in which he wishes to participate.

### 8.6.3 Suspension travel measurement

The use of the suspension travel measurement tool set described in Appendix J Art. 285 (annex I) is mandatory for **Ultimate** T1.U and T1+ vehicles driven by a FIA Platinum or Gold Priority driver.

The Manufacturer of the vehicle will have to provide to the FIA Technical Department the drawings of the tool set before the closing of entries of the first FIA event in which the vehicle participates. Any part of the tool set can be sealed by the FIA Technical Delegate.

## 8.7 VEHICLES COMPLYING WITH THE FIA REGULATIONS OF THE FOLLOWING YEAR

Vehicles complying with FIA technical regulations approved by the WMSC but not coming into force until the following year may take part in events under the following conditions:

- The possibility of accepting these vehicles must be approved by the FIA and specified in the Supplementary Regulations of the event;
- The FIA Technical Delegate may request that these vehicles comply with the safety regulations in force at the time of the event;
- These vehicles are grouped in a separate "EXP" group;

- Regardless of their classification in the previous Stage, the Clerk of the Course shall give these vehicles a start order that limits as much as possible their interference with the sporting progress of the event;

- These vehicles do not appear in the final classification of the event.

## 8.6 KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

**8.6.1** Azon sorozatgyártású gépjárművek, melyek már nem rendelkeznek **Stock** csoportos homologációval az **Ultimate** csoportban indulhatnak, de kizárólag a **Stock** csoportnak megfelelő biztonsági és előkészületi szint betartása mellett. Ezen gépjárműveknek meg kell felelni a J Függelék 284. cikkely (**Stock** csoport) előírásainak.

### 8.6.2 Sorozatgyártású Kamionok

A **Truck** csoportban már nem homologizált sorozatgyártású kamionok a **Truck** csoportban való részvételét engedélyezhetik, feltéve, hogy:

- rendelkeznek FIA Gépkönyvvvel,
- teljes mértékben megfelelnek a J. függelék 283. cikkének a biztonsági felszerelésre vonatkozó előírásainak,
- megfelelnek a 2019. évi J. függelék 287. cikkének.

A versenyzőnek továbbá technikai dokumentációt kell összeállítania, amely a következő dokumentumokat tartalmazza:

- A lejárt homologációs űrlap,
- A versenykamion azonosító okmányai, amely igazolja a jármű eredetét (alvázsám, vásárlás dátuma és helye), a tulajdonos és a felkészítő által hitelesítve.

Ezt a dossziét jóváhagyásra be kell nyújtania az FIA Technikai Csoporthoz legalább két héttel az első FIA rallye verseny nevezési határideje előtt, amelyen részt kíván venni.

### 8.6.3 Rugóút mérés

A J függelékben leírt felfüggesztés rugóútmérő eszközkészlet használata Art. 285 (I. melléklet) kötelező az FIA Platinum vagy Gold Priority pilóta által vezetett **Ultimate** T1.U és T1+ járművek esetében.

A jármű gyártója köteles az FIA műszaki osztálynak rendelkezésére bocsátani a szerszámkészlet rajzait az első FIA-verseny nevezési zárása előtt, amelyen a jármű részt vesz. A szerszámkészlet bármely részét az FIA Technikai delegáltja lepecsételheti.

## 8.7 A KÖVETKEZŐ ÉV FIA SZABÁLYZATÁNAK MEGFELELŐ JÁRMŰVEK

Azok a járművek, amelyek megfelelnek a WMSC által jóváhagyott, de csak a következő évben hatályba lépő FIA műszaki előírásoknak, az alábbi feltételekkel vehetnek részt az eseményeken:

- Ezen járművek átvételének lehetőségét az FIA-nak jóvá kell hagynia, és meg kell határoznia a versenykiírásban;

- Az FIA Technikai delegáltja kérheti, hogy ezek a járművek megfeleljenek az esemény időpontjában hatályos biztonsági előírásoknak;

- Ezek a járművek egy külön „EXP” csoportba vannak csoportosítva;

- Az előző szakaszban való besorolásuktól függetlenül a Versenyigazgatónak olyan rajtsorrendet kell adnia ezeknek a járműveknek, amelyek a lehető legnagyobb mértékben korlátozzák az esemény értékelési folyamatába való beavatkozásukat;

- Ezek a járművek nem szerepelnek a verseny végső besorolásában.

### TROB VERSENYEIN ELFOGADOTT JÁRMŰVEK

Az TROB versenyekre azok a járművek nevezhetők, illetve a versenyeken azok a járművek vehetnek részt, amelyek megfelelnek a jelen szabályzat, valamint az érvényben lévő Nemzeti Technikai Szabályok előírásainak továbbá:

- érvényes, az **FIA**, az **MNASZ**, vagy egy **FIA tag ASN**-je által kiállított gépkönyvük van,
- a zajszintjük a 98 +2 dB (A) értéket nem haladja meg.
- Szakág által előírt GPS berendezéssel és annak tartozékaival vannak ellátva.

• Minden járművet fel kell szerelni minimum az FIA 16. számú technikai lista szerinti tűzoltó rendszerrel: „Az FIA által homologizált tűzoltó rendszerek”

• ~~A TROB versenyein a: (8865-2015 standard nem kötelező, de ajánlott)~~

|  |  |
|--|--|
| <p><b>9 ELECTRONIC EQUIPMENT</b></p> <p><b>9.1.1</b> Any radio or electronic means of communication, or any other device not expressly permitted in these regulations or in the Supplementary Regulations, is forbidden on board the vehicles.</p> <p><b>9.1.2</b> Any numbers of telephones, mobile phones or satellite phones carried on board must be given to the Organiser during the administrative checks.</p> <p><b>9.1.3</b> During Selective Sections telephones may only be used from outside the vehicle and must be switched off at other times.</p> <p><b>9.1.4</b> The use of the telephone on road sections is permitted. If the telephone is used while driving on public roads, the national Highway Code must be observed.</p>  | <p><b>9 ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK</b></p> <p><b>9.1.1</b> A járművek fedélzetén tilos bármilyen rádió vagy elektronikus kommunikációs eszköz, vagy bármilyen más eszköz, amelyet a jelen rendeletek vagy a Versenykiírás kifejezetten nem engedélyez.</p> <p><b>9.1.2</b> Az adminisztratív átvételen, a fedélzeten lévő telefonok, telefonszámait (mobiltelefon, műholdas telefon) meg kell adni a Rendezőknek.</p> <p><b>9.1.3</b> A szelektív szakaszok alatt a telefonokat csak a járművön kívül lehet használni, azokat máskor ki kell kapcsolni.</p> <p><b>9.1.4</b> A telefon használata az közúti szakaszokon megengedett. Azonban, ha a telefont közutakon vezetés közben használják, figyelembe kell venni az adott ország közúti szabályait.</p> <p><b>TRSB, a magyar KRESZ 3 § ( 2 ) bek. alapján tiltott.</b></p>   |
| <p><b>10 TYRES</b></p> <p><b>10.1 PRIORITY DRIVERS ENTERED WITH GROUP ULTIMATE VEHICLES</b></p> <p><b>10.1.1</b> A single tyre pattern is authorised for each driver.</p> <p><b>10.1.2</b> During scrutineering the competitors must name and provide drawings of the type of tyre (patterns and dimensions). Only these tyres, which must be moulded and uncut, may be used during the rally.</p> <p><b>10.1.3</b> A pattern is associated with each dimension. Provided the technical regulations allows it, if a competitor wish to use tyres of different dimensions, the pattern of these tyres must be the same, except the scale. If left tyres are different from right tyres, their patterns must be symmetrical. If tyres of different dimensions are used on a 2WD vehicle, the smallest tyres must be fitted on the front axle at the start of a Selective Section.</p> <p><b>10.1.4</b> When no Selective Sections are involved, non-registered pattern tyres may be used on road sections if a tyre fitting zone has been arranged by the Organiser.</p> <p><b>10.2 AVAILABILITY OF TYRES</b><br/>All vehicles must use tyres from a tyre manufacturer's commercial catalogue.</p> <p><b>10.3 MOULDED TYRES</b><br/>All vehicles must be fitted with moulded tyres. Hand cutting or modification of the specified tread pattern is not permitted.</p> <p><b>10.4 TYRE FITTING</b><br/>The maximum pressure for fitting the tyre onto the rim is 8 bars at 20°C; this pressure must allow the tyre to stick to the outer walls of the rim.</p> <p><b>10.5 TREATMENT OF TYRES</b><br/>Any chemical and/or mechanical treatment of tyres is prohibited. <del>Any device for heating the tyres once fitted on the rim is prohibited.</del></p> <p><b>10.6 CONTROL OF TYRES</b><br/>At any time during the event, controls may be carried out to check the conformity of the tyres.</p> <p><b>10.7 TYRE MARKING / CONTROL ZONES</b></p> | <p><b>10 GUMIK</b></p> <p><b>10.1 ULTIMATE CSOPORTBA TARTOZÓ JÁRMŰVEKKEL NEVEZETT PRIORITÁSOS VERSENYZŐK</b></p> <p><b>10.1.1</b> Minden versenyzőnek csak egyetlen kerékminta használata engedélyezett.<br/><b>TROB futamain ezt a pontot nem vesszük figyelembe!</b></p> <p><b>10.1.2</b> A technikai átvétel alatt a versenyzőknek meg kell nevezniük a gumitípust, valamint be kell mutatniuk egy, a lenyomatról készült rajzot (mintázat és méretek). Az verseny alatt csak ez a mintázatu gumi használható úgy, ahogy az öntőformából kikerült, vágatlanul.<br/><b>TROB futamain ezt a pontot nem vesszük figyelembe!</b></p> <p><b>10.1.3</b> A mintákhoz meghatározott méretek tartoznak. Amennyiben a műszaki szabályok lehetővé teszik, és egy versenyző különböző méretű gumibroncsokat kíván használni, a mintázatuknak, a méret kivételével azonosnak kell lennie. Ha a baloldali gumibroncsok különböznek a jobboldaliaktól, akkor a mintázatuknak szimmetrikusnak kell lenniük. Ha egy 2WD járművön különböző méretű gumibroncsokat használnak, akkor a szelektív szakasz elején a legkisebb méretű gumibroncsokat kell felszerelni az első tengelyre.</p> <p><b>10.1.4</b> Szelektív Szakaszon kívül engedélyezett a nem regisztrált gumibroncsok használata, akkor, ha a rendező kijelöl a közúti szakaszon, egy kerékcserélő-zónát.</p> <p><b>10.2 GUMIABRONCSOK ELÉRHETŐSÉGE</b><br/>Minden jármű kizárólag a gumigyártók kereskedelmi célú katalógusából választhat gumit.</p> <p><b>10.3 ÖNTÖTT GUMIABRONCSOK</b><br/>Minden járművet öntött gumibroncsokkal kell felszerelni. A futófelület mintázatának kézzel vágása vagy módosítása nem engedélyezett.</p> <p><b>10.4 GUMIABRONCS FELSZERELÉS</b><br/>A maximális nyomás, amellyel a gumibroncsot a keréktárcsára szerelik, 8 bar, 20 °C-on; ennek a nyomásnak kell megtartania a gumibroncsot a keréktárcsa külső falain.</p> <p><b>10.5 GUMIABRONCSOK KEZELÉSE</b><br/>A gumibroncsok bármilyen kémiai és/vagy mechanikai kezelése tilos.</p> <p><b>10.6 A GUMIABRONCSOK ELLENŐRZÉSE</b><br/>A rendezvény ideje alatt bármikor ellenőrzést lehet végezni a gumibroncsok megfelelőségének ellenőrzése céljából.</p> <p><b>10.7 GUMI JELÖLÉS / ELLENŐRZŐ ZÓNA</b></p> |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>10.7.1</b> If applicable a wheel/tyre marking and barcode reading zone must be established after the Time Cotrol „OUT” of the authorised service areas or tyre fitting zone.</p> <p>The tyre marking zone must appear in the Road Book and be marked with the appropriate FIA control sign (see Appendix II).</p> <p><b>10.7.2</b> The crew must stop its vehicle and wait for the instructions of the scrutineers and/or marshals. In the absence of scrutineers or marshals, the crew may leave the zone without stopping. For the sole purpose of assisting the tyre marking procedure, one team member for each crew may access this zone.</p> <p><b>10.7.3</b> <del>If applicable, a wheel/tyre mark checking zone may be established at the entrance of the authorised service areas.</del></p>   | <p><b>10.7.1</b> Adott esetben kerék / gumiabroncs jelölő és vonalkód olvasási zónát kell létrehozni az engedélyezett szervizterületek vagy gumiabroncs cserélő zónák kijáratí időellenőrző állomása után.</p> <p>A gumiabroncs-jelölési zónának szerepelnie kell az Road book-ban, és a megfelelő FIA állomásjelző táblával kell jelölni (lásd az II. Melléklet).</p> <p><b>10.7.2</b> A versenyzőknek meg kell állniuk a járművel, és meg kell várniuk az Technikai ellenőrök és/vagy a sportbírók utasítását. Ellenőrök vagy sportbírók hiányában a versenyzők megállás nélkül elhagyhatják a zónát. Kizárólag a gumiabroncs jelölési eljárás segítése céljából minden csapattól egy-egy csapattag beléphet ebbe a zónába.</p>  |
| <p><b>11 ON-BOARD VIDEO CAMERAS</b></p> <p><b>11.1 PROMOTER'S OR ORGANISER'S CAMERAS</b></p> <p>If required by the Organiser or Championship Promoter (if applicable), the competition vehicle must carry an onboard camera or other recording device. This will be fitted by the Organiser or Championship Promoter and approved by the scrutineer.</p> <p>These cameras will be identified by an adhesive decal and must be mounted in the vehicle at the time of scrutineering.</p> <p><b>11.2 TEAM CAMERAS</b></p> <p><b>11.2.1</b> The competitor of any vehicle which carries an on-board camera must have the prior agreement of the Organiser or Promoter (if any). Authorised cameras may have built-in GPS,Wi-fi and/or Bluetooth functionalities without being connected to the vehicle's systems. They will be identified by an adhesive decal by the Organisers or the Promoter and must be mounted in the vehicle at the time of scrutineering.</p> <p><b>11.2.2</b> Competitors wishing to use a camera must supply the following information to the Organiser or Promoter (if any) at least one week before the start:<br/>Competitor's name, vehicle number, competitor's address and use of footage.</p> <p><b>11.2.3</b> The FIA officials may recover and use the footage at any time.</p> <p><b>11.3 MOUNTING</b></p> <p>The mountings shall comply with Article 283-2 of Appendix J. All camera positions and mountings used must be shown and approved during scrutineering before the start of the competition.</p> | <p><b>11 FEDÉLZETI KAMERÁK</b></p> <p><b>11.1 A PROMOTER VAGY SZERVEZŐK KAMERÁJA</b></p> <p>Ha a Rendező vagy a Bajnokság Promótere (ha van ilyen) előírja, a versenyjárműnek fedélzeti kamerát vagy más rögzítő eszközt kell hordoznia. Ezt a Rendező vagy a Bajnokság Promótere telepíti, és a technikai átvétők hagyják jóvá.</p> <p>Ezeket a kamerákat egy öntapadós matrica fogja azonosítani, és az járműbe szerelve kell lennie a Technikai ellenőrzés idején.</p> <p><b>11.2 CSAPAT KAMERÁK</b></p> <p><b>11.2.1</b> Minden versenyzőnek, aki a járművébe fedélzeti kamerát akar beszerezni előzetes hozzájárulással, kell rendelkeznie a Rendezőtől vagy a Promótertől (ha van ilyen). Az engedélyezett kamera rendelkezhet beépített GPS, Wi-fi és/vagy Bluetooth funkciókkal anélkül, hogy csatlakozna a jármű rendszeréhez. Az eszközeke a Rendező vagy Promóter által kibocsájtott öntapadós matrica fogja azonosítani, és ezeknek a gépjárműbe szerelve kell lenni a technikai átvétel idején.</p> <p><b>11.2.2</b> A kamerát használni kívánó versenyzőknek legalább egy héttel a rajt előtt a következő információkat kell megadniuk a rendezőnek vagy a promóternek (ha van ilyen):<br/>A versenyző neve, jármű rajtszáma, a versenyző címe és a felvétel felhasználási célja.</p> <p><b>11.2.3</b> Az FIA tisztviselői bármikor elkérhetik és felhasználhatják a felvételeket.</p> <p><b>11.3 BEÉPÍTÉS</b></p> <p>A rögzítéseknek meg kell felelniük a J. függelék 283-2. cikkének. Minden használt kamerapozíciót és rögzítést be kell mutatni és jóvá kell hagyatni, a verseny előtti technikai átvétel során.</p> |
| <p><b>12 SAFETY TRACKING SYSTEM AND NAVIGATION SYSTEM (NAV-GPS)</b></p> <p><b>12.1 SAFETY TRACKING SYSTEM</b></p> <p><b>12.1.1</b> In Championship events, all vehicles must only be fitted with the Safety Tracking System(s) provided by the Organiser. For all other Cross-Country Rallies, the use of a Safety Tracking System is strongly recommended.</p> <p><b>12.1.2</b> The installation will be checked at scrutineering. Instructions regarding collection, return and fitment will be issued by each Organiser.</p> <p><b>12.2 NAVIGATION SYSTEM (NAV-GPS)</b></p> <p><b>12.2.1</b> Competitors must be equipped with one or two Navigation System(s) (NAV-GPS) containing waypoints defined by the Organiser. When a crew uses two NAV-GPS, it must indicate in writing, at scrutineering, which of the two will be considered</p>   | <p><b>12 BIZTONSÁGI NYOMKÖVETŐ RENDSZER ÉS NAVIGÁCIÓS RENDSZER (NAV-GPS)</b></p> <p><b>12.1 BIZTONSÁGI NYOMKÖVETŐ RENDSZER</b></p> <p><b>12.1.1</b> A Bajnokság versenyein minden járművet a Rendező által biztosított biztonsági nyomkövető rendszer(ekkel) kell felszerelni. Minden egyéb Terep-rallye verseny esetén erősen ajánlott a biztonsági nyomkövető rendszer használata.</p> <p><b>12.1.2</b> A telepítést a technikai átvételen ellenőrzik. A kiosztásra, a visszavételre és a felszerelésre vonatkozó utasításokat az egyes rendezők adják ki.</p> <p><b>12.2 NAVIGÁCIÓS RENDSZER (NAV-GPS)</b></p> <p><b>12.2.1</b> A versenyzőknek rendelkezniük kell egy vagy két navigációs rendszert (NAV-GPS), amely tartalmazza a Rendező által megadott útvonalakat. Ha a személyzet két NAV-GPS-t használ, akkor a technikai ellenőrzés során írásban meg kell jelölnie, hogy melyik az elsődleges. Ha az elsődleges NAV-</p>   |

|  |  |
|--|--|
| <p>as the primary one. If the primary NAV-GPS is inoperative, the second NAV-GPS automatically becomes the primary one.</p> <p><b>12.2.2</b> Only data from the primary NAV-GPS will be taken into account when applying penalties for missed waypoints and speeding violations.</p> <p><b>12.3 CONNECTION OF THE SYSTEMS</b></p> <p><b>12.3.1</b> If not specified differently in the Championship regulations or Supplementary Regulations, the specifications for the standard power connector are laid down in Appendix VI.</p> <p><b>12.3.2</b> It is the competitor's responsibility to ensure that the Safety Tracking System(s) and the NAV-GPS always remain permanently connected and switched on with the antenna connected throughout the duration of the competition. Any crew that fails to do so, or if it is noted that the any of the systems is not in operation through the fault of the crew, will be reported to the Clerk of the Course and will incur a penalty as per Appendix I.</p> <p><b>12.4 GPS TRIP METER</b><br/>If not specified differently in the Championship regulations or Supplementary Regulations, it is optional for the competitors to use a GPS-based Trip Meter. No functions others than measuring (kilometres, times, speeds, course) may be integrated into the GPS Trip Meter.</p>   | <p>GPS nem működik, akkor a második NAV-GPS automatikusan elsőlegessé válik.</p> <p><b>12.2.2</b> Kizárólag az elsődleges NAV-GPS adatait veszik figyelembe a kihagyott útpontok és a sebességtúllépések miatt kiszabott büntetések alkalmazásakor.</p> <p><b>TROB.</b>A NAV-GPS alkalmazása az TROB-ben nem kötelező, azt más nyomkövető GPS alapú rendszer helyettesítheti. Ez esetben a jelen FIA szabályzat NAV-GPS-re vonatkozó pontjai nem alkalmazandók.</p> <p><b>12.3 A RENDSZEREK CSATLAKOZTATÁSA</b></p> <p><b>12.3.1</b> Ha a Bajnokság szabályzata vagy a Versenykiírás másképp nem rendelkezik, a szabványos tápcsatlakozó specifikációit a VI. melléklet tartalmazza.</p> <p><b>12.3.2</b> A versenyző felelőssége annak biztosítása, hogy a biztonsági nyomkövető rendszer(ek) és a NAV-GPS a verseny teljes időtartama alatt állandóan áramra kapcsolva, és csatlakoztatott antennával, működőképes legyen. Minden olyan legénységet, amely ezt elmulasztja, vagy ha megállapítást nyer, hogy a rendszerek bármelyike a személyzet hibája miatt nem működik, azt jelenteni kell a versenyigazgatónak, aki az I. Mellékletben meghatározott büntetést szabja ki érte.</p> <p><b>12.4 GPS MÉTERSZÁMLÁLÓ</b><br/>Ha a Bajnokság szabályzata vagy a Versenykiírás másképp nem rendelkezik, a versenyzők opcionálisan használhatnak GPS-alapú méterszámlálót. A GPS-es méterszámláló azonban csak a mérés (kilométer, idő, sebesség, irány) funkciókat tartalmazhatja.</p>   |
| <p><b>13 DATA LOGGING AND DATA ACQUISITION</b></p> <p><b>13.1 PERFORMANCE MONITORING</b></p> <p><b>13.1.1</b> Any vehicle selected by the FIA after the publication of the entry list may be equipped with an FIA GPS Data Logger to monitor its performances during any event entered on the FIA calendars.</p> <p><b>13.1.2</b> At any time, the FIA may impose any necessary measures (technical and/or sporting), at its own discretion, to meet the objective of equivalence of technologies.</p> <p><b>13.1.3</b> Any finding of non-functioning of the performance monitoring tools through the fault or negligence of the competitor will be penalised in accordance with Appendix I.</p> <p><b>13.2 FIA DATA LOGGER</b></p> <p><b>13.2.1</b> The competitors equipped with a FIA data logger, according to the Appendix J Art. 285, 286 and 287, must make sure to be able:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to recover the data,</li> <li>- to transmit the recovered data to the FIA by the means at their disposal. It must be transmitted no later than:</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 hours after the arrival of the vehicle at the Bivouac/Service Park;</li> <li>- 1 hour after the entry of the vehicle in the final Parc Ferme of the event.</li> </ul> <p>If no service is allowed between the finish of the last Selective Section of the event, and the Final Parc Ferme, a team member will be allowed to enter the Final Parc Ferme to recover the data, with the permission of the FIA Technical Delegate/Chief Scrutineer and in the presence of a scrutineer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to update the FIA data logger according to the files provided by the FIA technical department.</li> </ul> <p><b>13.2.2</b> The usage of the data transmitted on the CAN line by the FIA data logging system is done under the sole and entire responsibility of the competitor.</p> | <p><b>13 ADATNAPLÓZÁS</b></p> <p><b>13.1 TELJESÍTMÉNY FIGYELÉS</b></p> <p><b>13.1.1</b> A nevezési lista közzététele után, bármely az FIA által kiválasztott járműveket fel lehet szerelni FIA-GPS adatnaplózóval, hogy figyelemmel kísérjék teljesítményüket a FIA naptárában szereplő bármely eseményen.</p> <p><b>TROB-ban nem alkalmazzuk!</b></p> <p><b>13.1.2</b> Az FIA a saját belátása szerint bármikor alkalmazhat (technikai és/vagy sportszakmai) intézkedéseket a technológiák egyenértékűségére vonatkozó célkitűzés elérése érdekében</p> <p><b>13.1.3</b> A teljesítményfigyelő eszközöknek a versenyző hibájából vagy gondatlanságából eredő működésképtelenségét az I. Mellékletnek megfelelően büntetik.</p> <p><b>13.2 FIA ADAT RÖGZÍTŐ</b></p> <p><b>13.2.1</b> Az FIA adatgyűjtővel felszerelt versenyzőknek a J. függelék Art. 285., 286. és 287. függeléke szerint, gondoskodniuk kell arról, hogy képesek legyenek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- az adatok visszanyerésére,</li> <li>- a visszanyert adatokat a rendelkezésükre álló eszközökkel továbbítani az FIA-nak. Az adatokat legkésőbb a következő időpontig kell továbbítani:</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 órával azután, hogy a jármű megérkezett a Bivouac/Service Parkba;</li> <li>- 1 órával a járműnek a verseny utolsó Parc Ferme-ébe való belépését követően.</li> </ul> <p>Ha a verseny utolsó szelektív szakaszának befejezése és az utolsó Parc Ferme között nem engedélyezett a szervizelés, a csapat egyik tagja az FIA technikai delegáltjának/Vezető Technikai Ellenőrének engedélyével és egy gépátvevő jelenlétében beléphet az utolsó Parc Ferme-be az adatok visszanyerése céljából.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- az FIA adatrögzítőjének frissítése az FIA technikai osztálya által biztosított fájlok alapján.</li> </ul> <p><b>13.2.2</b> Az FIA adatrögzítő rendszer által a CAN-vonalon továbbított adatok felhasználása a versenyző kizárólagos és teljes körű felelőssége.</p> |



|  |  |
|--|--|
| <b>13.3 ON-BOARD SURVEILLANCE CAMERA (OBSC)</b>  | <b>13.3 FEDÉLZETI FELÜGYELETI KAMERA (OBSC)</b>  |
| <b>13.3.1</b> Vehicles selected by the FIA may be equipped with an FIA OBSC to monitor all activities inside the vehicle during all events entered on the Championship calendar.             | <b>13.3.1</b> Az FIA által kiválasztott járműveket fel lehet szerelni FIA OBSC-vel, hogy figyelemmel kísérjék a járművön belüli összes tevékenységet a FIA Bajnokságok naptárában szereplő események során.            |
| <b>13.3.2</b> Team members or third parties are forbidden to <del>touch</del> , interfere with or move any such device.  | <b>13.3.2</b> A csapat tagjainak vagy harmadik félnek tilos az ilyen eszközök megzavarása vagy mozgatása.  |
| <b>13.3.3</b> Teams may be required to provide a power source to the camera which enables continuous recording when the vehicle is moving.   | <b>13.3.3</b> A csapatoknak olyan áramforrást kell biztosítaniuk a kamera számára, amely lehetővé teszi a folyamatos rögzítést a jármű mozgása közben.   |
| <b>13.3.4</b> Only official representatives appointed by the FIA who have the specific approval of the Clerk of the Course and/or Stewards may download or use the footage from this camera. | <b>13.3.4</b> Kizárólag az FIA által kinevezett hivatalos személyek, akik rendelkeznek a Versenyigazgató és/vagy a Felügyelők külön jóváhagyásával, tölthetik le vagy használhatják fel a felvételt ebből a kamerából. |

| STANDARD DOCUMENTS   | ELŐÍRT DOKUMENTUMOK   |
|--|---|
| <b>14 FIA STANDARDISED DOCUMENTS</b>   | <b>14 FIA ALAP DOKUMENTUMOK</b>   |
| <b>14.1 GENERAL</b><br>The format and procedure of the following documents as specified in Appendix III must be followed:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Supplementary Regulations (electronic and optional in printed format)</li> <li>• Bulletins (electronic and/or printed format)</li> <li>• Rally Guide (electronic format)</li> <li>• Itinerary (electronic and/or printed format)</li> <li>• Road book (printed and/or electronic format)</li> <li>• Time card (printed or electronic format),</li> <li>• Entry lists (electronic format)</li> <li>• Start lists and results of the event (electronic and optional printed format)</li> <li>• Media Road book (electronic and/or printed format)</li> </ul> <p>Official documents such as provisional and final classifications and results, bulletins and decisions must be published on a digital official notice board, along with the time of publication.</p> <p>Documents shall not be amended once published unless all competitors and officials are informed and the amendments are highlighted. Any documents which require FIA approval prior to publication shall not be amended without approval from the FIA.</p> | <b>14.1 ÁLTALÁNOS</b><br>A következő dokumentumoknak a III. Mellékletben meghatározott formátumát és eljárás módját kell követni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Versenykiírás (elektronikus vagy opcionálisan, nyomtatott formátumban)</li> <li>• Végrehajtási utasítások (elektronikus és/vagy nyomtatott formátumban)</li> <li>• Rally útmutató (elektronikus formátumban)</li> <li>• Időterv (elektronikus és/vagy nyomtatott formátumban)</li> <li>• Road book (nyomtatott vagy/és elektronikus formátumban)</li> <li>• Menetlivel (nyomtatott vagy elektronikus formátumban),</li> <li>• Nevezési listák (elektronikus formátumban)</li> <li>• Az esemény Rajt listái és eredmény listái (elektronikus és opcionálisan, nyomtatott formátumban)</li> <li>• Média Road book (elektronikus és/vagy nyomtatott formátumban)</li> </ul> <p><b>TROB versenyeken a média Road book-ot nem alkalmazzuk!</b></p> <p>A hivatalos dokumentumokat, például az ideiglenes és a végleges besorolásokat, eredményeket, valamint végrehajtási utasításokat, határozatokat a közzététel időpontjával együtt digitális, hivatalos hirdetőtáblán kell közzétenni.</p> <p>A közzétett dokumentumok nem módosíthatóak kivéve, ha minden versenyzőt és hivatalos tisztségviselőt értesítettek, és a módosításokat kiemelik. Azok a dokumentumok, amelyek közzétételt megelőzően FIA jóváhagyást igényelnek, az FIA jóváhagyása nélkül nem módosíthatók.</p> |
| <b>14.2 ROAD BOOK / ITINERARY</b>  | <b>14.2 ROAD BOOK / ITINER</b>  |
| <b>14.2.1</b> All crews will receive a Road book containing a detailed description of the itinerary. The itinerary of the rally is defined in the Road book by the road direction diagrams and between the road direction diagrams, by the road/track if it exists.<br>For Safety Type B stages, this itinerary is mandatory. The Road book may be also only or partially in electronic format and can be part of the NAV-GPS.   | <b>14.2.1</b> Minden versenyző kap egy road book-ot, amely tartalmazza a verseny útvonal részletes leírását. Az útvonalat a road book, az útvonal irányát mutató ábrákkal határozza meg, ezen ábrák közötti út/nyomvonal követéssel, ahol ez alkalmazható.<br>A „B” típusú biztonságnak megfelelő szakaszok esetében ez az útvonal kötelező.<br>A road book lehet teljesen vagy részben elektronikus, és lehet a NAV-GPS része.   |
| <b>14.2.2</b> If there is a divergence, other than speed limits, between the Road book and the NAV-GPS, the information given by the Road book will prevail.   | <b>14.2.2</b> Ha a Road book és a NAV-GPS között a sebességhatárok kivételével eltérés van, akkor a Road book által megadott információk az érvényesek.   |
| <b>14.2.3</b> Organisers must issue the Road book one day at a time. If the organiser decides to issue the Road book on the previous day, the competitors must receive the Road book including the notes for the next day at the latest at 18:00 hrs.  | <b>14.2.3</b> A Rendezőknek naponta kell kiadniuk a Road book-ot. Ha a rendező úgy dönt, hogy az előző napon kiadja a Road bookot, a versenyzőknek legkésőbb 18:00 órakor meg kell kapniuk, a következő napra vonatkozó jegyzetekkel együtt.  |
| <b>14.2.4</b> If an organisers decides to issue the Road book on the day of the stage concerned, has printed it without the modifications (if any) and has ten modifications or less, the Road book will be distributed to each competitor 20 minutes prior to their start time. If more than ten modifications are issued, the Clerk of the   | <b>14.2.4</b> Ha a rendezők úgy döntenek, hogy a road bookot az érintett szakasz napján adják ki, és módosítások (ha van ilyen) nélkül kinyomtatják, vagy legfeljebb tíz módosítással rendelkezik, a Road bookot minden versenyzőnek <u>20 perccel</u> a rajtja előtt osztják ki. Ha tíznél több módosítás van, a Versenyigazgató   |

|  |  |
|--|--|
| <p>Course, may extend this period. This will be communicated at the previous day's competitors' briefing and by bulletin.</p> <p><b>14.2.5</b> A Road book receipt, if not in electronic format, will be acknowledged by signature.</p> <p><b>14.2.6</b> The only documents allowed in the vehicle are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the official Road book,</li> <li>• the modifications done by the FIA Opening Car, which may be integrated into the Road book,</li> <li>• the notes provided by the Clerk of the Course or the organiser during the briefing,</li> <li>• the FIA regulations,</li> <li>• the supplementary regulations of the event,</li> <li>• the vehicle repair manual,</li> <li>• personal notes resulting from a previous passage through the Stage area (in whatever direction) in the current event.</li> </ul> <p><b>14.2.7</b> In a Selective Section, it is always forbidden to use a surfaced (asphalt, concrete) road other than those indicated in the Road book. If a crew follows a surfaced road and re-joins the route of the Selective Section at a different point, it is deemed to have retired from the <b>Selective Section</b>.</p> <p><b>14.3 TIME CARD</b></p> <p><b>14.3.1</b> A Time card will be issued at least at the start of each Stage.</p> <p><b>14.3.2</b> Each crew is responsible for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• its Time card;</li> <li>• submitting the Time card at the controls and the accuracy of the entries;</li> <li>• any entries made on the Time card.</li> </ul> <p><b>14.3.3</b> The appropriate control official is the only person allowed to make entries on the Time card, except for the sections marked "for competitor's use".</p> <p><b>14.3.4</b> The loss of a Time card will incur a penalty as per Appendix I.</p> <p><b>14.3.5</b> In case of the absence of the entries or signature from any control, the absence of a time entry at a time control, or the failure to hand in the Time card at each control, the Clerk of the Course may use the electronic recording (GPS) and the official documents for an inquiry. He will decide on the correct passage of the controls, and will apply the penalty according to Appendix I.</p> <p><b>14.3.6</b> Should a competitor retire from the Event he must hand in his Time card to an official at the earliest possible moment.</p> <p><b>14.3.7</b> A competitor who retires from a Stage but intends to restart must hand in his Time card immediately on the time control at the end of the Stage.</p> | <p>meghosszabbíthatja ezt az időtartamot. Ezt az előző napi, versenyzői eligazításon és Végrehajtási utasításban közlik.</p> <p><b>14.2.5</b> A versenyző a Road book átvételét az aláírásával igazolja, ha nem elektronikus formátumban van.</p> <p><b>14.2.6</b> A járműben csak a következő dokumentumok engedélyezettek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a hivatalos road book,</li> <li>• az FIA nyitóautója által végzett módosítások, amelyek beépíthetők a road book-ba,</li> <li>• a Versenyigazgató vagy a Rendező által az eligazítás során megadott megjegyzések,</li> <li>• az FIA szabályzata,</li> <li>• az esemény Versenykiírása,</li> <li>• a jármű javítási kézikönyve,</li> <li>• személyes megjegyzések, amelyek egy korábbi, a Szakasz területén való áthaladásból származnak (bármilyen irányban) az aktuális eseményen.</li> </ul> <p><b>14.2.7</b> A szelektív szakaszon mindig tilos olyan felületű (aszfalt, beton) út használata, amely nem szerepel a Road book-ban. Ha a legénység egy ilyen felületű úton közlekedik, és egy másik ponton újra csatlakozik a szelektív szakaszhoz, akkor azt úgy kell tekinteni, hogy a <b>Szelektív Szakaszról</b> kiállt.</p> <p><b>TROB:</b> A road book-ot a verseny rajtja előtt, a felkészülésre megfelelő időt biztosítva, (szabályok szerint) kell átadni a versenyzőknek. Az itiner átadás pontos helyét és idejét a versenykiírásban, vagy végrehajtási utasításban kell meghatározni.</p> <p><b>14.3 MENETLEVÉL</b></p> <p><b>14.3.1</b> Menetlevelet kell kiadni legalább minden napi szakasz elején.</p> <p><b>14.3.2</b> Minden csapat felelős a következőkért:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a menetlevélért,</li> <li>• azért, hogy az ellenőrző pontokon bemutassák a menetlevelüket, és a bejegyzések pontosságáért.</li> <li>• a menetlevélen végzett bármely bejegyzésért.</li> </ul> <p><b>14.3.3</b> A menetlevélre bejegyzést csak a sportbírók tehetnek, kivéve az eleve, a „versenyzők részére” fenntartott részeket.</p> <p><b>14.3.4</b> A menetlevél elvesztéséért az I. Mellékletben meghatározott büntetést kell kiszabni.</p> <p><b>14.3.5</b> Abban az esetben, ha a menetlevélről hiányoznak bejegyzések, vagy aláírások, vagy ha a menetlevelet nem adták át kezelésre egyes állomásokon, a Versenyigazgató a GPS adatai és hivatalos dokumentumok alapján vizsgálatot folytathat. Ő dönt az ellenőrző állomásokon való helyes áthaladásáról, és az I. Mellékletben meghatározott büntetéseket alkalmazza.</p> <p><b>14.3.6</b> Ha egy versenyző kiáll a versenyből, menetlevelét a lehető leghamarabb le kell adnia egy tisztségviselőnek.</p> <p><b>14.3.7</b> Az a versenyző, aki nem fejezett be egy adott napi szakaszt, viszont folytatni szeretné a következő napi szakaszon, annak a lehető leghamarabb le kell adnia a menetlevelét, a napi szakasz végén lévő időellenőrző állomáson.</p> |
|--|--|

| INSURANCE   | BIZTOSÍTÁS   |
|---|--|
| <p><b>15 INSURANCE COVER</b></p> <p><b>15.1 DESCRIPTION OF INSURANCE COVER</b><br/>The Supplementary Regulations must give details concerning insurance cover taken out by the Organiser. The certificate shall specify that the competitors, the Promoter (if any), the FIA and the officials of the event are covered (description of the risks and sums covered).</p> <p><b>15.2 INSURANCE PREMIUM</b></p> | <p><b>15 BIZTOSÍTÁS (Csak az FIA versenyeken)</b></p> <p><b>TROB: MNASZ Biztosítási Információk 2024</b></p> <p><b>15.1 BIZTOSÍTÁSI FELTÉTELEK LEÍRÁSA</b><br/>A Versenykiírásnak tartalmaznia kell a Szervező által kötött biztosítási fedezet részleteit. A tanúsítványnak tartalmaznia kell, hogy a versenyzők, a promóter (ha van ilyen), az FIA és a verseny tisztségviselői biztosítottak (a kockázatok és a fedezet összegek leírása).</p> <p><b>15.2 BIZTOSÍTÁSI DÍJ</b></p> |

|               |  |               |  |
|---------------|--|---------------|--|
| <b>15.2.1</b> | The insurance premium, which must be included in the entry fee, must guarantee full cover for civil liability towards third parties (public liability), medical costs and evacuation/repatriation on medical grounds to a home country hospital.   | <b>15.2.1</b> | A biztosítási díjnak, amelyet bele kell foglalni a nevezési díjba, garatálnia kell a harmadik felekkel szemben fennálló polgár jogi felelősség teljes fedezetét (polgárjogi felelősség), az egészségügyi költségeket és az orvosi okokból saját ország kórházába történő evakuálást / hazaszállítást.  |
| <b>15.2.2</b> | If special insurance other than that described above, connected with the regulations in force in the country or countries crossed by the event, is obligatory, it must be detailed in the Supplementary Regulations and included in the entry fees.  | <b>15.2.2</b> | Amennyiben abban az országban, vagy azokban az országokban, ahol a Terep-rallye verseny áthalad, a fentiekhez képest a hatályos jogszabályok alapján speciális biztosítás kötése kötelező, azt részletezni kell a Versenykiírásban, és összegét a nevezési díjba bele kell foglalni.   |
| <b>15.2.3</b> | The insurance premiums of the above-mentioned contracts, their limits, the name, address and contact details of the insurance company (or companies), as well as the contract numbers, must be included in the Supplementary Regulations.  | <b>15.2.3</b> | A biztosítás terjedelmét a versenykiírásban kell megállapítani. A versenykiírásnak a biztosító társaság, vagy társaságok nevét, címét, elérhetőségeit, valamint a kötelező egészségügyi biztosítás adatait, kontakt-számait is tartalmaznia kell.  |
| <b>15.2.4</b> | The insurance policy (at least in English) will be forwarded to competitors on request.  | <b>15.2.4</b> | A biztosítási kötvényt (legalább angolul) kérésre megküldik a versenyzőknek.   |
| <b>15.2.5</b> | A document listing the services covered and services not covered will be detailed in the Supplementary Regulations or be issued to the participants during the administrative checks.  | <b>15.2.5</b> | A lefedett és a nem lefedett szolgáltatások felsorolásáról szóló dokumentum részletesen a Versenykiírásban kerül ismertetésre, vagy az adminisztratív ellenőrzések során kerül kiadásra a résztvevők számára.  |
| <b>15.3</b>   | <b>PERIOD OF INSURANCE COVER</b>   | <b>15.3</b>   | <b>BIZTOSÍTÁSI IDŐSZAK</b>   |
| <b>15.3.1</b> | The insurance cover will come into effect at least from the administrative checking and scrutineering for the event and end upon the expiry of one of the following time limits, whichever is the later:<br>- time limit for protests or appeals or the end of any hearing by the Stewards;<br>- end of the post-event scrutineering;<br>- end of the prize-giving.  | <b>15.3.1</b> | A biztosítás legkésőbb az adminisztratív ellenőrzés és technikai átvétel idején lép életbe, és a következő időpontok közül a későbbi időpontban szűnik meg:<br>- az óvárra és fellebbezésre nyitva álló határidővel, vagy a Felügyelő Testület részéről történő bármiféle meghallgatás befejeztével;<br>- az végellenőrzés és az esemény utáni vizsgálat befejeztével;<br>- a díjátadás befejeztével.  |
| <b>15.3.2</b> | The beneficiaries are covered by the insurance while on the course of the rally, throughout the duration of the rally. During that time, competitors who have retired or been disqualified continue to be covered by insurance, if they join the finish control or the nearest port of embarkation via the most direct route from the location where they have retired or been disqualified.   | <b>15.3.2</b> | A kedvezményezettek az verseny tekintetében, az verseny teljes ideje alatt biztosítottak tekintendők. Azok a versenyzők, akik a versenyt feladták, vagy akiket a versenyből kizártak, továbbra is biztosítottak minősülnek, feltéve, hogy arról a helyről, ahol a versenyt feladták, vagy ahol kizárták őket, a lehető legrövidebb úton eljutnak a célállomásra, vagy a legközelebbi rakodó kikötőbe.  |
| <b>15.4</b>   | <b>BENEFICIARIES</b>   | <b>15.4</b>   | <b>KEDVEZMÉNYEZETTEK</b>   |
| <b>15.4.1</b> | The competitors and their service personnel, the members of the organisation, its service providers and their personnel and the officials of the rally.  | <b>15.4.1</b> | A biztosítás kedvezményezettjei, a versenyzők és szerviz személyzetük, a rendező szervezet tagjai, szolgáltatói és azok személyzete, valamint a verseny hivatalos személyzete  |
| <b>15.4.2</b> | Evacuation, transfer and/or repatriation of the beneficiary:<br>If the beneficiary's state of health is such that the event medical team decides to order his evacuation, transfer or repatriation, the Organiser takes care of the transport.<br>This transport takes place by any appropriate means (light medical vehicle, ambulance, plane from a regular airline, medical plane, etc.) and, if necessary, under medical supervision.<br>Only the medical interest of the case and the respect of the health regulations in force are taken into consideration in choosing the means of transport. | <b>15.4.2</b> | A kedvezményezett evakuálása/elszállítása és/vagy haza szállítása:<br>Amennyiben a kedvezményezett egészségi állapota olyan, hogy az esemény orvos-csoportja engedélyezi elszállítását, hazaszállítását, akkor erről a rendezőnek kell gondoskodnia. A szállítás megfelelő járművel történik (könnyű egészségügyi kocs, mentő, menetrend szerinti repülőjárat, mentőrepülő stb.), és ha szükséges orvosi felügyelet mellett. A közlekedési eszköz megválasztásánál kizárólag a beteg egészségi állapota és a megfelelő egészségügyi szabályok betartása játszhat szerepet. |
| <b>15.4.3</b> | Medical (including hospitalisation) costs incurred:<br>When medical costs have been incurred with the prior agreement of the rally medical team, the Organiser takes care of the medical fees, the cost of medication prescribed by a doctor or surgeon, and the costs of hospitalisation decided by the medical team, the amount of which must be specified in the <b>supplementary</b> regulations of the rally.<br>Medical (and therefore hospitalisation) costs incurred after evacuation/repatriation to home country remain entirely at the expense of the beneficiary.                          | <b>15.4.3</b> | Felmerült költségek (ideértve a kórházi költségeket is)<br>Amikor – az esemény orvos-csoportjának előzetes egyetértésével – az egészségügyi költségek felmerülnek, a rendező ügyel kifizetésükre, az orvos által előírt ellátás költségeire, és az orvos csoport által előírt kórházi kezelés költségeire, amelynek összegéről a <b>Versenykiírásnak</b> is rendelkeznie kell.<br>Az saját országba történt evakuálást/hazaszállítást követően felmerült orvosi, egészségügyi, kórházi költségek teljes egészében a kedvezményezettet terhelik.                            |
| <b>15.5</b>   | <b>PUBLIC LIABILITY COVER</b>  | <b>15.5</b>   | <b>FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS</b>  |
| <b>15.5.1</b> | From an insurance company, the Organiser takes out a Civil Liability Insurance Policy, specific to sporting events with motorised land vehicles, in accordance with the national   | <b>15.5.1</b> | Egy biztosítótársasággal a Rendező polgári jogi felelősségbiztosítást köt a motorizált szárazföldi járművekkel kapcsolatos sporteseményekre vonatkozóan, a hatályos  |

|        |   |        |   |
|--------|---|--------|---|
|        | legislation in force and the Cross-Country Rally Sporting Regulations.  |        | nemzeti jogszabályokkal és a terep-rallye sportszabályokkal összhangban.  |
| 15.5.2 | Public Liability cover shall be in addition to and without prejudice to any personal insurance policy held by a competitor or any other person or legal entity taking part in the rally.  | 15.5.2 | A felelősségbiztosítás kiegészíti, és nem sértheti a versenyzők vagy bármely más, az versenyen részt vevő személy vagy jogi személy, személyes biztosítási kötvényét.   |
| 15.5.3 | The insurance cover must be in effect at least during the Shakedown and then, for competitors running within the itinerary of the event, from the start of the first competition element until the end of the event or the moment of permanent retirement or disqualification. Vehicles having retired and re-started shall not be considered to have permanently retired.  | 15.5.3 | A biztosítási fedezetnek legalább a Shakedown kezdetétől érvényesnek kell lennie, vagy a többi versenyző esetében az esemény első verseny elemének kezdetétől az esemény végéig vagy kiesés, vagy kizárás pillanatáig. A kiállt és újarajtolt, járművek nem tekinthetők véglegesen kiesettnek.  |
| 15.5.4 | The entry fees include the insurance premium covering the competitor's Civil Liability towards third parties, within the limit of the sums covered, per incident, specified in the regulations. Thus, in the event of an accident, fire or explosion occurring during the rally, the purpose of the said contract is to cover the financial consequences of civil liability that may be incumbent on: <ul style="list-style-type: none"> <li>- the competitors in case of physical injury or material damage caused to third parties (other than competitors), to public sector employees or to any other public body taking part in the spectator supervision service;</li> <li>- the competitors in case of physical injury or damage to clothing that they might cause to one another; it is important to note that this insurance does not cover material damage;</li> <li>- the drivers with regard to their co-drivers and passengers in case of incidents throughout the duration of the event.</li> </ul> | 15.5.4 | A nevezési díjak tartalmazzák a biztosítás díját, amely a harmadik félnek okozott kárért való felelősséget fedi le, meghatározott összeghatárig, amelyet a versenykiírás tartalmaz. Ily módon, a verseny során bekövetkező baleset, tűz, vagy robbanás esetén, az említett szerződés biztosítja a felelősség révén keletkező pénzügyi kötelezettségek teljesítését, az alábbi személyek vonatkozásában: <ul style="list-style-type: none"> <li>- a versenyző által harmadik személyeknek (nem versenyzőknek), közalkalmazottaknak, vagy más, a nézők felügyeletét végző szervezetnek okozott fizikai sérülés vagy anyagi kár.</li> <li>- A versenyzők egymásnak okozott fizikai sérülése, vagy ruházatban keletkező kár. Fontos tisztázni, hogy ez a biztosítás az anyagi kár vonatkozásában nem él.</li> <li>- A versenyző, valamint a navigátorversenyző és az utasok viszonyában, az esemény során bekövetkező esetek.</li> </ul>  |
| 15.5.5 | This insurance contract on no account covers the theft of vehicles, of spare parts or of any other property. Thus, in the event of theft occurring in a country crossed by the rally, the Organiser cannot be held liable.  | 15.5.5 | A biztosítási szerződés semmiképp nem fedi a járművek, alkatrészek, vagy más javak ellopásából eredő kárt. Ezért, amennyiben a verseny során, a verseny által érintett valamely országban lopás történik, azért a rendező nem tehető felelőssé.   |
| 15.5.6 | This policy covers only the official route of the rally, indicated by the Organiser. Vehicles that have retired or been disqualified will continue to be covered, provided that they join the finish control of the rally or the nearest port via the most direct route from the location where they have retired or been disqualified.   | 15.5.6 | Ezek a szabályok csak a verseny hivatalos, a rendezők által megjelölt útvonalán érvényesek. A versenyt feladó, vagy a versenyből kizárt járművek csak akkor minősülnek továbbra is biztosítottaknak, ha a lehető legrövidebb úton eljutnak a végső ellenőrző pontra, vagy a legközelebbi kikötőbe.  |
| 15.5.7 | In case of accident, the competitor or his representative must make a written statement to the <b>Clerk of the Course</b> , the competitor relations officer, or directly to the Organiser, within 24 hours. This statement must mention the circumstances of the accident and the contact details of the witnesses.  | 15.5.7 | Baleset esetén a nevező, vagy képviselője köteles 24 órán belül, írásban jelezni az esetet a <b>verseny igazgatónak</b> , a versenyzői összekötőnek, vagy közvetlenül a rendezőnek. Ebben a jelentésben a baleset körülményeire és a szemtanúk elérhetőségeire is ki kell térni.  |
| 15.6   | <b>INDIVIDUAL ACCIDENT INSURANCE</b><br>Competitors must obtain information from their ASN concerning the cover afforded by their racing driver's licence. They are also recommended to take out additional insurance with an insurance company of their choice.<br>When competing outside their countries, crews must have taken out an international insurance policy covering their evacuation/repatriation, if necessary, after an accident.  | 15.6   | <b>EGYÉNI BALESETBIZTOSÍTÁS</b><br>A versenyzőknek tájékoztatást kell kérni ASN-jüktől arról, hogy versenyzői licenc-ük milyen biztosítást tartalmaz. Ajánlott ezen felül további biztosítás kötése is saját választásuk alapján.<br>Ha az országukon kívül versenyeznek, a versenyzőknek nemzetközi biztosítási kötvényt kell kötniük, amely fedezi az esetleges baleset utáni evakuálást/hazatérést.  |
|        |   |        | <b>TROB Kötelező felelősségbiztosítás</b><br><i>A nevezési díj tartalmazza a Kötelező Felelősségbiztosítás kiegészítést, amely a harmadik félnek okozott kár fedezetéül szolgál.</i><br><i>A versenyeken csak a magyarországi hatályos jogszabályoknak megfelelő kötelező gépjármű-felelősségbiztosítással, és az azt kiegészítő verseny felelősségbiztosítással rendelkező gépkocsi vehet részt.</i><br><i>A versenyzők számára az Extrém Baleset Biztosítás igazolása vagy megkötése kötelező legkésőbb az Adminisztratív átvétel végéig. A helyszínen kötött Extrém Baleset Biztosítás díját a nevezési díj nem tartalmazza, az minden esetben külön fizetendő. A versenyzők számára az Extrém Baleset Biztosítás igazolása vagy megkötése kötelező legkésőbb az Adminisztratív átvétel végéig.</i><br><i>A verseny felelősségbiztosítás a rendezvény rajtjától a céljáig, illetve azon gépjárműveknél, amelyek a versenyt feladták, vagy kizárták őket, a feladás illetve a kizárás időpontjáig érvényes.</i> |

A biztosító azonban nem téríti meg azt a kárt, mely a verseny során a versenyjárműben, az abban elhelyezett vagyontárgyakban, továbbá a zárt versenypályán vagy a forgalom elől elzárt útszakaszon tartott versenyen ugyanabban az időben résztvevő versenyzőtárs, társversenyző vagy utas személyében, vagyontárgyában keletkezett kár, valamint azt a kárt, ami a közút burkolatában a gépjármű balesete nélkül következett be.

A szervíz gépkocsik nem tartoznak a verseny hivatalos résztvevői közé, még akkor sem, ha a rendező által kiadott szerviztáblát viselik.

Részükre a kötelező verseny felelősségbiztosítás nem érvényes, a felelősség kizárólag a gépkocsi üzemeltetőjét és vezetőjét terheli.

| ENTRIES  | NEVEZÉSEK   |
|--|---|
| <p><b>16 ENTRY PROCEDURE</b></p> <p><b>16.1 SUBMISSION OF ENTRY FORMS (ENTRY APPLICATION)</b></p> <p><b>16.1.1</b> Any FIA competition licence-holder wishing to take part in an rally must send the due entry fee and the completed entry form to the event secretariat before the closing date, as specified in the Supplementary Regulations.</p> <p><b>16.1.2</b> The entry form must be accompanied by a copy of the valid competitor's licence.</p> <p><b>16.1.3 Acceptance of Entry</b><br/>Notwithstanding Article 3.14 of the Code, no Organiser may refuse the Entry of a Competitor who has scored at least 30% of the total points obtained by the leader of the provisional Championship classification. For the first Competition of the year, the final classification of the previous year's Championship will apply.</p> <p><b>16.1.4 Minimum Number of Entries</b><br/>In the supplementary regulations, the Organiser may state the minimum number of entered automobiles required. If that number is not reached, the Organiser may cancel the competition after obtaining the FIA's approval.</p> <p><b>16.2 AMENDMENTS ON THE ENTRY FORM</b><br/>A competitor may freely replace the vehicle declared on the entry form with another from the same group, up to the moment of scrutineering.</p> <p><b>16.3 ASN AUTHORISATIONS</b><br/>Foreign competitors, drivers and co-drivers must present an authorisation according to Art. 3.9.4 of the Code.</p> <p><b>16.4 CHANGE OF COMPETITOR AND/OR CREW MEMBER(S)</b></p> <p><b>16.4.1</b> A change of competitor is permitted up to the close of entries. Only the competitor entered in the event will be allowed to make this request.</p> <p><b>16.4.2</b> After the close of entries, one member of the crew may be replaced with the agreement of:<br/>• the Organiser, before the start of the administrative checks;<br/>• the Stewards, after the commencement of these checks and before the publication of the start list.<br/>Only the FIA may authorise the replacement of all crew members.</p> <p><b>16.5 COMPETITORS' AND CREW MEMBERS' UNDERTAKINGS</b><br/>By the very fact of signing the entry form, the competitor and the crew submit themselves to the sporting jurisdictions specified in the Code and its appendices, these regulations and the Supplementary Regulations of the event.</p> | <p><b>16 NEVEZÉSI FOLYAMAT</b></p> <p><b>16.1 NEVEZÉSI LAP BENYÚJTÁSA (NEVEZÉSI ALKALMAZÁS)</b></p> <p><b>16.1.1</b> A versenyen részt venni kívánó FIA licenc tulajdonosoknak az esedékes nevezési díjat és a kitöltött nevezési lapot a versenykiírásban meghatározott határidő előtt meg kell küldeniük az esemény titkárságához.<br/><i>A TROB valamennyi versenyére a jelen szabályzat II.sz. TROB mellékletében megadott egységes elvek, adatok alapján szerkesztett nevezési lapot kell alkalmazni. Vagy az adatokat tartalmazó online nevezést!</i></p> <p><b>16.1.2</b> A nevezési laphoz csatolni kell az érvényes versenyzői licenc másolatát.</p> <p><b>16.1.3 Nevezés elfogadása</b><br/>A Kódex 3.14. Cikk. ellenére a Szervező sem utasíthatja el azon versenyző nevezését, aki a bajnokság ideiglenes összesített eredménye alapján a bajnokságot vezető versenyző megszerzett összes pontjának legalább 30% -át elérte. Az év első versenyén az előző évi bajnokság végleges eredményét kell figyelembe venni.</p> <p><b>16.1.4 A Nevezések minimális száma</b><br/>A Versenykiírásban a Rendező meghatározhatja a nevezett autók minimálisan szükséges számát. Ha ezt a számot nem éri el, a Szervező az FIA jóváhagyását követően lemondhatja a versenyt.</p> <p><b>16.2 A NEVEZÉS MÓDOSÍTÁSA</b><br/>A versenyző szabadon cserélheti a nevezési lapon feltüntetett járművet ugyanabból az csoportból származó másik járművel, a műszaki ellenőrzés pillanatáig.</p> <p><b>16.3 ASN ENGEDÉLYEK</b><br/>A külföldi versenyzőknek, sofőröknek és navigátoroknak engedélyt kell bemutatniuk a KÓDEX 3.9.4. pontja alapján.</p> <p><b>16.4 NEVEZŐ ÉS/VAGY CSAPAT TAG(OK) CSERÉJE</b></p> <p><b>16.4.1</b> A nevezett versenyző cseréje a nevezési határidő befejezéséig megengedett. Csak az eseményre jelentkezett nevező teheti meg ezt a cserét.</p> <p><b>16.4.2</b> A nevezések lezárása után egy személy a csapatból az alábbi feltételek mellett cserélhető:<br/>• Rendező engedélyével az adminisztratív átvétel előtt.<br/>• A Felügyelő testület engedélyével, az adminisztratív átvétel kezdete után, de még a Rajtlista közzététele előtt.<br/>Csak a FIA engedélyezheti a személyzet mindkét tagjának cseréjét.</p> <p><b>16.5 VERSENYZŐK ÉS CSAPAT TAGOK KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK</b><br/>A nevezési lap aláírásával a nevező és a csapat tagok a sportjog alapján, alávetik magukat a Kódexben és annak függelékeiben, ezen szabályokban és az esemény versenykiírásban előírtaknak.</p> |



|   |   |
|---|---|
| <p><b>17 ENTRY CLOSING DATES</b></p> <p><b>17.1 RESPECT OF CLOSING DATES FOR ENTRIES</b><br/>Closing dates for entries in each individual rally must be respected, irrespective of the Championship registration deadlines.</p> <p><b>17.2 ENTRY CLOSING DATES</b><br/>The standard closing date for entries must be no later than 2 weeks before the beginning of administrative checks.</p>   | <p><b>17 NEVEZÉSI ZÁRLAT</b></p> <p><b>17.1 A NEVEZÉS HATÁRIDŐ</b><br/>Minden verseny nevezési határidejét be kell tartani, függetlenül a Bajnokság regisztrációs határidejétől.</p> <p><b>17.2 NEVEZÉSI HATÁRIDŐ DÁTUMAI</b><br/>A nevezések szokásos határideje legalább 2 héttel az adminisztratív ellenőrzések kezdete előtt lehet.<br/><i>A TROB valamennyi versenyén az egyéni nevezési zárlatnak legalább 7 nappal a rendezvény időpontja előtt kell lennie. A nevezési zárlat után küldött nevezéseket helyszíni nevezésként kell kezelni. A nevezett versenyzők listáját az átvételek megkezdése előtt a hivatalos hirdetőtáblán, valamint a hivatalos weboldalon, közzé kell tenni.</i></p>   |
| <p><b>18 ENTRY FEES</b></p> <p><b>18.1 ACCEPTANCE OF ENTRY FORM</b><br/>An entry application will be accepted only if accompanied by the total entry fees.</p> <p><b>18.2 REFUND OF ENTRY FEES</b><br/>Entry fees will be refunded in full:<br/>• to candidates whose entry has not been accepted;<br/>• in the case of the rally not taking place.</p> <p><b>18.3 ADDITIONAL REQUIREMENT FOR ENTRY FEES</b><br/>When a transfer (by air, sea, rail or other means) is included in the running of the rally, it must be included in the total sum of the entry fees. The use of toll roads during the event must be mentioned in the Supplementary Regulations.</p> | <p><b>18 NEVEZÉSI DIJAK</b></p> <p><b>18.1 A NEVEZÉSI LAP ELFOGADÁSA</b><br/>A nevezési jelentkezést csak akkor fogadják el, ha a teljes nevezési díjat tartalmazza.</p> <p><b>18.2 A NEVEZÉSI DIJAK VISSZATÉRÍTÉSE</b><br/>A nevezési díjakat vissza kell téríteni:<br/>• azon versenyzőknek, akik nevezését nem fogadták el,<br/>• amennyiben a verseny nem kerül megrendezésre,</p> <p><b>18.3 KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK A NEVEZÉSI DÍJRA</b><br/>Amennyiben a versenyhez transzfer is tartozik (légi, vízi, vasúti vagy más), annak teljes költségeit a nevezési díjban szerepeltetni kell. A fizetős utak használatát a verseny során meg kell említeni a versenykiírásban.</p> <p><b>TROB, Nevezés:</b><br/>Autós Nevezési díjak: (ÁFÁ-val, Kötelező kiegészítő Biztosítással) <del>GPS berendezés-bérlésével</del> Extrém Baleset Biztosítás és GPS rendszer bérlése nélkül.<br/>Nevezési díjak maximuma:<br/>• <i>Ultimate, Stock, Challenger, SSV, TH, és T4 NAT autók esetén: 150.000,-Ft,</i><br/>• <i>Dupla szorzós verseny esetén: 265.000,-Ft,</i><br/>• <i>Tripla szorzós verseny esetén: 380.000,-Ft</i><br/>• <i>UP Kupa: 120.000,-Ft</i><br/>• <i>Dupla szorzós verseny esetén: 200.000,-Ft</i><br/>• <i>Raid Kupa: 120.000,-Ft.</i><br/>- A versenyre a nevező a helyszínen - az adminisztratív átvétel végéig + 50 %-os pótdíj befizetése mellett is nevezhet./helyszíni nevezés/.<br/>- Minden olyan nevezés, amely valótlan adatot tartalmaz, vagy a nevezési díjának befizetése elmarad, érvénytelen. Az ilyen okok miatt visszautasított nevezések esetében a nevezési díjat nem kell visszatéríteni.<br/>- Az TROB versenyek rendezőinek jogában áll a versenyekre beérkezett nevezéseket az előzőekben foglaltakon túl is visszautasítani az alábbi korlátozások figyelembevételével:<br/>a) A rendező nem utasíthatja vissza olyan versenyző nevezését, aki a nevezés egyéb feltételeinek megléte mellett a <b>2024-es</b> évben legalább egy alkalommal elrajtolt, vagy az <b>2023-as</b> versenyévdában az Országos Terep-rallye Bajnokság hivatalos eredménylistáján, mint értékelt versenyző szerepelt.<br/>b) A rendező visszautasíthatja minden olyan versenyző nevezését, a fenti korlátozások alkalmazása nélkül, aki az év bármely terep-rallye OB versenyére benevezett, nevezését nem utasították vissza és ennek ellenére a verseny átvételein nem jelent meg úgy, hogy magát a versenyt megelőzően a rendezőnél elfogadható indokkal szóban (melyet írásban köteles 48 órán belül megerősíteni), vagy írásban nem mentette ki.<br/>A rendező amennyiben a jelen feltételek figyelembevételével valamely versenyző nevezését visszautasítja, úgy köteles a versenyzőt a nevezési határidőt követő 7 napon belül ajánlott levélben - a nevezési lapon szereplő visszaigazolási címén - értesíteni. A rendező a visszautasított versenyzők nevezési</p> |

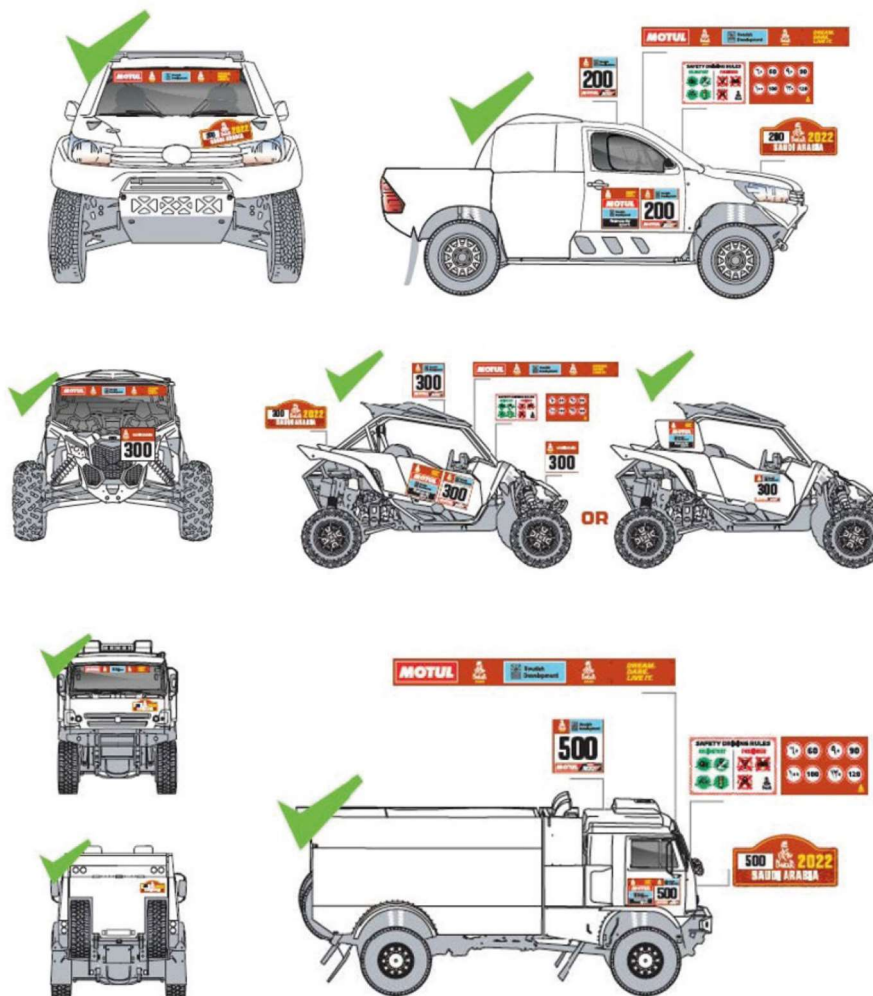
díját, a b) pontban foglalt esetek kivételével köteles 7 napon belül visszafizetni.

A nevezések visszautasításával kapcsolatos vitás esetekben a TRSB vezetője jogosult állást foglalni, de nem teheti semmissé a visszautasítást, amennyiben a jelen feltételeket az kielégíti. Amennyiben valamely visszautasított versenyző a rendező szabályszerű értesítése ellenére is megjelenik a rendezvényen, a felmerült költségeivel kapcsolatban semmiféle kártérítési igényt a rendezővel szemben nem támaszthat.

| VEHICLES IDENTIFICATION AND ADVERTISING |   | JÁRMŰVEK AZONOSÍTÁSA, REKLÁMOK |  |
|---|---|--------------------------------|--|
| <b>19</b>                               | <b>RACE NUMBERS AND COMPULSORY IDENTIFICATION</b>   | <b>19</b>                      | <b>RAJTSZÁMOK ÉS KÖTELEZŐ AZONOSÍTÓK</b>   |
| <b>19.1</b>                             | <b>GENERAL</b>  | <b>19.1</b>                    | <b>ÁLTALÁNOS</b>   |
| <b>19.1.1</b>                           | The organiser will provide each crew with a set of stickers. Throughout the rally, they must be affixed according to the specifications mentioned in the Supplementary Regulations.   | <b>19.1.1</b>                  | A szervező minden csapatot matrica készlettel lát el. A rallye során ezeket a Versenykiírásban feltüntetett előírásoknak megfelelően kell felragasztani.   |
| <b>19.1.2</b>                           | Any advertising displayed within the compulsory identification can't be refused by the competitors. The names of the brands and/or text of any compulsory advertising must be mentioned in the Supplementary Regulations, or in a Bulletin before the close of entries for the rally.   | <b>19.1.2</b>                  | A kötelező azonosítókban belüli megjelenő reklámokat a versenyzők nem utasíthatják vissza. A márkaneveket és/vagy az esetleges kötelező reklámok szövegét fel kell tüntetni a Versenykiírásban, vagy egy Végrehajtási utasításban a nevezési zárlat előtt.   |
| <b>19.1.3</b>                           | The name of an automobile manufacturer may not be associated with the name of a rally or appear in the compulsory identification.   | <b>19.1.3</b>                  | Egy autógyártó neve nem kapcsolódhat a rally nevéhez, és nem szerepelhet a kötelező azonosítókban.   |
| <b>19.1.4</b>                           | It is the responsibility of the competitor to provide the necessary space on their vehicle to affix all the stickers prior to scrutineering. No modifications to the panels are allowed. Under no circumstances the panels may cover, even partially, the registration number of the vehicle.   | <b>19.1.4</b>                  | A versenyző felelőssége, hogy a gépátvétel előtt megfelelő helyet biztosítson a járművön az összes matrica felragasztásához. A panelek módosítása nem megengedett. A táblák semmilyen körülmények között sem fedhetik le a jármű rendszámát, még csak részben sem.   |
| <b>19.2</b>                             | <b>COMPULSORY RACE NUMBER PANELS</b>  | <b>19.2</b>                    | <b>KÖTELEZŐ RAJTSZÁM PANELOK</b>   |
| <b>19.2.1</b>                           | These panels must be affixed to the right and left sides of the vehicle, on the front door, in the area between the wheel arches provided they are fully visible from the side, and on the roof of the Vehicle, readable in the direction of travel. Except for the optional advertising panels, no advertising stickers may be directly attached next to the race number panels. | <b>19.2.1</b>                  | Ezeket a paneleket a jármű jobb és bal oldalára, az első ajtóra, a kerékjáratok közötti területen kell elhelyezni, feltéve, hogy oldalról teljesen láthatóak, valamint a jármű tetejére, a menetirányban olvashatóan. Az opcionális reklámtáblák kivételével a rajtszámtáblák mellé közvetlenül nem lehet reklámmatricát ragasztani. |
| <b>19.2.2</b>                           | Size of race number panels (width x height):<br>- Group Ultimate (except class T1.2): 42 x 44cm<br>- Class Ultimate T1.2: 36 x 36cm<br>- Groups Challenger/SSV: 30 x 31cm<br>- Group Truck: 46 x 48cm   | <b>19.2.2</b>                  | A rajtszám panelek mérete (szélesség x magasság):<br>- Ultimate csoport (kivéve a T1.2 osztályt): 42 x 44 cm<br>- Ultimate T1.2 kategória: 36 x 36 cm<br>- Challenger / SSV csoport: 30 x 31 cm<br>- Truck csoport: 46 x 48 cm   |
| <b>19.3</b>                             | <b>COMPULSORY RALLY PLATES</b>  | <b>19.3</b>                    | <b>KÖTELEZŐ RALLY TÁBLÁK</b>   |
| <b>19.3.1</b>                           | These plates must be affixed, parallel to the wheel axle, to the front and rear of the Vehicle. These plates shall incorporate the Competitor's race number and may include advertising.  | <b>19.3.1</b>                  | Ezeket a táblákat a keréktengellyel párhuzamosan kell elhelyezni a jármű elejére és hátuljára. Ezeknek a tábláknak tartalmazniuk kell a versenyző rajtszámát, és tartalmazhatnak reklámokat.   |
| <b>19.3.2</b>                           | Size of rally plates (width x height):<br>- General: 43 x 21cm<br>- Groups Challenger/SSV front plate: 19 x 18cm  | <b>19.3.2</b>                  | Rally táblák mérete (szélesség x magasság):<br>- Általános: 43 x 21 cm<br>- Challenger/SSV csoportok elsőlap: 19 x 18cm  |
| <b>19.4</b>                             | <b>COMPULSORY WINDSCREEN BAND</b>   | <b>19.4</b>                    | <b>KÖTELEZŐ SZÉLVÉDŐCSÍK</b>   |
| <b>19.4.1</b>                           | This banner, which may incorporate the Competitor's race number, must be affixed to the upper part of the windscreen. No other advertising sticker may be affixed under it.   | <b>19.4.1</b>                  | Ezt a szélvédő csíkot, amely tartalmazhatja a versenyző rajtszámát, a szélvédő felső részére kell felragasztani. Alatta semmilyen más reklámmatrica nem helyezhető el.   |
| <b>19.4.2</b>                           | Size of windscreen band (width x height): 110 x 10cm  | <b>19.4.2</b>                  | A szélvédőcsík mérete (szélesség x magasság): 110 x 10 cm  |
| <b>19.5</b>                             | <b>COMPULSORY DASHBOARD STICKERS</b>  | <b>19.5</b>                    | <b>KÖTELEZŐ MŰSZERFALI MATRICÁK</b>  |
| <b>19.5.1</b>                           | These stickers, designed to remind crews of safety related information, must be visibly displayed on the dashboard.   | <b>19.5.1</b>                  | Ezeket a matricákat, amelyek célja, hogy emlékeztessék a személyzetet a biztonsággal kapcsolatos információkra, jól láthatóan a műszerfalra kell elhelyezni.   |
| <b>19.5.2</b>                           | Size of dashboard stickers: 12 x 8cm  | <b>19.5.2</b>                  | A műszerfali matrica mérete (szélesség x magasság): 12 x 8 cm  |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>19.6 REMOVAL OF VEHICLE IDENTIFICATION</b><br/>A crew definitively retired from a rally must immediately remove or cover his race numbers.</p> <p><b>19.7 INFRINGEMENT OF THE REGULATIONS</b><br/>At any time during the rally, the absence or incorrect positioning of a race number or compulsory identification may incur a penalty as per Appendix I.</p>   | <p><b>19.6 A JÁRMŰ AZONOSÍTÓJÁNAK ELTÁVOLÍTÁSA</b><br/>A versenyből véglegesen kiesett legénységnek azonnal el kell távolítania vagy le kell takarnia a rajtszámát.</p> <p><b>19.7 A SZABÁLYOK MEGSÉRTÉSE</b><br/>A verseny során bármikor a rajtszám vagy a kötelező azonosító hiánya, vagy helytelen elhelyezése az I. melléklet szerinti büntetést vonhat maga után.</p>  |
| <p><b>20 ADVERTISING</b></p> <p><b>20.1 RESTRICTIONS ON ADVERTISING</b></p> <p><b>20.1.1</b> Competitors may affix any kind of advertising to their vehicles, provided that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• it is authorised by the national laws and the FIA regulations;</li> <li>• it is not of a political or religious character;</li> <li>• it is not likely to give offence;</li> <li>• it respects the regulations on competition numbers;</li> <li>• it does not interfere with the crew's vision through the windows;</li> <li>• it complies with the provisions of the Code.</li> </ul> <p><b>20.2 ORGANISER'S OPTIONAL ADVERTISING</b></p> <p><b>20.2.1</b> The organiser may require competitors to carry optional advertising. For competitors who refuse the organiser's optional advertising, the amount of the entry fees can be increased by up to 60%.</p> <p><b>20.2.2</b> The organiser's optional advertising must be clearly indicated in the Supplementary Regulations. If the optional advertising is published in a Bulletin, and there are conflicts with the competitor's advertising, the competitor may refuse such optional advertising without paying any extra fee.</p> <p><b>20.2.3</b> Competitors accepting the organiser's optional advertising as specified in the Supplementary Regulations must reserve space for it. No modification of the optional advertising panels is allowed.</p> <p><b>20.2.4</b> Size of optional advertising panels (width x height):<br/>- Group Ultimate (except class T1.2): 42 x 44cm<br/>- Class Ultimate T1.2: 36 x 36cm<br/>- Groups Challenger/SSV: 30 x 31cm<br/>- Group Truck: 46 x 48cm<br/>For Groups Challenger/SSV, a metal bracket fixed to the rear rollbars can be added to allow the correct affixing of these panels.</p> <p><b>20.3 INFRINGEMENT OF THE REGULATIONS</b><br/>At any time during the rally, the absence or incorrect positioning of optional advertising may incur a penalty as per Appendix I.</p> | <p><b>20 REKLÁMOK</b></p> <p><b>20.1 REKLÁMOK KORLÁTOZÁSA</b></p> <p><b>20.1.1</b> A nevező bármilyen típusú reklámot elhelyezhet az autóján, feltéve, hogy betartja az alábbi szabályokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Megfelel az FIA szabályainak és az adott ország törvényeinek,</li> <li>• nem politikai vagy vallási jellegű,</li> <li>• Véltetően nem sért másokat,</li> <li>• tiszteletben tartja a rajtszámokra vonatkozó szabályokat;</li> <li>• Nem zavarja a versenyzőpáros kilátását az autóból</li> <li>• megfelel a kódex rendelkezéseinek.</li> </ul> <p><b>20.2 RENDEZŐ VÁLASZTHATÓ HIRDETÉSEI</b></p> <p><b>20.2.1</b> A Rendező megkövetelheti a versenyzőktől, hogy választható hirdetést helyezzenek fel az autóikra. Azoknak a versenyzőknek, akik elutasítják a Szervező választható hirdetését, a nevezési díj összegét 60% -kal növelik.</p> <p><b>20.2.2</b> A versenykiírásban egyértelműen fel kell tüntetni a szervező választható hirdetését. Ha a választható reklámot Végrehajtási utasításban teszik közzé, és az ütközik a versenyző reklámjával, a versenyző külön díj fizetése nélkül visszautasíthatja a választható reklámot.</p> <p><b>20.2.3</b> Azoknak a versenyzőknek, akik elfogadják a, Rendező által a Versenykiírásban meghatározott választható hirdetését, helyet kell fenntartaniuk ehhez. A reklám panel módosítása nem megengedett.</p> <p><b>20.2.4</b> Az opcionális reklámpanel mérete (szélesség x magasság):<br/>- Ultimate csoport (kivéve a T1.2 osztályt): 42 x 44 cm<br/>- Ultimate csoport T1.2: 36 x 36 cm<br/>- Challenger/SSV csoportok: 30 x 31 cm<br/>- Truck csoport: 46 x 48 cm<br/>A Challenger/SSV csoportok esetében a hátsó bukóketrechez rögzített, fém tartót lehet hozzáadni, hogy lehetővé tegye a panelek megfelelő rögzítését.</p> <p><b>20.3 A SZABÁLYOK MEGSÉRTÉSE</b><br/>A verseny során bármikor a választható hirdetések hiánya vagy helytelen elhelyezése az I. melléklet szerinti büntetést vonhat maga után.</p> |
| <p><b>21 DRIVER'S AND CO-DRIVER'S IDENTIFICATION</b></p> <p><b>21.1 DRIVER'S AND CO-DRIVER'S NAMES</b><br/>The first initial(s) and surname of the driver and the co-driver, followed by the national flags of the country according to Art. 9.4 of the Code, must appear on both sides of the front wings or front doors of the vehicle. The letters must have a height of 30 to 50 mm.</p>  | <p><b>21 VERSENYZŐK AZONOSÍTÁSA</b></p> <p><b>21.1 VEZETŐ ÉS NAVIGÁTOR NEVE</b><br/>A vezető versenyző és a navigátor keresztnévének első kezdőbetűjét és a vezetéknevét valamint nemzeti zászlaját a szabályzat 9.4 pontja szerint, a gépjármű mindkét oldali első sárvédőjén vagy első ajtaján fel kell tüntetni. A betűk magassága 30-50 mm.</p>  |





| ADMINISTRATIVE CHECKS AND SCRUTINEERING |  | ADMINISZTRATÍV ELLENŐRZÉS ÉS TECHNIKAI ÁTVÉTEL |  |
|---|--|--|--|
| <b>22</b>                               | <b>ADMINISTRATIVE CHECKS</b>   | <b>22</b>                                      | <b>ADMINISZTRATÍV ÁTVÉTEL</b>  |
| <b>22.1</b>                             | <b>TIME SCHEDULE</b><br>Drivers and co-drivers taking part in the event must report to the administrative checks in accordance with the timetable published in the Supplementary Regulations. Fines for lateness will be detailed in the Supplementary Regulations.  | <b>22.1</b>                                    | <b>IDŐTERV</b><br>Az eseményen részt vevő vezetőknek és navigátoroknak a Versenykiírásban közzétett menetrendnek megfelelően jelentkezniük kell az adminisztratív ellenőrzésen. A késésért járó büntetést a Versenykiírás részletezi.  |
| <b>22.2</b>                             | <b>DOCUMENTS REQUIRED</b><br>During the administrative checks the following original and valid documents will be checked:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• competitor's licence valid for the competition;</li> <li>• driver's and co-driver's competition licences valid for the competition (see Art. 7 and 9 of Appendix L)</li> <li>• driver's and co-driver's valid driving licence</li> <li>• driver's and co-driver's passports or identification</li> <li>• ASN authorisation, for all foreign competitors and/or drivers</li> </ul> <p>• Driver declaration and undertakings forms, signed by the driver and the co-driver;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehicle registration certificate</li> <li>• Authorisation of the owner of the vehicle (if different from the competitor)</li> <li>• FIA Technical Passport.</li> </ul> Any other documents which an Organiser wishes to examine (e.g. vehicle insurance cover certificate) must be listed in the Supplementary Regulations. | <b>22.2</b>                                    | <b>SZÜKSÉGES DOKUMENTUMOK</b><br>Az adminisztratív ellenőrzések során a következő eredeti és érvényes dokumentumokat ellenőrzik:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• a rendezvényre érvényes nevezői licenc;</li> <li>• versenyző és navigátor versenyzői licencei, amely a versenyre érvényes (lásd az L függelék 7. és 9. cikkét)</li> <li>• versenyző és navigátor érvényes vezetői engedélye</li> <li>• versenyző és navigátor útlevele vagy személyi ig.</li> <li>• ASN engedély minden külföldi nevező és/vagy versenyző számára</li> <li>• A járművezető és a navigátor által aláírt vezetői nyilatkozat és kötelezettségvállalási formanyomtatványok;<br/><i>TROB: Nem alkalmazzuk!</i></li> <li>• Jármű okmányok;</li> <li>• A jármű tulajdonosának engedélye (ha nem azonos a versenyzővel).</li> <li>• FIA Gépkönyv.</li> </ul> Minden egyéb, a Szervező által megvizsgálni kívánt dokumentumot (pl. Gépjármű-biztosítás igazolást) fel kell tüntetni a Versenykiírásban. |
| <b>23</b>                               | <b>SCRUTINEERING BEFORE THE START</b>  | <b>23</b>                                      | <b>TECHNIKAI ÁTVÉTEL A RAJT ELŐTT</b>  |
| <b>23.1</b>                             | <b>GENERAL</b>   | <b>23.1</b>                                    | <b>ÁLTALÁNOS</b>   |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>23.1.1</b> Only those competitors which have passed the administrative checks may present their vehicle equipped with its rally plates and rally numbers at scrutineering.</p> <p><b>23.1.2</b> At scrutineering, competitors must present all items of clothing, including helmets and an FIA-approved head retaining device, intended to be used. Compliance with Appendix L Chapter III will be checked.</p> <p><b>23.1.3</b> The competitor must show the FIA Technical Passport and the vehicle's complete original FIA homologation form (if any).</p> <p><b>23.1.4</b> <b>Change of classes/groups</b><br/>At the time of scrutineering, if a vehicle as presented does not correspond to the class in which it was entered, the Stewards may transfer it to the appropriate class recommended by the FIA Technical Delegate or the Chief Scrutineer or refuse it definitively.</p> <p><b>23.2</b> <b>TIMETABLE</b></p> <p><b>23.2.1</b> A timetable for scrutineering, including the sealing of components and checking the weight of vehicles, shall be issued in the Supplementary Regulations or in a Bulletin.</p> | <p><b>23.1.1</b> Csak azok a versenyzők mutathatják be a rajtszámmal és rallye táblával felszerelt járműüket a technikai átvételen, akik átmentek az adminisztratív ellenőrzéseken.</p> <p><b>23.1.2</b> A technikai átvétel során a versenyzőknek be kell mutatniuk minden ruházatot, beleértve a sisakot és az FIA által jóváhagyott fejrögzítőt is. Ellenőrzi az L függelék III. Fejezetének való megfelelést.</p> <p><b>23.1.3</b> A versenyzőknek be kell mutatnia az FIA Gépkönyvet és a jármű teljes eredeti FIA Homologizációs nyomtatványát (ha van ilyen).</p> <p><i><b>TROB</b> A Technikai átvétel során az Átvevők ellenőrzi a járműnek a jármű okmányaival való egyezését és azok érvényességét. A Technikai átvételen már a működő GPS-el kell megjelenni.</i></p> <p><b>23.1.4</b> <b>Osztályok/csoportok cseréje.</b><br/>A technikai átvételen, ha a bemutatott jármű nem felel meg annak az osztálynak, amelybe beneveztek, a Felügyelők átsorolhatják az FIA Technikai Delegáltja vagy a vezető gépátvevő által ajánlott megfelelő osztályba, vagy véglegesen elutasíthatják azt.</p> <p><b>23.2</b> <b>IDŐTERV</b></p> <p><b>23.2.1</b> A műszaki ellenőrzés menetrendjét, beleértve az alkatrészek jelölését és a járművek súlyának ellenőrzését, a Versenykiírásban vagy egy Végrehajtási utasításban kell kiadni.</p> |
| <p><b>24</b> <b>SEALING AND MARKING</b></p> <p><b>24.1</b> <b>GENERAL REQUIREMENTS</b></p> <p><b>24.1.1</b> The engine block, chassis and NAV-GPS will be marked during scrutineering and associated with a specific crew.</p> <p><b>24.1.2</b> Only those components which have been marked or sealed at initial scrutineering may be used throughout the rally. Such components must remain in their sealed state.</p> <p><b>24.1.3</b> Deliberate interference with any mark or seal is strictly prohibited and all such occurrences will be penalised as per Appendix I.</p> <p><b>24.2</b> <b>REPLACEMENT OF PARTS</b></p> <p><b>24.2.1</b> Competitors may change one engine block per vehicle, which will entail a penalty as per Appendix I, to be applied in the Stage following the change.</p> <p><b>24.2.2</b> Other than above, the same engine block and bodysell must be used from passing scrutineering until the finish of the rally.</p>   | <p><b>24</b> <b>JELÖLÉSEK</b></p> <p><b>24.1</b> <b>ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK</b></p> <p><b>24.1.1</b> A technikai átvétel során megjelölt motorblokk, karosszéria és NAV-GPS egy adott személyzethez van rendelve.</p> <p><b>24.1.2</b> Csak azokat az alkatrészeket szabad felhasználni, amelyek az első technikai átvétel során megjelöltek vagy lepecsételték. Az ilyen alkatrészeknek megjelölt állapotban kell maradniuk.</p> <p><b>24.1.3</b> Bármely jelölés vagy pecsét szándékos megsértése szigorúan tilos, és minden ilyen eset az I. Melléklet szerinti büntetést vonja maga után.</p> <p><b>24.2</b> <b>ALKATRÉSZEK CSERÉJE</b></p> <p><b>24.2.1</b> A versenyzők járművenként egy motorblokkot cserélhetnek, ami az I. Melléklet szerinti büntetést vonja maga után, amelyet a cserét követő Szakaszon kell alkalmazni</p> <p><b>24.2.2</b> A fentiek kivételével ugyanazt a motorblokkot és a karosszériát kell használni a Technikai átvételtől a verseny befejezéséig.</p>  |
| <p><b>25</b> <b>CHECKS DURING THE EVENT</b></p> <p><b>25.1</b> <b>ADDITIONAL CHECKS</b><br/>Checks on safety items, including clothing, as well as on the vehicle, on the conformity and eligibility may be carried out at any time during the rally at the sole discretion and upon the instruction of the FIA Technical Delegate or Chief Scrutineer, with the knowledge of the Stewards.</p> <p><b>25.2</b> <b>CHECKS IN PARC FERMÉ</b><br/>Technical checks may be carried out within the parc fermé by the scrutineers.</p> <p><b>25.3</b> <b>RESPONSIBILITY OF THE COMPETITOR</b></p> <p><b>25.3.1</b> The competitor is responsible for the technical conformity of his vehicle throughout the rally and should be able to provide any related official document.</p> <p><b>25.3.2</b> Should identification marks be affixed, it is the responsibility of the competitor to see that these are preserved intact from pre-event scrutineering until the end of the event or until it is allowed by these regulations to cut the seals.</p>  | <p><b>25</b> <b>ELLENŐRZÉSEK AZ ESEMÉNY ALATT</b></p> <p><b>25.1</b> <b>KIEGÉSZÍTŐ ELLENŐRZÉSEK</b><br/>A biztonsági felszereléseket, ideértve a ruházatot, valamint a járművek egyezését, alkalmasságát is, a rendezvény ideje alatt bármikor ellenőrizhetők, a FIA Technikai Delegáltjának <b>/TROB, Vezető Technikai ellenőr/</b> vagy a Technikai átvétel vezetője és a Felügyelők belátása alapján.</p> <p><b>25.2</b> <b>ELLENŐRZÉSEK A PARC FERMÉBEN</b><br/>A műszaki ellenőrzéseket a parc fermén belül a technikai átvételek végezhetik.</p> <p><b>25.3</b> <b>A VERSENYZŐK FELELŐSSÉGE</b></p> <p><b>25.3.1</b> A versenyző felelős járműve műszaki megfelelőségéért a verseny során, és képesnek kell lennie arra, hogy bármilyen kapcsolódó hivatalos dokumentumot bemutasson.</p> <p><b>25.3.2</b> Amennyiben azonosító jeleket helyeznek el, a versenyző felelőssége, hogy gondoskodik arról, hogy a jelölések megmaradjanak, a technikai átvételtől az esemény végéig, vagy amíg a jelen rendeletek nem engedélyezik a jelölések eltávolítását.</p>   |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <b>25.3.3</b>                             | It is also the responsibility of the competitor to check that any part of the vehicle which has been handled during checking is reinstalled correctly.   | <b>25.3.3</b>                              | A versenyző felelőssége az is, hogy ellenőrizze, hogy a jármű bármely része, amelyet az ellenőrzés során megjelöltek, megfelelően vissza van-e szerelve.   |
| <b>26</b>                                 | <b>FINAL CHECKS</b>  | <b>26</b>                                  | <b>VÉGELENŐRZÉS</b>  |
| <b>26.1</b>                               | <b>FINAL PARC FERMÉ</b>  | <b>26.1</b>                                | <b>ZÁRÓ PARC FERMÉ</b>   |
| <b>26.1.1</b>                             | After the finish formalities, vehicles must be placed in a parc fermé where they must remain until released by the Stewards.   | <b>26.1.1</b>                              | A cél formalitások elvégzése után a járművekkel parc fermé-be kell állni, ahol addig kell maradniuk, amíg a Felügyelők fel nem oldják a PF-t.  |
| <b>26.1.2</b>                             | The Provisional Classification shall be published at the time specified in the Supplementary Regulations (or in a Bulletin), which shall be as soon as practical after the last vehicle has checked in at the final control, even if final scrutineering remains in progress.                                  | <b>26.1.2</b>                              | Az ideiglenes eredménylistát a Versenykiírásban (vagy Végrehajtási utasításban) meghatározott időben közzé kell tenni, amely a lehető leghamarabb megtörténik azt követően, hogy az utolsó jármű az utolsó időellenőrzőn bejelentkezett, még akkor is, ha a technikai végellenőrzés folyamatban van.                 |
| <b>26.2</b>                               | <b>SELECTION OF VEHICLES</b><br>Post-event scrutineering involving the dismantling of a vehicle may be carried out either at the discretion of the Stewards or following a protest or upon the recommendation of the Clerk of the Course and/or the FIA Technical Delegate (Chief Scrutineer) to the Stewards. | <b>26.2</b>                                | <b>A JÁRMŰVEK KIVÁLASZTÁSA</b><br>A jármű szétszerelésével járó esemény utáni ellenőrzés történhet a Felügyelők döntése alapján vagy óvást követően, vagy a Versenyigazgató és/vagy az FIA Technikai Delegáltjának (Géptávétel vezetőnek) a Felügyelőkhez intézett ajánlása alapján.                                 |
| <b>26.3</b>                               | <b>HOMOLOGATION FORM</b><br>The complete original FIA homologation form/FIA Technical Passport and all other necessary certifications/documents must be available for final checks.  | <b>26.3</b>                                | <b>HOMOLOGIZÁCIÓS LAP</b><br>A végellenőrzéshez rendelkezésre kell állnia a teljes eredeti FIA homologizációs űrlapnak/FIA Gépkönyvnek és minden egyéb szükséges igazolásnak/dokumentumnak.  |
| <b>DRIVING CONDUCT AND RECONNAISSANCE</b> |  | <b>VEZETÉSI MAGATARTÁS ÉS PÁLYABEJÁRÁS</b> |  |
| <b>27</b>                                 | <b>BEHAVIOUR</b>   | <b>27</b>                                  | <b>VISELKEDÉS</b>  |
| <b>27.1</b>                               | <b>GENERAL RULES</b>   | <b>27.1</b>                                | <b>ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK</b>   |
| <b>27.1.1</b>                             | Crews must always behave in a sporting manner.   | <b>27.1.1</b>                              | A legénységnek mindig sportszerűen kell viselkednie.   |
| <b>27.1.2</b>                             | Crews must always drive <del>on tracks</del> in the direction of the Selective Section <b>when on tracks</b> (except solely to turn round).  | <b>27.1.2</b>                              | A legénységnek mindig a szelektív szakasz menetirányába kell haladnia <b>mikor a nyomvonalon halad</b> . (kivéve, a megfordulást).   |
| <b>27.1.3</b>                             | It is prohibited to deliberately block a competitor or prevent them from overtaking.   | <b>27.1.3</b>                              | Tilos a versenytársat szándékosan blokkolni vagy megakadályozni az előzést.  |
| <b>27.1.4</b>                             | When vehicles are subject to parc fermé rules, they may be moved only by crews and officials; at all other times anyone may push a vehicle by hand.  | <b>27.1.4</b>                              | Ha a járművekre parc fermé szabályok vonatkoznak, csak a legénység és a tisztségviselők mozgathatják őket; minden más helyzetben, bárki kézzel mozgathatja a járművet.   |
| <b>27.1.5</b>                             | A vehicle unable to move under its own means may be towed or pushed by another FIA competitor still in the competition. Exceptionally, on Selective Sections vehicles may be towed or pushed by anybody in order to bring them back onto the event route or to clear the rally route.                          | <b>27.1.5</b>                              | Egy olyan járművet, amely nem képes saját erőből mozogni, vontathatja vagy tolhatja egy másik FIA versenytárs, aki még versenyben van. Kivételes esetben a szelektív szakaszokon a járműveket bárki vonhatja vagy tolhatja, hogy visszahelyezze őket az verseny útvonalára, vagy megtisztítsák az esemény útvonalát. |
| <b>27.1.6</b>                             | In a control zone at the start of a Stage or the start of a Selective Section, the vehicle may be pushed through the zone by the crew and marshals.  | <b>27.1.6</b>                              | Egy ellenőrző zónában, a napi szakasz elején vagy a szelektív szakasz elején, a versenyzők és a sportbírók át / kitolhatják a járművet a zónából.  |
| <b>27.1.7</b>                             | It is forbidden to transport a vehicle by any means (truck, trailer, etc.) except in the case of a retirement in a Stage with regard of Art. 49.1.6.   | <b>27.1.7</b>                              | Tilos a jármű bármilyen módon történő szállítása (teherautó, pótkocsi stb.), kivéve a napi szakaszcól kiállítás, az 49.1.6 pontban foglaltak szerint   |
| <b>27.1.8</b>                             | Exhibition driving may be performed only when permitted by the Supplementary Regulations of the rally.   | <b>27.1.8</b>                              | Bemutató, felvonulás csak akkor hajtható végre, ha azt az verseny, Versenykiírása megengedi.   |
| <b>27.1.9</b>                             | On a road section that is a public road, a competition vehicle may only be driven on four freely rotating wheels and tyres. Any vehicle not complying with this article will be considered as having retired in this Stage.  | <b>27.1.9</b>                              | Közüti szakaszon, amely nyilvános közút, a versenyautó csak négy szabadon forgó kerékkel és gumibronccsal vezethető. Minden olyan járművet, amely nem felel meg ennek a cikknek, úgy kell tekinteni, hogy az adott napi szakaszból kiesett.  |
| <b>27.2</b>                               | <b>EXCESSIVE SPEEDING DURING THE EVENT/TRAFFIC LAWS</b>  | <b>27.2</b>                                | <b>TÚLZOTT GYORSHAJTÁS AZ ESEMÉNYEN/KÖZLEKEDÉSI SZABÁLYOK</b>  |
| <b>27.2.1</b>                             | Throughout the rally, the crew must observe the national traffic laws. <b>If there is a divergence between the speed limit in the traffic laws and the NAV-GPS, always the lower speed must be observed.</b>   | <b>27.2.1</b>                              | Az esemény során a versenyzőpárosnak be kell tartania a nemzeti közlekedési szabályokat. <b>Ha eltérés van a Közlekedési Szabályok és a NAV-GPS között, mindig az alacsonyabb sebesség értéket kell betartani</b>  |
| <b>27.2.2</b>                             | In the case of an infringement of the traffic laws committed by a crew participating in the rally, the police officers or officials  | <b>27.2.2</b>                              | Az eseményen részt vevő legénység által elkövetett közlekedési szabályok megsértése esetén a szabálysértést észlelő rendőröknek vagy tisztségviselőknek erről ugyanúgy   |

|               |  |               |   |
|---------------|--|---------------|---|
|               | having noted the infringement must inform the offender thereof, in the same way as for normal road users.  |               | tájékoztatniuk kell az elkövetőt, mint a normál úthasználók esetében.   |
| <b>27.2.3</b> | If the police or the officials don't stop the driver in the wrong, they may nevertheless request the application of any penalties set out in the applicable regulations, subject to the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• that the notification of the infringement is made through official channels and in writing, before the posting of the provisional classification;</li> <li>• that the statements are sufficiently detailed for the identity of the offending driver to be established beyond all doubt, and that the place and time of the offence are precise.</li> </ul> | <b>27.2.3</b> | Amennyiben a rendőrség vagy a tisztségviselők nem állítják meg a járművezetőt, kérhetik a szabályokban meghatározott büntetések alkalmazását, a következőkre is figyelemmel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• a szabálysértésről szóló értesítést hivatalos csatornákon és írásban, az ideiglenes eredmények közzététele előtt teszik;</li> <li>• az értesítés kellően részletes ahhoz, hogy a szabálysértő járművezető személyazonosságát minden kétséget kizáróan megállapítsák, valamint a szabálysértés helye és időpontja pontos.</li> </ul> |
| <b>27.2.4</b> | Infringements during the competition element of the event will be penalised as per Appendix I.   | <b>27.2.4</b> | Az esemény során elkövetett szabálysértések az I. Melléklet szerint büntetendők.  |
| <b>27.3</b>   | <b>MAXIMUM SPEED DURING THE EVENT</b>  | <b>27.3</b>   | <b>MAXIMÁLIS SEBESSÉG AZ ESEMÉNY ALATT</b>  |
| <b>27.3.1</b> | The maximum speed for the groups is as follows:  | <b>27.3.1</b> | A csoportok maximális sebessége a következő:  |

| Group               | Maximum Speed |
|---------------------|---------------|
| Ultimate            | 170 km/h      |
| Stock               | 170 km/h      |
| Challenger          | 135 km/h      |
| SSV                 | 125 km/h      |
| Truck (except T5.2) | 140 km/h      |
| T5.2 Truck          | 125 km/h      |

It is the crew's responsibility to abide by this limit, with a tolerance of 3 kph, **applied only for the first pulse with excessive speed.**

~~The tolerance is applied only for the first two pulses with excessive speed within any 10 minute timeframe.~~

~~Any exceeding of Every subsequent pulse above the maximum speed during the event~~ will be penalised according to Appendix I.

A legénység felelőssége ennek a határértéknek a betartása, 3 km/h tűréshatárral, **amelyet csak az első túlzott sebességű impulzusra vonatkozik**

**Minden további, a maximális sebességet meghaladó impulzus az I. Melléklet szerinti büntetést vonja maga után.**

|                  |   |   |
|------------------|---|---|
| <b>28</b>        | <b>RECONNAISSANCE</b>   | <b>28 PÁLYABEJÁRÁS</b>  |
|                  | As from the publication of the Supplementary Regulations, the presence of a competitor, or anyone connected with a competitor, on any part of the itinerary of an rally is prohibited. Any driver, co-driver or team member who wishes to visit an area which might be used for a Selective Section of any rally, must obtain written permission from the Organiser, who will inform the FIA. | A Versenykiírás közzétételétől kezdve tilos egy versenyző vagy a versenyzővel kapcsolatban álló személy jelenléte az verseny útvonalának bármely részén. Bármely versenyző, navigátor vagy csapattag, aki szeretne meglátogatni egy olyan területet, amely szelektív szakasz érint, bármely versenyen, a Rendezőtől írásbeli engedélyt kell, hogy beszeressen, aki értesíti az FIA-t. |
| <b>SHAKEDOWN</b> |   | <b>SHAKEDOWN</b>  |
| <b>29</b>        | <b>SHAKEDOWN REQUIREMENTS</b>   | <b>29 SHAKEDOWN KÖVETELMÉNYEK</b>   |
| <b>29.1</b>      | <b>GENERAL</b><br>A shakedown stage may be organised for the purpose of being both a media and a promotional opportunity and for competitors to trial their vehicles. It is optional for the Organiser to include the shakedown in the rally programme.   | <b>29.1 ÁLTALÁNOS</b><br>Shakedown szakaszt lehet szervezni azzal a céllal, hogy egyszerre legyen média és promóciós lehetőség, valamint a versenyzők számára teszt, hogy kipróbálják járműveiket. A Rendező számára nem kötelező, hogy az verseny programjába bevonja a shakedown-t.   |
| <b>29.2</b>      | <b>RUNNING OF SHAKEDOWN</b>   | <b>29.2 SHAKEDOWN LEBONYOLÍTÁSA</b>   |
| <b>29.2.1</b>    | The shakedown stage shall be run as if it were a selective section run during the rally and shall include all the appropriate safety measures. The selective section should be representative of the rally.   | <b>29.2.1</b> A shakedown szakaszt úgy kell megrendezni, mintha a verseny szelektív szakasza lenne, amely tartalmazza az összes biztonsági intézkedést. A szelektív szakasznak reprezentálnia kell az versenyt.   |
| <b>29.2.2</b>    | For the application of Art. 27.2 the shakedown is part of the rally.  | <b>29.2.2</b> A Shakedown a 27.2 pont szerint a verseny része.  |
| <b>29.3</b>      | <b>DISCLAIMER</b><br>Any passenger on board the vehicle during the shakedown who is not entered for the rally must have signed a disclaimer provided by the Organiser.  | <b>29.3 NYILATKOZAT</b><br>A shakedown-on a fedélzeten tartózkodó utasok, akiket nem neveztek be a versenyre, alá kell írniuk egy a Szervező által biztosított nyilatkozatot.   |
| <b>29.4</b>      | <b>TECHNICAL REQUIREMENTS</b>   | <b>29.4 TECHNIKAI KÖVETELMÉNYEK</b>   |



|             |  |             |   |
|-------------|--|-------------|---|
|             | Before the shakedown the vehicles must pass scrutineering. For applicable vehicles, parts mentioned in these regulations must be marked or sealed.   |             | A shakedown előtt a résztvevő járműveknek át kell esniük a technikai átvételen. A résztvevő járműveknél az ezen előírásokban említett alkatrészeket meg kell jelölni vagy leplombálni.  |
| <b>29.5</b> | <b>BREAKDOWN DURING SHAKEDOWN</b><br>A competitor whose vehicle breaks down during the shakedown shall nevertheless be required to attend the ceremonial start (if any).   | <b>29.5</b> | <b>MEGHIBÁSODÁS A SHAKEDOWN ALATT</b><br>Azon versenyző, akinek járműve meghibásodik az shakedown során, ettől függetlenül részt kell hogy vegyen a rajtceremonián (ha van ilyen).  |
| <b>29.6</b> | <b>EQUIPMENT OF DRIVER AND PASSENGER ON BOARD</b><br>During the shakedown, any person on board must wear a homologated crash helmet, all required safety clothing and equipment in compliance with Appendix L Chapter III - Drivers' Equipment and have their safety harness correctly fastened. | <b>29.6</b> | <b>VEZETŐ ÉS UTAS FELSZERELÉSEI A JÁRMŰBEN</b><br>Az shakedown ideje alatt a fedélzeten tartózkodó személyeknek viselniük kell homologizált bukósisakot, és minden szükséges biztonsági ruházatot és felszerelést az L függelék III. Fejezetének - Vezetői felszerelés - megfelelően, és biztonsági öveiket megfelelően rögzíteniük kell. |
| <b>29.7</b> | <b>SERVICE DURING SHAKEDOWN</b><br>Service may be carried out only in the main service park or any Remote Service Zone, unless otherwise permitted in the Supplementary Regulations of the rally.  | <b>29.7</b> | <b>SZERVIZ A SHAKEDOWN ALATT</b><br>Szerviz csak a központi szervizparkban vagy bármelyik Kihelyezett Szerviz Zónában (Remote Szervizben) végezhető, kivéve, ha a verseny, Versenykiírása másként engedélyezi.  |
| <b>29.8</b> | <b>TYRES FOR SHAKEDOWN</b><br>Shakedown tyres will not count for the overall quantity (if applicable). The type of tyres is left to the discretion of the competitors.   | <b>29.8</b> | <b>ABRONCSOK A SHAKEDOWNHOZ</b><br>A shakedown-on használt abroncsok nem számítanak bele az összmenyiségbe (ha van ilyen). A gumiabroncsok típusa a versenyzők belátására van bízva.  |

| STARTS AND RE-STARTS |  | RAJT ÉS ÚJRARAJTOLÁS |  |
|----------------------|--|----------------------|--|
| <b>30</b>            | <b>CEREMONIAL START</b><br>A ceremonial start may be organised to improve the promotional and media interest of the rally.<br>The start interval and order for a ceremonial start are at the discretion of the Organiser. The schedule and the place of any ceremony must be indicated in the Supplementary Regulations. If a crew is unable to participate in the ceremonial start with its vehicle, it shall be permitted to start the rally at its allocated start time, subject to passing the necessary scrutineering checks. The crew concerned must still attend the ceremonial start wearing overalls and at their due time. | <b>30</b>            | <b>RAJTCEREMÓNIA</b><br>A verseny promóciós és médiaérdeklődésének javítása érdekében ünnepélyes rajtceremóniát lehet szervezni. A rajt időköz és a rajt sorrendje a Rendező belátása szerint történik. A rajtceremónia menetrendjét és helyszínét fel kell tüntetni a Versenykiírásban. Amennyiben a legénység a járművel nem tud részt venni a rajtceremonián, engedélyezni kell neki, hogy a versenyen a számára kijelölt időpontban rajtoljon feltéve, hogy a szükséges Technikai ellenőrzés elvégzésre kerül.<br>Az érintett legénységnek ettől függetlenül meg kell jelennie a rajtceremonián, a megfelelő időben versenyzői overallt viselve. |
| <b>31</b>            | <b>START OF THE COMPETITION</b>  | <b>31</b>            | <b>VERSENY RAJTJA</b>  |
| <b>31.1</b>          | <b>START AREA</b><br>Before the start of the competition element of the rally, the Organiser may assemble all the competing vehicles in a starting area, into which vehicles must be driven a maximum of 4 hours before the start time as detailed in the Supplementary Regulations. The exclusively pecuniary penalties for late arrival in the starting area shall be specified in the Supplementary Regulations. No service is allowed in the start area.   | <b>31.1</b>          | <b>START TERÜLET</b><br>Az verseny, versenyzéssel töltött idejének megkezdése előtt a Rendező beállíthatja az összes járművet egy rajtterületre, ahová a járműveket maximum 4 órával a rajt előtt, a Versenykiírásban feltüntetett időpontig be kell állítani. A rajt területre történő késve érkezésre vonatkozó, (kizárólag) pénzbírságot, a Versenykiírásban határozzák meg. A rajtterületen nem engedélyezett a szerviz tevékenység.   |
| <b>31.2</b>          | <b>MAXIMUM LATENESS AT A START</b><br>Any crew reporting more than 30 minutes late at the start of a Stage shall not be allowed to start that Stage and will be deemed to have retired from the Stage.   | <b>31.2</b>          | <b>MAXIMÁLIS KÉSÉS A RAJTTÓL</b><br>A napi szakasz rajtjától 30 percnél többet késő legénység nem rajtolhat el a napi szakaszon, és úgy kell tekinteni, hogy a napi szakaszcsoport kiesett.  |
| <b>32</b>            | <b>START ORDER AND INTERVALS</b>   | <b>32</b>            | <b>RAJTSORREND IDŐKÖZÖK</b>  |
| <b>32.1</b>          | <b>START ORDER STAGE 1</b>   | <b>32.1</b>          | <b>RAJTSORREND 1 NAPI SZAKASZ</b>  |
| <b>32.1.1</b>        | The competitors with <b>Ultimate</b> vehicles will start Stage 1 in a group in accordance with the position of their drivers in the <b>top ten of the</b> current Drivers Championship.  | <b>32.1.1</b>        | Az <b>Ultimate</b> járművekkel induló versenyzők az 1. Napi szakaszon egy csoportban indulnak, figyelembe véve az <b>első tízben elfoglalt</b> aktuális helyezésüket, a Vezetői Bajnokság eredménye szerint.   |
| <b>32.1.2</b>        | The Clerk of the Course shall decide the order of the remaining competitors. FIA Priority drivers with a <b>Ultimate</b> vehicle will start first, followed by the remaining <b>Ultimate</b> vehicles and then the groups of <b>Challenger</b> , <b>SSV</b> and <b>Stock</b> vehicles separately. FIA Priority drivers (other than <b>Ultimate</b> ), <b>reigning T3 and T4 champions</b> and drivers in the <b>top 5 of the</b> current classification <b>their respective</b> Championship start first in their group.   | <b>32.1.2</b>        | A Versenyigazgató dönt a többi versenyző indulási sorrendjéről. Először indulnak az <b>Ultimate</b> járművekkel rendelkező FIA Prioritásos vezetők, majd a fennmaradó <b>Ultimate</b> járművek, majd a <b>Challenger</b> , <b>SSV</b> és <b>Stock</b> járművek csoportjai külön-külön. Az FIA prioritásos versenyzői (az <b>Ultimate</b> kivételével), és az aktuális bajnokságuk első öt helyezettje a csoportjuk éléről indulnak.  |

- 32.1.3** For the first rally of the Championship, the same principles apply, using the previous year's Drivers Championship classification.
- 32.1.4** Truck vehicles shall start at least 10 minutes after the last starting vehicle in groups Ultimate, Challenger, SSV and Stock.
- 32.2 SUBSEQUENT STAGE**
- 32.2.1** The start order for subsequent stages shall be based on the classification according to the Selective Section time(s) of the previous Stage. Thirty minutes before the time of publication of the start order, the Clerk of the Course may consider for competitors who have not completed the current Stage to take into account their classification of the previous Stage.
- 32.2.2** The Clerk of the Course, when drawing up the starting order, must consider only any sporting penalties, which will be added to the time(s) of the Selective Section(s) concerned.
- 32.2.3** Penalties imposed on any road sections shall be added to the general classification of the Stage covered.
- 32.2.4** In case of a dead heat, priority will be given to the crew which achieved the time first.
- 32.2.5** If no Prologue has been run, the start order shall remain unchanged until at least 10% of the total distance of the Selective Section detailed in the final itinerary has been completed.
- 32.3 REPOSITIONING OF DRIVERS**
- 32.3.1** The Clerk of the Course may, for safety reasons and with the knowledge of the Stewards, reposition drivers or change the time interval between vehicles. The starting order for the first 15 vehicles should not be changed.
- 32.3.2** All competitors may be reseeded at the sole discretion of the Stewards.
- 32.4 START INTERVAL**
- 32.4.1** A start interval of at least 3 minutes shall be given to at least the first ten vehicles on the starting list, as determined by the procedures outlined in these regulations.
- 32.4.2** Should there be more than one Selective Section in a day, the same interval between these vehicles and the vehicles in front of them will be given, irrespective of their running order. Such vehicles will be given a distinctive sticker indicating the gap they need to maintain to the vehicle in front.
- 32.4.3** In the case of two or more successive Selective Sections in one Stage, the start of the following Selective Section shall be based on the finish time of the previous Selective Section in hours and minutes, disregarding the seconds, to which will be added the allotted time for the road section, if any, and the
- 32.1.3** A Bajnokság első versenyére ugyanazok az elvek érvényesek, az előző évi Bajnokság eredménye alapján.
- 32.1.4** A Truck járműveknek legalább 10 perccel az Ultimate, Challenger, SSV, Stock csoportba tartozó utolsó jármű után kell indulniuk.
- TROB:** A rajtsorrend a Bajnokság első versenyén az előző évi eredmények alapján, további versenyeken a bajnokság mindenkor állása szerint, mindig a prioritások figyelembevételével történik, (az egyes alább felsorolt csoportokon belül is a bajnokság állása szerint) az alábbiak szerint:
- Terep-rallye nemzetközi és hazai prioritásos, Ultimate csoportos versenyzők,
  - Terep-rallye egyéb licences versenyzők, Ultimate, Challenger, SSV, T4 NAT, Stock, TH, csoportok (A fenti csoportok a versenyek 2.vagy 3. napján a biztonság érdekében, az abszolút sorrend szerint rajtolnak.)
  - Truck Csoport /ahol a terep megengedi /,
  - -UP- Csoport versenyzők
  - Raid Csoport versenyzők
- 32.2 KÖVETKEZŐ NAPI SZAKASZ**
- 32.2.1** A következő napi szakaszok indulási sorrendjét az előző napi szakasz eredménye alapján, a szelektív szakasz(ok) időeredménye alapján kerül meghatározásra. Harminc perccel a rajtlisták közzététele előtt a Versenyigazgató mérlegelheti, hogy azok a versenyzők, akik nem teljesítették az aktuális napi szakaszt, azoknál figyelembe vehető az előző napi szakaszon elért besorolás.
- 32.2.2** A Versenyigazgatónak a rajtlista elkészítésekor csak a sportbüntetéseket kell figyelembe vennie, amely időt(ket) hozzá kell adni az érintett szelektív szakasz(ok) idejéhez.
- 32.2.3** Bármely közúti szakaszon kiszabott büntetéseket hozzá kell adni az adott napi szakasz eredményéhez.
- 32.2.4** Holtverseny esetén az kap jobb helyezést, aki az adott időt előbb érte el.
- 32.2.5** Ha nem rendeztek Prológót, a rajtolási sorrend mindaddig változatlan marad, amíg a végleges útvonaltervben meghatározott szelektív szakaszok teljes távjának legalább 10%-át nem teljesítették.
- 32.3 VEZETŐK ÁTSOROLÁSA**
- 32.3.1** A Versenyigazgató biztonsági okokból és a Felügyelők tudtával átsorolhatja a versenyzőket, vagy megváltoztathatja a járművek közötti időintervallumot. Az első 15 jármű rajt sorrendjét nem szabad megváltoztatni.
- 32.3.2** A felügyelők saját döntésük alapján, bármely versenyzőt átsorolhatnak.
- 32.4 RAJTIDŐKÖZ**
- 32.4.1** Legalább 3 perces indulási rajtidőközt kell adni a rajtlistán szereplő első tíz járműnek, ezen szabályokban leírt eljárás szerint.
- TROB:** Minden versenyző esetében lehetőleg 2 perc, az ettől eltérő rajtidőközöket a versenykiírásban, vagy Végrehajtási utasításban kell részletezni.
- 32.4.2** Ha egy versenynap során több szelektív szakasz van ezek között az autók között, valamint az előttük haladóval szemben jár ugyan ez az időköz, függetlenül az aktuális sorrendtől. Ezen autókat megkülönböztető matricákkal kell ellátni, mely jelöli, mekkora rajtidőköz jár neki az előtte rajtolóhoz képest
- 32.4.3** Ha egy napi szakaszban kettő, vagy több egymást követő szelektív szakasz van a következő szelektív szakasz rajtsorrendje az előző érkezési sorrendje, órában és percben kifejezve, a másodpercek figyelmen kívül hagyásával, amelyhez hozzáadódik a közúti (etap) szakasz előírt ideje, az így kapott érkezési időhöz, az előírt +5 perccel hozzáadjuk. A

statutory 5 minutes. Competitors will start with at least the same interval as was given at the start of the Stage.

versenyzők legalább olyan időközönként kell, hogy induljanak, mint a napi szakasz elején.

### 33 RE-START AFTER RETIREMENT

#### 33.1 GENERAL

Any crew which has failed to complete a Stage will be assumed to re-start the event from the start of the next Stage, unless they confirm otherwise to the Clerk of the Course in writing. On Maraton Rally-Raids, this possibility is extended to the two following Stages.

This shall apply to any vehicle which has **deemed to have retired** on the grounds of **Sporting Penalties, exceeding** the time limit or has failed to report to a control, but shall not apply where the vehicle has been disqualified for breach of eligibility requirements, traffic infringements or by a decision of the Stewards.

A crew wishing to retire completely must notify the Clerk of the Course in writing.

#### 33.2 PENALTIES

For all crews which re-start, a time penalty as per Appendix I. **will be applied**

#### 33.3 REPAIRS PRIOR TO A RE-START

##### 33.3.1 SERVICE LOCATION AND TIME ALLOWED

Any vehicle which fails to finish a Stage **due to an accident** may be **repaired at the competitor's discretion**. However, the vehicle must be inspected by the FIA Technical Delegate **before the reparations, and re-scrutineered** prior to the next Stage, no later than one hour before the scheduled start of the first vehicle.

##### 33.3.2 SCRUTINEERING OF REPAIRED VEHICLES

The vehicle must retain all its parts marked or sealed at pre-event scrutineering. Replacement of parts may only be done in accordance with Art. 24.2 of these regulations. The competitor must be represented during this re-scrutineering at a time to be advised by the Organiser.

##### 33.3.3 REPAIRS TO START STAGE 1/SECTION 2

For those vehicles that failed to complete the Prologue section, **if applicable**, repairs may be carried out in accordance with the above-mentioned article and the competitor may start Stage 1. **after his vehicle being re-scrutineering at the latest one hour before its scheduled start time.**

### 33 ÚJRA INDULÁS, KIALLÁS UTÁN

#### 33.1 ÁLTALÁNOS

Bármely legénységről, aki nem teljesítette a napi szakaszt, feltételezzük, hogy a következő napi szakasz kezdetétől újraindul, kivéve, ha a versenyigazgatónak írásban nem jelzi a kiesését. A Maraton Rally-Raids versenyeken ez a lehetőség a következő kettő napi szakaszra is kiterjed.

Ez minden olyan járműre vonatkozik, amely **sportbüntetés**, valamely határidő túllépése **vagy egy ellenőrzés kihagyása** miatt a versenyből kiállt, de nem alkalmazandó, ha a járművet kizárták az alkalmassági követelmények megsértése, közlekedési szabálysértések vagy a Felügyelők döntése miatt. A végleges kiállást kérő legénységnek írásban kell értesítenie a Versenyigazgatót.

#### 33.2 BÜNTETÉSEK

Minden újrainduló legénység esetében időbüntetést **alkalmaznak** az I. Melléklet szerint.

#### 33.3 JAVÍTÁS AZ ÚJRAINDULÁS ELŐTT

##### 33.3.1 SZERVIZ HELYSZÍNE ÉS MEGENGEDETT IDŐ

Bármely olyan jármű, amely **baleset miatt** nem fejezi be a napi szakaszt, a versenyző saját belátása szerint szervizelhető, **azonban az FIA Technikai Delegáltja átvizsgálhatja a javítás előtt**, és a következő napi szakasz első járművének rajtja előtt legkésőbb egy órával **ismét át kell vizsgálnia**.

##### 33.3.2 A JAVÍTOTT JÁRMŰVEK TECHNIKAI ELLENŐRZÉSE

A járműnek az esemény előtti technikai ellenőrzéskor megjelölt vagy plombált összes alkatrészét meg kell őriznie. Az alkatrészek cseréje csak a 24.2. pont szerint lehetséges. A versenyzőnek képviselnie kell magát az újraellenőrzésen, amelynek idejét a Rendező határozza meg.

##### 33.3.3 JAVÍTÁS 1. NAPI SZAKASZ / 2 SZEKCIÓJA

Azon járművek esetében, amelyek nem teljesítették a Prológ **(ha van)** szakaszt, adott esetben a fent említett pontnak **megfelelően** javításokat végezhetnek, és a versenyző elrajtolhat az 1. napi szakaszon, **miután járművét újra átvizsgálták, legkésőbb a tervezett rajtidőpont előtt egy órával**.

#### TROB Újraindulás, Meghatározott büntetés:

Azon versenyzők, akik egy versenyen a napi szakaszra előírt útvonalat bármely okból (eltévedés, műszaki hiba, maximális idő túllépése stb..) teljes egészében teljesíteni nem tudják, **jelen szabálykönyv V2 fejezet 48.1 és 48.2 pontja szerinti büntetéseket kapják.**

A további értékelésben azonban csak azok a versenyzők vesznek részt, akik az alábbi feltételeket is teljesítik:

- Minden Napi Szakaszon szabályosan elrajtol.
- Minden Napi Szakaszon legalább egy, a szabályok szerint értékelhető Szelektív Szakaszt teljesít, (amennyiben az adott napon több mint 1 szelektív szakasz van.)
- Nap közben a Gyűjtőállomás kijáratú IE állomáson, vagy a kiírásban feltüntetett IE állomáson az első versenyjármű „KI” ideje előtt (időtervben) szabályosan jelentkezik és kezelési menetleletét. A saját csoportjának megfelelő időterv szerint.
- Az Alapkiírás **34.3.1** Pont szerint „következő” Napi Szakaszon jelentkezik.

- A nap végi záró IE-n, vagy a verseny záró napján a záró IE-n **az ideiglenes eredménylista kifüggesztésének idejéig előtt egy órával szabályosan jelentkezik** és kezelési menetleletét.

A büntetések mértékétől való eltérést csak a TRSB engedélyezhet, maximum a verseny kezdetéig.

A nap közben ismételt versenybe visszaszálló versenyzők kizárólag a versenyben álló többi résztvevő után indíthatóak tovább, több versenyző esetén a sorrendet az adott Napi szakasz rajtsorrendje határozza meg.

A meghatározott büntetés igénybevételének szándékát a lehető leghamarabb be kell jelenteni a legközelebbi sportbírói állomáson, vagy a versenyzői összekötőnek.

|  |  |
|--|--|
| <p><b>34 PROLOGUE</b></p> <p><b>34.1 RUNNING OF A PROLOGUE</b></p> <p><b>34.1.1</b> The organisation of a Prologue is optional.</p> <p><b>34.1.2</b> The starting order is according to Art 32.1 of the present regulations.</p> <p><b>34.1.3</b> The start interval between competitors from the same Group must be identical and at least one minute, with the exception of the first competitor in each Group, who must start at least three minutes behind the previous competitor. The organiser is free to increase this interval.</p> <p><b>34.1.4</b> It will take place before Stage 1 and all competitors must take part therein. Only one Prologue may be organised, and it determines the start order for Stage 1.</p> <p><b>34.2 CHARACTERISTICS OF A PROLOGUE</b><br/>It is to be run in the form of a Selective Section, representative of the event stages, with a minimum length of 5 km and a maximum length of 30 km.</p> <p><b>34.3 TIMING</b></p> <p><b>34.3.1</b> For the Prologue, timing will be taken to the tenth of a second. <del>If the event is timed to the second, the tenths of a second are rounded down to the nearest second once the starting positions for the following Selective Section have been determined.</del></p> <p><b>34.4 CLASSIFICATION</b></p> <p><b>34.4.1</b> The Prologue does not count for the classification of the event.</p> <p><b>34.4.2</b> In case of a dead heat, priority will be given to the crew which achieved the time first.</p> <p><b>34.4.3</b> Any crew who does not participate or complete the prologue will be classified in last position in his group. If several crews are in this situation, they will be classified according to their start order.</p> <p><b>34.4.4</b> Any late or early check-in at the time control before the start of the prologue will be considered as an incorrect participation and Art. 33.4.3 will apply.</p> <p><b>34.5 START ORDER AFTER A PROLOGUE</b></p> <p><b>34.5.1</b> Following the Prologue, the starts for the subsequent section shall be given according to the procedure laid down below:<br/>The first ten competitors in the classification of the Prologue will choose their start positions among the first ten positions as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the competitor in tenth place will choose his start position first;</li> <li>• the competitor in ninth place may choose to start before, after or on the position of the previous competitor. Unless he has chosen a taken position he will also decide whether the previous competitor will move up or down by one position;</li> <li>• the competitor in eighth place may choose to start before, after or on the position of the previous competitors. Unless he has chosen a taken position he will also decide whether the previous competitors will move up or down by one position;</li> <li>• and so on.</li> </ul> <p>The driver will be responsible for choosing the position and must be present throughout the procedure.</p> <p><b>34.6 PENALTIES</b><br/>If a competitor fails to start, does not complete the Selective Section or the Stage as required in the regulations or fails to attend the start position selection process, he will be penalised as per Appendix I.</p> | <p><b>34 PROLÓG</b></p> <p><b>34.1 PROLÓG LEBONYOLÍTÁSA</b></p> <p><b>34.1.1</b> A Prológ rendezése nem kötelező.</p> <p><b>34.1.2</b> A Rajtsorrend összeállítása a jelen Alapkiírás 32.1 pontja szerint történik.</p> <p><b>34.1.3</b> Az azonos csoportba tartozó versenyzők közötti rajtidőközöknek azonosnak és legalább egy percnél kell lennie, kivéve az egyes csoportok első versenyzőjét, akinek legalább három perccel az előző versenyző mögött kell rajtolnia. A Rendező szabadon megnövelheti ezt az időközt.</p> <p><b>34.1.4</b> Az 1. napi szakasz előtt kerül megrendezésre és minden versenyzőnek részt kell vennie rajta. Csak egy Prológ rendezhető, amely az 1. Napi Szakasz rajtsorrendjét állapítja meg.</p> <p><b>34.2 A PROLÓG JELLEMZŐI</b><br/>Szelektív szakasz formájában kell megrendezni, amely az esemény szakaszainak körülményeit reprezentálja, hossza minimum 5km és maximum 30km.</p> <p><b>34.3 IDŐMÉRÉS</b></p> <p><b>34.3.1</b> A Prológon az időmérés tizedmásodpercben történik.</p> <p><b>34.4 EREDMÉNYEK</b></p> <p><b>34.4.1</b> A Prológ nem számít a verseny értékelésébe.</p> <p><b>34.4.2</b> Holtverseny esetén az a versenyző kap elsőbbséget, aki az eredményt előbb érte el.</p> <p><b>34.4.3</b> Az a legénység, aki nem vesz részt rajta, vagy nem teljesíti a prológot, a csoportjában az utolsó helyre kerül. Ha több legénység kerül ilyen helyzetbe, akkor a rajtsorrendjük szerint kerülnek besorolásra.</p> <p><b>34.4.4</b> A prológ rajtja előtti időellenőrzésen történő késői vagy korai bejelentkezés helytelen részvételnek minősül és Art. 34.4.3. pont alkalmazandó.</p> <p><b>34.5 RAJTSORREND A PROLÓG UTÁN</b></p> <p><b>34.5.1</b> A Prológ után a következő szakasz indulását az alábbiakban leírt eljárás szerint kell meghatározni:<br/>A Prológ után az első tíz helyezett versenyző az alábbiak szerint választja ki a rajtpozícióját, az első tíz versenyző között:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a tizedik helyen lévő versenyző választja ki először a rajtpozícióját;</li> <li>• a kilencedik helyen lévő versenyző dönthet úgy, hogy az előző versenyző előtt, után vagy annak helyén indul. Hacsak nem választja ki az elfoglalt pozíciót, eldöntheti, azt is hogy az előző versenyző egy pozícióval fel-le mozog-e;</li> <li>• a nyolcadik helyen lévő versenyző dönthet úgy, hogy az előző versenyzők előtt, után vagy a helyükön indul. Ha nem választott pozíciót, akkor eldöntheti, hogy a korábbi versenytársak egy pozícióval fel-le mozognak-e;</li> <li>• és így tovább.</li> </ul> <p>A járművezető felel a helyzet kiválasztásáért, és jelen kell lennie az eljárás során.</p> <p><b>34.6 BÜNTETÉSEK</b><br/>Ha egy versenyző nem rajtol el, nem teljesíti a szelektív szakaszt vagy a napi szakaszt a szabályzatban előírtak szerint, vagy nem vesz részt a rajtpozíció kiválasztásánál, az I. Melléklet szerinti büntetést kap.</p> |
|--|--|



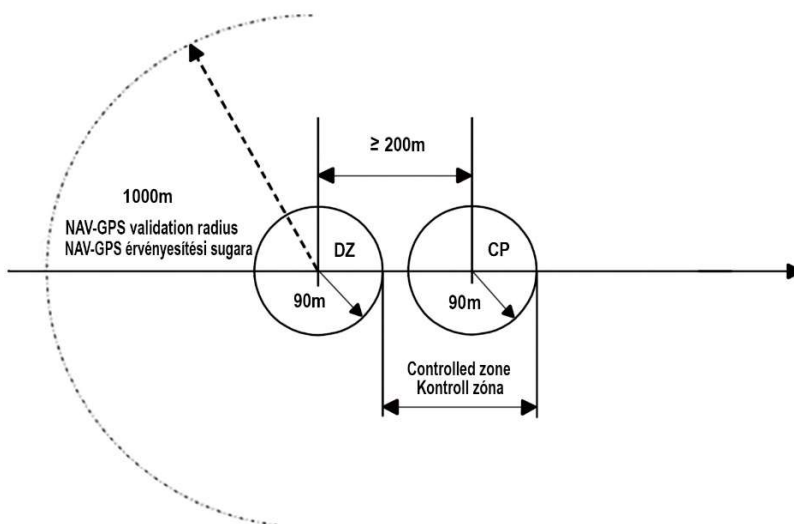
| CONTROLS AND ZONES   | ELLENŐRZÉSEK ÉS ZÓNÁK   |
|--|---|
| <p><b>35 CONTROLS – GENERAL REQUIREMENTS</b></p> <p><b>35.1 SIGNAGE OF CONTROLS</b></p> <p><b>35.1.1</b> All controls, i.e. passage and time controls, start and finish of Selective Sections including stop controls, regrouping areas and media zones, shall be indicated by means of pairs of FIA-approved standardised signs complying with the drawings and distances in Appendix II and shall be indicated in the Road book.</p> <p><b>35.1.2</b> Each pair of control signs should be placed on opposite sides of the road or in open territory, a maximum of 15 metres apart on either side of the official route. Competitors must pass between each pair of signs.</p> <p><b>35.2 STOPPING TIME IN CONTROL AREAS</b><br/>The stopping time within any control <b>zone</b> is limited to the time necessary for carrying out control operations.</p> <p><b>35.3 READINESS TO WORK</b></p> <p><b>35.3.1</b> Controls shall be ready to function at least 1 hour before the target time for the passage of the first competing vehicle.</p> <p><b>35.3.2</b> Unless the Clerk of the Course decides otherwise, they will cease to operate 1 hour after the maximum permitted lateness of the last competing vehicle has expired.</p> <p><b>35.4 SEQUENCE OF CONTROLS AND DIRECTION</b></p> <p><b>35.4.1</b> Crews must check in in the correct sequence of controls and in the direction of the rally route. It is prohibited to re-enter a control <b>zone</b>.</p> <p><b>35.4.2</b> Any infringement will result in a penalty as per Appendix I.</p> <p><b>35.5 OFFICIALS' INSTRUCTIONS</b></p> <p><b>35.5.1</b> Crews are obliged to follow the instructions of the control officials of any control.</p> <p><b>35.5.2</b> All control officials must be identifiable. At each control, the <b>post</b> chief official must wear a distinctive tabard.</p> <p><b>35.6 MEDIA ZONES (WHEN APPLICABLE)</b><br/>A media zone may must be established:<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• after the STOP control zone of a selective section;</li> <li>• before entering the regrouping;</li> <li>• prior to the yellow time control board at all service parks/bivouacs;</li> <li>• within the holding park before the podium procedure at the finish.</li> </ul> Access to this media zone shall be limited to personnel holding the appropriate pass. Organisers may plan the itinerary and time schedule such that crews are expected to spend a minimum of 15 minutes in the media zone. The media zones must be clearly marked in the Road book.</p> | <p><b>35 ELLENŐRZÉSEK – ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK</b></p> <p><b>35.1 ELLENŐRZŐ ÁLLOMÁSOK JELÖLÉSE</b></p> <p><b>35.1.1</b> Az összes ellenőrző zónát, azaz az áthaladás és időellenőrzőt, a szelektív szakaszok rajtját és célját, beleértve a stop-állomást, a gyűjtő állomásokat és a médiazónákat, FIA által jóváhagyott szabványos jelzőtáblákkal kell jelölni, amelyek megfelelnek az II. Mellékletben szereplő rajzoknak és távolságoknak, valamint szerepelnek a road bookban.</p> <p><b>35.1.2</b> Minden ellenőrző területet, az út két oldalán, vagy nyílt területen a nyomvonal két oldalán, egymástól max. 15m-re kell jelölni. A versenyzőknek a táblák között kell elhaladni.<br/><i>TROB Versenyein az állomások kettős jelölése nem kötelező.</i></p> <p><b>35.2 MEGÁLLÁSI IDŐ AZ ELLENŐRZŐ TERÜLETEKEN</b><br/>A megállási idő bármely ellenőrzési <b>zónán</b> belül, az ellenőrzési műveletek elvégzéséhez szükséges időre korlátozódik.</p> <p><b>35.3 ÁLLOMÁSOK NYITVATARTÁSA</b></p> <p><b>35.3.1</b> Az ellenőrző pontoknak az első versenyző jármű várható megérkezése előtt 1 órával kell készenlétbe állniuk.</p> <p><b>35.3.2</b> Hacsak a versenyigazgató másképp nem dönt, az ellenőrző állomások az utolsó versenyben lévő jármű maximális megengedett késésének lejártát követően egy órán belül bezárnak.</p> <p><b>35.4 ÁLLOMÁSOK SORRENDJE ÉS IRÁNYA</b></p> <p><b>35.4.1</b> A legénységeknek az ellenőrzés helyes sorrendjében és a verseny útvonalának, /irányának/ megfelelően, kell bejelentkezniük. Tilos az ellenőrző <b>zónába</b> történő ismételt belépés.</p> <p><b>35.4.2</b> Minden szabálysértés esetén I. Melléklet szerinti büntetést kell alkalmazni.</p> <p><b>35.5 HIVATALOS SZEMÉLYEK UTASÍTÁSAI</b></p> <p><b>35.5.1</b> A legénység köteles minden ellenőrzés során betartani az ellenőrzést végző sportbírók utasításait.</p> <p><b>35.5.2</b> Minden ellenőrzést végző tisztségviselőnek azonosíthatónak kell lennie. Minden egyes ellenőrző ponton az <b>ellenőrző pont vezetőjének</b> külön megkülönböztető mellényt kell viselnie.</p> <p><b>35.6 MÉDIAZÓNÁK (AMENNYIBEN ALKALMAZHATÓ)</b><br/>Médiazóna létrehozható:<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a szelektív szakasz STOP állomása után;</li> <li>• a gyűjtő állomás előtt;</li> <li>• az idő ellenőrző állomás sárga táblája előtt minden szervizparknál / bivouac-nál;</li> <li>• a céldobogó előtti, várakozó területen.</li> </ul> A médiazónába való belépés csak a megfelelő belépővel rendelkező személyzet számára engedélyezett. A Rendező az útvonal tervet és az időtervet úgy tervezi, hogy a legénység várhatóan legalább 15 percet töltsön a médiazónában. A médiazónákat egyértelműen meg kell jelölni a road bookban.<br/><i>TROB versenyen nem kötelező!</i></p> |
| <p><b>36 PASSAGE CONTROLS (CP) AND VIRTUAL PASSAGE CONTROLS (CPV)</b></p> <p><b>36.1 LOCATION</b></p> <p>To check that the crews are respecting the itinerary in the Road book, passage controls (CP) may be set up at locations mentioned and numbered in the Road book. These controls will be identified by the signs shown in Appendix II. Should the physical sign and the waypoint not coincide, only the waypoint will be considered correct.</p>   | <p><b>36 ÁTHALADÁS ELLENŐRZŐ (CP) ÉS VIRTUÁLIS ÁTHALADÁS ELLENŐRZŐ (CPV)</b></p> <p><b>36.1 HELYSZÍN</b></p> <p>Annak érdekében, hogy ellenőrizni lehessen, hogy az egységek betartják a road bookban rögzített útvonalat, áthaladás ellenőrző pontokat (ÁE) kell felállítani a road bookban megjelölt és számozott helyeken. Ezeket az állomásokat az II. Mellékletben feltüntetett jelzésekkel kell ellátni. Ha a helyszíni jelölés és az útpont (WP) között eltérés van, akkor csak az útpont tekintendő helyesnek.</p>  |

## 36.2 OPERATION

- 36.2.1** The vehicle must come to a full stop and the **officials** must simply stamp and/or sign the Time card as soon as it is handed in by the crew, without mentioning the time of passage.
- 36.2.2** The time of passage will be noted to the second and may be used in the case of interruption of the Selective Section. In case of an interruption the time recorded by the NAV-GPS system may be considered.
- 36.2.3** If a CP stamp on the Time card is absent and electronic proof of the passage is missing or that the vehicle did not come to a halt, the competitor will be penalised for a missing CP.
- 36.2.4** In case of a virtual passage control (CPV), after validation of the waypoint, the vehicle must come to a full stop (detected by the NAV-GPS) at the red control sign, before continuing without any entries in the time card. Not stopping will be penalised according to the above article.

## 36.3 SAFETY ZONES

- 36.3.1** With the aim of ensuring safety in the CP zone, a "Safety Zone" will be installed at each CP. The speed in this zone will be limited to 40 kph maximum and controlled by the NAV-GPS. The speed check will be carried out according to the sketch below:



- 36.3.2** The entry of a CP control zone is indicated only by the information displayed on the NAV-GPS screen(s). The control signs at the entry to the CP control zone do not indicate the Start of the Safety Zone. The entry of the CP control zone should be visible by the crew from minimum 100 m.
- 36.3.3** Speeding in safety zones will be penalised according to the penalties for speeding in speed control zones.

## 36.2 MŰKÖDÉS

- 36.2.1** A járműnek teljesen meg kell állnia, a **tisztviselőknek** egyszerűen pecsételniük kell és / vagy alá kell írni a menetlevelet, amint azt a legénység átadja, anélkül, hogy feljegyeznék rá az áthaladás időpontját.
- 36.2.2** Az áthaladási időt másodpercnyi pontossággal kell jegyzőkönyvezni, és azt fel lehet használni a szelektív szakasz félbeszakítása esetén. Megszakítás esetén a NAV-GPS-rendszer által rögzített időt figyelembe lehet venni.
- 36.2.3** Ha hiányzik a ÁE állomás bélyegzője a menetlevélről, és hiányzik az áthaladás elektronikus igazolása, vagy ha a jármű nem állt meg, a versenyzőt a hiányzó Áthaladás Ellenőrző pontért büntetik.
- 36.2.4** Virtuális áthaladás-ellenőrzés (CPV) esetén az útpont érvényesítését követően a járműnek a piros állomás jelző táblánál teljesen meg kell állnia (a NAV GPS észleli), mielőtt a szakaszt folytatná, anélkül, hogy a menetlevélen bármilyen bejegyzés történne. A megállás elmulasztását a fenti pont szerint büntetik.

## 36.3 BIZTONSÁGI ZÓNA

- 36.3.1** A biztonság érdekében az Áthaladás Ellenőrző-zónához „Biztonsági zóna” kerül telepítésre. Ebben a zónában a maximális sebességet 40 km/h-ra korlátozzák, és a NAV-GPS ellenőrzi. A sebesség ellenőrzését az alábbi vázlat szerint kell elvégezni:

- 36.3.2** Az Áthaladás Ellenőrző zóna kezdetét csak a NAV-GPS kijelzőjén megjelenített információk jelzik. Az állomásjelző táblák, az Áthaladás Ellenőrző pont kezdetét jelzik, nem a Biztonsági Zóna kezdetét. Az áthaladás ellenőrző zóna kezdetét a legénységnek legalább 100 méterről látnia kell.
- 36.3.3** A biztonsági zónákban történő gyorshajtasért a sebességkorlátozott zónákban történő gyorshajtasért kiszabott büntetéseket kell kiszabni.

## 37 SPEED CONTROL ZONES

### 37.1 LOCATION

- 37.1.1** Organisers must establish speed control zones when a Selective Section passes through a populated area and at other locations at their discretion.
- 37.1.2** The start of the speed control zone will be indicated in the Road book by a „DZ” symbol and by a „DZ” waypoint.
- 37.1.3** When entering the validation radius, the crews will be informed by their NAV-GPS that they are approaching a speed control

## 37 SEBESSÉGKORLÁTOZOTT ZÓNA

### 37.1 HELYSZÍN

- 37.1.1** A Rendezőknek sebességkorlátozott zónákat kell kijelölni ott, ahol szelektív szakasz lakott területen halad át, illetve más helyen saját belátása szerint.
- 37.1.2** A sebességkorlátozott zóna kezdetét a road book egy keretes 'DZ' felirattal és egy „DZ” útponttal jelöli.
- 37.1.3** A zóna érvényesítési körzetébe (sugár) belépéskor a legénység a NAV-GPS segítségével értesítést kap arról, hogy

zone. 90 metres after this waypoint, the tolerance zone ends, and penalties may apply.

- 37.1.4** The end of the speed control zone will be indicated in the Road book by an 'FZ' symbol and by a „FZ” waypoint. When entering the validation radius of this waypoint, the tolerance zone begins, within which no penalty applies.

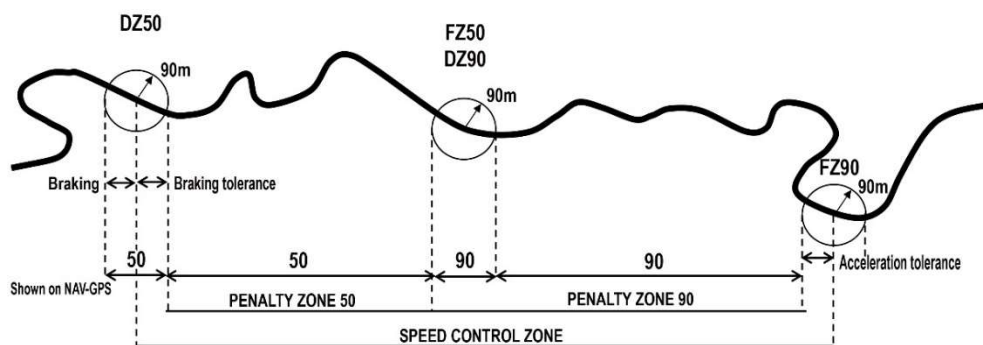
## 37.2 OPERATION

- 37.2.1** A pulse signal is recorded in the NAV-GPS immediately after the tolerance zone ends and at least every 150 metres. The speed is displayed on the NAV-GPS and recorded in its memory.

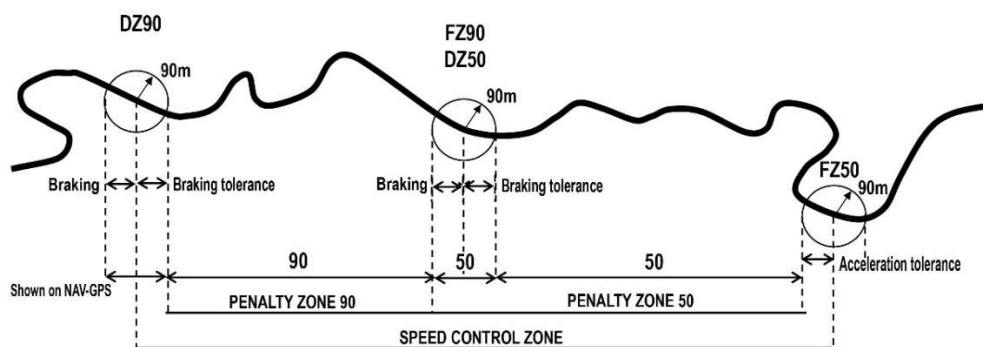
- 37.2.2** Within a speed control zone, organisers may specify a speed limit of 30, 40, 50 or 90 kph. If there is a divergence between the Road book and the NAV-GPS, the information given by the NAV-GPS will prevail.

- 37.2.3** Organisers may establish not more than two successive speed control zones with different speed limits in Selective Sections. In transfer zones between two parts of a Selective Section, more than two successive speed control zones are allowed.

- 37.2.3** In the case of an acceleration, the higher speed limit will be enforced from 90 metres before the intermediate FZ/DZ waypoint, see diagram below:



In the case of deceleration, the lower speed limit will not be enforced until 90 metres after the intermediate FZ/DZ waypoint, see diagram below:



- 37.2.4** In the event of an infringement, the competitor will be penalised as per Appendix I.

közelítenek egy sebességkorlátozott zónához. 90 méterrel az útpont után a türelmi zóna véget ér, és a gyorsajtás innen büntethető.

- 37.1.4** A sebességkorlátozott zóna végét a road book-ban egy 'FZ' szimbólum és egy „FZ” útpont jelöli. Amikor a legénység belép az útpont érvényesítési körzetébe, megkezdődik a tolerancia zóna, amelyen belül nem alkalmaznak büntetést.

**TROB:** *Szelektív Szakaszon lehetőleg ténylegesen a helyszínen is jelölni kell a zóna elejét és végét.*

## 37.2 MŰKÖDÉS

- 37.2.1** A NAV-GPS közvetlenül a tolerancia zóna vége után, és legalább 150 méterenként impulzusjelet rögzít. A sebesség megjelenik a NAV-GPS kijelzőjén, és rögzítésre kerül a memóriájában.

- 37.2.2** A sebességkorlátozás mértékét, 30, 40, 50 vagy 90 km/h a rendező határozza meg. Ha eltérés van a road book és a NAV-GPS között, akkor a NAV-GPS által megadott információ az irányadó.

- 37.2.3** Gyorsítás esetén a magasabb értékű sebességkorlátozást a közbenső FZ/DZ útpont előtt 90 méterrel érvényesül, lásd az alábbi ábrát:

Abban az esetben, ha csökken a sebességhatár, akkor a csökkentett sebesség csak a közbenső FZ/DZ útpont után 90m-rel fog történni, lásd az alábbi ábrát.

- 37.2.4** Az eseményen, szabálysértés esetén a versenyzőt az I. Melléklet alapján büntetik.

**TROB:** Az előírt sebességtől való eltéréseket minden napi szakasz végén a GPS rendszer automatikusan naplózza, az így készült jegyzőkönyvet az ellenőrző technikus a lehető legrövidebb időn belül a Versenyigazgatónak adja át elemzésre.

A zónákban az GPS rendszer a **csúcsebességet** ellenőrzi. Amennyiben a csúcsebesség meghaladja a megengedett értéket, a következő büntetések kerülnek kiszabásra: sebesség túllépése 1. esetben: 5 perc büntetés, 2. esetben: 10 perc büntetés, 3. és minden további esetben 15 perc **zónánként**. Jelen szabálytól való eltérést csak a TRSB engedélyezhet, melyre a versenyzők figyelmét a versenykiírásban kell felhívni.

| 38 TIME CONTROLS   | 38 IDŐ ELLENŐRZÉSEK   |
|--|---|
| 38.1 GENERAL   | 38.1 ÁLTALÁNOS  |
| 38.1.1 At these controls, the <b>officials</b> shall mark on the Time card the time at which the card was handed in. Timing will be recorded to the complete minute.   | 38.1.1 Ezen ellenőrzések során a <b>tisztviselők</b> azt az időt írják a menetlevélre, amikor a menetlevelet átadták nekik. Az időmérést teljes percben történik.   |
| 38.2 CHECK-IN PROCEDURE  | 38.2 ELLENŐRZÉSI ELJÁRÁS  |
| 38.2.1 The check-in procedure begins at the moment the vehicle passes the time control <b>zone</b> entry board.  | 38.2.1 A bejelentkezési eljárás abban a pillanatban kezdődik, amikor a gépjármű áthalad az időellenőrző <b>zóna</b> bejáratí táblájának vonalán.  |
| 38.2.2 Between the area entry board and the control, the crew is forbidden to stop for any reason or to drive at an abnormally slow speed.   | 38.2.2 A zóna bejáratí táblája és az ellenőrző állomás között a versenyzőknek tilos megállás, valamint a természetellenesen lassú haladás   |
| 38.2.3 The actual timing and entry of the time on the Time card may be carried out if the two crew members and the vehicle are in the control <b>zone</b> and within the immediate vicinity of the control table.  | 38.2.3 A menetlevélen a tényleges bejegyzés akkor történhet meg, ha a versenyzőpáros mindkét tagja, valamint a jármű az ellenőrző <b>zónában</b> , az állomás tábla közelében tartózkodik.  |
| 38.2.4 The check-in time shall correspond to the exact moment at which one of the crew members hands the Time card to the appropriate marshal.   | 38.2.4 A bejelentkezési idő, pontosan az a pillanat, amikor a legénység egyik tagja átadja a menetlevelet a megfelelő sportbírónak.   |
| 38.2.5 Then, either by hand or by means of a print-out device, the appropriate marshal shall mark on the card the actual time at which the card was handed in, and nothing else.   | 38.2.5 Ezután kézzel vagy nyomtatva a megfelelő sportbíró beírja a menetlevélen a kártya tényleges átadásának időpontját, és semmi más.   |
| 38.2.6 The target check-in time is the time obtained by adding the allotted time to the previous Selective Section finish time or the previous TC time, these times being expressed to the minute.   | 38.2.6 A tervezett bejelentkezési időt úgy kapjuk meg, hogy az előírt időt hozzáadjuk a szelektív szakasz rajt idejéhez vagy az előző IE-idejéhez, ezeket az időket percben kifejezve.  |
| 38.2.7 The target check-in time is the responsibility of the crews alone, which may consult the official clock on the control table. The <b>officials</b> may not give them any information on this target check-in time.  | 38.2.7 A tervezett bejelentkezési idő betartása egyedül a versenyzők feladata, ehhez segítségül veheti a hivatalos órát a kontroll asztalon. A <b>tisztviselők</b> nem adhatnak a versenyzőknek semmilyen információt a tervezett bejelentkezési időről.                              |
| 38.2.8 The crew will not incur any penalty for checking in before time if the vehicle enters the control zone during the target check-in minute or the minute preceding it.  | 38.2.8 A személyzet nem kap büntetést korai érkezésért, amennyiben a gépjármű az ellenőrző zónába az előírt bejelentkezési időben, vagy az azt megelőző percben lép be.   |
| 38.2.9 The crew will not incur any penalty for lateness if the act of handing the card to the appropriate marshal takes place during the target check-in minute.   | 38.2.9 A személyzet nem kap büntetést késésért, amennyiben a menetlevelet a sportbírónak az előírt bejelentkezési idő percében adja át.   |
| 38.2.10 Any difference between the actual check-in time and the target check-in time shall be penalised as per Appendix I.   | 38.2.10 Bármely különbséget a tényleges bejelentkezési idő és a tervezett bejelentkezési idő között az I. Melléklet szerint kell büntetni   |
| 38.2.11 At the time control at the service before an overnight regrouping, and at the overnight parc fermé, crews are authorised to check in ahead of time without incurring a penalty. The Organiser may specify in the Supplementary Regulations additional time controls with permitted early check-in. | 38.2.11 Az éjszakai gyűjtő előtti szerviz időellenőrzőn és az éjszakai park-fermé időellenőrző állomásokon, a versenyzők büntetés nélkül bejelentkezhetnek korábban. A rendező a Versenykiírásban meghatározhat további időellenőrző állomásokat, ahol a korai érkezés engedélyezett. |
| 38.2.12 At the time control after a Service and before a Parc Fermé, the vehicle may be driven by an authorised representative of the competitor, respecting all the formalities of Time card presentation and related penalties.  | 38.2.12 A szerviz utáni időellenőrző és a Parc Fermé előtti időellenőrző állomásokon a járművet a versenyző meghatalmazott képviselője vezetheti, betartva a menetlevél kezelés minden szabályát és a kapcsolódó büntetéseket.  |
| 38.2.13 If it is found that a crew has not observed the rules for the check-in procedure, the <b>official in charge of</b> the control must make this the subject of a written report to be sent immediately to the Clerk of the Course.   | 38.2.13 Ha kiderül, hogy a legénység nem tartotta be a bejelentkezés szabályait, az ellenőrzést végző <b>tisztviselő</b> írásbeli jelentést készít, amelyet azonnal el kell küldeni a versenyigazgatónak.   |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>38.2.14</b> A crew which has been penalised for early arrival will be neutralised for the time necessary for them to leave at the time originally envisaged.</p> <p><b>38.3 TIME CONTROL FOLLOWED BY A SELECTIVE SECTION</b><br/>When a time control is followed by a start control for a Selective Section, the following procedure shall be applied:</p> <p><b>38.3.1</b> At the time control at the finish of a road section, the appropriate <b>official</b> will enter on the Time card both the check-in time of the crew and its provisional stage start time. There must be a 5-minute gap to allow the crew to prepare for the stage start and come to the start line.</p> <p><b>38.3.2</b> If two or more crews check in on the same minute, their provisional start times for that Selective Section shall be in the order of their relative arrival times at the preceding time control. If the arrival times at the preceding time control are the same, then the times at the time control before that one will be considered, and so on.</p> <p><b>38.3.3</b> Having checked in at the time control, the competing vehicle shall be driven to the start control of the Selective Section, from where the crew shall start according to the procedure laid down in these regulations.</p> <p><b>38.3.4</b> If there is a difference between the provisional and actual start times, the time entered by the <b>official</b> at the start of the Selective Section shall be binding.</p>  | <p><b>38.2.14</b> A korai érkezés miatt büntetett személyzetet megállítják (neutralizálják) annyi ideig, amely ahhoz szükséges, hogy az eredetileg tervezett időpontban távozzon.</p> <p><b>38.3 IDŐELLENŐRZŐ, AMELYET SZELEKTÍV SZAKASZ KÖVET</b><br/>Ha egy időellenőrző állomást szelektív szakasz rajt állomása követi, a következő eljárást kell alkalmazni:</p> <p><b>38.3.1</b> A szelektív szakaszt megelőző közúti szakasz időellenőrzőjénél a <b>tisztviselő</b> beírja a menetlevélre a versenyzők bejelentkezési idejét és a szelektív szakasz tervezett indulási idejét. A kettő között 5 perces különbségnek kell lenni, hogy a legénység felkészülhessen a rajtra.</p> <p><b>38.3.2</b> Ha két vagy több versenyzőpáros jelentkezik ugyanabban a percben, akkor az adott szelektív szakasz tervezett indulási idejének, a korábbi időellenőrzés érkezési idejének sorrendjében kell lennie. Ha az előző időellenőrzés érkezési ideje is megegyezik, akkor az azt megelőző időellenőrzés idejét vesszük figyelembe, és így tovább.</p> <p><b>38.3.3</b> Miután a versenyzőpáros bejelentkezett az időellenőrző állomáson, a járművel a szelektív szakasz rajt állomásához kell mennie, ahonnan el kell rajtolnia, a szabálykönyvben megadott eljárás szerint.</p> <p><b>38.3.4</b> Ha eltérés van a tervezett és a tényleges rajtidő között, akkor a <b>tisztviselő</b> által a szelektív szakasz elején megadott idő, kötelező érvényű.</p>  |
| <p><b>39 REGROUPING CONTROLS</b></p> <p><b>39.1 PROCEDURE AT A REGROUPING</b></p> <p><b>39.1.1</b> On arrival at regrouping controls, crews will receive instructions concerning their start time. They must then drive their vehicle as directed by marshals.</p> <p><b>39.1.2</b> After a regroup during a Stage, the vehicles shall restart in the order of arrival at the regrouping.</p> <p><b>39.1.3</b> The start intervals after the regrouping shall respect the same criteria as those specified for the beginning of the Stage.</p>   | <p><b>39 GYŰJTŐ ÁLLOMÁS</b></p> <p><b>39.1 ELJÁRÁS A GYŰJTŐÁLLOMÁSON</b></p> <p><b>39.1.1</b> A gyűjtőállomásokra történő megérkezéskor a versenyzők információt kapnak az újraindulásuk idejére vonatkozóan. Ezt követően a bírók utasítása szerint kell eljáruik.</p> <p><b>39.1.2</b> Egy napi szakasz közben a gyűjtőállomásról való újraindulás rajtsorrendje megegyezik a versenyzők állomásra történő érkezési sorrendjével.</p> <p><b>39.1.3</b> Az indulási időkülönbségeknek a gyűjtő után meg kell felelnie ugyanazoknak a kritériumoknak, mint amelyeket meghatároztak a szakasz elején.</p>  |
| <p><b>40 MAXIMUM PERMITTED LATENESS AT CONTROLS AND ALLOTTED TIME IN A SELECTIVE SECTION</b></p> <p><b>40.1 MAXIMUM PERMITTED LATENESS AT A TC (MAXIMUM TIME)</b><br/>Any lateness exceeding 30 minutes of any allotted time or an accumulative lateness exceeding 30 minutes at the end of each section or of a Stage will result in the competitor concerned being considered to have retired at that control, and the competitor will receive a Time Control (TC) penalty for each missed TC and, <b>if applicable</b>, a Section Penalty for each Selective Section not started or not completed.<br/>In calculating such lateness time, the actual time and not the penalty time (<b>see appendix I.</b>) applies. The crew may nevertheless re-start the rally under the provisions specified in these regulations.</p> <p><b>40.2 MAXIMUM TIME AT A CP AND FINISH OF SELECTIVE SECTION</b></p> <p><b>40.2.1</b> At a Passage Control, any lateness exceeding the maximum time will result in the competitor concerned being considered to have retired, and the competitor will receive a penalty as per Appendix I.<br/>The crew may nevertheless re-start the rally under the provisions specified in these regulations.</p> <p><b>40.2.2</b> The Organiser may calculate the maximum time for each PC which is located after a minimum of 50% of the total length of the Selective Section. The calculation will be based on the distance covered, the calculated average speed and a fixed time of one hour. For the finish control of the Selective Section,</p> | <p><b>40 MAXIMÁLIS MEGENGEDETT KÉSÉS ELLENŐRZŐ ÁLLOMÁSRÓL ÉS SZELEKTÍV SZAKASZON AZ ELŐÍRT IDŐN BELÜL</b></p> <p><b>40.1 MAXIMÁLIS MEGENGEDETT KÉSÉS. (MAXIMÁLIS IDŐ)</b><br/>Bármely 30 percet meghaladó késés az egyéni előírt időtől, vagy az egyes szekciók vagy napi szakaszok végén 30 percnél több a halmozott késés, akkor az érintett versenyzőt úgy kell tekinteni, mintha kihagyta volna ezt az ellenőrzést. Időellenőrző büntetést (TC) kap minden kihagyott IE után, és <b>adott esetben</b> szakaszbüntetést minden olyan Szelektív szakaszért, ahol nem rajtolt, vagy befejezetlen szelektív szakaszért.<br/>Az ilyen késések számításához a tényleges időt és nem a büntetési időt (<b>lásd I. melléklet</b>) kell alkalmazni. A legénység ennek ellenére folytathatja a versenyt a jelen szabályzatban meghatározott szabályok szerint.</p> <p><b>40.2 MAXIMÁLIS IDŐ EGY ÁTHALADÁS ELLENŐRZŐN ÉS A SZELEKTÍV SZAKASZ CÉLJÁBAN</b></p> <p><b>40.2.1</b> Áthaladás ellenőrző állomás esetén, a maximális időt meghaladó késés után, az érintett versenyzőt kiesettnek tekintik, és a versenyző az I. Mellékletnek megfelelő büntetést kap. A legénység ennek ellenére folytathatja a versenyt a jelen szabályzatban meghatározott szabályok szerint.</p> <p><b>40.2.2</b> A Rendező kiszámolhatja a maximális időt minden egyes ÁE állomásra, amely a szelektív szakasz teljes hosszának legalább 50%-a után található. A számítás a megtett távolságon, a számított átlagsebességen és egy fix 1 órási időn alapul. A Szelektív Szakasz célidejének számítása a megtett</p> |



| <p>the calculation will be based on the distance covered, <b>and</b> the calculated average speed, <b>and a fixed time of one hour</b>. The maximum times must be mentioned in the itinerary for each CP and Finish.</p> <p><b>40.3 NOTIFICATION OF EXCEEDING MAXIMUM PERMITTED LATENESS</b><br/>Notification of exceeding the maximum permitted lateness / maximum time under this article may be announced at each control concerned. The control marshal, after receiving the instruction from the Clerk of the Course, will inform the crew that they have exceeded the maximum permitted lateness / maximum time at the control. The crew having received this notification shall return to the bivouac/service park without using the route of the Selective Section. The crew will receive the Penalty as per Appendix I.</p>   | <p>távolság, a kalkulált átlagsebesség <b>és egy órás fix idő</b> alapján történik. A maximális időt fel kell tüntetni minden ilyen ÁE és Cél állomás esetében az útvonaltervben.</p> <p><b>40.3 A MAXIMÁLIS MEGENGEDETT KÉSÉS TÚLLÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ ÉRTESETÉS</b><br/>Ezen pont szerinti, a maximálisan megengedett késés / maximális idő túllépéséről szóló értesítés minden egyes érintett ellenőrző pontnál bejelentésre kerülhet. A sportbíró, miután megkapta az utasítást a versenyigazgatótól, tájékoztatja a versenyzőket, hogy túllépték a maximális megengedett késést / maximális időt az adott állomáson. Az értesítést kézhez vett versenyzőknek a szelektív szakasz útvonalának használata nélkül vissza kell térnie a táborba/szervizparkba. A legénység az I. Melléklet szerinti büntetést fog kapni.</p>  |
|--|--|
| SELECTIVE SECTIONS   | SZELEKTÍV SZAKASZ  |
| <p><b>41 GENERAL</b></p> <p><b>41.1 TIMING</b><br/>For Selective Sections, timing will be:<br/>- to the second for Rally-Raids and Marathon Rally-Raid.<br/><br/>- tot he tenth of a second for Bajas.<br/>Any sporting penalty applied during the Selective Section will be added to the Selective Section time.</p>  | <p><b>41 ÁLTALÁNOS</b></p> <p><b>41.1 IDŐMÉRÉS</b><br/>Szelektív szakaszok esetében az időmérés a következő:<br/>- Rally-Raid és Maraton Rally-Raid versenyek esetében másodperc.<br/>- Baja versenyek esetében Tizedmásodperc.<br/>A szelektív szakasz során kiszabott sportbüntetést hozzáadják a szelektív szakasz teljesített idejéhez.</p>  |
| <p><b>42 SELECTIVE SECTION START</b></p> <p><b>42.1 START LINE</b><br/>A Selective Section commences from a standing start, with the vehicle placed on the start line and the engine running. The start line is an ideal line, between a pair of control signs placed on opposite sides of the route.</p> <p><b>42.2 ELECTRONIC START PROCEDURE</b></p> <p><b>42.2.1</b> The electronic start procedure shall be clearly visible to the crew from the start line and may be displayed as a countdown clock and/or a sequential light system. In either case the system must be described in the Supplementary Regulations.</p> <p><b>42.2.2</b> The electronic start procedure may be coupled to a device to detect and record if a vehicle leaves the start line ahead of the correct signal (false start). This device should be 50 cm after the start line.</p> <p><b>42.2.3</b> An electronic countdown clock and/or a sequential light system is mandatory for all Championship events.</p> <p><b>42.3 MANUAL START PROCEDURE</b></p> <p><b>42.3.1</b> In the event of having to use a manual start procedure after handing the Time card back to the crew, the start marshal will count down aloud: 30" – 15" – 10" and the last five seconds one by one. When the last 5 seconds have elapsed, the start signal shall be given.</p> <p><b>42.3.2</b> A manual start is allowed only in case of a faulty electronic device.</p> <p><b>42.4 DELAYED START THROUGH THE FAULT OF THE CREW</b><br/>In the event of a start delayed through a fault of the crew, the marshal will enter a new time on the Time card. Penalties will be applied as per Appendix I.</p> <p><b>42.5 FALSE START</b><br/>A false start, particularly one made before the signal has been given, will be penalised as per Appendix I.<br/>For the time calculation the actual start time must be used.</p> | <p><b>42 SZELEKTÍV SZAKASZ RAJT</b></p> <p><b>42.1 STARTVONAL</b><br/>A szelektív szakasz állórajttal kezdődik, ahol a jármű a rajtvonalon áll, és a motor jár. A rajtvonal egy képzeletbeli vonal az út mindkét oldalán elhelyezett állomásjelző táblák között.</p> <p><b>42.2 ELEKTRONIKUS RAJT ELJÁRÁS</b></p> <p><b>42.2.1</b> Az elektronikus rajt berendezésnek jól láthatónak kell lennie a versenyzők számára a rajtvonalon állva, visszaszámláló óráként és/vagy szekvenciális fényrendszerként is megjeleníthető. A rendszer működését minden esetben a Versenykiírásban kell részletezni.</p> <p><b>42.2.2</b> Az elektronikus rajteljárás összekapcsolható egy eszközzel, amely érzékeli, és rögzíti, ha egy jármű rajtjelet megelőzően elhagyja a rajtvonalat (korai rajt). Ennek az eszköznek 50 cm-távolságra kell lennie a rajtvonaltól.</p> <p><b>42.2.3</b> Az elektronikus visszaszámláló óra és/vagy a szekvenciális fényrendszer kötelező minden FIA Bajnoki versenyen.</p> <p><b>42.3 KÉZI RAJTELJÁRÁS</b></p> <p><b>42.3.1</b> Abban az esetben, ha kézi rajteljárást kell alkalmazni a menetlevél versenyzőknek való visszaadása után, a rajtsportbíró hangosan számol: 30" - 15" - 10" és az utolsó öt másodperc egyenként. Az utolsó 5 másodperc elteltével a rajtjelet meg kell adni.</p> <p><b>42.3.2</b> A kézi indítás csak hibás elektronikus eszköz esetén megengedett.</p> <p><b>42.4 RAJTKÉSLELTETÉS A LEGÉNYSÉG HIBÁJÁBÓL</b><br/>Ha a rajt késik a legénység hibája miatt, a sportbíró új időt ír be az menetlevélre. A büntetéseket az I. Melléklet szerint kell alkalmazni.</p> <p><b>42.5 HIBÁS RAJT</b><br/>A rossz rajtot, különösen, amely jelzés előtt történik, az I. Melléklet szerint büntetik.<br/>A szelektív szakasz teljesített idejének megállapításához a tényleges indulási időt kell használni.<br/><b>TROB:</b> Szelektív szakasz rajtjára sötétben (naplemente után) nem kerülhet sor.</p> |

| 43     | WAYPOINTS  | 43     | ÚTPONTOK  |
|--------|--|--------|---|
| 43.1   | GENERAL  | 43.1   | ÁLTALÁNOS   |
| 43.1.1 | All waypoints are contained in the memory of the NAV-GPS provided by the Organiser.  | 43.1.1 | Minden útpont megtalálható a Rendező által biztosított NAV-GPS memóriájában.  |
| 43.1.2 | The crew must pass through all waypoints in chronological (ascending) order and is not allowed to drive back to get a previously missed waypoint.  | 43.1.2 | A versenyzőknek időrendi (növekvő) sorrendben kell áthaladniuk minden útponton, és nem szabad visszamenniük egy korábban kihagyott útpontért.   |
| 43.1.3 | The penalty for the non-validation of a waypoint is stipulated in Appendix I.  | 43.1.3 | Az útpont érvényesítésének elmaradása esetén az I. Melléklet alapján róják ki a büntetést.  |
| 43.1.4 | The total number of waypoints which may be missed during a Rally-Raid or Marathon Rally-Raid Stage is 40% of the total number of waypoints of the Selective Sections concerned. If a crew has less than the required number of waypoints it is deemed to have retired from the Stage and will be given a Penalty as per Appendix I.<br><br>The total number of waypoints which may be missed during a Baja Selective Section is 40% of the total number of waypoints of the Selective Section concerned. If a crew has less than the required number of waypoints it is deemed to have retired from the Selective Section and will be given a Penalty as per Appendix I. | 43.1.4 | A Terep-Rally és Marathon Terep-rally napi szakasz során a kihagyható útpontok teljes száma az érintett Szelektív szakaszok összes útpontjának 40%-a. Ha a versenyzőknek kevesebb az útpontjainak a száma akkor úgy tekintik, hogy kiesett a napi szakaszról, és az érintett napért, I. Melléklet szerinti büntetést kap.<br><br>Baja versenyen egy szelektív szakasz során kihagyható útpontok száma az érintett szelektív szakasz összes útpontjának 40%-a. Ha egy legénységnek kevesebb, mint a szükséges számú útpontja van, úgy kell tekinteni, hogy kiesett a szelektív szakaszról, és az I. melléklet szerint büntetést kapja. |
| 43.1.5 | Should a crew wish to retire it may enter an emergency code, which will completely unlock the NAV-GPS and show all waypoints. The crew may contact Rally Control who may supply an unlocking code for that Stage. In that case the competitor will receive a penalty as per Appendix I.  | 43.1.5 | Ha a versenyzőpáros kiáll a versenyből, beírhat egy vészkdódot, amely feloldja a NAV-GPS készüléket, láthatóvá téve az összes útpontot. A legénység kapcsolatba léphet a Rallye-irányítással, amely megadhatja az adott Napi szakaszra vonatkozó feloldó kódot. Ebben az esetben a versenyző az I. Melléklet szerinti büntetést kapja.  |
| 43.1.6 | Depending on the waypoint type, the NAV-GPS directs the crews towards a waypoint only once they have validated the previous waypoint or if they have come within the opening radius of it. To validate a waypoint, the crew must pass within the validation radius of it. The exact opening and validation radiuses are listed in the following table. The relevant penalties are set out in Appendix I.   | 43.1.6 | Az útpont típusától függően a NAV-GPS csak akkor irányítja a személyzetet egy útpont felé, ha az előző útpontot érvényesítették, vagy ha annak nyitási sugarán belülre kerültek. Az útpont érvényesítéséhez a legénységnek, annak érvényesítési körzetében kell haladnia. A pontos nyitási és érvényesítési sugarakat, a következő táblázat tartalmazza. A vonatkozó büntetéseket az I. Melléklet tartalmazza.  |

|   | Waypoint | Láthatósági sugár/<br>Opening Radius | Érvényesítési sugár/<br>Validation Radius |
|---|----------|--------------------------------------|---|
| Navigációs útpontok/<br>Navigation WP           | WPE      | Előző/Prev (1000m)                   | 90 m                                      |
|   | WPN      | 800m                                 | 200 m                                     |
|   | WPM      | 800m                                 | 90 m                                      |
|   | WPS      | 1000m                                | 30 m                                      |
|   | WPC      | none                                 | 300 m                                     |
|   | WPP      | 100m                                 | 20m                                       |
|   | CP       | Előző/Prev (1000m)                   | 90 m                                      |
| Rajt/Cél/Zóna Útpontok/<br>Start/Finish/Zone WP | WPV      | Nyitott/Open                         | 200 m                                     |
|   | DSS      | Előző/Prev (1000m)                   | 200 m                                     |
|   | ASS      | 800m                                 | 90 m                                      |
|   | DZ       | 1000m (Előző/Prev)                   | 90 m                                      |
|   | FZ       | Előző/Prev (1000m)                   | 90 m                                      |
|   | DN/DT    | 1000m (Előző/Prev)                   | 90 m                                      |
|   | FN/FT    | Előző/Prev (1000m)                   | 90 m                                      |

**Előző (1000 m)** = előző útpont vagy 1000 m sugarú körön belül, ha az előző útpontot elmulasztották. /  
**Prev (1000 m)** = previous waypoint or within a radius of 1000 m if the previous waypoint was missed.

**1000 m (előző)** = 1000 m sugarú körben vagy az előző útpontban, attól függően, hogy melyik távolság rövidebb/  
**1000 m (Prev)** = within a radius of 1000 m or previous waypoint, whichever distance is shorter.

#### 43.2 WPE (ECLIPSE WAYPOINT)

A waypoint which becomes completely visible on the NAV-GPS once the previous one in the chronological order has been validated, whatever the distance between the previous one and the WPE may be.

#### 43.3 WPN (NAVIGATION WAYPOINT)

The organiser may use this waypoint to prevent crews from avoiding challenging routes (e.g. dunes) or navigation difficulties. The NAV-GPS directs the crews towards this point only once they have come within the opening radius of it. The time penalties for missing a WPN is four times higher than for the other navigation waypoints.

#### 43.4 WPM (MASKED WAYPOINT)

This is a standard waypoint to be used to check that the navigation instructions are being correctly followed by the crews. The NAV-GPS directs the competitor towards this point only once he has come within the opening radius of it.

#### 43.2 WPE (ECLIPSE (HÁTTÉR) ÚTPONT)

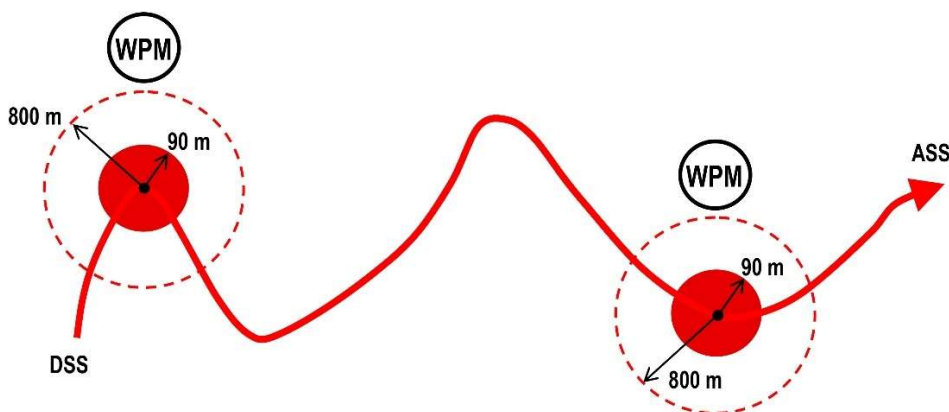
Egy útpont, amely a NAV-GPS-en teljesen láthatóvá válik, ha az előző útpontot időrendi sorrendben érvényesítettük, függetlenül az előző és az adott WPE közötti távolságtól.

#### 43.3 WPN (NAVIGÁCIÓS ÚTPONT)

A szervező ezt az útpontot használhatja annak megakadályozására, hogy a legénység elkerülje a kihívást jelentő útvonalakat (pl. Dűnék) vagy a navigációs nehézségeket. A NAV GPS csak akkor irányítja a személyzetet e pont felé, ha már a nyitási sugarán belül vannak. A WPN hiányzása esetén az időbüntetés négyszer magasabb, mint a többi navigációs útpont esetében.

#### 43.4 WPM (REJTETT ÚTPONT)

Ez egy szokásos útpont, amelynek segítségével ellenőrizni lehet, hogy a legénység a navigációs utasításokat megfelelően betartja-e. A NAV-GPS csak akkor irányítja a versenyzőket erre a pontra, ha már a nyitási sugarán belül vannak.



#### 43.5 WPS (WAYPOINT SAFETY)

A waypoint used to ensure competitors' safety.

#### 43.6 WPC (CONTROL WAYPOINT)

A WPC is a waypoint to check that the Road book has been respected, without any navigation information being supplied by the NAV-GPS.

#### 43.7 WPP (PRECISE WAYPOINT)

A WPP is a waypoint to check that the Road book has been precisely respected on tracks. **A WPP cannot be used off-road/track. In Safety Type B selective sections, each Road book will be considered as a WPP if not already defined as another waypoint type.**

#### 43.8 WPV (VISIBLE WAYPOINT)

Travelling towards a visible waypoint, all information is displayed on the NAV-GPS at any time when the WPV is selected or the previous waypoint has been validated. WPVs are usually used for the start of a Stage, if followed by a road section or from the ASS to the service park/bivouac (finish time control of a Stage).

#### 43.9 WAYPOINTS FOR START AND FINISH OF A SELECTIVE SECTION

**DSS (Start Selective Section):**

This waypoint is only used to define the START of Selective Section.

**ASS (Finish Selective Section):**

#### 43.5 WPS (BIZTONSÁGI ÚTPONT)

A versenyzők biztonsága érdekében használt útpont.

#### 43.6 WPC (KONTROLL ÚTPONT)

A WPC egy útpont annak ellenőrzésére, hogy betartották-e a Road-Book utasításait, anélkül, hogy a NAV-GPS bármilyen navigációs információt szolgáltatott volna.

#### 43.7 WPP (PONTOS ÚTPONT)

A WPP egy olyan útpont, amellyel ellenőrizhető, hogy a Road bookot pontosan betartották-e a pályákon. **A WPP nem használható nyomvonal nélküli szakaszon. A B biztonsági típusú szelektív szakaszokon minden road book jel WPP-nek minősül, ha nincs meghatározva másik útpont típusként.**

#### 43.8 WPV (LÁTHATÓ ÚTPONT)

A látható útpont felé haladva minden információ megjelenik a NAV-GPS képernyőjén bármikor, amikor a WPV-t választották, vagy az előző útpontot érvényesítették. A WPV-kat általában egy napi szakasz kezdetén használják, ha egy útszakasz követi, vagy a Céltól a szervizparkig / bivouacig (egy napi szakasz célidejének ellenőrzése).

#### 43.9 SZELEKTÍV SZAKASZ RAJTJÁNAK ÉS CÉLJÁNAK ÚTPONTJAI

**DSS (Szelektív szakasz Rajt):**

Ezt az útpontot csak a szelektív szakasz Rajtjának meghatározására használják.

**ASS (Szelektív szakasz Cél):**

|   |   |
|---|---|
| <p>This waypoint is only used to define the FINISH of a Selective Section.</p> <p><b>43.10 WAYPOINTS FOR SPEED CONTROL ZONES / SAFETY ZONES</b></p> <p><u>DZ (Start Speed Control/Safety Zone):</u><br/>A waypoint is used to ensure competitor and/or public safety. It defines the beginning of a Speed Control or Safety Zone.</p> <p><u>FZ (Finish Speed Control/Safety Zone):</u><br/>This waypoint is used to define the finish of the Speed Control or Safety Zone.</p> <p><b>43.11 WAYPOINTS FOR NEUTRALISATION ZONES</b></p> <p><u>DN (Start Neutralisation zone):</u><br/>This waypoint is used to define the beginning of a neutralisation zone within a Selective Section. It also may define the beginning of a speed control zone equivalent to a DZ (see also Article 37).</p> <p><u>FN (Finish Neutralisation zone):</u><br/>This waypoint is used to define the end of the neutralisation zone within a Selective Section. It also may define the end of a speed control zone equivalent to a FZ.</p> <p><b>43.12 WAYPOINTS FOR TRANSFER ZONES</b></p> <p><u>DT (Start Transfer zone):</u><br/>This waypoint is used to define the beginning of a transfer zone within a Selective Section. It also may define the beginning of a speed control zone equivalent to an DZ (see also Article 37).</p> <p><u>FT (Finish Transfer zone):</u><br/>This waypoint is used to define the finish of the transfer zone and the restart of the Selective Section. It also may define the end of a speed control zone equivalent to a FZ.</p>  | <p>Ezt az útpontot csak egy szelektív szakasz CÉL-jának meghatározására használják.</p> <p><b>43.10 A SEBESSÉGKORLÁTOZOTT ZÓNÁK/ BIZTONSÁGI ZÓNÁK ÚPONTJAI</b></p> <p><u>DZ (Sebességkorlátozott/Biztonsági zóna kezdete):</u><br/>A versenyző és/vagy a lakosság biztonságának biztosításához egy útpontot használnak. Meghatározza a sebességkorlátozott vagy biztonsági zóna kezdetét.</p> <p><u>FZ (Sebességkorlátozott/Biztonsági zóna vége):</u><br/>Ez az útpont a sebességkorlátozott vagy a biztonsági zóna befejező pontjának meghatározására szolgál.</p> <p><b>43.11 NEUTRALIZÁCIÓS ZÓNA ÚTPONTJAI</b></p> <p><u>DN (Neutralizációs zóna kezdete):</u><br/>Ezt az útpont a Szelektív szakaszon belüli Neutralizációs zóna elejének meghatározására szolgál. Meghatározhatja egy DZ-nek megfelelő sebességkorlátozott zóna kezdetét is (lásd még a 37. pontot).</p> <p><u>FN (Neutralizációs zóna vége):</u><br/>Ezt az útpontot a Szelektív szakaszon belüli Neutralizációs zóna végének meghatározására szolgál. Meghatározhatja az FZ-nek megfelelő sebességkorlátozott zóna végét is.</p> <p><b>43.12 TRANSZFER ZÓNA ÚTPONTJAI</b></p> <p><u>DT (Transzfer zóna kezdete):</u><br/>Ezt az útpont a Szelektív szakaszon belüli Transzfer zóna elejének meghatározására szolgál. Meghatározhatja egy DZ-nek megfelelő sebességkorlátozott zóna kezdetét is (lásd még a 37. pontot).</p> <p><u>FT (Transzfer zóna vége):</u><br/>Ezt az útpont a Transzfer zóna befejezésének és a Szelektív szakasz következő részének kezdő pontja meghatározására szolgál. Meghatározhatja az FZ-nek megfelelő sebességkorlátozott zóna végét is.</p>   |
| <p><b>44 SELECTIVE SECTION FINISH</b></p> <p><b>44.1 FINISH LINE</b></p> <p><b>44.1.1</b> The finish time of a Selective Section is recorded at the flying finish. The area between the flying finish and the stop line should be free from bends, sharp or deceptive corners, or hazards such any dangerous obstacles.</p> <p><b>44.1.2</b> Stopping between the yellow warning sign and the stop sign is forbidden and in case of an infringement a penalty will be applied as per Appendix I.</p> <p><b>44.1.3</b> Timing will be recorded with print-out equipment at the finish line and be backed up. The timekeepers must be positioned level with the finish line, indicated by the two signs bearing a chequered flag on a red background.</p> <p><b>44.2 STOP POINT</b></p> <p><b>44.2.1</b> The crew must report to the stop point indicated by the red "STOP" signs to have its finishing time entered on the Time card (hour, minute, second). If the timekeepers cannot give the exact finishing time to the marshals immediately, the latter may enter the actual time on the crew's Time card.</p> <p><b>44.2.2</b> The finishing time entered on the Time card will also be the start time of the following road section (hour and minute). If several competitors arrive during the same minute, the marshal in charge of the post must stagger the start times of these competitors at intervals of at least 1 minute in the order in which they arrived.</p> <p><b>44.2.3</b> A competitor who does not stop at the stop point to have his times entered will incur a penalty as per Appendix I.</p> <p><b>44.2.4</b> If a competitor is unable to leave the zone under his own power, he may be pushed or towed out of the zone with external help from officials and/or FIA competitors still in the Event only, and will incur no penalty.</p> | <p><b>44 SZELEKTÍV SZAKASZ CÉL</b></p> <p><b>44.1 CÉL VONAL</b></p> <p><b>44.1.1</b> A szelektív szakasz célidejét a repülő célban rögzítik. A repülő cél és a stop vonal közötti területnek mentesnek kell lennie kanyaroktól, éles vagy megtévesztő sarkoktól, valamint veszélyes akadályoktól.</p> <p><b>44.1.2</b> A sárga figyelmeztető tábla és a stop tábla közötti a megállás tilos, és szabálysértés esetén az I. Mellékletben foglaltak szerinti büntetést kell alkalmazni.</p> <p><b>44.1.3</b> Az időmérést a célvonalon lévő nyomtatóeszközzel ellátott készülékkel rögzítik, és biztonsági másolatot kell készíteni. Az időmérőket a célvonalnál kell elhelyezni, amelyet két, piros táblán kockás zászlóval jelölnek.</p> <p><b>44.2 STOP PONT</b></p> <p><b>44.2.1</b> A versenyzőknek jelentkezniük kell a piros "STOP" táblákkal jelzett stop állomáson, hogy cél idejük beírásra kerüljön a menetlevélre (óra, perc, másodperc). Ha az időmérők nem tudják a sportbíróknak a pontos cél időt azonnal megadni, az utóbbiak beírhatják a tényleges időt a versenyző menetlevelére.</p> <p><b>44.2.2</b> A menetlevélén megadott cél idő lesz a következő útszakasz kezdési ideje (óra és perc). Amennyiben több versenyző érkezik meg ugyanabban a percben, az ellenőrző pontért felelős sportbíró a versenyzők idejét érkezési sorrendben, legalább 1 perc különbséggel határozza meg.</p> <p><b>44.2.3</b> Amennyiben a versenyző nem áll meg a Stop pontnál idejének beírása végett, az I. Mellékletben meghatározott büntetést fog kapni.</p> <p><b>44.2.4</b> Amennyiben egy versenyző nem képes az ellenőrző zónát saját erőből elhagyni, akkor a még versenyben lévő FIA versenytárs és/vagy hivatalos személy segítségével a zónából kitolható, vagy kivontatható, ez nem von maga után büntetést.</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>45 SELECTIVE SECTION IN PARTS</b></p> <p><b>45.1 GENERAL</b></p> <p><b>45.1.1</b> One Selective Section per Stage may be split into parts, separated by one or more a Neutralisation and/or Transfer Zones.</p> <p><b>45.1.2</b> If a Selective Section provides for a remote refuelling zone for <b>Challenger</b> and <b>SSV</b> vehicles, <b>Ultimate</b> and <b>Stock</b> vehicles will be in a 2-minute neutralisation zone. <b>Truck</b> vehicles will be in a neutralisation zone for a time equivalent to the refuelling of <b>Challenger/SSV</b> vehicles. The times of neutralization will be indicated on the Time card. The following articles apply accordingly.</p> <p><b>45.2 START OF CONSECUTIVE PARTS</b></p> <p><b>45.2.1</b> The start of the next part of the Selective Section will be given at a target start time, determined by adding the arrival time for the previous part of the Selective Section to a fixed time for the neutralisation or Transfer Zone, i.e. the arrival time (to the second) of the previous part of the Selective Section + fixed time = target start time of the following part of the Selective Section.</p> <p><b>45.2.2</b> A maximum allowed time will be indicated on the Time card for a Selective Section. If the Selective Section is in parts, maximum allowed times will be indicated for each part. If a maximum allowed time is exceeded by a competitor and noted, the crew will not be allowed to start the following part and the Clerk of the Course will apply the Penalty as per Appendix I. The competitor may drive to the last TC of the Stage and will be able to take the start of the next Stage.</p> <p><b>45.2.3</b> There will be no TC before the start line of any following part. Having arrived at the end of the neutralisation zone (FN) or of the transfer zone (FT), the competing vehicle must stop and wait in front of the panel with the start symbol on yellow background, from where the vehicle may enter the validation radius of the FN or FT waypoint 60 seconds before its individual start time and be driven to the start line. (START Symbol). It is prohibited to deliberately block vehicles or prevent them from passing one or both lines.</p> <p><b>45.2.4</b> At the start line (Art. 42.1) of any following part of the Selective Section, the crew must stop and wait until the start signal is given electronically according to Art. 42.2 or by the NAV-GPS System. Control officials may be present to monitor the correct start procedure.</p> <p><b>45.2.5</b> In case of a delay at the start of any following part of the Selective Section, the crew will be considered to have started at its target start time.</p> <p><b>45.2.6</b> If a crew does not stop at the start line, or leaves the start line before the start signal is given, this will be considered a false start. (Art. 42.5).</p> <p><b>45.2.7</b> In any case, a crew which does not start one part of the Selective Section will not be allowed to start the following part of the Stage.</p> <p><b>45.2.8</b> At the end of the Selective Section, the result for the Selective Section will be calculated by subtracting the START (DSS) time, the neutralisation time (Art. 45.1.2) and the fixed transfer zone time(s) (Art. 45.2.1) from the FINISH (ASS) time.</p> | <p><b>45 TÖBB RÉSZBŐL ÁLLÓ SZELEKTÍV SZAKASZ</b></p> <p><b>45.1 ÁLTALÁNOS</b></p> <p><b>45.1.1</b> Napi szakaszonként egy szelektív szakasz részekre osztható, egy vagy több Neutralizációs és/vagy Transzfer zónával elválasztva</p> <p><b>45.1.2</b> Ha egy szelektív szakasz, távoli tankoló zónát tartalmaz a <b>Challenger</b> és <b>SSV</b> járművek számára, akkor <b>Az Ultimate</b> és <b>Stock</b> járművek részére 2 perces neutralizációs zóna van. A <b>Truck</b> járművek a <b>Challenger/SSV</b> járművek tankolásával azonos idejű neutralizációs zónában lesznek. A neutralizáció, meghatározott idejét a menetlevélen fel kell tüntetni. A következő pontok ennek megfelelően alkalmazandók.</p> <p><b>45.2 AZ EGYMÁST KÖVETŐ RÉSZEK RAJTJA</b></p> <p><b>45.2.1</b> A Szelektív szakasz következő részének rajtjához a tervezett rajtidőt úgy kell megállapítani, hogy az előző részről való beérkezés idejéhez hozzáadjuk a Neutralizációs vagy Transzfer időt, azaz beérkezési idő (másodpercben) + etap idő = tervezett rajtidő a Szelektív szakasz következő részéhez.</p> <p><b>45.2.2</b> A megengedett maximális időt feltüntetik a szelektív szakasznál a menetlevélen. Ha a szelektív szakasz részletekben van, a maximális időt minden egyes résznél fel kell tüntetni. Ha egy versenyzőpáros túllépi a megengedett maximális időt, és tudomására hozzák, a versenyzőpáros nem kezdheti el a szelektív szakasz következő részét, és a Versenyigazgató az I. Melléklet szerinti büntetést alkalmazza. A versenyző elvezethet a napi szakasz utolsó IE állomására, és a következő napi szakaszon újra rajtolhat.</p> <p><b>45.2.3</b> A következő rész rajtvonalra előtt nem lesz IE. A neutralizációs zóna (FN) vagy Transzfer zóna (FT) végéhez érve a versenyző járműnek meg kell állnia és várnia kell a tábla előtt, jelzése sárga háttéren rajt szimbólummal, innét a jármű az egyéni rajtideje előtt 60 másodperccel beléphet az FN vagy FT útpont érvényesítési területére, majd a rajtvonalra kell hajtani. (START szimbólum). Tilos járműveket szándékosan blokkolni, vagy megakadályozni, hogy az egyik vagy mindkét vonalon áthaladjanak.</p> <p><b>45.2.4</b> A szelektív szakasz bármelyik következő részének rajtvonalán (42.1 pont) a személyzetnek meg kell állnia és meg kell várnia, amíg a rajtjelet elektronikus úton megadják a 42.2 pont szerint, vagy a NAV-GPS rendszer segítségével. Az ellenőrző tisztségviselők jelen lehetnek a helyes rajtolási eljárás ellenőrzésében.</p> <p><b>45.2.5</b> A szelektív szakasz, bármely következő részének elején bekövetkező késés esetén a versenyzőpárosokat úgy kell tekinteni, hogy az előírt rajtidőpontban elrajtoltak.</p> <p><b>45.2.6</b> Ha a legénység nem áll meg a rajtvonalnál, vagy a rajtjelzés előtt rajtol el, az hibás rajtnak minősül. (42.5 cikk)</p> <p><b>45.2.7</b> Minden esetben az a versenyzőpáros, aki nem rajtol el a szelektív szakasz egyik részén, az nem indulhat el a napi szakasz következő részén.</p> <p><b>45.2.8</b> A Szelektív szakasz teljesítése után, a Szelektív szakasz eredményét úgy számolják ki, hogy kivonják a RAJT (DSS) időt, és a neutralizációs időt (45.1.2) és a Transzfer zóna idejét. (45.2.1) a CÉL (ASS) időből.</p> |
| <p><b>46 INTERRUPTION OF A SELECTIVE SECTION</b></p> <p>When a Selective Section is interrupted or stopped for any reason, each crew affected will be allocated by the Clerk of the Course a time which is judged the fairest using all means at his disposal (e.g. GPS, Passage Control times, tracking system, etc.).</p>  | <p><b>46 SZELEKTÍV SZAKASZ MEGSZAKÍTÁSA</b></p> <p>Amikor egy szelektív szakaszt félbeszakítanak vagy végleg megállítanak, minden érintett versenyző részére a versenyigazgató a lehető legméltányosabb megállapított időt adja, a rendelkezésre álló eszközök (pl. GPS, ÁE idő, Nyomkövető rendszer) alapján.</p>  |



However, no crew which is solely or jointly responsible for stopping a stage may benefit from this measure.

Azonban egyetlen olyan versenyző sem részesülhet előnyben, aki egyedül vagy csoportosan felelős a szakasz megállításáért.

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| <b>47</b>     | <b>COMPETITOR SAFETY</b>   | <b>47 VERSENYZŐK BIZTONSÁGA</b>   |
| <b>47.1</b>   | <b>EQUIPMENT OF THE CREWS</b><br>Whenever a vehicle is in motion on any type of Selective Section and until the stop control, the crew must wear homologated crash helmets, all required safety clothing and equipment in compliance with Appendix L Chapter III – Drivers' Equipment as intended by the equipment manufacturer and have their safety belts correctly fastened (see also Appendix IV to the present regulations).  | <b>47.1</b> <b>A LEGÉNYSÉG FELSZERELÉSE</b><br>Bármikor, amikor a jármű mozgásban van egy szelektív szakaszon a Stop állomásig, a legénységnek kötelező viselni a homologizált bukósíkat és minden szükséges biztonsági ruházatot és felszerelést az L függelék III. Fejezete alapján. A versenyzők felszerelését a gyártó utasítása szerint kell használni és a biztonsági övet megfelelően kell becsatolni. (lásd ezen szabálykönyv IV Melléklet).  |
| <b>47.2</b>   | <b>EQUIPMENT OF THE VEHICLES</b>   | <b>47.2</b> <b>A JÁRMŰVEK FELSZERELÉSE</b>  |
| <b>47.2.1</b> | The Safety Tracking System is provided by the Organiser. The Safety Tracking system must be easily accessible for the driver and co-driver when seated with their harnesses fastened. This system includes a means for a competitor to communicate with Rally Control.   | <b>47.2.1</b> A Rendező biztosít Biztonsági nyomkövető rendszert. Ennek a Biztonsági nyomkövető rendszernek elérhetőnek kell lennie a versenyzőnek és a navigátornak is bekötött biztonsági öv használata mellett. Ez a rendszer a versenyzők számára egy kommunikációs eszköz a versenyirányítással.<br><b>TROB.</b> Az előírások minden esetben az MNASZ Terep-Rallye Szakág követelményeinek megfelelő GPS-re utalnak.<br>A GPS a versenyzők által bejárt útvonalat rögzíti, így az előre megadott GPS pontok ellenőrzését is lehetővé teszi.<br>Az útvonaltól való eltéréseket minden napi szakasz végén a GPS rendszer automatikusan naplózza, az így készült jegyzőkönyvet az ellenőrző technikus a lehető legrövidebb időn belül a Versenyigazgatónak adja át.                                       |
| <b>47.2.2</b> | This tracking system must be in operation throughout the event (day and night) and must be connected directly to the battery (a fuse is mandatory), so that it continues to operate when the engine is stopped, or with the circuit breaker activated.   | <b>47.2.2</b> A nyomkövető rendszernek folyamatosan üzemelnie kell az esemény során (éjjel nappal), és közvetlenül a jármű akkumulátorára kell csatlakoztatni (biztosíték kötelező), hogy a motor leállításakor, vagy az áramtalanító használatakor is működjön.<br><b>TROB</b> Az a versenyző, akinek a GPS berendezése (a szolgáltató hibáján kívüli okok miatt) nem működik, vagy nem rögzít track-et, az adott szelektív szakaszon normál versenykörülmények között futott legrosszabb időeredmény + 1 óra időbüntetést kapja.  |
| <b>47.2.3</b> | <b>"SOS/OK" sign</b><br>Each competing vehicle shall carry a red "SOS" sign and on the reverse a green "OK" sign measuring at least 42 cm x 29.7 cm (A3). The sign must be placed in the vehicle and be readily accessible for both drivers.   | <b>47.2.3</b> <b>"SOS/OK" jel</b><br>Minden versenyben részt vevő járműnek rendelkeznie kell egy legalább 42 cm x 29.7 cm (A3) méretű vörös "SOS" jellel, a másik oldalán pedig egy zöld "OK"-nak kell szerepelnie, Ezt a jelet a járműben olyan módon kell elhelyezni, hogy az mindenkét versenyző számára elérhető legyen.  |
| <b>47.3</b>   | <b>VEHICLE-TO-VEHICLE COMMUNICATION SYSTEM</b>   | <b>47.3</b> <b>JÁRMŰVEK KÖZÖTTI JELZŐRENDSZER</b>   |
| <b>47.3.1</b> | To make overtaking between competitors safer, a vehicle-to-vehicle communication system will be fitted to each vehicle.  | <b>47.3.1</b> Annak érdekében, hogy a versenyzők közötti előzés biztonságosabb legyen, járművek közötti jelzőrendszer kerül beszerelésre minden járműbe.  |
| <b>47.3.2</b> | This system must be in operation throughout the running of each Stage and must be connected directly to the battery of the vehicle, with no possible interruption.   | <b>47.3.2</b> Ennek a rendszernek folyamatosan üzemelnie kell minden napi szakaszon és közvetlenül a jármű akkumulátorához kell csatlakoztatni, minden megszakítás nélkül.<br><b>TROB.</b> Büntetés mértéke, 1 óra időbüntetés amennyiben a versenyző hibájából nem működik.  |
| <b>47.3.3</b> | Any Vehicle caught by another must make the necessary move to allow itself to be overtaken. Once a Competitor has received 3 requests to overtake <b>outside of a Speed Control Zone</b> , from the same Competitor, within a period of less than 45 seconds, the Competitor must make every effort to facilitate the overtaking of the requesting Competitor within 60 seconds of the third request.<br><br>A Competitor who is caught and does not allow the requesting Competitor to pass within the above time limit will be subject to penalties as per Appendix I. | <b>47.3.3</b> Bármely járműnek, amelyet egy másik utólért, meg kell tennie a szükséges lépést, hogy lehetővé tegye az előzést. Ha egy versenyző 45 másodpercnél rövidebb időn belül 3 előzési kérést kapott ugyanattól a versenyzőtől <b>a sebességkorlátozott zónán kívül</b> , a versenyzőnek a harmadik kéréstől számított 60 másodpercen belül mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy megkönnyítse az előzést kérő versenyző, előzését.<br><br>Az a versenyző, akit utólértek, és nem engedi el az előzést kérő versenyzőt a fenti időhatáron belül, az I. Melléklet szerinti büntetést kap.<br><b>TROB:</b> Amennyiben az adatok tanúsága szerint az elől haladó a jelzést vette, de azt figyelmen kívül hagyta, a Felügyelő testület az I. Melléklet 47.3. pontja szerinti büntetéssel sújtja. |

- 47.3.4** Instructions for the use of the unit will be provided by the manufacturer and must appear in an appendix to the Supplementary Regulations.
- 47.3.5** The unit must be fixed in the vehicle in such a way as to allow at least 2 team members to use it while seated with tightened seatbelts.
- 47.4 ACCIDENT ON A SELECTIVE SECTION**
- 47.4.1** In the case of an accident where urgent medical attention is required, the following applies:
- the SOS switch on the emergency console (safety tracking system) must be activated as soon as possible (if applicable);
  - when possible the red "SOS" sign should immediately be displayed to the following vehicles and to any helicopter attempting to assist;
  - as soon as possible, the red triangle should be placed in a conspicuous position on the same side of the road as the vehicle by a member of the crew at least 50 metres before the vehicle's position, in order to warn following crews.
- 47.4.2** Any crew which has the red "SOS" sign displayed to them, or which sees a vehicle which has suffered an accident and the "OK" sign is not shown, shall immediately and without exception stop to render assistance. The next following vehicles shall also stop. Crews stopped by this procedure will be allocated a time according to Art. 46.
- 47.4.3** In the case of an accident where immediate medical intervention is not required, or of a vehicle stopping for any other reason on or beside a Selective Section, whether temporarily or permanently, the following applies:
- the OK switch on the emergency console must be activated within one minute (if applicable);
  - the green "OK" sign must immediately be displayed to the following vehicles and to any helicopter attempting to assist;
  - if the crew leaves the vehicle, the "OK" sign must be displayed so that it is clearly visible to all following crews;
  - the red triangle should be placed in a conspicuous position on the same side of the road as the vehicle by a member of the crew at least 50 metres before the vehicle's position, to warn following crews.
- 47.4.4** Should it not be possible, for whatever reason, to display the "SOS/OK" sign in any of the above situations, this may be replaced by evident and clearly understandable sign language shown by the crew:
- an arm and thumb up to indicate "OK";
  - crossed arms above the head to indicate "SOS".
- 47.3.4** Az eszköz használati utasítását a gyártónak biztosítani kell, és fel kell tüntetni azt a versenykiírás egy Mellékletében.
- 47.3.5** Az eszközt olyan módon kell elhelyezni a járműben, hogy az mindkét versenyző számára elérhető legyen bekötött biztonsági öv használata mellett.
- 47.4 BALESET A SZELEKTÍV SZAKASZON**
- 47.4.1** Baleset esetén, ahol sürgős orvosi ellátásra van szükség, az alábbiak vonatkoznak:
- a vészkonzolon (biztonsági nyomkövető rendszer) található SOS kapcsolót a lehető leghamarabb be kell kapcsolni (ha van ilyen);
  - ha lehetséges, a piros „SOS” jelet azonnal ki kell rakni a következő járműveknek és minden helikopternek, amely megkísérel segíteni;
  - a légénység tagjai által, a vörös veszélyt jelző háromszöget a lehető leghamarabb, az elakadt, vagy a bajba jutott jármű előtt legalább 50m-re jól láthatóan kell kihelyezni, a következő versenyzők figyelmeztetése érdekében.
- 47.4.2** Minden versenyző egységnek, akinek a kijelzőjén megjelenik a piros "SOS" jelzés, vagy aki olyan balesetet szenvedett járművet lát, ahol az „OK” jelzés nem látható, azonnal és kivétel nélkül meg kell állnia segítséget nyújtani. A következő járműveknek is meg kell állniuk. A baleset miatt megállított versenyzőknek a 46. pont alapján fogják az idejüket megállapítani.
- 47.4.3** Olyan baleset esetén, ahol nincs szükség orvosi beavatkozásra, vagy olyan jármű esetén, amely más okból ideiglenesen, vagy véglegesen megáll egy szelektív szakaszon vagy annak közelében, az alábbiak szerint kell eljárni:
- a vészkonzolon lévő OK kapcsolót egy percen belül aktiválni kell (ha van ilyen);
  - a zöld „OK” jelet azonnal be kell kapcsolni a következő járművek és minden helikopter számára, amely megpróbál segíteni;
  - ha a versenyzők elhagyják a járművet, akkor az „OK” táblát ki kell helyezni, hogy az jól látható legyen az összes következő versenyző számára;
  - a vörös veszélyt jelző háromszöget, legalább 50 méterrel az jármű előtt láthatóan kell elhelyezni, az járművel azonos oldalon, hogy figyelmeztesse a következő versenyzőket.
- 47.4.4** Ha bármilyen okból nem lehetséges az „SOS / OK” jel megjelenése a fenti helyzetek egyikében, akkor helyettesíthető a légénység által bemutatott nyilvánvaló és érthető jelekkel:
- kar és hüvelykujj felfelé az „OK” jelzésére;
  - a fej felett keresztezett karok jelzik az „SOS” jelet.



|        |   |        |   |
|--------|---|--------|---|
| 47.4.5 | A competitor who stops to aid another competitor may apply in writing to the <b>Clerk of the Course</b> for a time allowance to be applied.   | 47.4.5 | Az a versenyző, aki megáll, hogy segítsen egy másik versenytársnak, írásban kérheti a <b>Versenyszervezőtől</b> a segítséggel töltött idő jóváírását.   |
| 47.4.6 | Organisers must make sure competitors are aware of the accident procedure.  | 47.4.6 | A Rendezőknek biztosítaniuk kell, hogy a versenyzők tisztában legyenek a baleseti eljárással.   |
| 47.4.7 | Any crew retiring from a rally must report such final retirement to the Organiser as soon as possible, save in a case of force majeure.   | 47.4.7 | Az versenyből kiálló versenyzőknek szándékukat a lehető leghamarabb be kell jelenteniük a rendezőknek, kivéve vis maior esetét.   |
| 47.5   | <b>ACCIDENT ON A SELECTIVE SECTION WITH PHYSICAL INJURIES</b><br>If a crew is involved in an accident in which a person who is not a crew member sustains physical injury, the vehicle must stop immediately and the procedure as laid down in Article 47.4.2 must be followed. | 47.5   | <b>BALESET SZELEKTÍV SZAKASZON, FIZIKAI SÉRÜLÉSEKSEL</b><br>Ha a versenyzőpáros olyan balesetben érintett, amelyben a sérült nem a versenyzőpáros tagja, a járművel azonnal meg kell állni, és a 47.4.2. pont szabályait be kell tartani. |

| PENALTIES                    |  | BÜNTETÉSEK                   |   |
|------------------------------|--|------------------------------|---|
| <b>48</b>                    | <b>PENALTIES</b>   | <b>48</b>                    | <b>BÜNTETÉSEK</b>   |
| 48.1                         | <b>STAGE PENALTY</b><br>Any crew who, having started a Stage of the event, fails to complete it as required by the regulations will be given a penalty as per Appendix I.  | 48.1                         | <b>NAPI SZAKASZ BÜNTETÉS</b><br>Minden olyan személyzet, aki az esemény napi szakaszán elrajtolt, de nem fejezi be a napot az I. Melléklet előírásainak megfelelő büntetést kap.  |
| 48.2                         | <b>MISSED CONTROLS</b><br>Penalties will be applied as per Appendix I.   | 48.2                         | <b>KIHAGYOTT ELLENŐRZÉSEK</b><br>A büntetéseket az I. Melléklet szerint kell alkalmazni.  |
| 48.3                         | <b>PENALTIES FOR NON-PRIORITY DRIVERS</b>  | 48.3                         | <b>NEM PRIORITÁSOS VEZETŐK BÜNTETÉSEI</b>   |
| 48.3.1                       | Crews whose drivers are not on the FIA priority list will receive penalty points for certain infringements, as per Appendix I.   | 48.3.1                       | Azok a legénységek, amelyek versenyzői nem szerepelnek az FIA prioritásos listáján, bizonyos szabálysértésekért büntetőpontokat kapnak az I. Melléklet szerint.   |
| 48.3.2                       | Where a crew's number of penalty points becomes greater than three, time penalties and/or fines provided in Appendix I shall apply <b>for the infringement which has led to the exceeding of the limit, and for further infringements during the event.</b>  | 48.3.2                       | Ha a legénység büntetőpontjainak száma meghaladja a hármat, az I. Mellékletben meghatározott időbüntetéseket és/vagy pénzbírságokat kell alkalmazni <b>a sebesség határérték túllépéséhez vezető szabálysértésért, valamint az esemény során elkövetett további szabálysértésekért.</b>                             |
| 48.3.3                       | The Stewards may choose to give penalty points for situations not listed in Appendix I.  | 48.3.3                       | A Felügyelők dönthetnek úgy, hogy büntetőpontokat adnak az I. Mellékletben nem szereplő helyzetekért.   |
| <b>48.3.4</b><br><b>TROB</b> | <b><u>TROB</u></b> <i>The use of dipped-beam headlamps is mandatory on selective sections. If the dipped-beam headlamp is not lit:</i><br><i>a) first infringement: warning,</i><br><i>b) second offence: 10 minutes time penalty.</i><br><i>c) in further cases: 30 minutes time penalty on each occasion</i> | <b>48.3.4</b><br><b>TROB</b> | <b><u>TROB</u></b> <i>Szelektív szakaszokon a tompított fényszóró használata kötelező. Amennyiben a tompított fényszóró nem világít:</i><br><i>a) első szabálysértés: figyelmeztetés,</i><br><i>b) második szabálysértés: 10 perc időbüntetés.</i><br><i>c) további esetekben: alkalmanként 30 perc időbüntetés</i> |

| SERVICE   |  | SZERVIZ   |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>49</b> | <b>SERVICING – GENERAL CONDITIONS</b>  | <b>49</b> | <b>SZERVIZ – ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK</b>  |
| 49.1      | <b>PERFORMING OF SERVICE</b>   | 49.1      | <b>SZERVIZ VÉGZÉSE</b>   |
| 49.1.1    | From TC0 onwards, service of a competing vehicle may be carried out in Service Areas (Service Parks and Bivouacs) and road sections as permitted under these regulations. Retired vehicles intending to re-start may be repaired also outside of the Service Areas.  | 49.1.1    | A TC0-tól kezdve a versenyjárművek szervizelhetők a szerviz területeken (szerviz parkok és Bivouac-ok) és olyan közúti szakaszokon, ahol jelen szabályok megengedik. Az újraindulni szándékozó, kiállt járművek a szerviz területeken kívül is javíthatók.   |
| 49.1.2    | The crew, using solely the equipment on board and with no external physical assistance, may perform service on the vehicle at any time, other than where this is specifically prohibited.  | 49.1.2    | A legénység kizárólag a jármű fedélzetén található felszerelést használva és külső fizikai segítség nélkül bármikor végezhet szervizelést a járművön, kivéve, ha az kifejezetten tiltott.  |
| 49.1.3    | <b>Only crews with FIA groups vehicles still in the competition for the current Stage/SS may assist each other at any time, other than where this is specifically prohibited.</b><br><br>To be considered in the competition of a Stage/SS, the crew must have started to the Stage according to Art. 31.2. To be considered in the competition of a Selective Section the crew must have started the SS according to Art. 42. | 49.1.3    | Csak a még versenyben lévő FIA csoportok járműveivel versenyzők segíthetik egymást <b>bármikor</b> , akik még az adott napi szakaszon/SS versenyben vannak, <b>kivéve, ha ez kifejezetten tiltott.</b><br><br>Ahhoz, hogy a legénység részt vegyen egy napi szakasz/SS versenyben el kell rajtolnia a napi szakaszon a 31.2. pont szerint. Ahhoz, hogy egy szelektív szakasz versenyében részt |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>49.1.4</b> Servicing on road sections and Transfers Zones is permitted only where the competitors' route and the assistance route (<del>assistance Road book</del>) are common. <b>The road books of competition and assistance vehicles should indicate the start an finish of authorised service zones.</b> The organiser may restrict this servicing in the Supplementary Regulations or by bulletin.</p>   | <p>vegyen, a legénységnek el kell rajtolnia az SS-en a 42. pont szerint.</p> <p><b>TROB: TROB:</b> A Terep-Rallye Országos Bajnokságban induló, versenyben lévő, bármely csoport versenyzői egymást segíthetik.</p>  |
| <p><b>49.1.5</b> Air assistance is forbidden.</p>  | <p><b>49.1.4</b> Szervizelés a közúti szakaszokon és Transzfer zónában csak akkor engedélyezett, ha a versenyzők és szervizések útvonala közös. <b>A verseny és a segítő járművek road-book-jában fel kell tüntetni az engedélyezett szervizzónák kezdetét és végét.</b> A Rendező a Versenykiírásban vagy Végrehajtási utasításban korlátozhatja ezt a szervizelést.</p> <p><b>TROB:</b> Szervizelés csak kijelölt szerviz területen engedélyezett.</p>   |
| <p><b>49.1.6</b> To recover a retired or damaged vehicle, service vehicles may enter a Selective Section after the closing of the relevant time controls if permitted to do so by the Clerk of the Course. Such vehicles must travel only in the direction of the Selective Section unless authorised otherwise by the Clerk of the Course.</p>  | <p><b>49.1.5</b> Légi segítségnyújtás tilos.</p> <p><b>49.1.6</b> A kieső vagy sérült jármű javítása érdekében a szerviz járművek a szelektív szakasz befejezése után, megfelelő idővel a Versenyigazgató engedélyével a szelektív szakasz területére léphetnek. A szerviz járművek csak a verseny haladási iránya szerint haladhatnak, kivéve, ha a Versenyigazgató másképp nem rendelkezik.</p>  |
| <p><b>49.1.7</b> Servicing in a closed and/or private place is not authorised. If a vehicle is serviced inside a closed tent, the Clerk of the Course must be informed and any official of the event must be allowed to enter the tent at any time.</p>  | <p><b>49.1.7</b> Zárt és/vagy privát helyen szervizelni tilos. Abban az esetben, ha egy járművet zárt sátorban szervizelnek, értesíteni kell a versenyigazgatót, és biztosítani kell az esemény minden hivatalos személye számára a belépést.</p>  |
| <p><b>49.2 TEAM PERSONNEL AND SERVICE RESTRICTIONS</b></p>   | <p><b>49.2 A CSAPAT TAGOKRA ÉS A SZERVIZRE VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK</b></p>  |
| <p><b>49.2.1</b> The presence of team personnel or any team conveyance (including helicopters) is prohibited within 1 kilometre of its competing vehicle except:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• in service parks and remote service zones.</li> <li>• in commercial fuel stations and refuelling zones, other than inside a competitive part of a Selective Section.</li> <li>• at the end of Selective Sections (from the finish line sign to the stop sign at the end of the Selective Section).</li> <li>• whilst the vehicles are in a media zone.</li> <li>• where the competing vehicles following the route as prescribed in the Road book are required to use the same road(s) at the same time as team personnel.</li> <li>• in Selective Sections as long the competition vehicles are in motion.</li> </ul> | <p><b>49.2.1</b> A csapat személyzetének jelenléte vagy bármely járművének jelenléte (beleértve a helikoptereket) tilos a versenytársaktól számított 1 kilométeren belül, kivéve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• szervizparkokban és távoli szerviz zónában</li> <li>• benzinkutakon, és üzemanyagöltő zónákban, amelyek nem a Szelektív szakasz versenyzésre szolgáló részén vannak.</li> <li>• a szelektív szakaszok végén (a célvonaltól a stop pontig a szelektív szakasz végén).</li> <li>• amíg a járművek médiázónában vannak.</li> <li>• ha a versenyben lévő járművek a road bookban előírt útvonalat követik, és a csapatnak ugyanazt az útvonalat kell használnia a versenyzőkkel egy időben.</li> <li>• szelektív szakaszok területén, amíg a versenyjárművek mozgásban vannak.</li> </ul> |
| <p><b>49.2.2</b> Team personnel must not deviate from the route detailed in the assistance Road book.</p>  | <p><b>49.2.2</b> A csapat személyzete nem térhet el a szerviz road book-ban feltüntetett útvonaltól.</p>   |
| <p><b>49.2.3</b> The passing of food, drink and clothing to or from the crew is permitted whilst the crew members are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• in service parks (bivouacs);</li> <li>• in remote service zones;</li> <li>• in tyre fitting zones;</li> <li>• at regroupings;</li> <li>• at rest halts;</li> <li>• whilst the vehicles are in a media zone;</li> <li>• on road sections on a common road with the crews;</li> </ul> <p>When a regrouping is located close to the service park, crew members can go to their service areas after having fulfilled their media obligations.</p>  | <p><b>49.2.3</b> Étel, ital és ruházat átadása a versenyzőknek a csapattagoktól megengedett, amennyiben a versenyzők az alábbi helyeken tartózkodnak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• szervizparkokban (bivouacok);</li> <li>• távoli szerviz zónákban;</li> <li>• gumicserélő zónákban</li> <li>• gyűjtőállomáson;</li> <li>• pihenő területen áll;</li> <li>• amíg a járművek médiázónában vannak;</li> <li>• a csapattal közös útszakaszokon;</li> </ul> <p>Ha a gyűjtőállomás a szervizpark közelében, található a legénység tagjai a média kötelezettségeik teljesítése után a szervizterületre léphetnek.</p>   |
|  | <p><b>TROB SZERVIZTÁBLA</b></p> <p>A verseny alatti szerviztevékenység ellenőrizhetősége érdekében, a szélvédőre ragasztható szerviztáblát kell kiadni, melyeken fel kell tüntetni, hogy a kiadott tábla mely rajtszámú versenyjárműhöz tartozik.</p> <p>A nevezési díj tartalmaz 50 m<sup>2</sup> alap szerviz területet, melyhez tartozik 1db szerviz matrica, vásárolható hozzá (max 2db) kíséző matrica 10.000,-Ft/db áron.</p> <p>Plusz szerviz terület vásárolható, ha a Versenykiírás rendelkezik róla. Minden ettől eltérő esetet a TRSB kell, hogy engedélyezzen, és a versenykiírásban fel kell tüntetni.</p> <p>(- (50 m<sup>2</sup>) vásárolható 20.000,-Ft-ért, és ehhez is vásárolható (2db) kíséző matrica 10.000,-Ft/db áron.)</p>   |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>49.2.4</b> During a Timed Service, only 3 team personnel may work on a competing vehicle entered for a FIA Priority driver with Platinum or Gold Status. They shall be identified by distinctive armbands which must be specified in the Supplementary Regulations, and supplied by the organiser. The crew may work freely during such period.</p>  | <p><b>49.2.4</b> Az időkorlátos szerviz során, csak 3 csapattag dolgozhat egy olyan verseny járművön, melynek nevezője egy Platina vagy Arany státuszú, FIA Prioritásos versenyző, Őket megkülönböztető karszalagokkal kell azonosítani, melyet a Rendezőnek kell biztosítani és, fel kell tüntetni a Versenykiírásban. A versenyzőpáros ezen időszak alatt szabadon dolgozhat.</p>  |
| <p><b>50 SERVICE AREAS (SERVICE PARKS AND BIVOUACS)</b></p> <p><b>50.1 SERVICE PARK IDENTIFICATION</b><br/>Service parks are indicated in the event itinerary with a time control at the entrance and exit (the 25 m distance referred to in Appendix II shall be reduced to 5 m).</p> <p><b>50.2 GENERAL CONDITIONS</b></p> <p><b>50.2.1</b> The location of service areas and the distances between them for both competitors and service vehicles must be detailed in the Rally Guide or in the Supplementary Regulations.</p> <p><b>50.2.2</b> A groundsheet must be used (a minimum of 1 metre longer and wider than the vehicle in running order).</p> <p><b>50.2.3</b> Organisers may set up a Flexi-Service to restrict the amount of service time available and then put vehicles into a parc fermé.</p> <p><b>50.2.4</b> Inside the service area, it is permitted for officials, marshals and/or team personnel to tow, transport or push a vehicle.</p> <p><b>50.3 SPEED INSIDE SERVICE PARKS / BIVOUACS</b><br/>The speed of vehicles in the bivouacs may not exceed 30 kph, or less when specified in the Supplementary Regulations. Failure to comply with this limit shall result in a penalty applied by the Clerk of the Course as per Appendix I.</p> <p><b>50.4 CHANGE OF TYRES AND PARTS</b></p> <p><b>50.4.1</b> Any wheel fitted on the vehicle or installed inside a vehicle during servicing must reach the next service area or the next Remote service zone. Under no circumstances should wheels/tires or parts be left inside or outside these zones, on pain of penalty as per Appendix I.</p> <p><b>50.4.2</b> Competitors with FIA groups vehicles still in the classification of the current Stage are allowed to exchange parts among themselves during the Selective Section. Exchange of wheels/tyres is not allowed when they have been marked by scrutineers for the current Stage.</p> | <p><b>50 SZERVIZ TERÜLET (SZERVIZ PARK ÉS TÁBOR)</b></p> <p><b>50.1 SZERVIZ PARK AZONOSÍTÁSA</b><br/>A szervizparkokat feltüntetik az esemény útvonaltervében, a bejáratnál és a kijáratnál időellenőrzővel. (az II. Mellékletében említett 25 m-es távolságot 5 m-re kell csökkenteni).<br/><b>TROB:</b> Időellenőrző állomás nem kötelező.</p> <p><b>50.2 ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK</b></p> <p><b>50.2.1</b> A szerviz területek elhelyezkedését és a közöttük lévő távolságokat mind a versenyzők, mind a szerviz járművek számára részletezni kell a Rally Guide-ban vagy a Versenykiírásban.</p> <p><b>50.2.2</b> A járművek alatt szerelőponyvát kell használni. (legalább 1 méterrel hosszabb és szélesebb, mint a menetkész jármű).<br/><b>TROB:</b> A környezetszennyezést, vagy károsítást okozókat, bizonyítás után a Felügyelő Testület 50.000.- Ft-ig terjedő pénzbüntetéssel sújthatja, valamint kötelezheti az okozott kár helyreállítási költségeinek megtérítésére.</p> <p><b>50.2.3</b> A rendező alkalmazhat Flexi-Szervizt annak érdekében, hogy korlátozza a rendelkezésre álló szerviz időt, ezután a járműveket Parc Fermébe kell helyezni.</p> <p><b>50.2.4</b> A szerviz területen belül a hivatalos sportbírók, és/vagy a csapat tagjai számára megengedett a jármű szállítása, vontatása vagy tolása.</p> <p><b>50.3 SEBESSÉG A SZERVIZ PARKOKBAN / TÁBOROKBAN</b><br/>A táborokban a járművek sebessége nem haladhatja meg a 30 km/h-t, vagy ennél kevesebbet, ha azt a Versenykiírásban meghatározzák. E határérték be nem tartása a Versenyigazgató által alkalmazott büntetést eredményez, az I. Melléklet szerint.</p> <p><b>50.4 A GUMIABRONCSOK ÉS ALKATRÉSZEK CSERÉJE</b></p> <p><b>50.4.1</b> Minden keréknek amely felhelyezésre vagy beszerelésre kerül az járműre a szervizelés során, el kell jutnia a következő szerviz területig, vagy távoli szerviz zónáig. Kerekeket/gumikat vagy alkatrészeket semmilyen körülmények között nem szabad ezeken a zónákon belül vagy kívül hagyni, az I. Melléklet szerinti büntetés terhe mellett.</p> <p><b>50.4.2</b> Az FIA-csoportos járművekkel rendelkező versenyzők, akik még mindig az aktuális napi szakasz értékelésében vannak, a szelektív szakaszon cserélhetnek alkatrészeket egymás között. Kerekek/gumik cseréje nem megengedett, ha azokat a technikai ellenőrök már megjelölték az aktuális napi szakaszra.<br/><b>TROB:</b> Versenyben lévő, bármely csoport versenyzői egymást segíthetik.<br/><b>TROB:</b> A napi szakasz rajtja után a versenyigazgató indokolt esetben lehetőséget adhat a gumik cseréjére a biztonság érdekében.</p> |
| <p><b>51 EMPTYING AND/OR REFILLING THE TANK IN THE SERVICE PARK / BIVOUAC</b><br/>When necessary as part of service (i.e. changing of fuel tank, changing of fuel pump, changing of fuel filter, changing of any other item of the fuel circuit), emptying and/or refilling is permitted in a service area provided that:<br/>• the work is carried out with the knowledge of the FIA Technical Delegate;<br/>• f</p>  | <p><b>51 ÜZEMANYAG TÖLTÉSE/ÜRÍTÉSE, SZERVIZPARKBAN/TÁBORBAN</b><br/>Amennyiben a szerviz részeként szükséges (pl. az üzemanyagtartály cseréje, az üzemanyag-szivattyú cseréje, az üzemanyag-szűrő cseréje, az üzemanyagkör bármely más alkatrészének cseréje), az ürités és/vagy az újratöltés megengedett a szervizterületen, feltéve, hogy:<br/>• a munkát a FIA Technikai Delegáltjának tudtával végzik;<br/>• a versenyzőnek készenlében álló tűzoltó készüléket kell biztosítania;</p>  |



ire extinguisher with operator on standby to be provided by the competitor;

- no other work is carried out on the vehicle while the fuel circuit is open and/or during the emptying and/or refilling operation;
- a safety perimeter of minimum 3 m is established around the vehicle;
- only the fuel is needed to reach the next refuelling zone is added.

- az üzemanyagkör nyitott állapota és/vagy az ürités során a járművön nem végeznek más munkát. és/vagy újratöltési művelet;
- a jármű körül legalább 3 m biztonsági területet hoznak létre;
- csak annyi üzemanyagot töltenek bele, hogy elérjék a következő tankoló zónát.

|   |  |
|---|--|
| <p><b>52 FLEXI-SERVICE</b></p> <p><b>52.1 GENERAL</b><br/>Flexi-servicing of a time stipulated in the Supplementary Regulations shall permit the removal of the competing vehicles from a parc fermé to an adjacent service area, with common entry and exit time controls. Any variations must be published in the Supplementary Regulations.<br/>Technical checks lasting 10 minutes must be included in the parc fermé before the flexi-service that takes place before an overnight regrouping.<br/>The operational window of flexi-servicing time, starting from the arrival of the first vehicle into the parc fermé, is left to the discretion of the Organiser but must be declared on the event itinerary.</p> <p><b>52.2 RUNNING OF FLEXI-SERVICE AND TIME SCHEDULE</b></p> <p><b>52.2.1</b> For the operation of flexi-servicing, crews will first enter the parc fermé.</p> <p><b>52.2.2</b> Crews may then either enter the service area or leave their vehicle in the parc fermé. Should a vehicle be unable to be re-started and driven under its own power from the parc fermé to the service area before the flexi-service, the marshals and/or team personnel shall be permitted to push or tow the vehicle to its dedicated service bay.</p> <p><b>52.2.3</b> The competing vehicle may be driven by an authorised representative of the competitor only once, from the parc fermé to the service area and vice versa, respecting all the formalities of Time card presentation and related penalties.</p> <p><b>52.2.4</b> The competing vehicle may be returned, without penalty, to the parc fermé before the time stipulated in the Supplementary Regulations has elapsed.</p> | <p><b>52 FLEXI SZERVIZ</b></p> <p><b>52.1 ÁLTALÁNOS</b><br/>A versenykiírásban meghatározott időtartamú flexi-szerviz lehetővé teszi a versenyben résztvevő gépkocsik átvitelét a parc ferméből, a szomszédos szervizterületre, amelyeknek közös a bejárati és a kijárati időellenőrző állomása Bármilyen eltérést közzé kell tenni az esemény versenykiírásában.<br/>A 10 perces technikai ellenőrzés a park fermé része kell, hogy legyen, az éjszakai Gyűjtő előtti flexi szerviz előtt..</p> <p>A flexi szerviz nyitvatartási ideje az első autó, park fermébe érkezését követően a rendező döntésén múlik, de azt a rendezvény útvonaltervében fel kell tüntetni.</p> <p><b>52.2 A FLEXI SZERVIZ MŰKÖDÉSE ÉS IDŐTERVE</b></p> <p><b>52.2.1</b> A flexi szervizelés előtt a legénység először belép a parc fermébe.</p> <p><b>52.2.2</b> A legénység ezután beléphet a szervizterületre, vagy hagyhatja járművét a parc fermében. Ha a járművet nem lehet újraindítani és nem tud saját erőből haladni, a parc ferméből a szerviz területig, mielőtt a megkezdí a flexi szervizt, a bírónak és/vagy a csapat tagoknak megengedett, hogy a járművet a szerviz területre tolja vagy vontassa.</p> <p><b>52.2.3</b> A versenyző járművet a versenyző vagy meghatalmazott képviselője csak egyszer vezetheti, a parc ferméből a szervizterületig és fordítva, tiszteletben tartva a menetlevél kezelésének követelményeit és a kapcsolódó büntetéseket.</p> <p><b>52.2.4</b> A versenyző járműve büntetés nélkül visszavihető a parc fermébe, mielőtt a Versenykiírásban előírt idő lejárna.</p> |
| <p><b>53 COMMUNICATION WITH COMPETING CREW</b></p> <p>Displaying information and transmission of data or information to a competing crew by radio, telephone or any other means is strictly forbidden during Selective Sections.</p>  | <p><b>53 KOMMINIKÁCIÓ A VERSENYZŐKKEL</b></p> <p>A szelektív szakaszok alatt szigorúan tilos az információk megjelenítése kijelzőn, valamint adatok vagy információk továbbítása a versenyző személyzet számára rádión, telefonon vagy bármilyen más módon.</p>  |
| <p><b>FUEL AND REFUELLING</b></p> <p><b>54 REFUELLING AND PROCEDURES</b></p> <p><b>54.1 LOCATION</b></p> <p><b>54.1.1</b> Except as detailed for the change of a fuel tank, crews may refuel only in the designated refuelling zones (RZ) or at commercial filling stations indicated in the Road book.</p> <p>In case of the latter the organiser must publish a list of the commercial filling stations indicating the distance, the type and <b>octan level</b> of the fuel available at these stations. The list must be published <b>at the latest 12</b> hours before the start of the Stage.</p> <p>The refuelling zones may be located:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• outside of the service areas;</li> <li>• at remote service zones;</li> <li>• at commercial filling stations;</li> <li>• at a refuelling zone in an SS (for <b>Challenger and SSV</b> vehicles only).</li> </ul>  | <p><b>ÜZEMANYAG ÉS TANKOLÁS</b></p> <p><b>54 TANKOLÁS ÉS ELJÁRÁSOK</b></p> <p><b>54.1 HELYSZÍN</b></p> <p><b>54.1.1</b> Az üzemanyagtartály cserére vonatkozó szabályok kivételével a versenyzők csak a kijelölt üzemanyag-töltőzónákban (RZ) vagy a road book-ban feltüntetett nyilvános kereskedelmi töltőállomásokon tankolhatnak.</p> <p>Ez utóbbi esetében a szervezőnek közzé kell tennie a kereskedelmi töltőállomások listáját, feltüntetve a távolságát, és az ezeken az állomásokon rendelkezésre álló üzemanyag, típusát és <b>oktánszámát</b>. A listát <b>legkésőbb 12</b> órával a napi szakasz kezdete előtt közzé kell tenni.</p> <p>Az üzemanyagtöltő zónák a elhelyezkedhetnek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a szervizterületeken kívül;</li> <li>• távoli szerviz zónákban;</li> <li>• kereskedelmi töltőállomásokon;</li> <li>• egy SS-en lévő üzemanyag-töltőzónában (csak <b>Challenger</b> és <b>SSV</b> járművek esetén).</li> </ul>   |

|                |   |                |   |
|----------------|---|----------------|---|
|                | Outside of these official areas, refuelling is allowed only when using the same type of fuel coming from another FIA competitor still in the race.  |                | Ezek a hivatalos területeken kívül a tankolás csak akkor engedélyezett, ha az egy versenyben lévő másik FIA versenyzőtől származó, azonos típusú üzemanyag.   |
| <b>54.1.2</b>  | Any refuelling zone shall feature on the itinerary of the event and in the Road book. The entry/exit of refuelling zones shall be marked by a blue can or pump symbol except for commercial filling stations.   | <b>54.1.2</b>  | A tankoló zónáknak szerepelniük kell az esemény útvonatervében és a road book-ban. A tankoló zónákba való belépést/kilépést kék kanna vagy kútoszlop szimbólummal kell jelölni, kivéve a kereskedelmi töltőállomásokat.   |
| <b>54.1.3</b>  | Should there be a refuelling zone mandatory for all competitors, the time allocated shall be 20 minutes minimum. A time control must be established at the entry and exit of such refuelling zones.   | <b>54.1.3</b>  | Amennyiben minden versenyző számára kötelező a tankolási zóna, tankolási idő minimum 20 perc. Az ilyen tankolóknak be- és kijáratánál időellenőrző állomásokat kell kialakítani.  |
| <b>54.1.4.</b> | The presence of a fire appliance and/or appropriate safety measures must be arranged by the Organiser at any refuelling zone (not applicable at commercial filling stations).   | <b>54.1.4</b>  | Tűzoltó készülék jelenlétét és/vagy a megfelelő biztonsági intézkedéseket a Rendezőnek bármilyen tankolózónában meg kell szerveznie (a kereskedelmi töltőállomásokon nem alkalmazandó).   |
| <b>54.1.5</b>  | If there are no filling stations on the route of the event, the Organiser may arrange for the distribution of a supply of fuel, in conformity with Appendix J, to the crews via a centralised system. Such refuelling points must respect all the same safety conditions as for refuelling zones. | <b>54.1.5</b>  | Ha az esemény útvonalán nincsenek töltőállomások, a Szervező a J. függeléknek megfelelő központi üzemanyag-ellátást szervezhet a versenyzők számára. Az ilyen töltőállomásoknak mindenben ugyanolyan biztonsági feltételnek kell megfelelniük, mint a tankoló zónák esetében.             |
| <b>54.1.6</b>  | The fuel supplier, the Organiser or the team, responsible for the refuelling must protect the ground with an environmental mat, which shall be composed of an absorbent upper part and an impermeable lower part (not applicable at commercial filling stations).                                 | <b>54.1.6</b>  | Az üzemanyag-szállítónak, a Rendezőnek vagy a csapatnak, aki felel a tankolásért, a talajt egy környezetbarát alátéttel kell védenie, amely abszorbens felső részből és egy át nem eresztő alsó részből áll. (a kereskedelmi töltőállomásokon nem alkalmazható).                          |
| <b>54.2</b>    | <b>PROCEDURE IN RZ</b>  | <b>54.2</b>    | <b>ELJÁRÁS A TANKOLÓ ZÓNÁBAN</b>  |
| <b>54.2.1</b>  | Only actions inside an RZ directly involved in the refuelling of the competing vehicle are permitted.   | <b>54.2.1</b>  | Csak a versenyben lévő jármű tankolásával járó műveletek megengedettek a tankoló zónában.   |
| <b>54.2.2</b>  | In all RZs, a 30 kph speed limit will apply, except at an RZ in a Selective Section.  | <b>54.2.2</b>  | Minden Tankoló zónában 30 km/h-s sebességhatárt kell alkalmazni, kivéve a szelektív szakasz tankoló zónáját.  |
| <b>54.2.3</b>  | Solely for the purpose of assisting with the refuelling procedure of their vehicle, three team members of each crew may access the RZ, one of them being present with a fire extinguisher.  | <b>54.2.3</b>  | Kizárólag a jármű tankolási eljárásának segítése miatt, a csapat három tagja bent lehet a tankoló zónában, közülük egynek tűzoltó készülékkel kell jelen lenni.   |
| <b>54.2.4</b>  | In order to access the RZ, all personnel involved in refuelling operations must wear clothing that provides adequate protection against fire and includes at least: long trousers, long-sleeved top, closed shoes, gloves and a balaclava.  | <b>54.2.4</b>  | Az üzemanyag-utántöltési műveletekben részt vevő személyzetnek a tankoló zónába való belépéshez olyan ruházatot kell viselnie, amely megfelelő védelmet nyújt a tűz ellen, és amely legalább a következőket tartalmazza: hosszú nadrág, hosszú ujjú felső, zárt cipő, kesztyű és arcvédő. |
| <b>54.2.5</b>  | Engines must be switched off throughout the refuelling operation and the crew must remain outside the vehicle during refuelling.  | <b>54.2.5</b>  | A motorokat a tankolási művelet alatt le kell állítani, és a versenyzők nem tartózkodhatnak a járműben.   |
| <b>54.2.6</b>  | The use of mobile phones and radio communication is forbidden while in an RZ.   | <b>54.2.6</b>  | A tankoló zónában tilos a mobiltelefonok és a rádiókommunikáció használata.   |
| <b>54.2.7</b>  | If electrical refuelling equipment is used, it must be spark-proof and it and the vehicle must be earthed.  | <b>54.2.7</b>  | Elektromos üzemeltetésű tankoló berendezésnek „szikrabiztosnak” kell lennie és a járművet, valamint a berendezést is „földelni” kell.   |
| <b>54.2.8</b>  | Any additional conditions or restrictions must be specified in the Supplementary Regulations.   | <b>54.2.8</b>  | A kiegészítő feltételeket vagy korlátozásokat a Versenykiírásban kell meghatározni.   |
| <b>54.2.9</b>  | The responsibility for refuelling (conformity and quantity) is on the competitor alone.   | <b>54.2.9</b>  | Az tankolásért (megfelelőség és mennyiség) egyedül a versenyző felel.   |
| <b>54.2.10</b> | A vehicle may be pushed out of the RZ by the crew, officials and/or the three team members without incurring a penalty. An external battery may be used immediately after leaving the zone.   | <b>54.2.10</b> | A versenyzők, hivatalos személyek és/vagy a két csapattag büntetés nélkül kitolhatja a járművet a tankoló zónából. A zóna elhagyása után azonnal külső akkumulátor is használható.  |
| <b>54.3</b>    | <b>PROCEDURE AT COMMERCIAL FILLING STATIONS</b>   | <b>54.3</b>    | <b>ELJÁRÁS KERESKEDELMI TÖLTŐÁLLOMÁSOKON</b>  |
| <b>54.3.1</b>  | Drivers may use commercially available pump fuel dispensed from pumps at commercial filling stations or from the Organiser's distribution points, marked in the Road book. This fuel must be dispensed directly into the tank of the competing vehicle.   | <b>54.3.1</b>  | A versenyzők csak a kereskedelmi forgalomban kapható üzemanyagot használhatnak, amelyet a kútoszlopból adnak ki a kereskedelmi töltőállomásokon vagy a Szervező elosztó pontjain, amelyeket a road book tartalmaz. Ezt az üzemanyagot közvetlenül a versenyjármű tartályába kell tölteni. |
| <b>54.3.2</b>  | The crew must use solely the equipment on board and only the pumps without any physical assistance other than authorised petrol station personnel (if any)  | <b>54.3.2</b>  | A versenyzők kizárólag a fedélzeten található berendezéseket és csak a kútoszlopokat használhatják, a benzinkút személyzetén kívül (ha van ilyen) külső fizikai segítség nélkül.  |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>54.3.3</b> Vehicles equipped only with FIA-specified refuel couplings and using fuel from commercial filling stations must transport the adaptor in the vehicle and show it at pre-event scrutineering.</p> <p><b>54.3.4</b> A team member may proceed with the payment but will have to stay away from the vehicle.</p> <p><b>54.3.5</b> An additional 20 minutes should be included in the time allowed for the road section.</p>  | <p><b>54.3.3</b> Olyan járművek melyek csak FIA specifikus üzemanyag-töltő csatlakozóval vannak ellátva, ha nyilvános benzinkúton is tankolnak, kötelező ezt a csövet magukkal vinni az autóban, valamint be kell mutatniuk a verseny előtti technikai gépvételen.</p> <p><b>54.3.4</b> Egy csapattag jelen lehet a helyszínen, hogy kifizesse a tankolást, de neki távol kell maradni a járműtől.</p> <p><b>54.3.5</b> További 20 percet kell hozzáadni az engedélyezett etap időhöz.</p>   |
| <p><b>55 REFUELLING OF CHALLENGER AND SSV VEHICLES</b></p> <p><b>55.1 GENERAL</b></p> <p><b>55.1.1</b> Exclusively for <b>Challenger and SSV</b> vehicles, a refuelling zone may be placed by the Organiser along the itinerary to allow <b>Challenger and SSV</b> vehicles to refuel within a range of 250 km. These refuelling zones are indicated in the Road book and published in the itinerary.</p> <p><b>55.1.2</b> Stopping at the official remote refuelling zones (Neutralisation Zone) in a Selective Section is compulsory for all <b>Challenger and SSV</b> competitors, regardless of whether they use the refuelling facilities.</p> <p><b>55.1.3</b> Any crew which does not follow these refuelling regulations will receive a penalty as per Appendix I, in addition to the fixed neutralisation time stipulated in the Supplementary Regulations (minimum 20 minutes).</p> <p><b>55.2 PROCEDURE</b></p> <p><b>55.2.1</b> The following procedures will apply on the official remote refuelling zones for <b>Challenger and SSV</b> vehicles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the crew must be outside the vehicle during refuelling;</li> <li>• while at the refuelling point, only actions directly involved in the refuelling of the competing vehicle are permitted;</li> <li>• after refuelling, the vehicle must immediately be removed from the refuelling point;</li> <li>• after refuelling, no intervention on the vehicle is allowed,</li> <li>• no team personnel are allowed in the RZ;</li> <li>• the crew alone will be responsible for the refuelling operation;</li> <li>• the Organiser will provide the fuel, the pump fitted with two female couplings (Stäubli SPT12 type) the container for degassing fuel and an adequate fire-fighting service;</li> <li>• the Organiser will provide the environmental mats;</li> </ul> <p><b>55.2.2</b> The start of the following part of the Selective Section will be given according to Article 45.2.</p> | <p><b>55 TANKOLÁS CHALLENGER ÉS SSV JÁRMŰVEK</b></p> <p><b>55.1 ÁLTALÁNOS</b></p> <p><b>55.1.1</b> Kizárólag <b>Challenger és SSV</b> járművek esetében a Rendező az útvonal mentén kijelölhet tankoló zónát, hogy a <b>Challenger és SSV</b> járművek 250 km-es hatótávolságon belül tankolhassanak. Ezeket a tankolási zónákat a road book jelzi, és az útvonaltervben teszik közzé.</p> <p><i>TROB: A T4 NAT járműveknek, maximum 110km-enként szükséges a tankolás biztosítása.</i></p> <p><b>55.1.2</b> A Szelektív Szakaszon a hivatalos távoli tankoló zónákban (Neutralizációs zóna) való megállás kötelező minden <b>Challenger és SSV</b> versenyzőpáros számára, függetlenül attól, hogy használják-e a tankolási lehetőséget vagy sem.</p> <p><b>55.1.3</b> Az a versenyző, aki nem tartja be ezeket a tankolási szabályokat, az I. Melléklet szerinti büntetést kap a Versenykiírásban meghatározott rögzített neutralizációs időn felül (minimum 20 perc).</p> <p><b>55.2 ELJÁRÁS</b></p> <p><b>55.2.1</b> A <b>Challenger és SSV</b> járművek hivatalos, távoli tankoló zónáira a következő eljárásokat kell alkalmazni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a versenyzőknek a tankolás során a járművön kívül kell tartózkodniuk;</li> <li>• a tankoló zónában csak a versenyben lévő jármű tankolásával együtt járó műveletek megengedettek;</li> <li>• tankolás után a járművet azonnal el kell távolítani a tankoló zónából;</li> <li>• tankolás után a járművön történő beavatkozás nem megengedett,</li> <li>• a távoli tankoló zónában nem tartózkodhat csapatszemélyzet;</li> <li>• egyedül a versenyzők felelnek az üzemanyag-feltöltési műveletért;</li> <li>• a Rendező biztosítja az üzemanyagot, a két csatlakozóval ellátott szivattyút (Stäubli SPT12 típus) az üzemanyag gáztalanítására szolgáló tartályt, és a megfelelő tűzoltó szolgálatot;</li> <li>• a Rendező biztosítja a környezetvédelmi ponyvát;</li> </ul> <p><b>55.2.2</b> A Szelektív szakasz, következő részének rajtja a 45.2 Cikk szerint történik.</p> |
| <p><b>56 FUEL</b></p> <p><b>56.1 TYPE OF FUEL</b></p> <p><b>56.1.1</b> Fuel must conform to the Code (Appendix J, Art. 252.9).</p> <p><b>56.1.2</b> The use of a Diesel fuel in compliance with Appendix J Art. 252-9.2.3 (Paraffinic Diesel, including HVO) or Art. 252.9.3.3 (AS Diesel) is mandatory for all T1+ class vehicles fitted with a Diesel engine.</p> <p><b>56.1.3</b> Should the fuel available in a country through which the event passes not be of a suitable quality, the Organiser may, after the approval of FIA, specify in the Supplementary Regulations the quality available in the country and/or the use of an alternative fuel.</p> <p><b>56.1.4</b> The FIA cannot be held responsible for the quality and quantity of the fuel distributed by the Organiser.</p>   | <p><b>56 ÜZEMANYAG</b></p> <p><b>56.1 ÜZEMANYAG TIPUSA</b></p> <p><b>56.1.1</b> Az üzemanyagnak meg kell felelnie a Kódexnek (J függelék, 252.9 pont).</p> <p><b>56.1.2</b> Dízel üzemanyag használata a J. függelék szerint. 252-9.2.3 (paraffinos dízel, beleértve a HVO-t is) vagy az Art. A 252.9.3.3 (AS Diesel) kötelező minden dízelmotorral felszerelt T1+ osztályú járműnél.</p> <p><b>56.1.3</b> Amennyiben az esemény által érintett országban kapható üzemanyag nem kellően jó minőségű, akkor a Rendező az FIA jóváhagyását követően a Versenykiírásban meghatározhatja az országban elérhető minőséget és/vagy alternatív üzemanyag használatát.</p> <p><b>56.1.4</b> A FIA nem felelős a Szervező által forgalmazott üzemanyag minőségéért és mennyiségéért.</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <b>56.2 TECHNICAL REQUIREMENTS</b>  | <b>56.2 TECHNIKAI KÖVETELMÉNYEK</b><br><i>TROB: Csak FIA eseményeken alkalmazzuk!</i>  |
| <b>56.2.1</b> All filler holes of the <b>Challenger and SSV</b> Group vehicles' fuel tanks have to be fitted with two male refuel couplings (Stäubli SPT12 type).   | <b>56.2.1</b> A <b>Challenger és SSV</b> csoportba tartozó járművek üzemanyagtartályainak minden töltőnyílását két „apa” üzemanyag-csatlakozóval (Stäubli SPT12 típus) kell felszerelni.   |
| <b>56.2.2</b> Vehicles equipped solely with FIA-specified refuel quick-couplings must transport the pipe in the vehicle and show it at pre-event scrutineering.   | <b>56.2.2</b> Kizárólag FIA által előírt üzemanyag-töltő gyors-csatlakozóval ellátott járműveknek, kötelező ezt a csövet magukkal vinni az autóban, és meg kell mutatni a verseny előtti technikai géptévélen.   |
| <b>56.2.3</b> All FIA cross-country priority drivers are required to install an FIA-specified connector for taking fuel samples (see FIA Technical List n°5).   | <b>56.2.3</b> Minden FIA Terep-rallye prioritásos versenyzőnek kötelező felszerelni az FIA által meghatározott üzemanyag-töltő csatlakozót a mintavételhez (lásd FIA Technikai lista n°5).   |
| <b>56.2.4</b> FIA cross-country priority drivers must carry on board the vehicle a fuel pipe with a cut-off device, for taking fuel samples. This pipe must be long enough to reach the ground outside the vehicle once connected.  | <b>56.2.4</b> Az FIA Terep-rallye Prioritásos versenyzőknek a járműben kell tartani egy üzemanyag csövet egy szeleppel, üzemanyag minta vételhez. Ennek a csőnek elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy csatlakoztatás után a földig érjen az autón kívül.   |
| <b>56.2.5</b> The FIA reserves the right to check the fuel of any competitor at any time. At any time, the vehicle must contain at least 3 litres of fuel for sampling.   | <b>56.2.5</b> Az FIA fenntartja a jogot, hogy bármikor ellenőrizze bármely versenyző üzemanyagát. A mintavételhez a járművekben bármikor legalább 3 liter üzemanyagnak kell lennie.  |
| <b>PARC FERME</b>   | <b>PARK-FERME</b>  |
| <b>57 RULES OF PARC FERME</b>   | <b>57 PARK-FERME SZABÁLYOK</b>   |
| <b>57.1 APPLICATION</b><br>Vehicles are subject to parc fermé rules:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• from the moment they enter the pre-start parc fermé (if any);</li> <li>• from the moment they enter a regrouping (if defined as parc fermé);</li> <li>• from the moment they enter and/or check in at a control <b>zone</b> until they leave it;</li> <li>• from the moment they enter a neutralisation zone,</li> <li>• from the moment they reach the end of the competition element of the event until the Stewards have authorised the opening of the parc fermé.</li> </ul> | <b>57.1 ALKALMAZÁS</b><br>A járművekre parc fermé szabályok vonatkoznak:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• attól a pillanattól kezdve, hogy belépnek a rajt előkészítő parc fermébe (ha van ilyen);</li> <li>• attól a pillanattól kezdve, hogy belépnek a gyűjtő állomásra (ha parc ferméként definiálják);</li> <li>• Attól a pillanattól kezdve, hogy belépnek és/vagy bejelentkeznek egy ellenőrzési <b>zónába</b>, amíg el nem hagyják;</li> <li>• attól a pillanattól kezdve, hogy belépnek egy neutralizációs zóna területére</li> <li>• attól a pillanattól kezdve, hogy elérik az esemény versenyzéssel töltött idejének végét, amíg a Felügyelők nem engedélyezik a parc fermé feloldását.</li> </ul> <i>TROB: A napi szakaszok között Parc Ferme-t kell létesíteni.</i> |
| <b>57.2 PERSONNEL ALLOWED IN THE PARC FERMÉ</b>   | <b>57.2 A PARC FERMÉBEN MEGENGEDETT SZEMÉLYEK</b>  |
| <b>57.2.1</b> As soon as they have parked their vehicle in the parc fermé, the drivers must stop the engine and the crew must leave the parc fermé (if fenced). Nobody, except the officials of the event carrying out a specific function, is allowed in the parc fermé.   | <b>57.2.1</b> Amint a járművet a parc fermébe parkolták, a járművezetőknek le kell állítaniuk a motort, és a személyzetnek el kell hagynia a parc fermé-t (ha bekerített). Senki nem engedhető be a parc fermébe, kivéve a rendezvény hivatalos tisztségviselőit, akik meghatározott funkciót látnak el.   |
| <b>57.2.2</b> Crews may enter the parc fermé 15 minutes before their start time.  | <b>57.2.2</b> A legénység 15 perccel a rajt ideje előtt léphet be a park fermébe.  |
| <b>57.3 PUSHING A VEHICLE IN THE PARC FERMÉ</b><br>A vehicle which will not start may be pushed by the crew, officials and other crews still in the event to the end of the control zone. In such case a penalty as per Appendix I will be applied.   | <b>57.3 A JÁRMŰ TOLÁSA A PARC FERMÉBEN</b><br>A legénység, a tisztségviselők és más legénység az ellenőrző zóna végéig tolhatja azt a járművet, amely nem indul be. Ebben az esetben az I. Melléklet szerinti büntetést kell alkalmazni.   |
| <b>57.4 EXTERNAL BATTERY</b><br>Engines may be started by means of an external battery, which may be brought in and taken out by a crew member under the supervision of an official of the event. Such batteries may not be transported in the competing vehicle (except in the load-bearing bodywork of <b>Truck</b> vehicles still in the FIA competition).   | <b>57.4 KÜLSŐ AKKUMULÁTOR</b><br>Motorokat be lehet indítani a versenyzőpáros egyik tagja által kívülről behozott, majd kívülről akkumulátor segítségével, a verseny hivatalos tisztségviselőjének jelenlétében. Ezeket az akkumulátorokat nem lehet a versenyjárműben szállítani a versenyen, (kivéve még versenyben lévő FIA, <b>Truck</b> jármű rakodórésében.)   |
| <b>57.5 VEHICLE COVERS</b><br>Before leaving the parc fermé, the crews may cover their vehicles. Before leaving the parc fermé with the vehicle, the crews must place their vehicle covers and external battery outside the parc fermé.   | <b>57.5 JÁRMŰVEK LETAKARÁSA</b><br>A parc fermé elhagyása előtt a legénység letakarhatja járműveit. Mielőtt elhagynák a parc fermé-t a járművel, a legénységnek a parc fermén kívülre kell helyeznie a jármű takarót és a külső akkumulátort.  |
| <b>57.6 REPAIRS IN PARC FERMÉ</b>   | <b>57.6 JAVÍTÁSOK A PARC FERMÉBEN</b>  |

|        |  |        |  |
|--------|--|--------|--|
| 57.6.1 | If the scrutineers consider that the state of a vehicle has become sufficiently defective that safety might be affected, with the permission of the FIA Technical Delegate/Chief Scrutineer and in the presence of a scrutineer, a maximum of three team members may perform the repairs (e.g. change the windscreen) or exchange FIA-homologated safety items in conformity with Appendix J, which are included in an FIA technical list and mounted in the vehicle (e.g. seat belt, extinguisher). | 57.6.1 | Ha a technikai ellenőrök úgy ítélik meg, hogy egy autó megsérült és nem biztonságos, akkor az FIA technikai delegáltjának/Technikai ellenőr engedélyével és a technikai ellenőr jelenlétében legfeljebb három csapattag végezheti a javításokat (pl. szélvédőcsere), vagy cserélheti az FIA - J függeléknek megfelelő homologizált biztonsági elemeket, amelyek szerepelnek az FIA műszaki listájában és be vannak szerelve a járműbe (pl. biztonsági öv, tűzoltó készülék). |
| 57.6.2 | If the time taken for completion of the above repairs results in delay beyond the originally scheduled start time, the crew will be given a new start time from completion of the repair, penalties will be infringed as per Appendix I.   | 57.6.2 | Ha a fenti javítások befejezéséhez szükséges idő az eredetileg tervezett rajt időpontot meghaladja, késést okoz, a legénység a javítás befejezése után új rajt időpontot kap, amelyet az I. Melléklet szerinti büntetnek.  |
| 57.7   | <b>FINAL PARC FERME</b><br>NAV-GPS, FIA GPS datalogger, tracking system devices <b>drink bottles/tubes</b> and on-board cameras may be removed <b>at the entrance of the final parc fermé, under the control of the marshals. One mechanic per car and equipment supplier personnel are allowed for this sole purpose in a buffer area located after the time control.</b>   | 57.7   | <b>ZÁRÓ PARC FERME</b><br>A NAV-GPS, a FIA GPS-Adatgyűjtő, és nyomkövető rendszer eszközei <b>italpalackok/csövek</b> és a fedélzeti kamerák <b>a végső parc fermé bejáratánál, sportbíró felügyelete mellett eltávolíthatók. Autóként egy szerelő és a felszerelés szállító személyzet, és csak ebből a célból tartózkodhat az időellenőrző állomás után található területen.</b>   |

| RESULTS AND ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS AFTER THE EVENT |   | EREDMÉNYEK ÉS ADMINISZTRATÍV KÖVETELMÉNYEK AZ ESEMÉNY UTÁN |  |
|---|---|--|--|
| <b>58</b>   | <b>RESULTS AND CLASSIFICATIONS</b>  | <b>58</b>  | <b>EREDMÉNYEK ÉS ÉRTÉKELÉS</b>   |
| 58.1  | <b>ESTABLISHING RESULTS AND CLASSIFICATIONS</b><br>The results are established by adding together all the Selective Section times and all the time penalties incurred on road sections, together with all other penalties expressed in time.  | 58.1   | <b>AZ EREDMÉNYEK ÉS ÉRTÉKELÉS MEGHATÁROZÁSA</b><br>Az eredményeket a szelektív szakaszok teljesítése során elért idők valamint a közúti etapon szerzett büntetések és egyéb időbüntetések összeadásával kell meghatározni.   |
| 58.2  | <b>PUBLICATION OF RESULTS</b>   | 58.2   | <b>EREDMÉNYEK KÖZZÉTÉTELE</b>  |
| 58.2.1  | During the rally, the results/classifications to be published will be as follows:<br>• Unofficial classifications distributed by the organiser during the event;<br>• Provisional classifications of Stages (overall and by groups) published by the Clerk of the Course after the end of each Stage (may be published the following day);<br>• Final classifications of Stages approved and signed by the Stewards;<br>• Provisional Classification (overall and by groups) published by the Clerk of the Course at the end of the event;<br>• Final Classification: classification approved and signed by the Stewards. | 58.2.1   | A verseny során a közzéteendő eredmények / osztályozások a következők:<br>• Nem hivatalos eredmények: a Rendező által az esemény során kiadott eredmények;<br>• Ideiglenes, nem hivatalos napi szakasz eredmények (abszolút és csoportok), a Versenyigazgató adja ki minden napi szakasz végén (a következő napon is közzétehetők);<br>• A Felügyelők által jóváhagyott és aláírt végleges napi Szakasz eredmények;<br>• Ideiglenes eredmény (abszolút és csoportok) a versenyigazgató által az esemény végén közzétett eredmény;<br>• Végeredmény: a Felügyelők által jóváhagyott és aláírt eredmény. |
| 58.2.2  | In the event of a Start List and/or the Provisional Classification being delayed, a new time must be advised via a communication by the Clerk of the Course on the official notice board(s).  | 58.2.2   | Ha a rajtlista és/vagy az ideiglenes eredménylista kifüggesztése késik, az új időpontot a Versenyigazgató a hivatalos hirdetőtáblán (táblákon) tünteti fel.  |
| 58.2.3  | There will be separate classifications for each group of vehicles.  | 58.2.3   | Minden csoport járművei számára külön történik az értékelés.<br><b>TROB:</b> Annak érdekében, hogy a versenyző a végső eredménylistán szerepeljen, az adott versenyen értékelésben szereplő szelektív szakaszok számát (40%) kell figyelembe venni.  |
| 58.3  | <b>DEAD HEAT IN A STAGE OR EVENT</b>  | 58.3   | <b>HOLTVERSENY NAPI SZAKASZON VAGY AZ ESEMÉNYEN</b>  |
| 58.3.1  | In the event of a dead heat in a Stage, the competitor who sets the best time on the first selective section of that Stage <b>which is not a Prologue</b> , will be proclaimed the winner. If this is not sufficient, the times of the second, third, fourth, etc. selective sections shall be taken into consideration.  | 58.3.1   | Abban az esetben, ha holtverseny alakul ki a napi szakaszon, akkor azt a versenyzőt kell győztesnek tekinteni, aki a legjobb idővel teljesíti a napi szakasz első szelektív szakaszát. Ha ez nem elegendő, figyelembe kell venni a második, harmadik, negyedik stb... szelektív szakaszt.  |
| 58.3.2  | In the event of a dead heat in a rally, the competitor who sets the best time on the first Selective Section, which is not a Prologue, will be proclaimed the winner. If this is not sufficient, the times of the second, third, fourth, etc. Selective Sections shall be taken into consideration. This principle can be applied at any time during the rally.   | 58.3.2   | Abban az esetben, ha holtverseny alakul ki az versenyen, akkor azt a versenyzőt kell győztesnek hirdetni, aki a legjobb idővel teljesíti az első szelektív szakaszt, amely nem a Prológ. Ha ez nem elegendő, figyelembe kell venni a második, harmadik, negyedik stb... szelektív szakaszt. Ez az elv a verseny ideje alatt bármikor alkalmazható.   |
| 58.4  | <b>FAIR AND IMPARTIAL COVERAGE</b>  | 58.4   | <b>TISZTESSÉGES ÉS FÜGGETLEN KÖZVETÍTÉS</b>  |



The Organiser shall ensure that any broadcast coverage is fair and impartial and that it does not misrepresent the results of the rally.

## 58.5

**PROMOTION OF RESULTS**

It is prohibited to publish any form of advertising promoting the result of an individual Stage of an rally.

Competitors may, however, refer in media releases to "winning" a Stage, provided there is no implication that the result relates to the entire event.

## 58.5

A Rendezőnek gondoskodnia kell arról, hogy bármilyen műsor, közvetítés, tisztességes és pártatlan legyen, és hogy nem hamisítja meg az verseny eredményeit.

**AZ EREDMÉNYEK PROMÓTÁLÁSA**

Tilos bármilyen reklámot közzétenni egy verseny egyes napi szakasz eredményének népszerűsítése céljából. A versenyzők azonban a sajtóközleményekben hivatkozhatnak a „napi szakasz megnyerésére”, feltéve, hogy nincs arra utalás, hogy az eredmény az egész eseményre vonatkozik.

**TROB ÉRTÉKELÉS****A TROB VERSENYEINEK ÉRTÉKELÉSE**

Az egyes versenyek értékelését az egyéni versenyben abszolút sorrend szerint, valamint csoportonként kell elvégezni. Abszolút sorrendben csak a MNASZ ill. FIA, vagy külföldi versenyzők esetében a honos ASN, Gépkönyvvél rendelkező járművek vesznek részt!

Egy verseny abban az esetben értékelhető teljes pontszámmal (szorzóval növelve), ha az értékelésben résztvevő versenyzők, a verseny össztávjának 50 %-át teljesítették.

Amennyiben fentiek nem teljesülnek, abban az esetben a versenyzők részére csak a pontszámok 50%-át lehet adni.

Az eredménylistán valamennyi elrajtolt résztvevő nevét és eredményét fel kell tüntetni, függetlenül attól, hogy értékelhetően fejezte be a versenyt vagy kiesett.

A rendezőnek a végeredményt jelen szabálykönyv mellékletét képező eredmény-lista sémájának megfelelően kell elkészítenie és a verseny befejezését követő 48 órán belül a TRSB vezetőjének, valamint az MNASZ Titkárságának köteles megküldeni.

A versenyek eredményét a Versenykiírásban meghatározott és a Szakág hivatalos honlapjáról lehet letölteni.

Amennyiben az MNASZ Terep-rallye Országos Bajnokság futamain külföldi résztvevők indulnának, azt oly módon tehetik, hogy saját ASN-jük által kiadott TR licenccel rendelkeznek.

**ABSZOLÚT ÉRTÉKELÉS (VERSENYEKEN)**

A bajnokság versenyein az első tíz helyezett az alábbiak szerint kapja a bajnoki pontokat:

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. helyezett: 30 pont | 9. helyezett: 8 pont  |
| 2. helyezett: 25 pont | 10. helyezett: 7 pont |
| 3. helyezett: 20 pont | 11. helyezett: 6 pont |
| 4. helyezett: 17 pont | 12. helyezett: 5 pont |
| 5. helyezett: 15 pont | 13. helyezett: 4 pont |
| 6. helyezett: 13 pont | 14. helyezett: 3 pont |
| 7. helyezett: 11 pont | 15. helyezett: 2 pont |
| 8. helyezett: 9 pont  |                       |

A TROB szorzós eseményein a fenti pontok szorzóval emelt értéke kerül kiosztásra.

**CSOPORT - ÉRTÉKELÉS (VERSENYEKEN)**

A bajnokság versenyein az első hat helyezett az alábbiak szerint kapja a bajnoki pontokat:

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. helyezett: 25 pont | 6. helyezett: 8 pont  |
| 2. helyezett: 18 pont | 7. helyezett: 6 pont  |
| 3. helyezett: 15 pont | 8. helyezett: 4 pont  |
| 4. helyezett: 12 pont | 9. helyezett: 2 pont  |
| 5. helyezett: 10 pont | 10. helyezett: 1 pont |

A TROB szorzós eseményein a fenti pontok szorzóval emelt értéke kerül kiosztásra.

A Terep-rallye Országos Bajnokságban az **Ultimate, Stock, Challenger, SSV, Truck, TH, és T4 NAT**, csoportot mindig külön is értékeljük, függetlenül az indulók számától.

**A T4 NAT csoport azon járműveivel versenyzők, akik felszerelik járművüket szabály szerinti levegő szűkítővel, azok együtt lesznek értékelve az SSV csoport járműveivel az SSV csoportban! (A T4 NAT csoport 2025 dec. 31-én törlésre kerül.)**

**A TROB ÉVES ÉRTÉKELÉSE**

A TROB éves értékelése az abszolút, a csoportok, a géposztályok eredményeinek megállapítása, a TROB versenyein szerzett bajnoki pontok összesítése alapján

|        |  |   |                                       |   |
|--------|--|---|---------------------------------------|---|
|        |  | <p>történik úgy, hogy az első helyezett az, aki a legtöbb bajnoki pontot szerezte.</p> <p>Pontegyenlőség esetén:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• elsősorban a jobb, vagy több jobb helyezés,</li><li>• másodsorban azon a versenyen elért jobb helyezés dönt, amelyen a teljesített szelektív szakaszok össz-távja a hosszabb volt.</li></ul> <p>Ha mindezek után is holtverseny alakul ki, az érintett versenyzőket azonos helyezetteknek kell nyilvánítani.</p> <p>Az éves egyéni értékelésben az TROB valamennyi versenyeredményéből, a megrendezett versenyek számától függő, az alábbiak szerinti „legjobb” eredményt kell csak figyelembe venni.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 6 megrendezett versenyig: az összes eredményt,</li><li>• 7-vagy több megrendezett verseny esetén: az összes, mínusz egy eredmény, (azonban csak annak a versenynek az eredménye minuszolható ahol a versenyző a rajtlistán szerepelt.)</li></ul> <p>Nem minuszolható egy versenyző azon a versenyen elért eredménye, amelyen eltiltás miatt nem indult, vagy amelyen kizárásra került.</p> <p>Amennyiben a TROB lebonyolítása során nincs legalább három értékelhető verseny, az MNASZ Elnöksége a TROB-t utólag törli, és nem hirdeti eredményt. Ebben az esetben a Sporttanács dönt az egyéb címen kiosztható díjakról.</p> <p>A TROB-ban csak azok a versenyzők kerülnek értékelésre, akik a megrendezett versenyek legalább 50%-án elrajtolnak és legalább az egyiket értékelhetően befejezik. Az Ő pontjaik kiesnek, de a többiek nem lépnek előre. Az autós versenyzők esetében a versenyzőtárs nevét csak abban az esetben kell feltüntetni az éves eredménylistán, ha azoknak a versenyeknek, melyeken a bajnoki pontokat szerezte, több mint 50%-án ugyanazzal a navigátorral állt rajthoz.</p> |                                       |   |
| 59     | FINES  | In accordance with the current FIA International Sporting Code, the payment of the fines must be done online, within 48 hours, at the following address: <a href="https://fiafines.fia.com">https://fiafines.fia.com</a>  | 59 PÉNZBÜNTETÉS                       | A jelenlegi FIA Nemzetközi Sportkódexnek megfelelően a bírságot 48 órán belül, online kell befizetni, a következő címen: <a href="https://fiafines.fia.com">https://fiafines.fia.com</a>  |
| 60     | PROTESTS AND APPEALS   |   | 60 ÓVÁSOK ÉS FELLEBBEZÉSEK            |   |
| 60.1   | LODGING A PROTEST OR APPEAL  |   | 60.1 ÓVÁS VAGY FELLEBBEZÉS BENYÚJTÁSA |   |
| 60.1.1 | All protests and/or appeals must be lodged in accordance with the FIA International Sporting Code and, where applicable, with the FIA Judicial and Disciplinary Rules.   |   | 60.1.1                                | Minden óvást és/vagy fellebbezést a FIA Nemzetközi Sportkódexével és adott esetben a FIA Bírószági és Fegyelmi Szabályzattal összhangban kell benyújtani.   |
| 60.1.2 | <b>Specific protest time limits in Rally-Raid and Marathon Rally-Raid</b>  |   | 60.1.2                                | <b>Speciális óvási időkorlátok Rally-Raid és Marathon Rally-Raid versenyeken</b>  |
|        | The protest time limit for protests against any alleged error, irregularity or breach of the regulations occurring during a Stage and/or against the provisional classification established at the end of a Stage (provisional classification of a Stage): |   |                                       | Az óvási határidő a szakasz során felmerülő állítólagos hiba, szabálytalanság vagy szabályszegés és/vagy a szakasz végén kiadott ideiglenes eredménylista (ideiglenes napi szakasz eredmény) elleni óvási határideje:                 |
|        | - No later than 24 hours after the publication of the Provisional Classification of that Stage, except in circumstances where the stewards consider that compliance with the 24 hours deadline would be impossible.  |   |                                       | - Legkésőbb 24 órával az adott napi szakasz ideiglenes eredménylistájának közzétételét követően, kivéve azokat a körülményeket, amikor a stewardok úgy ítélik meg, hogy a 24 órás határidő betartása lehetetlen.                      |
|        | - For the provisional classification of the last two Stages of a rally Art. 60.1.1 shall apply.  |   |                                       | - A verseny utolsó két napi szakaszának ideiglenes eredményéhez a 60.1.1. pont alkalmazandó.  |
| 60.2   | PROTEST DEPOSIT  |   | 60.2 ÓVÁSI DÍJ                        |   |
| 60.2.1 | The protest deposit is €1,000 (or the equivalent in dollars at the rate of the day) and must be paid in cash or by bank transfer.  |   | 60.2.1                                | Az óvási díj 1000 euró (vagy ennek megfelelő dollár a napi árfolyamon), amelyet készpénzben vagy banki átutalással kell befizetni.  |
| 60.2.2 | If the deposit is made by bank transfer, the protest must be accompanied by proof of payment. Failing this, or should the Stewards consider that the proof of payment is not satisfactory, the protest shall not be admissible.                            |   | 60.2.2                                | <b>TROB Óvási díj: MNASZ Díjtételek szerint.</b>  |
|        |  |   |                                       | Ha a befizetést banki átutalással teljesítik, akkor az óvást a befizetés igazolásával kell kísérni. Ennek elmulasztása esetén, vagy ha a Felügyelők úgy ítélik meg, hogy a fizetés igazolása nem kielégítő, az óvás nem fogadható el. |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>60.2.3</b> The relevant bank account details are as follows:</p> <p style="text-align: center;">Crédit du Nord<br/>50, rue d'Anjou<br/>F-75008 PARIS<br/>Account holder: FIA</p> <p style="text-align: center;">IBAN code: FR 76 3007 6020 2025 3680 0020 034</p> <p style="text-align: center;">Swift code: NORDFRPP</p> <p><b><u>The reason for the transfer must be clearly indicated.</u></b></p> <p><b>60.2.4</b> If the protest is upheld or judged partially founded in accordance with Article 13.10.2 of the Code, the deposit will be returned by the FIA upon receipt of the relevant Stewards' decision.</p> <p><b>60.3 GARANTEE DEPOSIT</b><br/>If a protest requires the dismantling and re assembly of a clearly defined part of the vehicle, any additional deposit, if necessary, must be specified by the Stewards upon proposal of the FIA Technical Delegate/Chief Scrutineer.</p> <p>This additional deposit must be paid to the FIA in cash or by bank transfer within one hour, otherwise the protest will be deemed inadmissible.</p> <p><b>60.4 EXPENSES</b></p> <p><b>60.4.1</b> The expenses incurred in the work and in the transport of the vehicle shall be borne by the claimant if the protest is unfounded, or by the competitor against whom the protest is lodged if it is upheld.</p> <p><b>60.4.2</b> If the protest is unfounded, and if the expenses incurred by the protest (scrutineering, transport, etc.) are higher than the amount of the deposit, the difference shall be borne by the claimant. Conversely, if the expenses are less, the difference shall be returned.</p> <p><b>60.5 APPEALS</b></p> <p><b>60.5.1</b> The Supplementary Regulations shall contain information on the National Appeal Deposit (only if the rally is not a Championship event).</p> <p><b>60.5.2</b> The current International Appeal Deposit will not be published in the Supplementary Regulations but is published on the FIA website:<br/>(<a href="https://www.fia.com/ international-court-appeal">https://www.fia.com/ international-court-appeal</a>).</p> | <p><b>60.2.3</b> A vonatkozó bankszámla-adatok a következők:</p> <p style="text-align: center;">Crédit du Nord<br/>50, rue d'Anjou<br/>F-75008 PARIS<br/>Számlatulajdonos: FIA</p> <p style="text-align: center;">IBAN-kód: FR 76 3007 6020 2025 3680 0020 034</p> <p style="text-align: center;">Swift kód: NORDFRPP</p> <p><b><u>Világosan meg kell jelölni az átutalás okát.</u></b></p> <p><b>60.2.4</b> Ha az óvásnak helyt adnak, vagy a Kódex 13.10.2. pontja szerint részben megalapozottnak ítélik meg, akkor az FIA visszatéríti a letétet a Felügyelők vonatkozó határozatának kézhezvétele után.</p> <p><b>60.3 KAUCIÓ</b><br/>Ha Az óvás megköveteli a jármű egyértelműen meghatározott részének szét és összeszerelését, akkor a Felügyelőknek - az FIA Technikai delegáltjának/vezető technikai ellenőr javaslatára - szükség esetén további befizetést kell meghatározniuk.</p> <p>Ezt a kiegészítő befizetést egy órán belül készpénzben vagy banki átutalással kell megfizetni az FIA-nak, különben az óvás elfogadhatatlannak minősül.</p> <p><b>60.4 KÖLTSÉGEK</b></p> <p><b>60.4.1</b> A munkálatok és az esetlegesen felmerülő szállítás költségeit nem megalapozott óvás esetén az óvást benyújtónak, megalapozott óvás esetén annak a nevezőnek kell fedezni, aki ellen az óvást benyújtották.</p> <p><b>60.4.2</b> Ha az óvás megalapozatlan, az óvás során felmerült költségek (műszaki ellenőrzés, szállítás stb.) meghaladják a letét összegét, a különbséget az óvást benyújtó viseli. Ezzel szemben, ha a költségek alacsonyabbak, a különbséget vissza kell téríteni.</p> <p><b>60.5 FELLEBBEZÉS</b></p> <p><b>60.5.1</b> A Versenykiírás információkat tartalmaz a nemzeti fellebbezési díjról. (csak akkor, ha az verseny nem FIA Bajnoki esemény).</p> <p><b>60.5.2</b> A jelenlegi nemzetközi fellebbviteli díj nem jelenik meg a versenykiírásban, hanem az FIA honlapján jelenik meg:<br/>(<a href="https://www.fia.com/ international-court-appeal">https://www.fia.com/ international-court-appeal</a>).</p> |
| <p><b>61 EVENT PRIZE-GIVING</b></p> <p><b>61.1 PODIUM CEREMONY</b><br/>The podium ceremony should be organized in accordance with Appendix XII of these regulations.</p> <p><b>61.2 PRIZE-GIVING</b><br/>The attendance of the first three crews in the overall classification and the winners of each groups in mandatory.</p> <p><b>61.3 ATTENDANCE</b><br/>Priority drivers must attend the prize-giving ceremony. Absent drivers will be reported to the Stewards.</p>  | <p><b>61 ESEMÉNY DÍJÁTADÓJA</b></p> <p><b>61.1 ÜNNEPÉLYES CÉL DOBOGÓ</b><br/>A dobogós ceremóniát a jelen szabályzat XII. melléklete szerint kell megszervezni.</p> <p><b>61.2 DÍJÁTADÓ</b><br/>Az abszolút első három helyezett legénység és a csoportok győzteseinek részvétele kötelező.</p> <p><b>A TROB VERSENYEINEK DÍJAZÁSA</b><br/>Az egyes versenyekre a rendezőknek az alábbi tiszteletdíjakat kell biztosítani:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• az abszolút értékelésnél az 1-3. helyezett versenyzőpáros mindkét tagjának serleg,</li> <li>• csoport értékelésénél öt, vagy annál több induló esetén az 1-3. helyezett, négy, vagy annál kevesebb induló esetén az 1. helyezett versenyzőpáros mindkét tagjának serleg</li> </ul> <p>A verseny rendezője további helyezettnek is adhat díjat. Amennyiben a TROB valamely versenye egyben nemzetközi verseny is, díjazása a nemzetközi versennyel összevontan is történhet.</p>   |

|             |   |   |
|-------------|---|---|
|             |   | <p>A rendezőnek jogában áll különdíjakat is kiadni, amelyek lehetnek tárgyi- és/vagy pénzdíjak, ezeket azonban a versenykiírásban, de legkésőbb az adminisztratív átvétel kezdetéig a hivatalos hirdetőtáblán a TRSB vezetőjének jóváhagyása mellett, ki kell függeszteni. Ezután a határidő után különdíjakat kiírni vagy megállapítani tilos. Ezen előírást, megszegő rendezőket a TRSB 30.000.- Ft pénzbüntetéssel sújtja.</p> <p>A versenyek tiszteletdíjait az adott versenyre utaló pl. vésett, vagy festett szöveggel, vagy emblémával kell ellátni. Az átadásra kerülő díjak nagyságban és értékben ki kell, hogy fejezzék a verseny rangját, a győztesek elért helyezéseinek egymáshoz viszonyított értékét. A rendezőnek a díjakat a verseny díjkiosztója alkalmával kell átadni.</p> <p>Az át nem vett díjakat - vis major esetét kivéve - a rendező más alkalommal nem köteles kiadni. A díjakat a díjazottaknak személyesen kell átvenni.</p> <p>Amennyiben egy díjkiosztón egy díj, óvás, vagy fellebbezés miatt nem adható át, azt a végleges döntés után kizárólag egy másik verseny, vagy az éves bajnokság díjkiosztóján lehet átadni.</p> <p><b>A TROB éves díjazása</b><br/>Tiszteletdíjban részesül:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>abszolút értékelésnél az 1-6. helyezett versenyzőpáros mindkét tagja serleg,</li> <li>csoportok értékelésénél az 1-3. helyezett versenyzőpáros mindkét tagja serleg,</li> </ul> <p>A Terep-rallye Országos Bajnokságban az <b>Ultimate, Stock, Challenger, SSV, Truck, T4-NAT</b> csoportot mindig külön is értékeljük, függetlenül az indulók számától.</p> |
| <b>62</b>   | <b>ANNUAL FIA PRIZE-GIVING</b>  | <b>62 ÉVES FIA DIJKIOSZTÓ</b>   |
| <b>62.1</b> | <b>ATTENDANCE REQUIREMENTS</b><br>Any driver and any co-driver winning a Championship must be present at the annual FIA prize giving ceremony, if invited by the FIA. | <b>62.1 RÉSZVÉTELI KÖVETELMÉNYEK</b><br>A FIA Bajnokságot nyert versenyzőnek és navigátornak jelen kell lennie az éves FIA díjkiosztó ünnepségen, ha a FIA meghívja.  |
| <b>62.2</b> | <b>ABSENCE</b><br><del>In the event of an absence, no trophy will be awarded. Save in a case of force majeure, absence will entail a fine imposed by the FIA.</del>   | <b>62.2 TÁVOLMARADÁS</b><br>Távollét esetén nem kerül kiosztásra trófea.  |

| V 1 FIA TEREP-RALLYE VILÁGBAJNOKSÁG  |   |
|--|---|
| FIA WORLD RALLY-RAID CHAMPIONSHIP  | FIA RALLY-RAID VILÁGBAJNOKSÁG   |
| The numbering of the following articles refers to the articles in the <b>general part</b> of the Cross-Country Rally Sporting Regulations. | Az alábbi pontok számozása a Terep-Rally Sport Szabályok általános részében lévő pontokra vonatkozik.<br><b>A TROB eseményeken nem alkalmazzuk!</b> |

| V 2 FIA BAJA VILÁGKUPA   |   |
|--|---|
| FIA WORLD BAJA CUP   | FIA BAJA VILÁGKUPA  |
| The numbering of the following articles refers to the articles in the <b>general part</b> of the Cross-Country Rally Sporting Regulations.   | Az alábbi pontok számozása a Terep-Rally Sport Szabályok általános részében lévő pontokra vonatkozik.   |
| GENERAL PRINCIPLES   | ÁLTALÁNOS ELVEK   |
| <b>1. GENERAL CONDITIONS</b><br>The FIA organises the FIA World Baja Cup which is the property of the FIA and which includes the following awards: <ul style="list-style-type: none"> <li>• One FIA World Baja Cup for Drivers</li> <li>• One FIA World Baja Cup for Co-Drivers</li> <li>• One FIA World Baja Cup for Teams</li> <li>• <del>One World Cup for Challenger Drivers</del></li> <li>• <del>One World Cup for SSV Drivers</del></li> <li>• <del>One World Cup for SSV Co-drivers</del></li> </ul> The World Cup will be made up of the Bajas entered on the calendar. | <b>1. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK</b><br>Az FIA szervezi a FIA Baja Világkupát, amely az FIA tulajdonában áll, és amely a következő díjakat tartalmazza: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Egy világkupa a járművezetők számára</li> <li>• Egy világkupa navigátorok számára</li> <li>• Egy világkupa csapatok számára</li> </ul> A Világkupát a naptárban szereplő Baja versenyek alkotják majd. |
| WORLD CUPS AND POINTS  | VILÁGKUPA ÉS PONTOZÁS<br>(TROB versenyeken nem alkalmazzuk.)  |
| <b>3. WORLD CUP REQUIREMENTS</b><br><b>3.1 WORLD CUP POINTS</b><br><b>3.1.1</b> For each Cup, points are awarded to registered competitors for each Event considering the Final Classification according to the following scale:   | <b>3. VILÁGKUPA KÖVETELMÉNYEK</b><br><b>3.1 VILÁGKUPA PONTOK</b><br><b>3.1.1</b> Az egyes kupák esetében a pontokat, a regisztrált versenyzők minden egyes versenyen az alábbi táblázat szerint kapják, figyelembe véve a végeredményt:   |

|      |           |
|------|-----------|
| 1st  | 30 points |
| 2nd  | 25 points |
| 3rd  | 20 points |
| 4th  | 17 points |
| 5th  | 15 points |
| 6th  | 13 points |
| 7th  | 11 points |
| 8th  | 9 points  |
| 9th  | 8 points  |
| 10th | 7 points  |
| 11th | 6 points  |



|      |          |
|------|----------|
| 12th | 5 points |
| 13th | 4 points |
| 14th | 3 points |
| 15th | 2 points |

**3.1.2** For each Cup, points are awarded to registered competitors for each baja considering the classification of each Stage and each Group, according to the following scale:

**3.1.2** Valamennyi Kupa esetében mindegyik baja versenyen, a regisztrált versenyzők részére, az alábbi táblázat szerinti pontokat adják, figyelembe véve a napi szakasz és csoport eredményeket:

|     |          |
|-----|----------|
| 1st | 5 points |
| 2nd | 4 points |
| 3rd | 3 points |
| 4th | 2 points |
| 5th | 1 point  |

Stage points will be awarded on only if the Stage includes at least 50 km of Selective Sections.

Stage points will not be awarded to crews who have received a Stage penalty or Section penalty during the Stage concerned. If a crew is not in the final classification of the event, no Stage points will be awarded, only if the vehicle is in the final parc ferme at the latest one hour before the publication of the provisional classification. If these points are not awarded, the following crews in the classification will not move up for the Stage points.

**3.1.6** For each baja, points awarded in accordance with Art. 3.1.1 and 3.1.2 are multiplied by a coefficient depending on the number of registered competitors having started the event:

- 5 competitors or less: coefficient 1
- 6 to 10 competitors: coefficient 1.2
- 11 competitors or more: coefficient 1.5.

**3.1.7** When a Baja counts towards both the World Cup and a Regional Cup, a competitor entered for both championships will only score points in the World Cup, unless he requests otherwise in writing to the organiser, no later than the closing date for entries. The competitor will then only score points in the Regional Cup.

**3.2.3** The final classification of each Cup is established by taking into account all the results.

### 3.3 PARTICIPATION

**3.3.1** In order to score points, competitors must register with the FIA up to the closing date for entries for the first baja for which they wish to score points. Registrations must be made using the entry form available on the FIA website:  
<https://registrations.fia.com/w2rc>  
Only registrations with a proof of payment of the registration fee will be accepted.

**3.3.2** If fewer than three registrations are received for a championship, the FIA reserves the right not to award the corresponding title.

### 3.4 FIA WORLD BAJA CUP FOR TEAMS

**3.4.1** The FIA World Baja Cup for Teams is reserved for legal entities holding a competitor's licence and entering vehicles in the events. The name of the Team will be that appearing on the competitor's licence.

A szakaszpontok csak akkor adhatók, ha a napi szakasz legalább 50 km szelektív szakaszt tartalmaz.

Nem kapnak szakaszpontokat azok a csapatok, amelyek az adott szakaszon szekció, vagy napi szakasz büntetést kaptak. Ha egy versenyző nem szerepel a verseny végső értékelésében, a szakaszpontokat csak akkor kapja meg, ha a jármű legkésőbb egy órával az ideiglenes eredménylista közzététele előtt a végső parc ferme-ban áll. Ha ezeket a pontokat nem ítélik oda, az eredménylistán következő legénységek nem lépnek előre a szakaszpontokért.

**3.1.6** Minden baja versenyért a 3.1.1 és 3.1.2 pontok szerint adható pont. A pontokat megszorozzuk egy együtthatóval, attól függően, hogy hány regisztrált versenyző indult az eseményen:

- 5 vagy kevesebb versenyző esetén: az együttható 1
- 6-10 versenyző esetén: az együttható 1,2
- 11 vagy több versenyző esetén: az együttható 1,5.

**3.1.7** Ha egy Baja, a Világkupába és a Regionális Kupába is beleszámít, akkor a mindkét bajnokságba benevezett versenyző csak a Világkupában szerez pontot, hacsak a nevezési határidőig írásban másként nem kéri a szervezőt. A versenyző ekkor csak a Regionális kupában szerez pontot.

**3.2.3** Az egyes kupák végeredménye, az összes eredmény figyelembevételével kerül megállapításra.

### 3.3 RÉSZVÉTEL

**3.3.1** A pontszerzés érdekében a versenyzőknek regisztrálniuk kell az FIA-nál az első bajára, amelyen pontot szeretnének szerezni, a nevezési határidő lejártáig. A regisztrációt az FIA honlapján elérhető nevezési űrlapon kell elvégezni:  
<https://registrations.fia.com/w2rc>  
Csak a regisztrációs díj befizetését igazoló bizonylattal rendelkező regisztrációkat fogadják el.

**3.3.2** Ha egy bajnokságra háromnál kevesebb nevezés érkezik, az FIA fenntartja a jogot, hogy ne ítélje oda a megfelelő címet.

### 3.4 FIA BAJA VILÁGKUPA CSAPATOK RÉSZÉRE

**3.4.1** Az FIA Baja Csapat Világkupa a nevezői licenccel rendelkező jogi személyek részére van fenntartva, akik járműveket neveznek a versenyeken. A csapat neve a nevezői licenccben szereplő név.

|   |   |
|---|---|
| <p><b>3.4.2</b> A Team wishing to score points must pay a registration fee of €3,000. This fee includes the registration of one vehicle. A Team may register additional vehicles, subject to a registration fee of €2,000 per additional vehicle.</p> <p><b>3.4.3</b> A Team entering more than three vehicles in a baja must nominate the three vehicles eligible to score points in the Teams Cup. This nomination must be made to the FIA no later than the end of administrative checks. Failing this, the Team will not score any points for the event concerned.</p> <p><b>3.4.4</b> The two best vehicles from each Team score Teams' Cup points. The third vehicles nominated by each Team may neither score points nor deprive the other Teams of points.</p> <p><b>3.5 FIA WORLD BAJA CUPS FOR DRIVERS AND CO-DRIVERS</b></p> <p><b>3.5.1</b> The FIA World Baja Cups for Drivers and Co-Drivers are reserved for crews registered with the FIA.</p> <p><b>3.5.2</b> Crews entered in vehicles of a Team registered in accordance with Art. 3.4 score points for the Drivers and Co-Drivers' Cups.</p> <p><b>3.5.3</b> A competitor wishing to score points must pay a registration fee of €2,000. This fee entitles the competitor to score points in the Drivers' and Co-Drivers' Cups.</p> <p><b>3.4 BAJA COUNTING TOWARDS THE WORLD CUP</b></p> <p>The World Cup will comprise a minimum of 3 and a maximum of 8 Bajas.</p> | <p><b>3.4.2</b> A pontokat szerezni kívánó csapatoknak 3.000 € regisztrációs díjat kell fizetniük. Ez a díj tartalmazza egy jármű regisztrációját. Egy csapat további járműveket is regisztrálhat, további, járművenkénti 2.000 € regisztrációs díj ellenében.</p> <p><b>3.4.3</b> Egy baja versenyen háromnál több járművel nevező csapatnak meg kell neveznie azt a három járművet, amely jogosult a csapat kupában pontszerzésére. Ezt a jelölést legkésőbb az adminisztratív ellenőrzések végéig be kell nyújtani az FIA-hoz. Ennek hiányában a Csapat nem szerez pontot az adott eseményen.</p> <p><b>3.4.4</b> Minden csapatból a két legjobb jármű szerez Csapat Kupa pontokat. Az egyes csapatok által jelölt harmadik járművek nem szerezhetnek pontot, és nem foszthatják meg a többi csapatot a pontoktól.</p> <p><b>3.5 FIA BAJA VILÁGKUPA VEZETŐK ÉS NAVIGÁTOROK RÉSZÉRE</b></p> <p><b>3.5.1</b> Az FIA Baja Világkupa Vezetők és Navigátorok részére, az FIA-nál regisztrált legénységek számára vannak fenntartva.</p> <p><b>3.5.2</b> A Csapat Kupába nevezett járművekkel regisztrált és nevezett legénységek a 3.4 pont szerint kapják a pontokat, a Vezetői és Navigátori Kupában.</p> <p><b>3.5.3</b> A pontokat szerezni kívánó versenyzőnek 2000 € regisztrációs díjat kell fizetnie. Ez a díj feljogosítja a versenyzőt arra, hogy pontokat szerezzen a Vezetői és Navigátori kupában.</p> <p><b>3.4 A VILÁGKUPÁBA BESZÁMÍTÓ BAJA VERSENYEK</b></p> <p>A Világkupa minimum 3, maximum 8 Baja versenyből fog állni.</p> |
| <b>ELIGIBLE VEHICLES, EQUIPMENT AND TYRES</b>   | <b>ELFOGADOTT JÁRMŰVEK, FELSZERELÉS ÉS GUMIABRONCSOK</b>  |
| <p><b>8. VEHICLES ELIGIBLE TO SCORE POINTS IN THE WORLD CUP</b></p> <p>Competitors registered in the World Cup may take part and score points with Groups Ultimate, Challenger, SSV and Stock vehicles.</p>   | <p><b>8. A VILÁGKUPÁBAN PONTOKAT SZEREZHETŐ JÁRMŰVEK</b></p> <p>A világkupában regisztrált versenyzők részt vehetnek és pontokat szerezhetnek Ultimate, Challenger, SSV és Stock csoportos járművekkel.</p>   |
| <p><b>10. TYRES</b></p> <p><b>10.10 FIA PRIORITY DRIVERS</b></p> <p><b>10.10.1</b> FIA Priority drivers entered with Group <b>Ultimate</b> vehicles are allowed to use a number of tyres set in the Supplementary Regulations, with a maximum of 12 per Baja. All tyres fitted on the axles or loaded in the vehicle are included in the overall quantity.</p> <p><b>10.10.2</b> For each tyre used in excess of the maximum number of tyres set in the Supplementary Regulations, the competitor will receive a penalty as per Appendix I.</p> <p><b>10.10.3 Barcodes</b></p> <p>Each tyre must have either:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• two identical moulded barcode numbers (one on each side of the tyre, each barcode having a different colour as defined by the FIA) supplied by a barcode supplier from Technical List no. 54 for the current year, or;</li> <li>• a single moulded barcode number supplied by a barcode supplier from Technical List no. 54 for the current year.</li> </ul> <p>These barcodes will be used to check that the same tyres remain fitted to a particular vehicle between tyre changes and that competitors are not exceeding the maximum quantities allowed. The tyre barcode of the wheels fitted on the vehicle must always be visible from outside the vehicle.</p>   | <p><b>10. GUMIK</b></p> <p><b>10.10 FIA PRIORÍTÁSOS VERSENYZŐK</b></p> <p><b>10.10.1</b> Az <b>Ultimate</b> Csoportba tartozó járművekkel nevező, FIA Prioritásos versenyzők a Versenykiírásban meghatározott számú gumiabroncsot használhatnak, de Bajánként legfeljebb 12 darabot.</p> <p>A tengelyekre szerelt vagy a járműbe rakott összes gumiabroncsot bele kell számítani a teljes mennyiségbe.</p> <p><b>10.10.2</b> Minden egyes, a Versenykiírásban meghatározott, maximális broncsszámot meghaladó mennyiségű gumiabroncs használata után, a versenyző az I. Melléklet szerinti büntetést kapja.</p> <p><b>10.10.3 Vonalkódok</b></p> <p>Minden gumiabroncsnak rendelkeznie kell:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Két azonos öntött vonalkód/számok (mindkét oldalán a gumiabroncsnak / minden vonalkód különböző színnel FIA által meghatározva) az 54. számú Technikai listán szereplő, az aktuális évben jóváhagyott vonalkód beszállítótól, vagy;</li> <li>• Egyetlen öntött vonalkódszám az 54. számú Technikai listán szereplő, az aktuális évben jóváhagyott vonalkód beszállítótól.</li> </ul> <p>Ezen vonalkódok segítségével fogják ellenőrizni, hogy csak a jelölt gumik vannak felszerelve vagy lecserélve a járművön, és hogy a versenyzők ne használjanak több gumit a maximális megengedett mennyiségnél. A járműre szerelt kerekek vonalkódja mindig legyen látható az autón kívülről.</p>  |
| <b>ADMINISTRATIVE CHECKS AND SCRUTINEERING</b>  | <b>ADMINISZTRATÍV ÁTVÉTEL ÉS TECHNIKAI ÁTVÉTEL</b>  |

|   |  |
|---|--|
| <b>25. CHECKS DURING THE EVENT</b>  | <b>25. ELLENŐRZÉSEK AZ ESEMÉNY SORÁN</b>   |
| <b>25.1.1</b> A 10-minute technical zone must be established before each <b>timed</b> service (except at the beginning of a Stage). It may be within a regrouping area.   | <b>25.1.1</b> Minden <b>időkorlátos</b> szerviz előtt 10 perces technikai zónát kell kialakítani (kivéve a napi szakasz elején). Ez lehet egy Gyűjtő területen belül is.   |
| <b>CONTROLS AND ZONES</b>   | <b>ELLENŐRZÉSEK ÉS ZÓNÁK</b>   |
| <b>36. PASSAGE CONTROLS (CP)</b>  | <b>36. ÁTHALADÁS ELLENŐRZŐ (ÁE)</b>  |
| <b>36.3 SAFETY ZONES (SZ)</b>   | <b>36.3 BIZTONSÁGI ZÓNA (SZ)</b>   |
| <b>36.3.2</b> The entry of a <b>CP</b> control zone is indicated in the Road book and by the control signs.   | <b>36.3.2</b> Az ÁE zóna elejét a Road book és az állomásjelző táblák jelzik.  |
| <b>SELECTIVE SECTIONS</b>   | <b>SZELEKTÍV SZAKASZOK</b>   |
| <b>43. WAYPOINTS</b>  | <b>43. ÚTPONTOK</b>  |
| <b>43.1 GENERAL</b>   | <b>43.1 ÁLTALÁNOS</b>  |
| <b>43.1.4</b> The total number of waypoints which may be missed during a Selective Section is 40% of the total number of waypoints of the Selective Section concerned. If a crew has less than the required number of waypoints it is deemed to have retired from the Selective Section and will be given a Penalty as per Appendix I.  | <b>43.1.4</b> A kihagyható útpontok száma egy szelektív szakasz során az adott szelektív szakasz összes útpontjának 40%-a. Ha egy legénységnek kevesebb az útpontja mint a szükséges, úgy kell tekinteni, hogy kiesett a szelektív szakaszból, és az I. melléklet szerint büntetést kapja.   |
| <b>PENALTIES</b>  | <b>BÜNTETÉSEK</b>  |
| <b>48. PENALTIES</b>  | <b>48. BÜNTETÉSEK</b>  |
| <b>48.1 SELECTIVE SECTION PENALTY</b><br>Any crew who, having started a Selective Section of the event, fails to complete it as required by the regulations will be given a penalty as per Appendix I.  | <b>48.1 SZELEKTÍV SZAKASZ BÜNTETÉSEK</b><br>Az a versenyzőpáros, amely a verseny valamelyik szelektív szakaszán elindult, de azt nem fejezi be a szabályzatban előírtak szerint, az I. melléklet szerinti büntetést kapja.   |
| <b>48.2 MISSED CONTROLS PENALTIES</b><br><del>Penalties will be applied in accordance with Appendix</del>   |  |
| <b>SERVICE</b>  | <b>SZERVIZ</b>   |
| <b>49.1. PERFORMING OF SERVICE</b><br>In addition to the service before an overnight regrouping, no service will be allowed if the cumulated distance of stages is less than 100 km. Under this condition the competitor will join a regrouping area designated by the Organiser.   | <b>49.1 SZERVIZ MŰKÖDÉSE</b><br>Az éjszakai gyűjtő előtti szervizen kívül nem engedélyezett szerviz, ha a szakaszok összátvja kevesebb, mint 100 km. Ebben az esetben a versenyzők beállnak a Rendező által kijelölt gyűjtő állomásra.<br><b>TROB versenyeken nem alkalmazzuk.</b>   |
| <b>50.4.3 Tyre Fitting Zone</b><br>A remote service zone may be designated as a tyre fitting zone (TFZ) only. At each TFZ:<br>• A time control at the entrance and exit must be defined.<br>• The allotted time for the TFZ must be 15 minutes.<br>• No work is allowed within the marked zone other than the wheels being changed by the crew alone, only using equipment carried on board the competition vehicle. An extra car jack may be provided by a team member.<br>• The extra tyres to be used may, however, be transported to the zone by a service vehicle and be prepared by team members to be fitted to the competition vehicle.<br>• Two team members may be present in the zone to change the tyres.<br>• It is compulsory for all vehicles to pass through the TFZ and to stop at the tyre marking zone, even if the wheels are not changed.<br>• A wheel / tyre marking and barcode reading zone at which each vehicle must stop will be established at the exit after the TC "OUT" of each TFZ. | <b>50.4.3 Gumiabroncs csere zóna</b><br>Egy távoli szervizzóna kijelölhető gumiabroncs-szerelési zónaként (TFZ). Minden zónában TFZ:<br>• Időellenőrző állomást kell telepíteni a bejáratnál és a kijáratnál.<br>• A TFZ zóna előírt ideje 15 perc.<br>• A jelölt zónában csak a versenyautó fedélzetén elhelyezett felszerelést használva szabad a kerekeket cserélni. Egy extra autóemelőt a csapat tagjai is biztosíthatnak.<br>• A felhasználandó extra gumiabroncsokat szerviz járművekkel lehet szállítani a zónába, és a csapat tagjai előkészíthetik, ahhoz, hogy felszereljék a versenyjárműre.<br>• Két csapattag jelen lehet a zónában a gumiabroncsok cseréje céljából.<br>• Minden jármű számára kötelező áthaladni a zónán és megállni a gumiabroncs jelölési zónában, még akkor is, ha a kerekeket nem cserélik.<br>• A kerekek / gumiabroncsok jelölését és vonalkódleolvasási zónát, ahol minden járműnek meg kell állnia, minden TFZ, IE állomás kijáratánál létre kell hozni. |

• The transportation of the tyres to the TFZ will be specified in the Supplementary Regulations of each rally.

• A gumiabroncsok zónába történő szállítását az egyes versenyek Versenykiírása határozza meg.

| RESULTS AND ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS<br>AFTER THE EVENT |  | EREDMÉNYEK ÉS ADMINISZTRATÍV KÖVETELMÉNYEK<br>AZ ESEMÉNYT KÖVETŐEN |   |
|--|--|--|---|
| <b>58.</b>   | <b>RESULTS AND CLASSIFICATIONS</b>   | <b>58.</b>   | <b>ERDMÉNYEK ÉS BESOROLÁSOK</b>   |
| <b>58.2</b>  | <b>PUBLICATION OF RESULTS</b>  | <b>58.2</b>  | <b>EREDMÉNYEK KÖZZÉTÉTELE</b>   |
| <b>58.2.4</b>  | A Crew that has received more Selective Section penalties than the truncated half of the total number of Selective Sections will not be classified.  | <b>58.2.4</b>  | Az a legénység, amely több szelektív szakasz büntetést kapott, mint a szelektív szakaszok felének egész számra lekerekített értéke, nem kerül értékelésre.<br>TROB. Lásd 33.3.3.  |
| <b>58.2.5</b>  | To be classified, a Crew that has received a Selective Section penalty on the final Stage must bring his vehicle in the final parc fermé at least than one hour before the posting time of the Provisional Classification. | <b>58.2.5</b>  | Az eredménylistára kerüléshez annak a legénységnek, amely az utolsó napi szakaszon, szelektív-szakasz büntetést kapott, legalább egy órával az ideiglenes eredménylista kifüggesztésének ideje előtt a járművével a cél parc-fermébe kell állnia. |

| V 3 FIA REGIONÁLIS BAJA KUPA   |  |
|--|--|
| V3 - FIA REGIONAL <b>BAJA CUPS</b>   | V3 - FIA REGIONÁLIS <b>BAJA KUPA</b>   |
| All valid regulations for the FIA World <b>Baja Cup</b> (Variation V2) are valid for the following Regional Cups. The Term "World Cup" equally reads "Regional Cup".   | Az FIA terep-rallye világbajnokságra vonatkozó összes szabályozás (V2. Változat) a következő regionális kupákra érvényes. A „Világkupa” kifejezés a „Regionális Kupa” kifejezést takarja.  |
| GENERAL PRINCIPLES   | ÁLTALÁNOS ELVEK  |
| <b>1. GENERAL CONDITIONS</b><br>The FIA organises the FIA Regional <b>Baja Cups</b> <del>for Cross-Country Bajas</del> that are the property of the FIA and which include the following awards for each Region:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• One FIA Regional <b>Baja Cup</b> for Drivers</li> <li>• One FIA Regional <b>Baja Cup</b> for Co-Drivers</li> <li>• One FIA Regional <b>Baja Cup</b> for Teams</li> <li>• <del>One Regional Cup for Stock Drivers</del></li> <li>• <del>One Regional Cup for Stock Co-Drivers</del></li> <li>• <del>One Regional Cup for Challenger Drivers</del></li> <li>• <del>One Regional Cup for Challenger Co-Drivers</del></li> <li>• <del>One Regional Cup for SSV Drivers</del></li> <li>• <del>One Regional Cup for SSV Co-Drivers</del></li> </ul>  | <b>1. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK</b><br>Az FIA szervezi a FIA Regionális <b>Baja</b> kupát, amely az FIA tulajdonában áll, és amely a következő díjakat tartalmazza az egyes régiók számára:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Egy FIA Regionális <b>Baja</b> kupa a járművezetők számára</li> <li>• Egy FIA Regionális <b>Baja</b> kupa navigátorok számára</li> <li>• Egy FIA Regionális <b>Baja</b> kupa csapatok számára</li> </ul>  |
| REGIONAL CUPS AND POINTS   | REGIONÁLIS KUPA ÉS PONTOZÁS<br>(TROB versenyeken nem alkalmazzuk.)   |
| <b>3. REGIONAL CUP REQUIREMENTS</b><br><b>3.1.8</b> Each Regional Cup has its won classification. Points cannot be transferred from one Regional Cup to another.<br><b>3.4 FIA REGIONAL BAJA CUP FOR TEAMS</b><br><b>3.4.2</b> A Team wishing to score points must pay a registration fee of:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• €2,250 for the European Cup</li> <li>• €1,500 for the Middle East Cup</li> </ul> This fee includes the registration of one vehicle. A Team may register additional vehicles, subject to a per vehicle registration fee of:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• €1,500 for the European Cup</li> <li>• €1,000 for the Middle East Cup</li> </ul> <b>3.5 FIA REGIONAL BAJA CUPS FOR DRIVERS AND CO-DRIVERS</b><br><b>3.5.3</b> A competitor wishing to score points must pay a registration fee of:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• €1,500 for the European Cup</li> <li>• €1,000 for the Middle East Cup.</li> </ul> This fee entitles the competitor to score points in the Drivers and Co-Drivers' Cups.<br><b>3.9 BAJAS COUNTING TOWARDS THE REGIONAL CUPS</b><br>Each Regional Cup will comprise a minimum of 3 Bajas and a maximum of 6 Bajas. | <b>3. REGIONÁLIS KUPA KÖVETELMÉNYEK</b><br><b>3.1.8</b> Minden regionális kupának önálló értékelése van. A pontok nem vihetők át egyik Regionális Kupából a másikba.<br><b>3.4 FIA REGIONÁLIS BAJA KUPA CSAPATOK RÉSZÉRE</b><br>A pontokat szerezni kívánó csapatoknak regisztrációs díjat kell fizetniük:<br>- 2.250 € az Európa-kupára<br>- 1.500 € a Közel-Kelet Kupáért<br>Ez a díj tartalmazza egy jármű regisztrációját. Egy csapat további járműveket is regisztrálhat, további járművenkénti regisztrációs díj ellenében:<br>- 1.500 € az Európai Kupa esetében<br>- 1.000 euró a Közel-Kelet Kupa esetében<br><b>3.5 FIA REGIONÁLIS BAJA KUPA VEZETŐK ÉS NAVIGÁTOROK RÉSZÉRE</b><br><b>3.5.3</b> A pontokat szerezni kívánó versenyzőknek az alábbi regisztrációs díjat kell fizetnie. díjat kell fizetnie:<br>- 1.500 € az Európa-kupáért<br>- 1 000 € a Közel-Kelet Kupa esetében.<br>Ez a díj feljogosítja a versenyzőt arra, hogy pontokat szerezzen a vezetői és navigátori kupában.<br><b>3.9 FIA REGIONÁLIS BAJAS KUPA ESEMÉNYEK</b><br>Mínden Regionális kupa minimum 3, maximum 6 Baja versenyből fog állni. |



## APPENDICES / MELLÉKLETEK

| INDEX   | TARTALOM  |
|---|---|
| Appendix I. LIST OF PENALTIES                                 | Melléklet I. BÜNTETÉSEK LISTÁJA   |
| Appendix II. CONTROL SIGNS                                    | Melléklet II. ÁLLOMÁSOK JELÖLÉSE  |
| Appendix III. STANDARD DOCUMENTS                              | Melléklet III. ELŐÍRT DOKUMENTUMOK  |
| 1. Supplementary Regulations                                  | 1. Versenykiírás  |
| 2. Bulletins  | 2. Végrehajtási utasítások  |
| 3. Rally Guide  | 3. Rally Guide  |
| 4. Itinerary  | 4. útvonalterv  |
| 5. Road book  | 5. Road book  |
| 6. Time card  | 6. Menetlevél   |
| 7. Standard Entry Form  | 7. Nevezési lap   |
| 8. Entry list   | 8. Nevezési lista   |
| 9. Start lists and results of the event                       | 9. Rajt lista és eredmények a versenyen   |
| 10. Media Guide   | 10. Media útmutató  |
| Appendix IV. SAFETY - CREWS                                   | Melléklet IV. VERSENYZŐK BIZTONSÁGA   |
| Appendix V. OFFICIAL OPENING CAR                              | Melléklet V. HIVATALOS ELŐFUTÓ AUTÓ   |
| Appendix VI. ELECTRIC STANDARD POWER CONNECTOR                | Melléklet VI. ELŐÍRÁS SZERINTI ÁRAM CSATLAKOZÓK                                 |
| Appendix VII. IDENTIFICATION PLATES                           | Melléklet VII. AZONOSÍTÓ TÁBLÁK   |
| Appendix VIII. ORGANISATIONAL REQUIREMENT SPECIFICATIONS      | Melléklet VIII. RENDEZÉSI KÖVETELMÉNYEK   |
| (for Organisers only – no regulatory value for competitors)   | (csak a Rendezőkre vonatkoznak, a versenyzőkre nem).                            |
| Appendix IX. REQUIREMENTS FOR TRACKING AND NAVIGATION SYSTEMS | Melléklet IX. A NYOMONKÖVETŐ ÉS NAVIGÁCIÓS RENDSZEREKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK |
| Appendix X. CONTROL ZONE STANDARDS                            | Melléklet X. ELLENŐRZŐ ZÓNA ELŐÍRÁSOK   |
| Appendix XI. DRIVER DECLARATION AND UNDERTAKING               | Melléklet XI. JÁRMŰVEZETŐI NYILATKOZAT ÉS KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS                 |
| Appendix XII. PODIUM CEREMONY                                 | Melléklet XII. PÓDIUM CEREMÓNIA   |

## APPENDIX I. / I. MELLÉKLET

| LIST OF PENALTIES |  | BÜNTETÉSEK LISTÁJA |  |
|-------------------|--|--------------------|--|
| 12.3.2            | NONOPERATION OF NAV-GPS AND/OR SAFETY TRACKING SYSTEMS THROUGH THE FAULT OF THE COMPETITOR<br>1-hour time penalty  | 12.3.2             | A NAV-GPS ÉS/VAGY A BIZTONSÁGI NYOMKÖVETŐ RENDSZEREKNEK A VERSENYZŐ HIBÁJÁBÓL TÖRTÉNŐ MŰKÖDÉSKÉPTELENSÉGE<br>1-óra időbüntetés   |
| 13.1.3            | NONOPERATION OF THE PERFORMANCE MONITORING SYSTEMS THROUGH THE FAULT OF THE COMPETITOR<br>1-hour time penalty  | 13.1.3             | A TELJESÍTMÉNY ELLENŐRZŐ BERENDEZÉSEKNEK A VERSENYZŐ MIATT TÖRTÉNŐ MŰKÖDÉSKÉPTELENSÉGE<br>1-óra időbüntetés  |
| 14.3.4            | LOST TIME CARD<br>5-minute penalty<br>Non-Priority driver: 3 points  | 14.3.4             | ELVESZTETT MENETLEVÉL<br>5 perces büntetés<br>Nem Prioritásos versenyző: 3 pont  |
| 19.7              | NON-COMPLIANCE WITH COMPETITION NUMBERS AND COMPULSORY IDENTIFICATION<br>- 1st report: warning<br>- 2nd observation: fine of €1,000 per incorrectly positioned or missing plate<br>- 3rd observation: fine equivalent to 100% of the entry fees<br>- 4th observation: report to the Stewards   | 19.7               | A VERSENY RAJTSZÁMOK ÉS A KÖTELEZŐ AZONOSÍTÓK HASZNÁLATÁNAK ELMULASZTÁSA<br>- 1. alkalom: figyelmeztetés<br>- 2. alkalom: 1000 € bírság helytelen elhelyezésként vagy hiányzó tábla<br>- 3. alkalom: a nevezési díj 100%-ának megfelelő bírság<br>- 4. alkalom: jelentés a felügyelőknek   |
| 20.3              | NON-COMPLIANCE WITH ORGANISERS' OPTIONAL ADVERTISING<br>- 1st observation: warning<br>- 2nd observation: €1,000 per incorrectly positioned or missing plate<br>- 3rd observation: fine equivalent to 100% of the entry fee<br>- 4th observation: report to the Stewards  | 20.3               | A VÁLASZTHATÓ RENDEZŐI REKLÁMOK FELHELYEZÉSÉNEK ELMULASZTÁSA<br>- 1. alkalom: figyelmeztetés<br>- 2. alkalom: 1 000 € helytelenül elhelyezett vagy hiányzó tábla<br>- 3. alkalom: a nevezési díj 100%-ának megfelelő bírság.<br>- 4. alkalom: jelentés a Felügyelőknek   |
| 24.1.3            | DELIBERATE INTERFERENCE WITH ANY MARK OR SEAL<br>1-hour penalty  | 24.1.3             | BÁRMELY JELÖLÉS VAGY PLOMBA SZÁNDÉKOS MEGVÁLTOZTATÁSA<br>1-óra büntetés  |
| 24.2.1            | CHANGE OF ENGINE BLOCK<br>20-hour penalty (maximum one change per event)   | 24.2.1             | MOTORBLOKK CSERÉJE<br>20 órá's büntetés (eseményenként legfeljebb egyszer)   |
| 27.2              | EXCESSIVE SPEEDING DURING THE COMPETITION ELEMENT OF THE EVENT / TRAFFIC LAWS<br><b>First infringement:</b><br><u>Speeding</u> : fine of €25 per kph over the speed limit<br>Non-Priority driver: 2 points<br><u>Other than speeding</u> : report to the Stewards.<br><b>Second infringement:</b><br><u>Speeding</u> : fine of €50 per kph over the speed limit<br><u>Other than speeding</u> : report to the Stewards.<br><b>Third infringement</b> : 5-minute time penalty<br><b>Fourth infringement</b> : report to the Stewards. | 27.2               | JELENTŐS GYORSHAJTÁS AZ ESEMÉNY VERSENYZÉSI IDEJE ALATT / KÖZLEKEDÉSI SZABÁLYOK<br><b>Első szabálysértés:</b><br><u>Gyorshajtás</u> : 25 euró bírság a megengedett sebességhatár túllépéséért. Nem Prioritásos járművezető: 2 pont<br><u>A gyorshajtáson kívül</u> : jelentés a versenybíróknak.<br><b>Második szabálysértés:</b><br><u>Gyorshajtás</u> : 50 eurós bírság a megengedett sebességhatár túllépéséért.<br><u>A gyorshajtáson kívül</u> : jelentés a Felügyelőknek.<br><b>Harmadik szabálysértés</b> : 5 perces időbüntetés<br><b>Negyedik szabálysértés</b> : jelentés a Felügyelőknek. |
| 27.3.1            | MAXIMUM SPEED DURING THE EVENT<br>Between 1 and 5 kph: 10 seconds x the number of pulses<br>Over 6 kph: 1 minute x the number of pulses  | 27.3.1             | MAXIMÁLIS SEBESSÉG AZ ESEMÉNY ALATT<br>1 és 5 km/h között: 10 másodperc x az impulzusok száma, 6 km/óra felett: 1 perc x az impulzusok száma<br><b>TROB: 37.2.4 TROB szerint.</b>  |
| 33                | RE-START AFTER RETIREMENT<br>For each Selective Section missed or not completed as per the regulations:<br>- a Stage Penalty for the Rally-Raids and Marathon Rally-Raids<br>- a Selective Section penalty for the Bajas   | 33                 | ÚJRA INDULÁS KIÁLLÁS UTÁN<br>Minden egyes kihagyott vagy nem az előírásoknak megfelelően teljesített szelektív szakaszért:<br>- napi szakaszbüntetés a Rally-Raids és Marathon Rally-Raids versenyen<br>- Szelektív Szakasz büntetés a Baja-versenyeken.   |
| 34                | PROLOGUE<br>Non attendance to the start position selection: 5-minute penalty and start position of the absent driver chosen by the fastest competitor in the Prologue driving a different make of vehicle.   | 34                 | PROLÓG<br>Nem vesz részt a rajtpozíció kiválasztásánál: a hiányzó versenyző rajtpozícióját a Prológ leggyorsabb versenyzője választja ki, aki más márkájú járművet vezet.  |

|                |  |                |  |
|----------------|--|----------------|--|
| <b>34</b>      | <b>RE-START AFTER RETIREMENT</b><br>For each Selective Section missed or not completed as per the regulations:<br>- a Stage Penalty for the Rally-Raids and Marathon Rally-Raids<br>- a Selective Section penalty for the Bajas  | <b>34</b>      | <b>ÚJRA INDULÁS KIÁLLÁS UTÁN</b><br>Minden egyes kihagyott vagy nem az előírásoknak megfelelően teljesített szelektív szakaszért:<br>- szakaszbüntetés a Rally-Raids és Marathon Rally-Raids versenyen<br>- Szelektív Szakasz büntetés a Baja-versenyeken.   |
| <b>35.4.2</b>  | <b>SEQUENCE OF CONTROLS AND DIRECTION</b><br>1st infringement: 10-minute sporting penalty<br>2nd infringement: 1-hour sporting penalty<br>3rd infringement: Stage Penalty  | <b>35.4.2</b>  | <b>AZ ELLENŐRZÉSEK SORRENDJE ÉS IRÁNYA</b><br>1. szabálysértés: 10-perces sport büntetés<br>2. szabálysértés: 1-órás sport büntetés<br>3. szabálysértés: Napi szakasz büntetés   |
| <b>37</b>      | <b>SPEED CONTROL ZONES</b><br><b>Sporting penalties:</b><br><b>Between 1 and 5 kph:</b> 10 seconds x the number of pulses<br>Non-Priority driver: 1 point x the number of pulses<br><b>Between 6 and 15 kph:</b> 1 minute x the number of pulses<br><b>Between 16 and 40 kph:</b> 2 minutes x the number of pulses<br><b>Over 40 kph:</b><br>- 1st pulse: 5 minutes<br>- 2nd pulse: 10 minutes<br>- 3rd pulse: 15 minutes<br><b>Any further pulses over 40 kph:</b> report to the Stewards.  | <b>37</b>      | <b>SEBESSÉGKORLÁTOZOTT ZÓNÁK</b><br><b>Sport büntetés:</b><br><b>1 és 5 km/h között:</b> 10 másodperc X az impulzusok száma, nem Prioritásos járművezető: 1 pont x az impulzusok száma<br><b>6 és 15 km/h között:</b> 1 perc X az impulzusok száma<br><b>16 és 40 km/h között:</b> 2 perc X az impulzusok száma<br><b>40 km/h felett:</b><br>- 1. impulzus: 5 perc<br>- 2. impulzus: 10 perc<br>- 3. impulzus: 15 perc<br><b>Minden további 40 km/h feletti impulzus:</b> jelentés a Felügyelőknek.  |
| <b>38.2.10</b> | <b>DIFFERENCE BETWEEN THE ACTUAL CHECK-IN TIME AND THE TARGET CHECK-IN TIME</b><br>See below for each Championship.  | <b>38.2.10</b> | <b>A TÉNYLEGES BEJELENTKEZÉSI IDŐ ÉS A TERVEZETT BEJELENTKEZÉSI IDŐ KÖZÖTTI KÜLÖNBSEG</b><br>Az egyes Bajnokságokat lásd alább.  |
| <b>40.2.1</b>  | <b>LATENESS EXCEEDING THE MAXIMUM TIME AT A PASSAGE CONTROL</b>  | <b>40.2.1</b>  | <b>A MAXIMÁLIS IDŐT MEGHALADÓ KÉSÉS AZ ÁTHALADÁS ELLENŐRZÉSÉNél</b>  |
| <b>40.3</b>    | <b>EXCEEDING MAXIMUM PERMITTED LATENESS</b><br>A Stage Penalty   | <b>40.3</b>    | <b>A MEGENGEDETT MAXIMÁLIS KÉSÉS TÚLLÉPÉSE</b><br>Napi szakasz büntetés  |
| <b>42.4</b>    | <b>DELAYED START THROUGH THE FAULT OF THE CREW</b><br>1-minute penalty per minute or fraction of minute late<br><b>Refusal to start a Selective Section at the time scheduled:</b><br>1-hour sporting penalty<br><b>Failure to start within 20 seconds of the starting signal:</b><br>2-minute sporting penalty<br><b>Not taking the start:</b> a Stage Penalty  | <b>42.4</b>    | <b>A SZEMÉLYZET HIBÁJÁBÓL KÉSEDELMES INDULÁS</b><br>1-perc büntetés percenként vagy megkezdett percenként.<br><b>A szelektív szakasz rajtjának megtagadása a kijelölt időpontban:</b> 1 - órás sport büntetés<br><b>A rajtjelzéstől számított 20 másodpercen belüli indítás elmulasztása:</b> 2 - perces sport büntetés<br><b>A rajt kihagyása:</b> Napi szakasz büntetés  |
| <b>42.5</b>    | <b>FALSE START</b><br>- 1st offence: 1-minute sporting penalty<br>- 2nd offence: 3-minute sporting penalty<br>- 3rd offence: 10-minute sporting penalty<br>- Further offences: report to the Stewards  | <b>42.5</b>    | <b>HIBÁS START</b><br>- 1. szabálysértés: 1 - perces sport büntetés<br>- 2. szabálysértés: 3 - perces sport büntetés<br>- 3. szabálysértés: 10 - perces sport büntetés<br>- További szabálysértések: jelentés a Felügyelőknek  |
| <b>43</b>      | <b>WAYPOINTS</b><br><b>Number of validated waypoints below the minimum percentage:</b><br>- a Stage Penalty for the Rally-Raids and Marathon Rally-Raids<br>- a Selective Section penalty for the Bajas<br><b>Unlock the NAV-GPS with the emergency code: a Stage/SS Penalty</b><br><b>Sporting penalties for missed WP:</b><br>- WPE: 15 minutes<br>- WPN: 60 minutes<br>- WPM: 15 minutes<br>- WPS: 15 minutes<br>- WPC: 15 minutes<br>- WPP: 2 minutes<br>- CP: 15 minutes<br>- WPV: 15 minutes<br>- DSS: a Stage/SS Penalty<br>- ASS: a Stage/SS Penalty<br>- DZ: 15 minutes<br>- FZ: 15 minutes<br>- DN/DT: a Stage/SS Penalty<br>- FN/FT: a Stage/SS Penalty | <b>43</b>      | <b>ÚTPONTOK</b><br><b>A minimális százalék alatti érvényesített útvonalpontok száma:</b><br>- szakaszbüntetés a Rally-Raids és Marathon Rally-Raids versenyen<br>- Szelektív Szakasz büntetés a Baja-versenyeken.<br><b>A NAV-GPS feloldása a vészhelyzeti kóddal:</b> Napi szakasz /Szelektív Szakasz büntetés<br><b>Sport büntetés a kihagyott WP miatt:</b><br>- WPE: 15 - perc<br>- WPN: 60 - perc<br>- WPM: 15 - perc<br>- WPS: 15 - perc<br>- WPC: 15 - perc<br>- WPP: 2 - perc<br>- CP: 15 - perc<br>- WPV: 15 - perc<br>- DSS: Napi szakasz/Szelektív Szakasz büntetés<br>- ASS: Napi szakasz/Szelektív Szakasz büntetés<br>- DZ: 15 perc<br>- FZ: 15 perc<br>- DN/DT: Napi szakasz/Szelektív Szakasz büntetés<br>- FN/FT: Napi szakasz/Szelektív Szakasz büntetés |

| <p><b>44.1.2 SELECTIVE SECTION FINISH</b><br/>Stopping between the yellow warning sign and the stop sign: 15-minute <b>sporting</b> penalty</p> <p><b>44.2 STOP POINT</b><br/>Not stopping at stop point: 1-hour <b>sporting</b> penalty</p> <p><b>45.2 START OF CONSECUTIVE PARTS OF A SELECTIVE SECTION</b><br/>Exceeding the maximum allowed time for one of the parts: a Stage Penalty</p> <p><b>47.3 VEHICLE-TO-VEHICLE COMMUNICATION</b><br/><b>Sporting penalty:</b><br/>- 1st offence: 3-minutes penalty<br/>- 2nd offence: 7-minute penalty<br/>- 3rd offence: 10-minute penalty<br/>- Beyond 3 offences: report to the Stewards</p> <p><b>48.1 STAGE PENALTY</b><br/>Stage Penalty = 10 hours + the <b>maximum</b> time for the Selective Section(s) + penalties for missed waypoints and missed controls (if any).<br/>A Stage Penalty may be a maximum of 3 times the allotted time of the Selective Section(s) of that Stage.<br/>If a crew misses the last Time Control of the Stage, only the penalty for a missed TC will be applied.</p> <p><b>48.2 MISSED CONTROLS</b><br/>- Each missed Time Control (TC): 5-hour penalty<br/>- Each missed Passage Control (CP): 15-minute penalty</p> <p><b>49.3.3 SPEED INSIDE BIVOUACS</b><br/>10 seconds per kph over the speed limit.</p> <p><b>50.4.1 LOST OR MISSING WHEEL</b><br/>10-minute <b>sporting</b> penalty per lost or missing wheel</p> <p><b>55.1.3 REFUELLING OF CHALLENGER AND SSV VEHICLES</b><br/>Refuelling regulations not followed: 15-minute <b>sporting</b> penalty on top of the neutralisation time</p> <p><b>57.3 PUSHING A VEHICLE IN THE PARC FERME</b><br/>1-minute penalty</p> <p><b>57.6 LATENESS BECAUSE OF REPAIRS IN PARC FERME</b><br/>1-minute penalty per minute or fraction of a minute, which may not exceed the maximum permitted lateness</p> | <p><b>44.1.2 SZELEKTÍV SZAKASZ CÉLBA ÉRKEZÉS</b><br/>Megállás a sárga figyelmeztető tábla és a stop tábla között: 15 perces <b>sport</b> büntetés.</p> <p><b>44.2 STOP PONT</b><br/>Ha nem áll meg a stop állomáson: 1 - órás <b>sport</b> büntetés.</p> <p><b>45.2 EGY SZELEKTÍV SZAKASZ EGYMÁST KÖVETŐ RÉSZEINEK RAJTJA</b><br/>Az egyik rész maximálisan megengedett idejének túllépése: Napi szakasz büntetés</p> <p><b>47.3 JÁRMŰVEK KÖZTI JELZŐRENDSZER KOMMUNIKÁCIÓ</b><br/><b>Sport büntetés:</b><br/>- 1. szabálysértés: 3 - perces büntetés<br/>- 2. szabálysértés: 7 - perces büntetés<br/>- 3. szabálysértés: 10 - perces büntetés<br/>- 3 szabálysértésen túl: jelentés a Stewardoknak.</p> <p><b>48.1 NAPI SZAKASZ BÜNTETÉS</b><br/>Szakaszbüntetés = 10 óra + a szelektív szakasz(ok) <b>maximális</b> ideje + büntetés a kihagyott útpontokért és a kihagyott ellenőrző pontokért (ha van ilyen).<br/>A napi szakasz büntetés legfeljebb az adott napi szakasz szelektív szakasz(ok)ra előírt idejének 3-szorosa lehet.<br/>Ha a legénység kihagyta a napi szakasz utolsó időellenőrzőjét, csak a kihagyott időellenőrzésért járó büntetés kerül kiszabásra.</p> <p><b>48.2 KIHAGYOTT ELLENŐRZÉSEK</b><br/>- minden kihagyott időellenőrző állomás (IE): 5 óra<br/>- minden kihagyott áthaladás ellenőrző állomás (ÁE): 15 perc</p> <p><b>49.3.3 SEBESSÉG A TÁBORON BELÜL</b><br/>10 másodperc/km/h a megengedett sebességhatár túllépéséért.</p> <p><b>50.4.1 ELVESZETT VAGY HIÁNYZÓ KERÉK</b><br/>10 perces <b>sport</b> büntetés elveszett vagy hiányzó kerekenként.</p> <p><b>55.1.3 A CHALLENGER ÉS SSV JÁRMŰVEK TANKOLÁSA</b><br/>Az üzemanyag-utántöltésre vonatkozó szabályok be nem tartása: 15 perc <b>sport</b> büntetés a neutralizációs időn felül.</p> <p><b>57.3 JÁRMŰ TOLÁSA A PARC FERME-BEN</b><br/>1 - perces büntetés</p> <p><b>57.6 KÉSÉS PARC FERME-ben VÉGZETT JAVÍTÁSOK MIATT</b><br/>Büntetése 1 - perc percenként, vagy megkezdett percenként, de a késés nem haladhatja meg a megengedett maximális késési időt.</p> |
|---|---|
| V1 - WORLD RALLY-RAID CHAMPIONSHIP  | V1 TEREP-RALLY VILÁGBAJNOKSÁG   |
| <p><b>12.5 NAV-GPS CONTROL PROCEDURES</b><br/>Incident caused by the competitor and/or any attempts at fraud or manipulation: 1-hour penalty<br/><a href="#">Refusal to sign the control list</a><br/>-1st refusal: fine of €100<br/>-2nd refusal: fine of €1000<br/>-3rd refusal: report to Stewards</p> <p><b>19.6 NON-COMPLIANCE WITH COMPETITION NUMBERS AND COMPULSORY IDENTIFICATION</b><br/>-1st report: warning<br/>-2nd observation: fine of €1,000 per incorrectly positioned or missing plate<br/>-3rd observation: fine equivalent to 100% of the entry fees<br/>-4th observation: report to the Stewards</p> <p><b>20.3 NON-COMPLIANCE WITH ORGANISERS' OPTIONAL ADVERTISING</b><br/>-1st observation: warning<br/>-2nd observation: €1,000 per incorrectly positioned or missing plate</p>  | <p><b>12.5 NAV-GPS ELLENŐRZÉSI ELJÁRÁSOK</b><br/>A versenyző által elkövetett incidens és/vagy bármilyen csalási vagy manipulációs kísérlet: 1 órás büntetés</p>  |

| <p><del>3rd observation: fine equivalent to 100% of the entry fee</del><br/> <del>4th observation: report to the Stewards</del></p> <p><b>38.2.10 DIFFERENCE BETWEEN THE ACTUAL CHECK-IN TIME AND THE TARGET CHECK-IN TIME</b></p> <p>- For late arrival: 1 minute per minute or fraction of a minute</p> <p>- For early arrival: 1 minute per minute or fraction of a minute</p> <p><b>49.3.4 MARATHON STAGE</b></p> <p>Vehicle pushed to exit the Marathon Service Area: 1-minute penalty.</p>  | <p><b>38.2.10 KÜLÖNBSÉG A TÉNYLEGES BEJELENTKEZÉSI IDŐ ÉS A TERVEZETT BEJELENTKEZÉSI IDŐ KÖZÖTT</b></p> <p>- Késői érkezés esetén: percenként, vagy megkezdett percenként 1 perc</p> <p>- Korai érkezés esetén: percenként vagy megkezdett percenként 1 perc</p> <p><b>49.3.4 MARATON SZAKASZ</b></p> <p>A jármű kitolása a Maraton szerviz területéről, tolt jármű: 1 - perces büntetés.</p>  |
|---|--|
| V2 - WORLD BAJA CUP   | V2 - BAJA VILÁGKUPA  |
| <p><b>10.10.2 REPLACEMENT OF A DAMAGED TYRE</b></p> <p>5-minute penalty per replaced tyre</p> <p><del>19.6 NON-COMPLIANCE WITH COMPETITION NUMBERS AND COMPULSORY IDENTIFICATION</del><br/> <del>Fine equivalent to 10% of entry fees</del></p> <p><del>20.3 NON-COMPLIANCE WITH ORGANISERS' OPTIONAL ADVERTISING</del><br/> <del>1st offence: fine equivalent to 10% of entry fees</del><br/> <del>Following offences: fine equivalent to 100% of entry fees</del></p> <p><b>38.2.10 DIFFERENCE BETWEEN THE ACTUAL CHECK-IN TIME AND THE TARGET CHECK-IN TIME</b></p> <p>- For late arrival: 10 seconds per minute or fraction of a minute</p> <p>- For early arrival: 1 minute per minute or fraction of a minute</p> <p><b>48.1 SELECTIVE SECTION PENALTY</b></p> <p>- If the competitor started a Selective Section: 150% of the maximum time for the Selective Section</p> <p>- If the competitor didn't start a Selective Section: 200% of the maximum time for the Selective Section, with a minimum of 4 hours.</p> <p><b>48.2 MISSED TIME CONTROL</b></p> <p>Each missed Time Control (TC): 1 hour</p> | <p><b>10.10.2 A KÁROSODOTT GUMI ABRONCS CSERÉJE</b></p> <p>5 perces büntetés kicserélt abroncsenként.</p> <p><b>38.2.10 KÜLÖNBSÉG A TÉNYLEGES BEJELENTKEZÉSI IDŐ ÉS A TERVEZETT BEJELENTKEZÉSI IDŐ KÖZÖTT</b></p> <p>- Késői érkezés esetén: percenként, vagy megkezdett percenként 10 másodperc</p> <p>- Korai érkezés esetén: percenként vagy megkezdett percenként 1 perc</p> <p><b>48.1 SZELEKTÍV SZAKASZ BÜNTETÉS</b></p> <p>- Ha a versenyző szelektív szakaszon elrajtolt: A szelektív szakasz maximális idejének 150%-a.</p> <p>- Ha a versenyző nem rajtolt el a szelektív szakaszon: a szelektív szakasz maximális idejének 200%-a, de legalább 4 óra</p> <p><b>48.2 KIHAGYOTT IDŐELLENŐRZÉS</b></p> <p>Minden egyes kihagyott időellenőrzés (TC): 1 óra</p> |




































## APPENDIX II. / II. MELLÉKLET

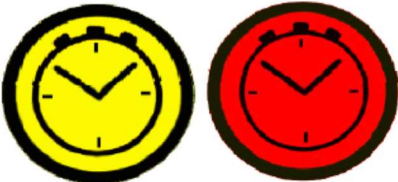









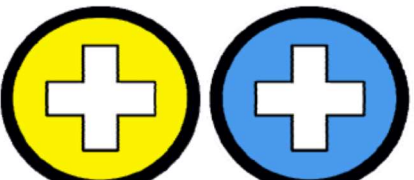

## CONTROL SIGNS

## ÁLLOMÁSOK JELÖLÉSE

## 1. CONTROL ZONES

## 1. ELLENÖRZŐ ZÓNÁK

| CONTROL TYPE<br>ÁLLOMÁS TÍPUSA   | CONTROL ZONE (diameter of signs: about 70cm)<br>ELLENÖRZŐ ZÓNA (jel mérete, 70cm átmérőjű)         |  |   |
|--|--|--|---|
| DIRECTION OF TRAVEL<br>HALADÁSI IRÁNY  |                   |   |              |
|  |                  |  |   |
|  | YELLOW SIGNS - Zone entry<br>SÁRGA TÁBLA - Zóna kezdete  | RED SIGNS - Compulsory stop<br>PIROS TÁBLA - Kötelező megállás   | BEIGE SIGNS - End of zone<br>BÉZS TÁBLA - Zóna vége   |
| PASSAGE CONTROL<br>ÁTHALADÁS ELLENÖRZŐ   | <br>← 25m min →   | <br>← 25m →   |              |
| TIME CONTROL (TC)<br>IDŐELLENÖRZŐ (IE)   | <br>← 25m min →   | <br>← 25m →   |              |
| TC AT BIVOUAC ENTRANCE<br>IE TÁBOR BEJÁRATA  | <br>← 5m →        | <br>← 5m →  |              |
| TC AT BIVOUAC EXIT<br>IE TÁBOR KIJÁRATA  | <br>← 5m →      | <br>← 5m →  |            |
| TIME CONTROL (TC)<br>AND SS START<br>IDŐELLENÖRZŐ (IE) ÉS<br>SS RAJT   | <br>← 25m min → | <br>← 50-200m →   | <br>← 25m → |
| SS START NEXT<br>PART OF A SS<br>SS RAJT KÖVETKEZŐ RÉSZ<br>RAJTJA  | <br>← 100m →    | <br>← 25m →  |            |
| FINISHES OF SS<br>SS CÉL   | <br>← 100m →    | <br>← 150-300m →<br>FLYING FINISH<br>REPÜLŐ CÉL   | <br>← 25m → |
| OTHER FIA STANDARD RALLY SIGNS (diameter of the signs: about 70cm)<br>EGYÉB FIA STANDARD RALLY TÁBLÁK (a táblák átmérője: kb 70cm) |  |  |   |
| BLACK SYMBOL ON A BLUE BACKGROUND<br>FEKETE JELEK KÉK ALAPON   |  |  |   |
| TYRE MARKING / CHECKING<br>GUMI JELÖLŐ / ELLENÖRZŐ   |                 | Sign for all tyre operations; only tyre marking and tyre checking allowed in this zone<br>Jelölés minden gumiabroncs-műveletnél; zónában csak a gumí jelölés és gumí ellenőrzés engedélyezett                      |            |
| REFUEL ZONE<br>TANKOLÓ ZÓNA  |                 | Sign for all refuel operations (except public fuel station); only refueling allowed in this zone.<br>Jelölés minden tankolási műveletnél (kivéve nyilvános benzinkútnon); csak a zónában engedélyezett a tankolás. |            |
| SERVICE ZONES<br>SZERVIZ ZÓNÁK   |                 | Sign for service operations outside the bivouac/service park<br>Jelölés a táboron/szervizparkon kívüli szervizeknél.   |            |
| MEDIA ZONES<br>MÉDIA ZÓNÁK   |                 | Sign for media zones, only actions permitted by the regulations are allowed in this zone.<br>Jelölés a médiazónáknál, a zónában csak a szabályok által megengedett tevékenységek végezhetők.                       |            |

| 2. CONTROL SIGNS  | 2. ELLENÖRZŐ ZÓNÁK JELÖLÉSE  |   |
|---|--|---|
| <p><b>TIME CONTROL</b><br/><b>IDŐELLENÖRZŐ</b></p>  <p>Color of control area entry: <b>YELLOW</b><br/>Color of control: <b>RED</b><br/>Ellenőrzés bejárat színe: <b>SÁRGA</b><br/>Ellenőrzés színe: <b>PIROS</b></p> | <p><b>SS START</b><br/><b>SZELEKTÍV START</b></p>  <p>Color of control area entry: <b>YELLOW</b><br/>Color of control: <b>RED</b><br/>Ellenőrzés bejárat színe: <b>SÁRGA</b><br/>Ellenőrzés színe: <b>PIROS</b></p>             | <p><b>FLYING FINISH LINE</b><br/><b>REPÜLŐ CÉL VONAL</b></p>  <p>Color of control area entry: <b>YELLOW</b><br/>Color of control: <b>RED</b><br/>Ellenőrzés bejárat színe: <b>SÁRGA</b><br/>Ellenőrzés színe: <b>PIROS</b></p> |
| <p><b>STOP CONTROLL</b><br/><b>STOP ÁLLOMÁS</b></p>  <p>Color: <b>RED</b><br/>Színe: <b>PIROS</b></p>   | <p><b>PASSAGE CONTROL</b><br/><b>ÁTHALADÁS ELLENÖRZŐ</b></p>  <p>Color of control area entry: <b>YELLOW</b><br/>Color of control: <b>RED</b><br/>Ellenőrzés bejárat színe: <b>SÁRGA</b><br/>Ellenőrzés színe: <b>PIROS</b></p> | <p><b>END OF AREA</b><br/><b>TERÜLET VÉGE</b></p>  <p>Color: <b>BEIGE</b><br/>Színe: <b>BÉZS</b></p>  |
| <p><b>REMOTE SERVICE ZONE</b><br/><b>TÁVOLI SZERVIZ ZÓNA</b></p>  <p>Color: <b>BLUE</b><br/>Színe: <b>KÉK</b></p>  | <p><b>TYRE MARKING/CHECKING ZONE</b><br/><b>GUMI JELÖLŐ/ELLENÖRZŐ ZÓNA</b></p>  <p>Color: <b>BLUE</b><br/>Színe: <b>KÉK</b></p>  | <p><b>REFUEL ZONE</b><br/><b>TANKOLÓ ZÓNA</b></p>  <p>Color: <b>BLUE</b><br/>Színe: <b>KÉK</b></p>   |
| <p><b>RADIO POINT</b><br/><b>RÁDIÓS PONT</b></p>  <p>Color of the warning: <b>YELLOW</b><br/>Color of the point: <b>BLUE</b><br/>Figyelmeztetés színe: <b>SÁRGA</b><br/>Pont színe: <b>KÉK</b></p>                 | <p><b>MEDICAL VEHICLE POINT</b><br/><b>ORVOSI JÁRMŰ PONT</b></p>  <p>Color of the warning: <b>YELLOW</b><br/>Color of the point: <b>BLUE</b><br/>Figyelmeztetés színe: <b>SÁRGA</b><br/>Pont színe: <b>KÉK</b></p>           | <p><b>MEDIA ZONE</b><br/><b>MÉDIA ZÓNA</b></p>  <p>Color: <b>BLUE</b><br/>Színe: <b>KÉK</b></p>  |

| APPENDIX III. / III. MELLÉKLET   |  |
|--|--|
| STANDARD DOCUMENTS   | ELŐÍRT DOKUMENTUMOK  |
| <p><b>1. SUPPLEMENTARY REGULATION</b></p> <p>Each event Organiser must produce Supplementary Regulations according to the FIA International Sporting Code.</p> <p>The Supplementary Regulations of a rally must conform with:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the International Sporting Code of the FIA (the Code) and its appendices;</li> <li>• these Cross-Country Rally Sporting Regulations and Appendices;</li> <li>• any regulations published in the FIA Official Bulletin or request from the FIA.</li> </ul> <p>The technical (Appendix J) and sporting regulations relating to safety of the vehicle or crew, and/or the performance of the vehicle, may in no case be changed by the Supplementary Regulations.</p> <p><b>Only information or requirements not specified in these CC Sporting Regulations are necessarily published in the Supplementary Regulations.</b></p> <p>The Supplementary Regulations must be published on the official website of the event at least 8 weeks prior to the beginning of the event.</p>  | <p><b>1. VERSENYKIÍRÁS</b></p> <p>Az egyes események Rendezőinek versenykiírást kell készíteniük a FIA Nemzetközi Sportkódexének megfelelően.</p> <p>A verseny versenykiírásának meg kell felelnie a következőknek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• az FIA Nemzetközi Sportkódexe (a kódex) és mellékletei;</li> <li>• ezek a Terep-Rallye sportszabályok és mellékleteik;</li> <li>• a FIA Hivatalos Közleményeiben közzétett bármely szabályzat vagy az FIA kérése.</li> </ul> <p>A jármű vagy a személyzet biztonságára és/vagy a jármű teljesítményére vonatkozó műszaki (J. Függelék) és sportszabályok a Versenykiírással semmi esetben sem módosíthatóak.</p> <p><b>Csak a Terep-Rallye Sportszabályzatban nem szereplő információkat vagy követelményeket kell feltétlenül közzétenni a Versenykiírásban.</b></p> <p>A Versenykiírást legalább 8 héttel a verseny kezdete előtt közzé kell tenni a verseny hivatalos weboldalan.</p>  |
| CONTENT  | TARTALOM   |
| <p><b>1. INTRODUCTION</b></p> <p><b>1.1 Text such as:</b></p> <p><i>"This rally will be run in compliance with the FIA International Sporting Code (Code) including appendices, the FIA Cross-Country Rally Sporting Regulations (FIA CCRSR) including appendices, the WADA/NADA Codes, and the FIA Anti-Doping Regulations, as amended from time to time. The National Road Traffic Regulations shall apply. Unless provided otherwise by these Supplementary Regulations, the provisions of the above Rules and Regulations shall apply.</i></p> <p><i>Any modifications, amendments and/or additions to the Rules and Regulations shall be made in the form of numbered and dated Bulletins.</i></p> <p><i>These bulletins will be issued by the Organiser with the approval of the FIA up until the commencement of administrative checks, and with the approval of the Stewards once the administrative checks have started. Exceptionally, modifications to the itinerary may be made by the Organiser. Additional information will be published in the Rally Guide. All FIA regulations can be found at <a href="https://www.fia.com/regulations">https://www.fia.com/regulations</a>.</i></p> <p><i>The various documents will be written in English and [language]. In case of any discrepancy, the English text will be binding."</i></p> <p><b>1.2</b> Length of Selective Sections</p> <p><b>1.3</b> Overall numbers and total distance of the itinerary</p> <p><b>1.4</b> Route <b>terrain</b> on selective sections</p> <p><b>2. ORGANISATION</b></p> <p><b>2.1</b> FIA titles for which the rally counts</p> <p><b>2.2</b> Approvals (Visa numbers – FIA and ASN)</p> <p><b>2.3</b> Organiser's name, address and contact details (permanent office)</p> <p><b>2.4</b> Organisation committee</p> <p><b>2.5</b> Stewards</p> <p><b>2.6</b> FIA Delegates and Observers</p> <p><b>2.7</b> Senior officials</p> | <p><b>1. BEVEZETÉS</b></p> <p><b>1.1 Például:</b></p> <p><i>„Ez a rally (Baja) az FIA Nemzetközi Sportkódexének (Kódex), beleértve a Mellékleteket, az FIA Cross-Country Rally Sporting Szabályzatának (FIA CCRSR), beleértve a Mellékleteket, valamint a WADA/NADA kódexeknek és az FIA Doppingellenes szabályainak betartásával kerül megrendezésre. A rendeletek, időről időre módosítva. A Nemzeti Közúti Közlekedési szabályokat kell alkalmazni. Ha a Versenykiírás másként nem rendelkezik, a fenti Szabályzat rendelkezéseit kell alkalmazni.</i></p> <p><i>A szabályok és előírások bármilyen, módosítását és/vagy kiegészítését számozott és keltezett Végrehajtási utasítás formájában kell elvégezni.</i></p> <p><i>Ezeket a Végrehajtási utasításokat a Rendező adja ki az FIA jóváhagyásával az adminisztratív ellenőrzések megkezdéséig, és a Felügyelők jóváhagyásával adják ki miután az adminisztratív ellenőrzések megkezdődtek. Kivételes esetben a Rendező módosíthatja az útvonalat.</i></p> <p><i>További információkat a Rally Guide-ban tesznek közzé. Az FIA összes előírása megtalálható a <a href="https://www.fia.com/regulations">https://www.fia.com/regulations</a> oldalon</i></p> <p><i>A különféle dokumentumokat angol és [nemzeti nyelven] nyelven írják. Bármilyen eltérés esetén az angol nyelvű szöveg a hivatalos."</i></p> <p><b>1.2</b> Szelektív szakaszok hossza</p> <p><b>1.3</b> Szakaszok száma, szelektív szakaszok száma és az útvonal teljes távolsága</p> <p><b>1.4</b> Szelektív szakasz útvonalának <b>terepviszonyai</b></p> <p><b>2. RENDEZÉS</b></p> <p><b>2.1</b> FIA címek, amelyekbe a rally beszámít</p> <p><b>2.2</b> Engedély számok – FIA és ASN</p> <p><b>2.3</b> A Rendező neve, címe és elérhetőségei (állandó iroda)</p> <p><b>2.4</b> Rendező bizottság</p> <p><b>2.5</b> Felügyelők</p> <p><b>2.6</b> FIA Delegáltak és Megfigyelők</p> <p><b>2.7</b> Vezető tisztségviselők</p> |



|     |  |     |  |
|-----|--|-----|--|
| 2.8 | HQ location and contact details  | 2.8 | A Versenyközpont helye és elérhetőségei  |
| 3.  | PROGRAMME, IN CHRONOLOGICAL ORDER (DATES AND TIMES), GIVING LOCATION AS NECESSARY  | 3.  | PROGRAM KRONOLÓGIAI SORRENDEN (DÁTUMOK ÉS IDŐK), SZÜKSÉGES HELYSZÍNEK MEGADÁSA   |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Publishing of the Supplementary Regulations</li><li>- Closing date for entries at reduced fee (if applicable)</li><li>- Closing date for entries</li><li>- Publication date of entry list</li><li>- Issuing of the Rally Guide</li><li>- Closing date for ordering fuel</li><li>- Rally HQ opening/closing</li><li>- Official Notice Board – location</li><li>- Collection of material and documents</li><li>- Administrative checks</li><li>- Opening of media centre and media accreditation</li><li>- Collection of rally safety tracking systems / NAV GPS / Alarm-System</li><li>- Scrutineering – sealing and marking of components</li><li>- Re-scrutineering for vehicles which did not pass scrutineering</li></ul> |     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Versenykiírás közzététele</li><li>- Nevezési zárlat, csökkentett nevezési díjjal (ha van).</li><li>- Nevezési zárlat.</li><li>- Nevezési lista közzététele</li><li>- Rally Guide közzététele</li><li>- Az üzemanyag megrendelésének határideje</li><li>- Versenyközpont nyitvatartása időpontokkal</li><li>- Hivatalos hirdetőtábla – Helyszín</li><li>- Anyagok és dokumentumok kiadása</li><li>- Adminisztratív átvétel</li><li>- Média központ nyitvatartása és média akkreditálás.</li><li>- Biztonsági felszerelések, Nyomkövető / NAV GPS / Járművek közti jelzőrendszer kiadása.</li><li>- Technikai átvétel - alkatrészek plombálása és jelölése</li><li>- Gépjárművek újbóli átvizsgálása, amelyeket nem vettek át a Technikai átvételen</li></ul>  |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Publication of the Amended Entry List</li><li>- Drivers' briefing(s)</li><li>- Publication of starting order and TC arrival times for the Prologue (if any)</li><li>- Date, time and location of procedure for the selection of start positions (if any)</li><li>- Pre-rally Press Conference</li><li>- Publication of start list for Ceremonial start (if any) and Stage 1</li><li>- Ceremonial start (if any)</li><li>- Rally start, place and time</li><li>- Finish of Stage 1, place and expected time (Bajas only)</li></ul>  |     | <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Módosított Nevezési lista megjelenése</b></li><li>- Versenyzői eligazítás(ok)</li><li>- A rajtsorrend és az IE érkezési idők közzététele a Prológra (ha van)</li><li>- A Rajtpozíció választás dátuma, időpontja és helye (ha van ilyen)</li><li>- Sajtótájékoztató, verseny előtt</li><li>- A rajtceremónia (ha van) és az 1. napi szakasz rajtlistájának közzététele</li><li>- Rajtceremónia (ha van)</li><li>- Verseny rajtja, helye és ideje</li><li>- Az 1. napi szakasz vége, helyszíne és a várható ideje (csak Bajas esetén)</li><li>- A következő napi szakaszok, rajtlistáinak közzététele helyszín és idő</li><li>- Céltceremónia/Díjátadó</li><li>- Sajtótájékoztató verseny után</li><li>- Végellenőrzés</li><li>- Az ideiglenes végeredmény közzétételének ideje</li><li>- A végeredmény közzététele = „Miután a Felügyelők véglegesnek nyilvánították”</li></ul> |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Publication of start lists for subsequent Stages, place and time</li></ul>   |     |  |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Podium Ceremony/Prize-giving</li><li>- Post-rally Press Conference</li><li>- Final scrutineering</li><li>- Time of publication of Provisional Classification</li><li>- Publication of Final Classification = “After the Stewards have declared the Classification final”</li></ul>   |     |  |
| 4.  | ENTRIES  | 4.  | NEVEZÉSEK  |
| 4.1 | Closing date for entries   | 4.1 | Nevezési zárlat  |
| 4.2 | Entry procedure  | 4.2 | Nevezési folyamat  |
| 4.3 | Number of competitors accepted and classes   | 4.3 | Elfogadott versenyzők száma és osztályok   |
| 4.4 | Entry fees/entry packages  | 4.4 | Nevezési díjak   |
| 4.5 | Payment details (including details of any applicable taxes)  | 4.5 | Fizetési mód, adatok (ideértve az alkalmazandó adókat is)  |
| 4.6 | Entry fee Refunds  | 4.6 | Nevezési díj visszatérítések   |
| 5.  | INSURANCE  | 5.  | BIZTOSÍTÁS   |
| 6.  | ADVERTISING AND IDENTIFICATION   | 6.  | REKLÁMOK ÉS AZONOSÍTÁS   |
| 6.1 | Obligatory organiser's advertising   | 6.1 | Rendező kötelező reklámjai   |
| 6.2 | Optional organiser's advertising   | 6.2 | Rendező opcionális reklámjai   |
| 6.3 | Driver's and co-driver's identification  | 6.3 | A vezető és a versenytárs azonosítója  |
| 7.  | TYRES  | 7.  | GUMIABRONCSOK  |
| 7.1 | Regulations regarding tyres  | 7.1 | A gumiabroncsokra vonatkozó előírások  |
| 7.2 | National laws of special requirement (if any)  | 7.2 | Speciális nemzeti követelmények (ha van)   |
| 8.  | FUEL (IF APPLICABLE)   | 8.  | ÜZEMANYAG (HA ALKALMAZHATÓ)  |
| 8.1 | Technical requirements   | 8.1 | Műszaki követelmények  |
| 8.2 | Ordering procedure (if any)  | 8.2 | Megrendelési eljárás (ha van)  |
| 8.3 | Closing date for ordering fuel (if any)  | 8.3 | Az üzemanyag megrendelésének határideje (ha van)   |
| 9.  | ADMINISTRATIVE CHECKS  | 9.  | ADMINISZTRATÍV ÁTVÉTEL   |

|                         |  |                             |   |
|-------------------------|--|-----------------------------|---|
| <b>9.1</b>              | Documents to be presented:<br>- Competitor's licence (if driver is also competitor, he must also hold this licence);<br>- Driver's and Co-driver's competition licences;<br>- Driver's and Co-driver's valid driving licences;<br>- Driver's and Co-driver's passports or identification;<br>- ASN authorisation, for all foreign competitors and/or drivers;<br><br>- Authorisation from the owner of the vehicle | <b>9.1</b>                  | A bemutatandó dokumentumok:<br>- Nevezői licenc (ha a nevező egyben versenyző is, akkor ezen engedéllyel is rendelkeznie kell);<br>- sofőr és navigátor versenyzői licencek;<br>- A sofőr és a navigátor érvényes vezetői engedélyei;<br>- sofőr és navigátor útlevelei, vagy személyazonosító iratok;<br>- ASN engedély minden külföldi nevező és / vagy sofőr számára;<br>- A gépjármű tulajdonosának engedélye |
| <b>9.2</b>              | Timetable  | <b>9.2</b>                  | Időterv (adminisztratív átvétel)  |
| <b>10.</b>              | <b>SCRUTINEERING, SEALING AND MARKING</b>  | <b>10.</b>                  | <b>TECHNIKAI ÁTVÉTEL, PLOMBÁLÁSOK ÉS JELÖLÉSEK</b>  |
| <b>10.1</b>             | Scrutineering venue and timetable  | <b>10.1</b>                 | Technikai átvétel helyszíne időbeosztása  |
| <b>10.2</b>             | Mandatory documents  | <b>10.2</b>                 | Kötelező dokumentumok   |
| <b>10.3</b>             | Driver's safety equipment  | <b>10.3</b>                 | Versenyzők biztonsági felszerelései   |
| <b>10.4</b>             | Necessary technical installations  | <b>10.4</b>                 | Szükséges műszaki berendezések  |
| <b>10.5</b>             | On-Board cameras   | <b>10.5</b>                 | Fedélzeti kamerák   |
| <b>10.6</b>             | Electronic Equipment   | <b>10.6</b>                 | Elektronikus felszerelések  |
| <b>10.7</b>             | Special national requirements (if any)   | <b>10.7</b>                 | Speciális nemzeti követelmények (ha van)  |
| <b>11.</b>              | <b>OTHER PROCEDURES</b>  | <b>11.</b>                  | <b>EGYÉB ELJÁRÁSOK</b>  |
| <b>11.1</b>             | Drivers' Briefing(s)   | <b>11.1</b>                 | Versenyzői eligazítás   |
| <b>11.2</b>             | Pre-Start Area   | <b>11.2</b>                 | Rajtelőkészítő terület  |
| <b>11.3</b>             | Ceremonial start procedure and order   | <b>11.3</b>                 | Rajtceremónia eljárás és sorrend  |
| <b>11.4</b>             | Electronic start procedures  | <b>11.4</b>                 | Elektronikus rajt eljárások   |
| <b>11.5</b>             | Prologue   | <b>11.5</b>                 | Prológ  |
| <b>11.6</b>             | Finish procedure   | <b>11.6</b>                 | Cél eljárás   |
| <b>11.7</b>             | Permitted early check-in   | <b>11.7</b>                 | Megengedett korai érkezés   |
| <b>11.8</b>             | Official time used during the rally  | <b>11.8</b>                 | A verseny során használt hivatalos idő.   |
| <b>11.9</b>             | Road books delivery  | <b>11.9</b>                 | Road book kiadása   |
| <b>11.10</b>            | Servicing of vehicles  | <b>11.10</b>                | Járművek szervizelése   |
| <b>11.11</b>            | Any special procedures/activities including the Organiser's promotional activities   | <b>11.11</b>                | Bármely különleges eljárás/tevékenység, beleértve a Rendező promóciós tevékenységeit is.  |
| <b>12.</b>              | <b>IDENTIFICATION OF OFFICIALS</b>   | <b>12.</b>                  | <b>A TISZTSÉGVISELŐK AZONOSÍTÁSA</b>  |
| <b>13.</b>              | <b>PRIZES</b>  | <b>13.</b>                  | <b>DÍJAK</b>  |
| <b>14.</b>              | <b>FINAL CHECKS</b>  | <b>14.</b>                  | <b>VÉGELLENŐRZÉS (TECHNIKAI)</b>  |
| <b>14.1</b>             | Final checks – who is required to attend from teams and location   | <b>14.1</b>                 | Végellenőrzések - mely csapatoknak kell résztvenni, és a helyszín.  |
| <b>14.2</b>             | Protest deposit  | <b>14.2</b>                 | Óvási díjak   |
| <b>14.3</b>             | Appeal deposit   | <b>14.3</b>                 | Fellebbezési díjak  |
| <b>Appen-dix 1</b>      | Itinerary  | <b>Melléklet 1</b>          | Időterv   |
| <b>Appen-dix 2</b>      | Names and photographs of CROs and their schedules  | <b>Melléklet 2</b>          | Versenyzői összekötők nevei, fényképeik, valamint időterveik  |
| <b>Appen-dix 3</b>      | Decals and positioning of supplementary advertising  | <b>Melléklet 3</b>          | A kiegészítő reklámok, matricák és elhelyezésük   |
| <b>Appen-dix 4</b>      | Extracts from FIA Appendix L relating to overalls, helmets and any other safety requirements   | <b>Melléklet 4</b>          | Kivonat az FIA L függelékéből, overálokra, sisakokra és minden egyéb biztonsági követelményre vonatkozóan   |
| <b>Appen-dix 5</b>      | Instructions for the use of the tracking system  | <b>Melléklet 5</b>          | Útmutató a nyomkövető rendszer használatához  |
| <b>Appen-dix 6</b>      | Instructions for the use of the car-to-car communication system  | <b>Melléklet 6</b>          | Útmutatás a járművek közötti kommunikációs rendszer használatához. (Előzést elősegítő rendszer.)  |
| <b>Appen-dix 7,8,..</b> | Items at the Organiser's discretion.   | <b>Melléklet 7, 8, stb.</b> | Egyéb tételek a Rendező belátása szerint.   |
| <b>2.</b>               | <b>BULLETIN</b>  | <b>2.</b>                   | <b>VÉGREHAJTÁSI UTASÍTÁS</b>  |
| <b>2.1</b>              | Bulletins are defined in Article 2.3 of this Cross-Country Rally Sporting regulations.   | <b>2.1</b>                  | A Végrehajtási utasításokat a Cross Country Rally Sportszabályzat 2.3. pontja határozza meg.  |
| <b>2.2</b>              | They may be issued either:   | <b>2.2</b>                  | Közzétételre kerülhet:  |



|              |   |              |   |
|--------------|---|--------------|---|
| <b>2.2.1</b> | by the Organiser, up to the commencement of administrative checks with the approval of the FIA. Exceptionally, modifications to the itinerary as approved at the time of Visa issue, may be made by the Organiser. Nevertheless, such modifications must be advised to the FIA; | <b>2.2.1</b> | a Rendező által, az adminisztratív ellenőrzések megkezdéséig az FIA jóváhagyásával. Kivételesen az engedély kiadásakor jóváhagyott Útvonaltervet módosíthatja a Szervező is. Az ilyen módosításokról az FIA véleményét ki kell kérni.       |
|              | or  |              | vagy  |
| <b>2.2.2</b> | by the Stewards throughout the competition. However, bulletins detailing modifications to the itinerary may be issued by the Clerk of the Course. Nevertheless, such modifications must be advised to the Stewards.   | <b>2.2.2</b> | A sportfelügyelők által a verseny során, az időterv és útvonalra vonatkozóan kiadhatja a Versenyigazgató is. Mindazonáltal az ilyen módosításokról a Felügyelőket értesíteni kell.  |
| <b>2.3</b>   | Bulletins must be numbered and dated (date and posting time). They shall be published on the official notice board. Competitors' electronic notification of the publication of a bulletin is mandatory.   | <b>2.3</b>   | A Végrehajtási utasításokat számozni és dátumozni kell (dátum és a kifüggesztési idő). Ezeket a hivatalos hirdetőtáblán kell közzétenni. A versenyzők elektronikus úton történő értesítése a Végrehajtási utasítás közzétételéről kötelező. |
| <b>2.4</b>   | The competitors (or crew members) must confirm the receipt thereof by signature, unless this is materially impossible during the running of the event.  | <b>2.4</b>   | A versenyzőknek (vagy a legénység tagjainak) aláírásukkal kell igazolniuk a kézhezvételt, kivéve, ha ez az esemény lefolytatása során ténylegesen lehetetlen.   |
| <b>2.5</b>   | A Bulletin may be published only after the approval of the FIA or after being issued by the Stewards (where applicable).  | <b>2.5</b>   | A végrehajtási utasítást csak az FIA jóváhagyása után vagy a Felügyelők jóváhagyása után tehetik közzé.   |

|              |  |              |   |
|--------------|--|--------------|---|
| <b>3.</b>    | <b>RALLY GUIDE</b>   | <b>3.</b>    | <b>RALLY ÚTMUTATÓ</b><br><i>A TROB keretein belül nem kötelező</i>  |
| <b>4.</b>    | <b>ITINERARY</b>   | <b>4.</b>    | <b>ÚTVONAL/IDŐ TERV</b>   |
| <b>4.1</b>   | <b>NOTES</b>   | <b>4.1</b>   | <b>MEGJEGYZÉSEK</b>   |
| <b>4.1.1</b> | Boxes showing visits to service park and remote service zones should have a thick black surround and, when printed in colour, a light blue infill shade. | <b>4.1.1</b> | A szervizpark és a távoli szerviz zónákat feltüntető részeknek vastag fekete kerettel és színes nyomtatás esetén világoskék kitöltő árnyalattal kell rendelkezniük. |
| <b>4.1.2</b> | Boxes showing any refuelling should have a thin black surround and a yellow infill shade.  | <b>4.1.2</b> | Az tankolózónát feltüntető részeknek vékony fekete kerettel és sárga töltőárnyalattal kell rendelkezniük.   |
| <b>4.1.3</b> | All visits to the service park/bivouac carry a letter A, B, C, etc.  | <b>4.1.3</b> | A szervizparkba / bivouacba tett összes érkezés A, B, C betűt stb... tartalmaz.   |
| <b>4.1.4</b> | TC0 is always the start of the competitive element of the rally. A "stand-alone" Ceremonial Start is not considered as TC0.                              | <b>4.1.4</b> | A TC0 mindig a verseny, versenyzést kezdő eleme. Az „önálló” rajtceremóniát nem kell TC0-nak tekinteni.   |
| <b>4.1.5</b> | Note section numbers in right hand margin.   | <b>4.1.5</b> | Jelezni kell a szekciók számát a jobb szélén.   |
| <b>4.1.6</b> | The format below is optional but recommended.  | <b>4.1.6</b> | Az alábbi formátum választható, de ajánlott.  |
| <b>4.2</b>   | <b>EXAMPLE FOR A PROLOGUE FOLLOWED BY A TIMED SERVICE</b>  | <b>4.2</b>   | <b>PÉLDA EGY PROLÓGRA, AMELYET EGY IDŐKORLÁTOS SZERVIZ KÖVET</b>  |

| Prologue               |                                 |       |         |                          | Friday 24 January 2024 |         |
|------------------------|---------------------------------|-------|---------|--------------------------|------------------------|---------|
| Sunrise hh.mm          |                                 |       |         | Sunset hh.mm             |                        |         |
| TC                     | Location                        | SS    | Liaison | Total                    | alloted                | 1st car |
| SS                     |                                 | km    | km      | km                       | Time                   | due     |
| P0                     | [Start location]                |       |         |                          |                        | 12:00   |
| P1                     | [TC location]                   |       | 9,00    | 9,00                     | 00:27                  | 12:27   |
| DSS P                  | [name of Prologue]              |       |         |                          | (00:05)                | (12:32) |
| ASS P                  | [finish location]               | 20,00 |         | expected Time of arrival |                        | (12:47) |
|                        | Maximum Time 30'                |       |         |                          |                        |         |
| P1A                    | Technical Zone IN               |       | 12,94   | 32,94                    | 00:20                  | (13:07) |
| P1B*                   | Technical Zone OUT / Service IN |       |         |                          | 00:10                  | (13:17) |
| Service A ([location]) |                                 |       |         |                          |                        |         |
| P1C*                   | Service OUT / Parc Fermé IN     |       |         |                          | 00:45                  | (14:02) |
| FRIDAY TOTALS          |                                 | 0,00  | 21,94   | 41,94                    |                        |         |
|                        |                                 | 0,00% | 52,31%  | 100%                     |                        |         |

4.3 EXAMPLE FOR ONE SELECTICE SECTION PER DAY  
FOLLOWED BY A TIMED SERVICE4.3 PÉLDA NAPI EGY SZELEKTÍV SZAKASZRA, AMELYET  
IDŐKORLÁTOS SZERVIZ KÖVET

| Stage 1 Friday 24 January 2024 |                                 |               |              |                          |         |         |
|--------------------------------|---------------------------------|---------------|--------------|--------------------------|---------|---------|
| Sunrise hh.mm                  |                                 |               | Sunset hh.mm |                          |         |         |
| TC                             | Location                        | SS            | Liaison      | Total                    | alloted | 1st car |
| SS                             |                                 | km            | km           | km                       | Time    | due     |
| 0                              | [Start location]                |               |              |                          |         | 08:00   |
| 1                              | [TC location]                   |               | 9,00         | 9,00                     | 00:27   | 08:27   |
| <b>DSS1</b>                    | <b>[name of SS]</b>             |               |              |                          | (00:05) | 09:02   |
| RZ                             | Refuelling Zone (CHG/SSV) only  | 247,00        |              |                          |         |         |
| 1                              | Distance to next refuel         | (73,00)       | (12,94)      | (85,94)                  | 00:15   |         |
| <b>ASS 1</b>                   | <b>[finish location]</b>        | <b>320,00</b> |              | expected Time of arrival |         | (14:22) |
|                                | Maximum Time 7 hours            |               |              |                          |         |         |
| 1A                             | Technical Zone IN               |               | 12,94        | 332,94                   | 00:28   | (15:00) |
| 1B*                            | Technical Zone OUT / Service IN |               |              |                          | 00:10   | (15:10) |
| <b>Service A ([location])</b>  |                                 |               |              |                          |         |         |
| 1C*                            | Service OUT / Parc Fermé IN     |               |              |                          | 00:45   | (15:55) |
| FRIDAY TOTALS                  |                                 | 320,00        | 21,94        | 341,94                   |         |         |
|                                |                                 | 93,58%        | 6,42%        | 100%                     |         |         |

\* early check-in allowed

4.4 EXAMPLE FOR ONE SELECTIVE SECTION SPLIT INTO  
PARTS PER DAY4.4 PÉLDA EGY NAP, KÉT RÉSZRE OSZTOTT SZELEKTÍV  
SZAKASSZAL

| Stage 2 Saturday 25 January 2024 |                                |               |              |                          |         |         |
|----------------------------------|--------------------------------|---------------|--------------|--------------------------|---------|---------|
| Sunrise hh.mm                    |                                |               | Sunset hh.mm |                          |         |         |
| TC                               | Location                       | SS            | Liaison      | Total                    | alloted | 1st car |
| SS                               |                                | km            | km           | km                       | Time    | due     |
| 1D                               | Service OUT - [location]       |               |              |                          |         | 07:00   |
| 2                                | [TC location]                  |               | 10,00        | 10,00                    | 00:15   | 07:15   |
| <b>DSS2A</b>                     | <b>[name of SS]</b>            |               |              |                          | (00:05) | 07:20   |
|                                  | Refuelling Zone (CHG/SSV) only | 247,00        |              |                          |         |         |
|                                  | Distance to next refuel        | (173,00)      | (25,50)      | (198,50)                 | 00:15   |         |
| <b>ASS2A</b>                     | <b>[finish location]</b>       | <b>320,00</b> |              | expected Time of arrival |         | (13:40) |
| <b>Transfer Zone</b>             |                                |               |              |                          |         |         |
| <b>DSS2B</b>                     | <b>[location]</b>              |               | 9,80         | 329,80                   | 00:20   | (14:00) |
| <b>ASS2B</b>                     | <b>[finish location]</b>       | <b>100,00</b> |              | expected Time of arrival |         | (15:40) |
| 2A                               | Service IN                     |               | 15,70        | 115,70                   | 00:22   | (16:02) |
| <b>Service B ([location])</b>    |                                |               |              |                          |         |         |
| SATURDAY TOTALS                  |                                | 420,00        | 35,50        | 455,50                   |         |         |
|                                  |                                | 92,21%        | 7,79%        | 100%                     |         |         |

## 5. ROAD BOOK

## 5.1 GENERAL REQUIREMENTS

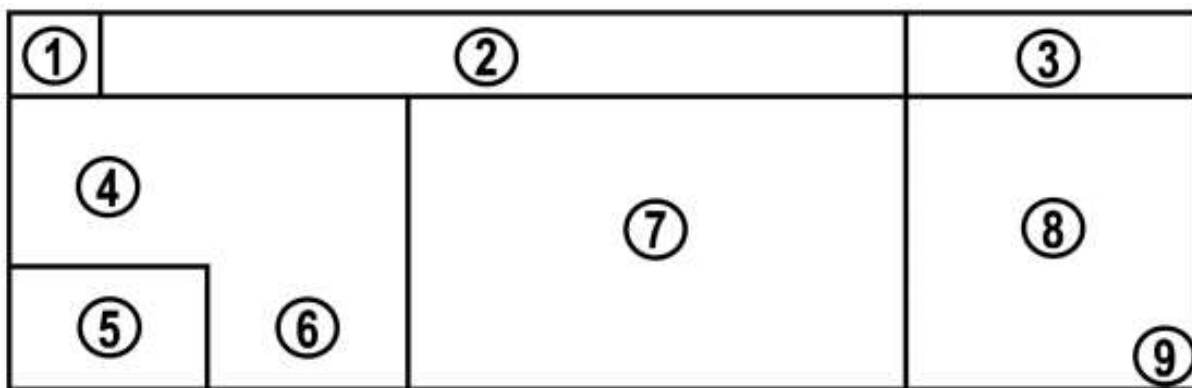
- 5.1.1 The Road book must be distributed according to the FIA Cross-Country Rally Sporting Regulations.
- 5.1.2 There must be a different Road book for each Stage. There should be an obvious method of distinction
- 5.1.3 The Road book must be in colour on white background.
- 5.1.4 All symbols, texts and colours should correspond in size and colour with the Road book lexicon, template and this description.
- 5.1.5 All text, phrases and all headings must be in English only.

## 5. ROAD BOOK

## 5.1 ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK

- 5.1.1 A Road book-ot a FIA Terep-Rally Sport Szabályzatának megfelelően kell kiosztani.
- 5.1.2 Mindegyik napi szakaszra különálló Road book-ot kell készíteni. A megkülönböztetésnek nyilvánvalónak kell lennie
- 5.1.4 A Road booknak színesnek kell lennie fehér alapon.
- 5.1.5 Minden szimbólumnak, szövegnek és színnek méretben és színben meg kell felelnie a Road book jelmagyarázatnak, sablonoknak és ennek a leírásnak.
- 5.1.6 Az összes szövegnek, kifejezésnek és címsoroknak csak angol nyelven kell lenniük.

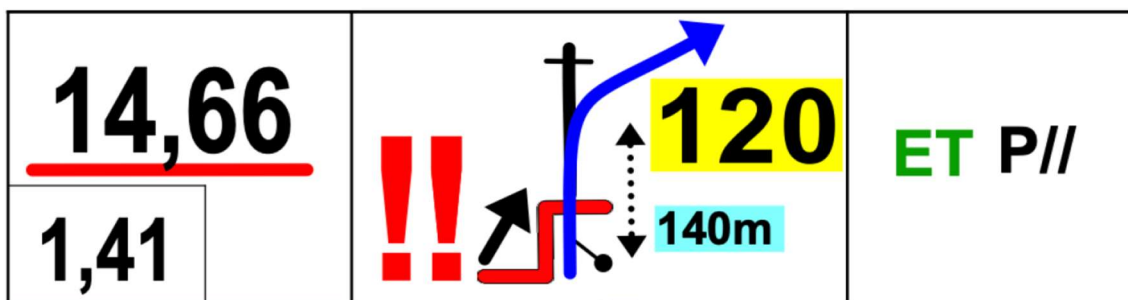
|       |  |       |  |
|-------|--|-------|--|
| 5.1.6 | All Road book pages must be numbered to make it possible to check the completeness of the book.  | 5.1.7 | A Road book összes oldalát számozni kell, hogy ellenőrizni lehessen a könyv teljességét.   |
| 5.1.7 | The road book can be handed out either digital or as a paper version.  | 5.1.8 | A Road book digitális vagy papíralapú változatban is kiosztásra kerülhet.  |
| 5.2   | <b>REQUIREMENTS FOR DIGITAL ROAD BOOK</b>  | 5.2   | <b>A DIGITÁLIS ROAD BOOK KÖVETELMÉNYEI</b><br><i>TROB versenyeken nem alkalmazzuk.</i>   |
| 5.2.1 | The Road book should be unlocked with a code provided by the organiser.  | 5.2.1 | A Road bookot a rendező által megadott kóddal kell feloldani.  |
| 5.2.2 | The code provided at the start of the Stage should unlock the Road book until the TC DSS. After the TC DSS, the Road book should be unlocked until the end of the Stage.   | 5.2.2 | A napi szakasz elején megadott kódnak kell feloldania a Road bookot a Rajt előtti IE-ig. A Rajt előtti IE után a road book-ot fel kell oldani a napi szakasz végéig.   |
| 5.2.3 | The codes unlocking the Road book for the Selective Section should be different from those provided to motorbike competitors.  | 5.2.3 | A szelektív szakasz Road bookját feloldó kódoknak különbözniük kell a motoros versenyzők számára biztosított kódoktól.   |
| 5.3   | <b>REQUIREMENTS FOR PAPER ROAD BOOK</b>  | 5.3   | <b>A PAPÍR ALAPÚ ROAD BOOK KÖVETELMÉNYEI</b>   |
| 5.3.1 | The Road book shall be A5 size.  | 5.3.1 | Az Road book, A5-ös méretű.  |
| 5.3.2 | The Road book shall be bound on the upper side with a metal or other suitably strong binding capable of 360° opening.  | 5.3.2 | A Road bookot a felső oldalon fém vagy más, megfelelően erős, 360°-ban nyitható kötéssel kell ellátni.   |
| 5.3.3 | Printing must be single-sided, with a paper thickness of 90 gsm or greater.  | 5.3.3 | A nyomtatásnak egyoldalasnak kell lennie, legalább 90 g/m2 vastagságú papírra.   |
| 5.3.4 | In case of a change in the Road book, the changed pages should be issued in A5 to be inserted into the Road book.  | 5.3.4 | A road book módosítása esetén a módosított oldalakat A5-ös méretben kell kiadni a road bookba való beillesztéshez.   |
| 5.3.5 | In case a new note has been added in the Road book (e.g. by the opening car), not only do the changed indication boxes have to be shown but also the last and the first unchanged indication boxes must be printed. <i>If there is a requirement for extra WP then it must be numbered as follows: number of the last WP.1, and so on if there is more than one.</i> | 5.3.5 | Abban az esetben, ha a road bookba egy új megjegyzés került be (pl. a nyitó kocsí által), nem csak a megváltozott ábrákat kell feltüntetni, hanem az utolsó és az első változatlan ábrát is ki kell nyomtatni. <i>Ha extra WP-re van szükség, akkor azt a következőképpen kell számozni: az utolsó WP száma és .1 és így tovább, ha több is van.</i> |
| 5.4   | <b>INFORMATION PROVIDED TO COMPETITORS</b>   | 5.4   | <b>VERSENYZŐK SZÁMÁRA NYÚJTOTT INFORMÁCIÓK</b>   |
| 5.4.1 | Accident procedure and telephone numbers for Rally HQ and emergency services.  | 5.4.1 | Baleseti eljárás, valamint a Versenyközpont és a segélykérő telefonszám.   |
| 5.4.2 | Itinerary for the entire Stage.  | 5.4.2 | Útvonalterv az egész napi szakaszra vonatkozóan.   |
| 5.4.3 | Description of the nature of the Selective Section.  | 5.4.3 | A szelektív szakasz jellegének leírása.  |
| 5.4.4 | List of waypoints <b>without</b> the coordinates. Waypoints and controls must be sorted in ascending order.  | 5.4.4 | Az útpontok listája koordináták nélkül. Növekvő sorrendben kell mutatnia az útpontokat és az ellenőrző pontokat.   |
| 5.4.5 | If service/refuelling zones are arranged a drawing of the zone.  | 5.4.5 | Ha szerviz/tankoló zónák vannak, mellékelni kell a zóna rajzát.  |
| 5.4.6 | Alternative routes and possible exit points.   | 5.4.6 | Alternatív útvonalak és lehetséges kijáratok.  |
| 5.4.7 | Service area/bivouac plan. Repeated plans of service area layouts for each visit are not necessary. However, plans are important when there is a change of TC location.  | 5.4.7 | Szerviz terület/bivouac terv. A szerviz terület helyszínrajzának megjelenítése többszöri visszatérés esetén nem szükséges. A rajzok azonban fontosak, ha megváltozik az IE helyszíne.  |
| 5.4.8 | List of all symbols used, if not compliant with the FIA standard symbols/lexicon.  | 5.4.8 | Az összes használt road book szimbólum listája, ha nem felel meg a FIA szabvány szimbólumainak/jelmagyarázatának.  |
| 5.5   | <b>ROAD BOOK LAYOUT TEMPLATE</b>   | 5.5   | <b>ROAD BOOK MINTA</b>   |



1.ábra

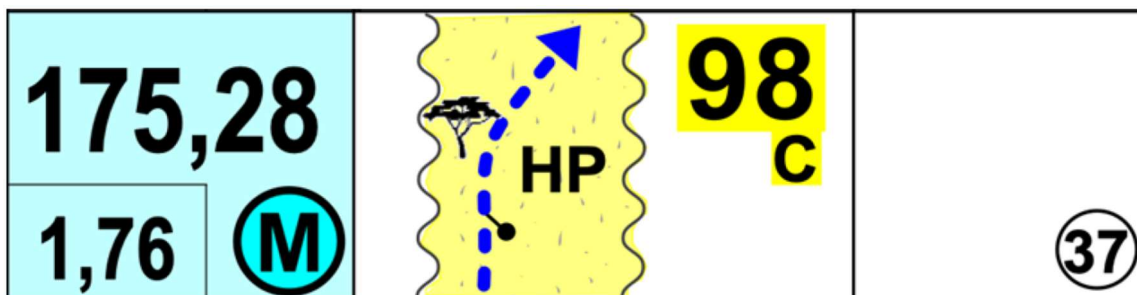
|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Road book page number. (without the word „Page“)   | 1 | Road book oldalszámozás („oldal” szó nélkül)   |
| 2 | Road book header with Selective Section/Stage number, name of the Selective Section/Stage and the total kilometres of the Selective Section/Stage. | 2 | Road book - fejléc szelektív szakasz/napi szakasz számmal, a szelektív szakasz/napi szakasz neve és a szelektív szakasz/napi szakasz teljes kilométerei. |
| 3 | Total kilometres from the first box of each page to the finish of the Selective or Road Section.   | 3 | Teljes kilométer az aktuális oldalak első jelétől a szelektív szakasz/közüti szakasz végéig.   |
| 4 | Total kilometres of the Selective or Road Section at the corresponding diagram box.  | 4 | A szelektív szakasz vagy egy közúti szakasz összkilométere a megfelelő ábra mezőhöz.   |
| 5 | Partial kilometre from the previous diagram box to the actual diagram box.   | 5 | Rész kilométer az előző ábra mezőtől az aktuális ábra mezőig.  |
| 6 | Placeholder for waypoint icon.   | 6 | Helyjelző az útpont (WP) ikonjának.  |
| 7 | Diagram box: gives information in graphic form and with symbols to assess the situation at the indicated kilometre.                                | 7 | Ábra mező: grafikus formában és szimbólumokkal szolgál az adatok megadására, a jelzett kilométerhez.   |
| 8 | Description box: indication about the situation after the indicated kilometre, including speed limits.   | 8 | Leírás mező: a jelzett kilométer utáni környezetről szóló mező, beleértve a sebességkorlátozásokat is.   |
| 9 | Placeholder for waypoint number.   | 9 | Az útpont számának a helye.  |

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>5.5.1</b> There shall be no more than one header line and five instructions lines per page for distance, diagram and description boxes.</p> <p><b>5.5.2</b> All Road book boxes must have the same dimensions as shown in <b>Diagram 1</b>.</p> <p><b>5.5.3</b> The FIA recommends that all event Organisers use the same software to create the Road book.</p> <p><b>5.6 GENERAL ROAD BOOK INDICATION</b></p> <p><b>5.6.1</b> The track to be followed through should be blue including the arrow, as shown in <b>Diagram 2</b>.</p> <p><b>5.6.2</b> Mark of kilometre position in each box with a pin as shown in <b>Diagram 2</b>.</p> <p><b>5.6.3</b> Distances indications must be highlighted in blue, as shown in <b>Diagram 2</b>.</p> | <p><b>5.5.1</b> A távolság, ábra és leírás mezőkben oldalanként csak egy fejléc sor és öt utasítás sor lehet.</p> <p><b>5.5.2</b> Az összes road book mezőnek azonos méretűnek kell lennie, mint az 1. ábrán látható.</p> <p><b>5.5.3</b> A FIA azt ajánlja, hogy minden rendező ugyanazt a szoftvert használja az Road book elkészítéséhez.</p> <p><b>5.6 ÁLTALÁNOS ROAD BOOK JAVASLAT</b></p> <p><b>5.6.1</b> A követendő nyomvonalnak kéknek kell lennie, a nyílal együtt, a 2. ábra szerint.</p> <p><b>5.6.2</b> Minden ábrában jelölje meg a kilométer helyzetét egy pont végű vonallal, ahogy az a 2. ábrán látható.</p> <p><b>5.6.3</b> A távolságjelzéseket késsel kell kiemelni a 2. ábrán látható módon.</p> |
|--|--|



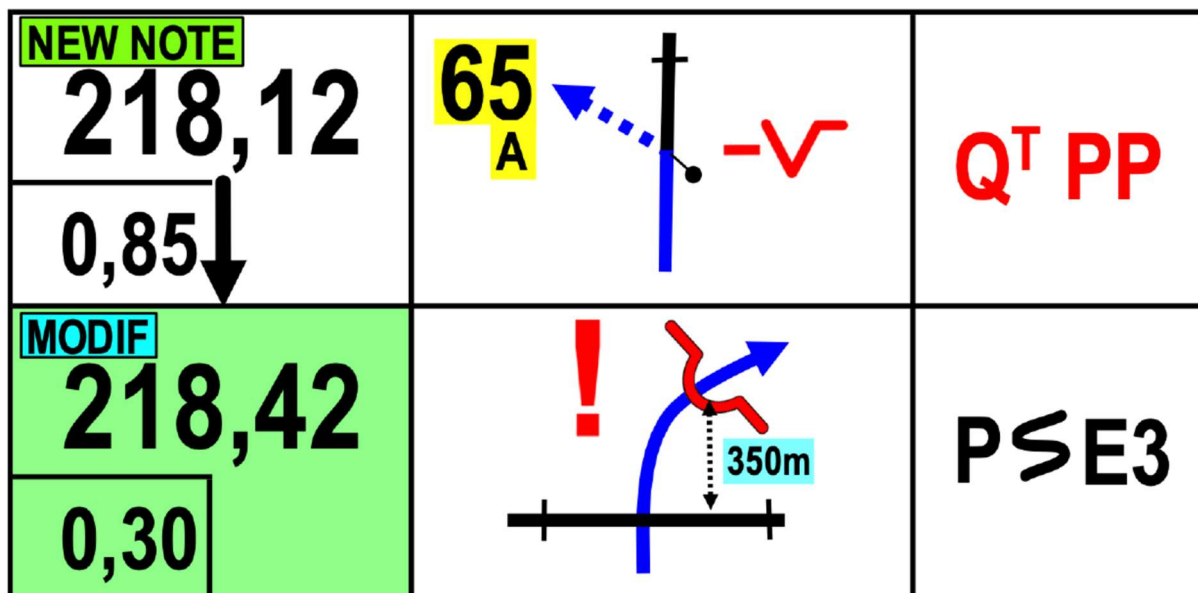
2. ábra

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>5.6.4</b> Never use track indications (solid line) in off-road sections.</p> <p><b>5.6.5</b> Drawings such as river beds should be drawn in proportion, as shown in <b>Diagram 3</b>.</p> | <p><b>5.6.4</b> Soha ne használja a nyomvonal jelzést (folytonos vonal) utak nélküli szakaszokon.</p> <p><b>5.6.5</b> A rajzokat, például a folyómedeket, arányosan kell rajzolni, a 3. ábra szerint.</p> |
|---|---|



3. ábra

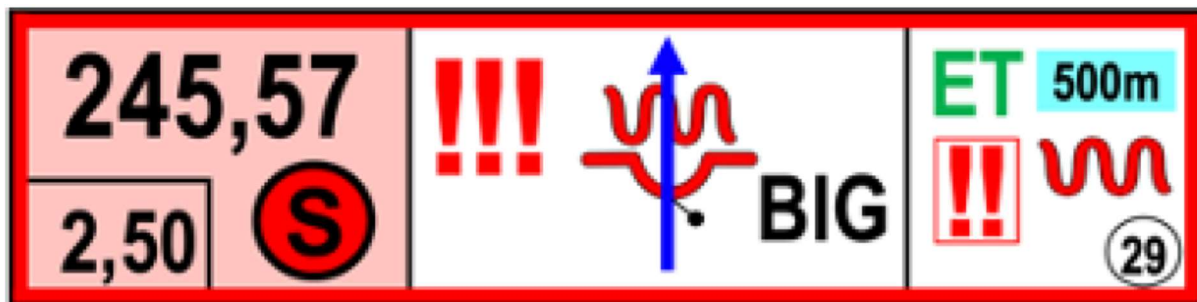
- 5.6.6** Sandy areas are in yellow and water in blue.
- 5.6.7** Important information such as "Q<sup>T</sup> PP" should be indicated in red.
- 5.6.8** Never duplicate information in the diagram and the description box.
- 5.6.9** Never use "X" or "Z" or any other placeholders in the diagram box.
- 5.6.10** Distances of not more than 400 metres can be described in one diagram box; for longer distances a new Road book box line should be added.
- 5.6.11** If the distance to the following box is less than 300 metres, the distance box before should be marked with a vertical arrow, and the corresponding distances box should be highlighted in green, as shown in **Diagram 4**.
- 5.7 ROAD BOOK MODIFICATIONS**  
Mark Road book modifications or new notes from the opening crew with "MODIF" or "NEW NOTE". The text should be highlighted as shown in **Diagram 4**.
- 5.6.6** A homokos területek sárgák és a víz kék.
- 5.6.7** A fontos információkat, mint például a „kilépés az PP-ről” (fő nyom), piros színű jelöléssel kell ellátni.
- 5.6.8** Soha ne ismételje meg az információkat az ábra és a leírás mezőben.
- 5.6.9** Soha ne használjon „X” vagy „Z” vagy más helykitöltőt az ábramezőben.
- 5.6.10** Egy ábra mezőbe lehet beírni a legfeljebb 400 méter távolságot; hosszabb távolságok esetén egy új Road book mezőt kell hozzáadni.
- 5.6.11** Ha a következő mező távolsága kevesebb, mint 300 méter, akkor az előző távolságmezőt függőleges nyílal kell jelölni, és a megfelelő távolságmezőt zöld színnel kell kiemelni, amint azt a **4. ábra** mutatja.
- 5.7 ROAD BOOK MÓDOSÍTÁSOK**  
Jelölje a Road book módosításait vagy a nyitó autó személyzetének új feljegyzéseit a „MODIF” vagy az „NEW NOTE” felirattal. A szöveget zöld alapon, fekete betűkkel kell kiemelni, a **4. ábra** szerint.



4. ábra

- 5.8 ROAD BOOK DANGER INDICATION**
- 5.8.1** Three danger exclamation marks (!!!) must always be indicated as a WPS waypoint.
- 5.8.2** Three danger exclamation marks (!!!) should always be indicated with a red frame around all three boxes, as shown in **Diagram 5**.
- 5.8.3** Danger marks (!, !!, !!!) should always be in the diagram box and never in the description box. Only if the danger follows after the indicated kilometer should it be marked in the description box.
- 5.8.4** Danger marks (!, !!, !!!) should always be in red and the same size, as shown in **Diagram 5**.
- 5.8.5** Never use a danger mark with plus or minus (e.g. !+) for further subdivisions.
- 5.8.6** Ditches, holes and steps should be marked in red, as shown in **Diagram 5**.
- 5.8.7** If the danger mark applies to all symbols in the diagram box, the marks are framed in red, as shown in **Diagram 5**.
- 5.8 ROAD BOOK VESZÉLY JELÖLÉSE**
- 5.8.1** Három felkiáltójeles veszélyt (!!!) mindig WPS-útpontként kell feltüntetni.
- 5.8.2** A három veszélyjelző felkiáltójelet (!!!) mindig minden négyzet körül egy piros kerettel kell jelölni, a **5. ábra** szerint.
- 5.8.3** A veszélyjelöléseknek (!, !!, !!!) mindig az ábra mezőben kell lenniük, és soha nem a leírásban. Csak akkor, ha a veszély egy megadott kilométer után következik be, akkor kell jelölni a leírás mezőben.
- 5.8.4** A veszélyjelöléseknek (!, !!, !!!) mindig piros színűeknek és azonos méretűeknek kell lenniük, a **5. ábra** szerint.
- 5.8.5** A további jelöléshez soha ne használjon plusz vagy mínusz jelzőt (például !+).
- 5.8.6** Az árok, a gödrök és a lelépők piros színűek legyenek, a **5. Ábra** szerint.
- 5.7.7** Ha a veszélyjelzés az ábra mezőben szereplő összes szimbólumra vonatkozik, akkor a jelöléseket piros színű kerettel kell elvégezni, **5. Ábra** szerint.





5. ábra

## 5.9 ROAD BOOK SPEED ZONES INDICATION

5.9.1 All Road book boxes corresponding to the speed zone should be framed in orange, as shown in **Diagram 6**.

5.9.2 The DZ circle filling is orange, the FZ circle filling is green.

5.9.3 The DZ, FZ and speed icon sizes should be as shown in **Diagram 6**.

5.9.4 DZ, FZ should be marked in the distance box like all WPs, as shown in **Diagram 6**.

5.9.5 The speed is indicated in the description box.

5.9.6 If the end of one speed zone is the beginning of a new speed zone, the first FZ indication may be omitted.

## 5.10 PASSAGE CONTROL (CP) INDICATION

5.10.1 CPs must be indicated with a pink frame around the diagram box, as shown in **Diagram 6**.

5.10.2 CPs should be indicated in the diagram box in pink, with the same text size as shown in **Diagram 6**.

5.10.3 The stamp icon should be marked in the distance box like WPs circle filled in pink.

## 5.9 ROAD BOOK, SEBESSÉGKORLÁTOZOTT ZÓNÁK JELÖLÉSE

5.9.1 Az összes mezőt, amely a sebességkorlátozott zónához tartozik, narancssárga színű kerettel kell ellátni, a **6. ábra** szerint.

5.9.2 A kör alakú DZ jel kitöltése narancssárga, az FZ kitöltése zöld.

5.9.3 Az DZ, FZ és sebesség mértéke jelet, a **6. ábra** szerint kell alkalmazni.

5.9.4 DZ, FZ, jelet a távolság mezőbe kell jelölni, mint az összes WP-t, a **6. ábra** szerint.

5.9.5 A sebesség értéket a leírás mezőben tüntettük fel.

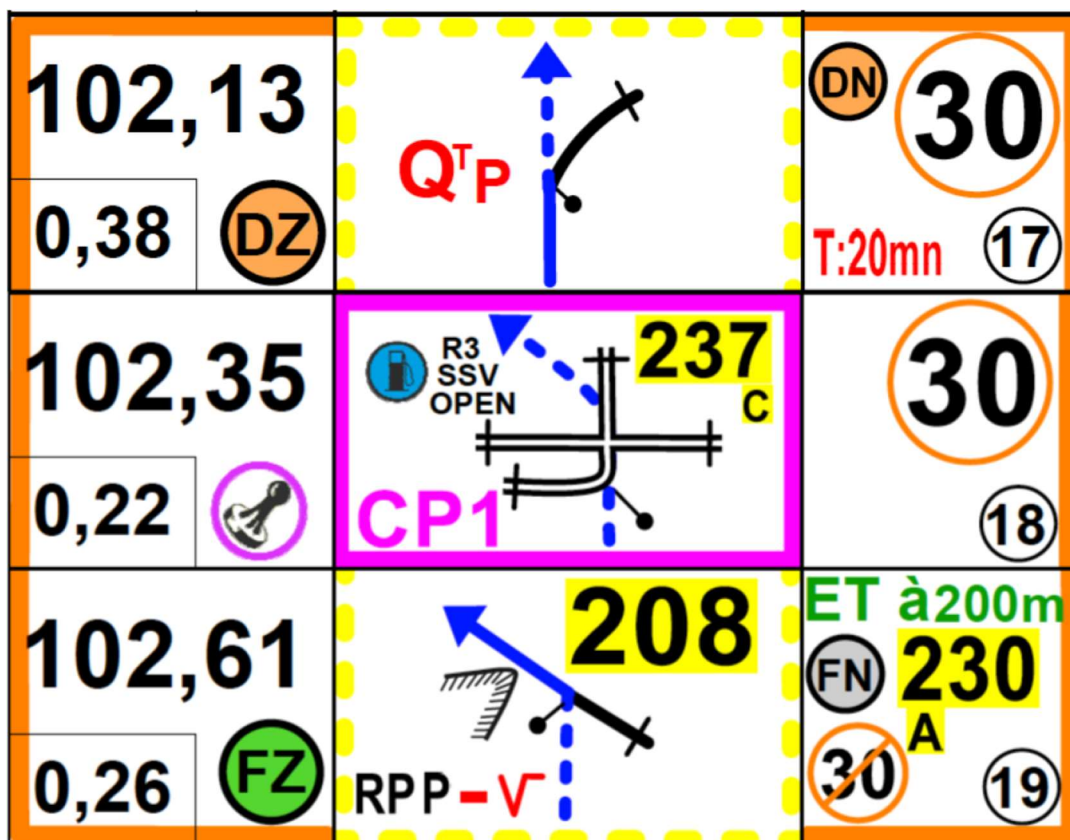
5.9.6 Ha egy sebességkorlátozott zóna vége egy új sebességkorlátozott zóna eleje, akkor az első FZ jelzést ki lehet hagyni.

## 5.10 ÁTHALADÁS ELLENÖRZŐ (ÁE) JELÖLÉSE

5.10.1 Az ÁE-eket rózsaszín kerettel kell jelölni, az ábramező körül, a **6. ábra** szerint.

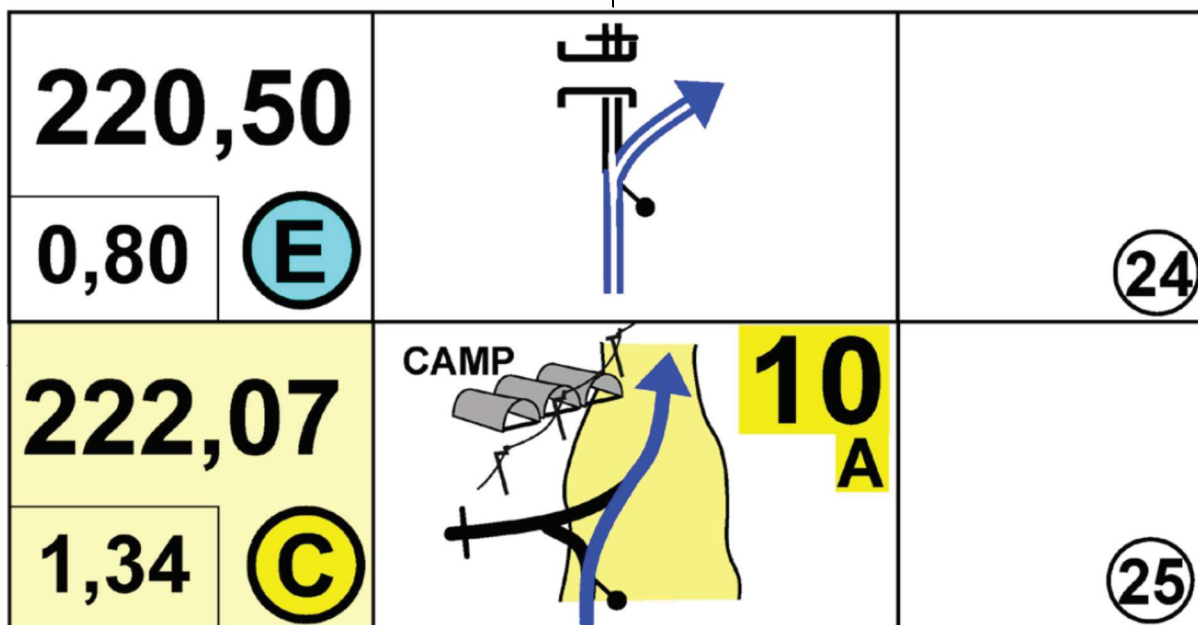
5.10.2 Az ÁE-eket az ábramezőben rózsaszínűen kell feltüntetni, ugyanolyan szövegmérettel, mint a **6. ábra**.

5.10.3 A rózsaszínű körben lévő bélyegző ikont ugyanúgy távolság mezőben kell feltüntetni, mint a WP-eket.



6. ábra

|   |   |
|---|---|
| <b>5.11 COMPASS HEADING (HEADING) INDICATION</b>  | <b>5.11 HALADÁSI IRÁNY JELÖLÉSE</b>   |
| <b>5.11.1</b> Only necessary headings must be indicated, e.g. at complicated crossings, poorly visible tracks or off-road.  | <b>5.11.1</b> Csak a szükséges irányokat kell feltüntetni, például bonyolult kereszteződésnél, rosszul látható pályákon vagy offroad részeken.  |
| <b>5.11.2</b> Standard text size for all heading indications, as shown in <b>Diagram 6</b> .  | <b>5.11.2</b> Az összes iránymutató „szöveg” mérete, a <b>6. ábra</b> szerint.  |
| <b>5.11.3</b> Headings to take at the waypoint are indicated in the diagram box, all follow up headings in the description box, as shown in <b>Diagram 6</b> .  | <b>5.11.3</b> Az útponthoz vezető irányokat a diagrammezőben, az összes további irányt a leírás mezőben kell feltüntetni, amint az a <b>6. ábrán</b> látható.   |
| <b>5.11.4</b> Not more than two follow up headings should be indicated in a description box, otherwise a new Road book box line should be added.  | <b>5.11.4</b> Legfeljebb két követő értéket lehet feltüntetni a leírás mezőben, különben egy új Road book sort kell beilleszteni.   |
| <b>5.11.5</b> If it is not the same track or wadi, no follow up headings should be indicated in the same description box, otherwise a new Road book box line should be added.   | <b>5.11.5</b> Ha nem ugyanaz a nyomvonal vagy wadi iránya, ugyanabban a leírás mezőben nem szabad feltüntetni a követendő irányokat, különben egy új Road book sort kell beilleszteni.  |
| <b>5.11.6</b> Heading should be highlighted, as shown in <b>Diagram 6</b> .   | <b>5.11.6</b> Az irányjelzés feltüntetésének és színeinek a <b>6. ábrán</b> látható módon kell lenniük.   |
| <b>5.11.7</b> Only the number should be indicated, not the degree (e.g. 125 instead of 125°).   | <b>5.11.7</b> Csak a számértéket kell megadni, a fokot nem (pl. 125° helyett 125).  |
| <b>5.11.8</b> Mark the heading as A = Average or C = Calculated, as shown in <b>Diagram 6</b> .<br>• With an <b>A</b> if it is the average cap of the next Road book diagram box.<br>• With a <b>C</b> if the cap has been calculated with the aid of a computer program. | <b>5.11.8</b> Jelölje meg az irányértéket, A = Átlag vagy C = Kalkulált, módon a <b>6. ábra</b> szerint.<br>• <b>A</b> -val, ha ez az átlag irány (fok) következő jelhez a Road-bookban.<br>• <b>C</b> -vel, ha a haladási irányt (fok) egy számítógépes program segítségével számolták ki. |
| <b>5.12 ROAD BOOK WAYPOINT (WP) INDICATION</b>  | <b>5.12 ROAD BOOK, ÚTPONTOK (WP) MEGJELENÍTÉSE</b>  |
| <b>5.12.1</b> WPs are marked only in the distance box next to the partial kilometre, as shown in <b>Diagram 7</b> .   | <b>5.12.1</b> A WP-eket csak a részkilométer melletti távolság mezőben jelzik, a <b>7. ábra</b> szerint.  |



7. ábra

|   |   |
|---|---|
| <b>5.12.2</b> WPs are marked as M, C, S, N, V and E in a circle instead of WPM, WPC, WPS, WPN, WPV and WPE. All waypoints except WPPs must be marked in the Road book.  | <b>5.12.2</b> A WP-eket M,C,S,N,V, és E betűkkel jelöljük körben, a WPM, WPC, WPS, WPN,WPV, és WPE helyett. Az összes útpontot, a WPP kivételével, meg kell jeleníteni a road book-ban. |
| <b>5.12.3</b> <del>The WP number should always be indicated and not be changed. If there is a requirement for an extra WP, e.g. by the FIA Opening Car crew, then it must be numbered as follows: number of the last WP.1, number of the last WP.2, and so on, if there is more than one.</del> | -   |
| <b>5.12.3</b> The waypoints shown in the distance boxes use the following colour codes:   | <b>5.12.3</b> A távolságmezőkben feltüntetett útvonalpontok a következő színekkel használják:   |

|            | Text and circle/Szöveg és keret | Circle background/kör háttér | Distance box background/ Távolság mező háttér |
|------------|---------------------------------|------------------------------|---|
| <b>WPN</b> | Blue / Kék                      | White / Fehér                | Pink / Rózsaszín                              |
| <b>WPV</b> | Black / Fekete                  | Cyan blue / Cián kék         | Light blue / Világos kék                      |
| <b>WPE</b> | Black / Fekete                  | Blue / kék                   | White / Fehér                                 |
| <b>WPS</b> | Black / Fekete                  | Red / Piros                  | Light red / Világos piros                     |
| <b>WPM</b> | Black / Fekete                  | Cyan blue / Cián kék         | Light blue / Világos kék                      |
| <b>WPC</b> | Black / Fekete                  | Yellow / Sárga               | Light yellow / Világos sárga                  |

- 5.12.5** All waypoints must be assigned to a Road book box. | **5.12.5** Minden útponthoz egy road book mezőt kell hozzárendelni.

## 5.13 FIA ROAD BOOK ZONE SIGNAGE

## 5.13 FIA ROAD-BOOK, ZÓNÁK JELÖLÉSE

| Zóna / Ellenőrzés  | Road Book Jelölés |               |         |                 | Helyszíni jelölés   | NAV/SYS   |
|--|-------------------|---------------|---------|-----------------|---|---|
|  | Útpont            | Távolság mező | Diagram | Leírás          |   |   |
| Sebességkorlátozott Zóna   |                   |               |         |                 |   |   |
| Sebességkorlátozott zóna kezdete   | DZ                |               |         | ← Speed example | A sebességkorlátozott zónában figyelmeztet a jármű sebességére  |   |
| Sebességkorlátozott zóna vége  | FZ                |               |         | ← Speed example |   |   |
| PC Áthaladás ellenőrző a Sebességkorlátozott zóna végén                      |                   |               |         |                 |   |   |
| Sebességkorlátozott zóna kezdete   | DZ                |               |         |                 | A sebességkorlátozott zónában figyelmeztet a jármű sebességére  |   |
| Áthaladás ellenőrző, Sebességkorlátozott Zóna vége                           | CP                |               | CPN°    |                 |   |   |
| PC Áthaladás Ellenőrző a Sebességkorlátozott zónában, PC után is folytatódik |                   |               |         |                 |   |   |
| Sebességkorlátozott zóna kezdete   | DZ                |               |         |                 | A sebességkorlátozott zónában figyelmeztet a jármű sebességére  |   |
| Áthaladás Ellenőrző  | CP                |               | CPN°    |                 |   |   |
| Sebességkorlátozott zóna vége  | FZ                |               |         |                 |   |   |
| Neutralizációs zóna, benne tankoló zónával                                   |                   |               |         |                 |   |   |
| Neutralizáció kezdete  | DN                |               |         |                 | Neutralizációs idő visszaszámlálása és sebesség zóna figyelmeztetések, A jármű sebessége a neutralizáció befejezéséig |   |
| Áthaladás Ellenőrző  | CP                |               | PC      |                 |   |   |
| Tankoló zóna   |                   |               |         |                 | ELEJE  VÉGE   |   |
| Várakozás Újraajtolás előtt 100m-el az FZ előtt                              |                   |               |         |                 | Mindkét oldalon egy vonalban  | A jármű áthaladása a vonalon legkorábban 60 mp START idő előtt          |
| Álljon meg az Újra Rajtolás vonalánál  | FN                |               |         |                 | Mindkét oldalon egy vonalban  | A jármű megáll ezen a vonalon, és várja, amíg a START jelzés megjelenik |
| Neutralizáció vége   |                   |               |         |                 |   | Netralizáció vége   |
| Neutralizációs zóna (Csak Kőúti szakasz)                                     |                   |               |         |                 |   |   |
| Neutralizáció kezdete  | DN<br>DT          |               |         |                 | Neutralizációs idő visszaszámlálása   |   |
| Várakozás Újraajtolás előtt 100m-el az FZ előtt                              |                   |               |         |                 | Mindkét oldalon egy vonalban  | A jármű áthaladása a vonalon legkorábban 60 mp START idő előtt          |
| Álljon meg az Újra Rajtolás vonalánál  | FN<br>FT          |               |         |                 | Mindkét oldalon egy vonalban  | A jármű megáll ezen a vonalon, és várja, amíg a START jelzés megjelenik |
| Neutralizáció vége   |                   |               |         |                 |   | Netralizáció vagy Transzfer vége  |
| Szervíz zóna   |                   |               |         |                 |   |   |
| Szervíz zóna eleje és vége   |                   |               |         |                 | ELEJE  VÉGE   |   |
| Szelektív szakasz  |                   |               |         |                 |   |   |
| Szelektív szakasz rajtja   | DSS               |               |         | DSS             |   |   |
| Szelektív szakasz vége   | ASS               |               |         | ASS             |   |   |
| Média zóna   |                   |               |         |                 |   |   |
| Média zóna eleje és vége   |                   |               |         |                 | ELEJE  VÉGE   |   |














































































## 5.14 FIA ROAD BOOK LEXICON

Only the following symbols must be used. New or additional symbols must be approved by the FIA.

## 5.14 FIA ROAD BOOK JELEK

Csak a következő szimbólumokat szabad használni. Az új vagy kiegészítő szimbólumokat a FIA hagyja jóvá.

| TRACKS  | WAYPOINTS   | ON TRACK   | SYMBOLS   |
|---|---|--|---|
|  Tarmac road                 |  Masked WP                               |  Bump                       |  Fence                         |
|  Track Piste                 |  Control WP                              |  Dip hole                   |  Barbed fence                  |
|  Off track (HP)              |  Security WP                             |  Compression                |  Rail road                     |
|  Low visible track / traces  |  Navigation WP                           |  Ditch                      |  Hole                          |
| <b>P</b> Track Piste  |  Precise WP                              |  Summit                     |  Collapse, ditch, ravine, etc. |
| <b>PP</b> Principal track/ piste  |  Visible WP                              |  Above bridge               |  Ruts                          |
| <b>RO</b> Road  |  Eclipse WP                              |  Under bridge               |  Twisty / sinuous              |
| <b>P//</b> Parallel track/piste   |  Waypoint number                         |  Step up                    |  Bumpy / broken                |
| <b>HP</b> Off track Sight driving!  | <b>CONTROLS</b>   |  Step down                  |  Bumpy                         |
| <b>HP</b> Off track forbidden   |  DSS Start Selective Section           |  Up hill / Down hill      |  Lateral inclination         |
| <b>FPP</b> Follow principal track/piste   |  ASS Arrival Selective Section         |  Cut danger               |  Post                        |
| <b>FRO</b> Follow road  |  CP Check point                        |  Right or Left over crest |  Electric pole               |
| <b>SA</b> Sandy   |  Start/Finish Neutralisation           |  Fence gate               |  Electric line               |
| <b>GV</b> Gravel  |  Start neutralisation with speed limit |  Fence with cattle gate   |  High voltage tower          |
| <b>SAFETY</b>   |  Start/Finish Transfer                 |  Wall gate                |  Antenna                     |
|  Danger Level 1            |  Start transfer with speed limit       |  Wading / water cross     |  Well                        |
|  Danger Level 2            | <b>T:25</b> Neut./transfer max. time allowed  |  Concrete pass            |  Tanks                       |
|  Danger Level 3            |  Waiting for restart                   | <b>CAPS</b>  |  Barrels                     |
|  Global danger in the note |  Stop for restart                      | <b>CAP</b> Exit cap  |  Notable elements            |
|  Start Speed limit         |  Fuel zone with authorized cat.        | <b>CAP<sub>A</sub></b> Average cap   |  Tires                       |
|  Finish Speed limit        |  Time control                          | <b>CAP<sub>C</sub></b> Calculated cap (only HP)  |  Sign posts                  |
|  Stop                      |  Assistance Service                    | <b>OBLIC</b> Cap that turns  |  Restricted/protected area   |
|  Important                 |  Tyre marking zone                     |  |  Buildings / houses          |
| <b>25.25</b> Red line under km = danger 2 in the note   |  End zone                              |  |  Church / mosque             |







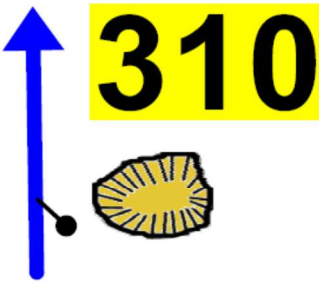






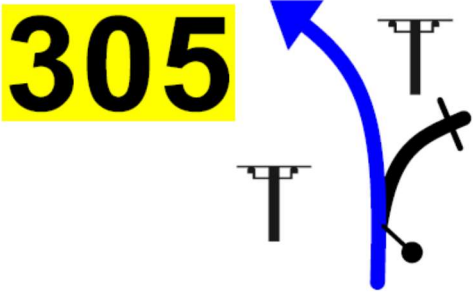

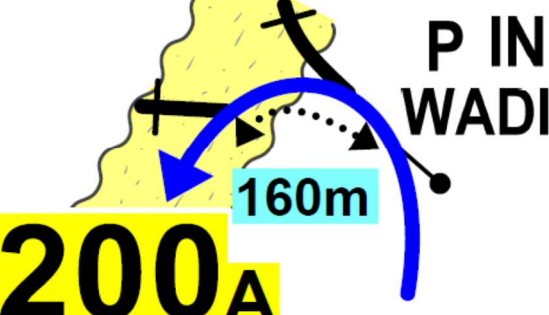


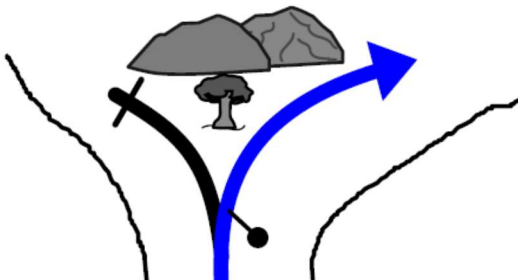



| SYMBOLS                       | SYMBOLS                                | ABBREVIATIONS                      | ABBREVIATIONS   |
|-------------------------------|--|------------------------------------|---|
| Ruine / abandoned             | Small wadi                             | <b>VG</b> Vegetation               | <b>EFF</b> Collapsed                                      |
| Fort / castle                 | Large wadi                             | <b>L/R</b> Left and Right          | <b>ORN</b> Ruts   |
| Cemetery                      | Sandy wadi                             | <b>R/L</b> Right and Left          | <b>BAD</b> Bad  |
| Village                       | River (water)                          | <b>onL</b> On left                 | <b>RP</b> Rejoin  |
| Bivouac                       | Lake / puddle                          | <b>onR</b> On right                | <b>BTW</b> Between  |
| Tunnel                        | Plain / chott                          | <b>kpL</b> Keep to the left        | <b>MODIF</b> Modification from Opening Car                |
| Pipeline                      | Towards / direction                    | <b>kpR</b> Keep to the right       | <b>NEW NOTE</b> New note from Opening Car                 |
| Wall                          | Road works                             | <b>kpS</b> Keep straight           | <b>BIG<br/>SMALL<br/>FOLLOW</b> Written as text (English) |
| Native / local camp           | Reset / recal trip                     | <b>-V</b> Less visible*            |   |
| Petrol station & type of fuel | Distance                               | <b>±V</b> More/less visible        |   |
| Monument                      | <b>DUNES / SAND</b>                    | <b>ALT</b> Alternance              |   |
| Animals individual            | Sandy plain                            | <b>/</b> During                    |   |
| Animals                       | Big bowl "cuvette"                     | <b>IN</b> In / into                |   |
| Cairn                         | Sand spit                              | <b>ET</b> And / next               |   |
| Rocks                         | Dune                                   | <b>A</b> At                        |   |
| Mountain                      | Broken dune                            | <b>CX</b> Stone / stony            |   |
| Tree                          | Dunes                                  | <b>E3</b> Narrow*                  |   |
| Palm tree                     | <b>DN</b> Dune                         | <b>Q<sup>T</sup></b> Quit / leave* |   |
| Camel grass                   | <b>DNX</b> Many dunes                  | <b>˙TJS</b> Always                 |   |
| Vegetation                    | <b>DNT</b> Small dune "dunette"        | <b>NBX</b> Many                    |   |
| Slope                         | <b>L1 L2 L3</b> Dunes difficulty level | <b>IMP</b> Imperative              |   |

\* In red in the diagram box and black in the description box

\* Pirossal a diagram mezőben és feketével a leírás mezőben.

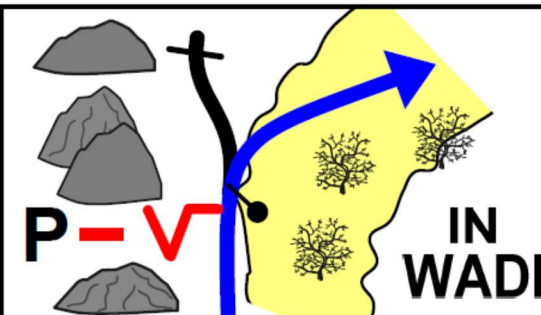
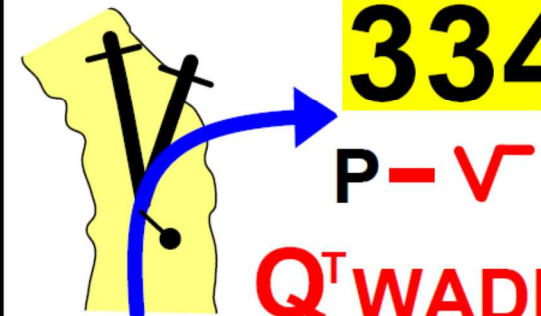
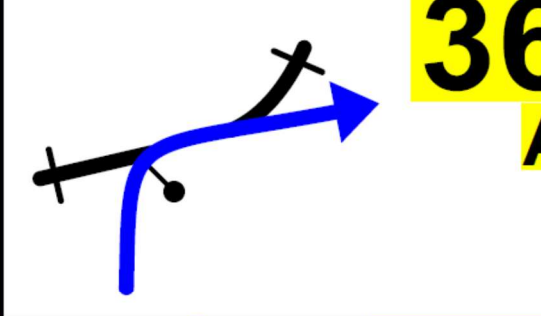
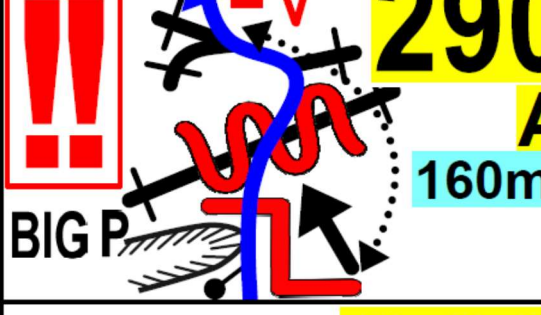
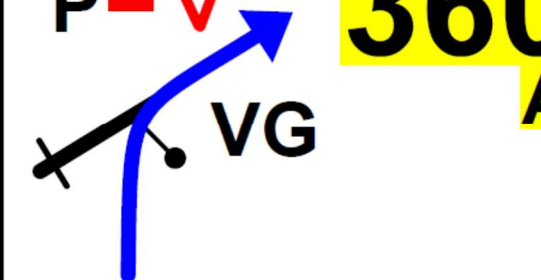
5.15 ROAD BOOK EXAMPLES

5.15 ROAD BOOK PÉLDÁK

| 17   |  | ETAPE XX / XXXXXX - XXXXXX / SS  |  | Km : 163,56   |  |
|--|--|--|--|---|--|
| 60,92  |  |    |  |    |  |
| 0,56    |  |  |  | FESH <br>FESH  |  |
| 61,37  |  |    |  | GO ALONG<br>ELEC LINE   |  |
| 0,45    |  |  |  |  <br> /1km   |  |
| 63,23  |  |  |  |   |  |
| 1,86  |  |  |  |   |  |
| 63,44  |  |  |  | KpL   |  |
| 0,21  |  |  |  |    |  |
| 64,30  |  |  |  |    |  |
| 0,86  |  |  |  | SWITCH<br>VALLEY   |  |

Next 0,39

Example I (not to scale) / I. Példa (nem méretarányos)

| 18                    | ETAPE XX / XXXXX - XXXXX / SS  | Km : 163,56  |
|-----------------------|--|--|
| 64,69                 |    | ET TJS PP<br>SA <b>259</b><br><del>30</del> <sup>A</sup> (29)      |
| 0,39                  | <b>FZ</b>  |  |
| 67,82                 |    | <b>334</b><br>ET à 250m<br><b>315</b> <sup>A</sup>                 |
| 3,13                  |  |  |
| 68,88                 |   | NBX P//<br>ET<br><b>38</b> <sup>A</sup><br>(30)                    |
| 1,06                  | <b>C</b>   |  |
| <b>MODIF</b><br>71,10 |  | <b>290</b> <sup>A</sup><br>160m                                    |
| 2,22                  |  |  |
| 71,49                 |  | <b>360</b> <sup>A</sup><br>ET<br>VALLEY<br><b>345</b> <sup>A</sup> |
| 0,39                  |  |  |

Next 2,28

Example II (not to scale) / II. Példa (nem méretarányos)

|  |  |
|--|--|
| <b>6. TIME CARD</b>  | <b>6. MENETLEVÉL</b>   |
| <b>6.1 GENERAL</b>   | <b>6.1 ÁLTALÁNOS</b>   |
| <b>6.1.1</b> The FIA standard time card (see below) is optional but strongly recommended.  | <b>6.1.1</b> A FIA standard menetlevél (lásd alább) opcionális, de erősen ajánlott.  |
| <b>6.1.2</b> A separate Time card must be issued at least at the start of each Stage.  | <b>6.1.2</b> Legalább minden napi szakasz elején külön menetlevelet kell kiadni.   |
| <b>6.1.3</b> The location where each Time card should be handed in must be marked on the Time card.  | <b>6.1.3</b> Az menetlevélen meg kell jelölni azt a helyet, ahol a menetlevelet át kell adni.  |
| <b>6.1.4</b> The allotted time for covering the distance of a road section must appear on the Time card.   | <b>6.1.4</b> A közúti szakasz teljesítésére előírt időnek meg kell jelennie a menetlevélen.  |
| <b>6.1.5</b> Hours and minutes must always be shown as: 00.01 - 24.00, only the minutes which have elapsed will be counted.  | <b>6.1.5</b> Az órákat és percekét mindig a következőképpen kell feltüntetni: 00.01 - 24.00, csak az eltelt percekét vesszük figyelembe.   |
| <b>6.1.6</b> Time cards should be collected at the end of each Stage. Used Time cards then become available for the results teams to check.  | <b>6.1.6</b> A menetleveleket minden egyes napi szakasz végén össze kell gyűjteni. A használt időkártyákat az értékelés csapata ellenőrzi.   |
| <b>6.1.7</b> Ideally a separate new card should be used for end of Stage for "Flexi-Service", if applicable.   | <b>6.1.7</b> Ideális esetben egy külön új menetlevelet kell használni a napi szakasz végén a "Flexi-Service" számára, ha van ilyen.  |
| <b>6.1.8</b> An Organiser may propose to the FIA the use of an Electronic Time card in place of a written system. The use of such a system must be approved by the FIA before use.   | <b>6.1.8</b> A Rendező javaslatot tehet a FIA számára az elektronikus menetlevél használatára az írásbeli rendszer helyett. Egy ilyen rendszer használatát az FIA-nak jóvá kell hagynia használat előtt.   |
| <b>6.2 DESIGN</b>  | <b>6.2 MEGJELENÉS</b>  |
| <b>6.2.1</b> See the following example.  | <b>6.2.1</b> Lásd a mintát.  |
| <b>6.2.2</b> Size: 21 cm x 14 cm (DIN A 5)   | <b>6.2.2</b> Mérete: 21 cm x 14 cm (DIN A 5)   |
| <b>6.2.3</b> The card should be at least 300gsm card or 270µm polyester paper (for poor weather conditions). Note that polyester paper, although waterproof, cannot be easily folded. An alternative is to produce a Time card with a cover – i.e. a card of 21 x 29 cm (DIN A 4) folded, which has a cover to protect the written area. | <b>6.2.3</b> A kártya legalább 300g vagy 270 µm poliészter papír legyen (rossz időjárási körülmények esetén). Vegye figyelembe, hogy a poliészter papír, bár vízálló, nem könnyű hajtani. Alternatív megoldás lehet egy menetlevél előállítás fedéllel - vagyis egy összehajtott 21 x 29 cm méretű kártya (DIN A 4), amelynek fedőlapja védi az írott területet. |
| <b>6.2.4</b> The printing colour is free. For example, an Organiser may use a sponsor's colour, a different colour for each Stage or simply grey and black.  | <b>6.2.4</b> A nyomtatás színe szabad. Például egy rendező használhatja egy szponzor színét, az egyes napi szakaszokhoz más színűt, vagy egyszerűen szürke és fekete színűt.   |

## 6.3 TIME CARD EXAMPLE

## 6.3 MENETLEVÉL MINTA

|                     |   |         |
|---------------------|---|---------|
| <b>Desert Rally</b> | <b>Stage No 2</b><br>From: TC 3 - Start Stage 2<br>To: TC 5 - End Stage 2 Bivouac | Comp №: |
|---------------------|---|---------|

TC 3 - Stage Start

RS 1 : 130.06 Km

Provisional Time

: :

Actual Time

: :

Target Time

1 h 55

TC 4 end of RS 1

Competitor's Use

: :

Actual Time

: :

+ 5 Minutes

**SS 2**  
 High Dunes  
 222.80 Kms

ASS 2  
Finish 2

DSS 2  
Start 2

Time Taken

: :

RS 2 : 18.00 Km

Target Time

0 h 40

Competitor's Use

: :

Actual Time

: :

TC 5 / Bivouac

Competitor's Use

: :

Actual Time

: :

Early Check In is authorised at end of Leg

WPT

SPEED



## 7. STANDARD ENTRY FORM

## 7. NEVEZÉSI LAP (AJÁNLÁS)

|                                       |                                    |   |
|---------------------------------------|------------------------------------|---|
| RALLY / ASN LOGO<br>LOGO RALLYE / ASN | NAME OF THE RALLY<br>NOM DU RALLYE | FIA CHAMPIONSHIP LOGO<br>LOGO CHAMPIONNAT FIA |
|---------------------------------------|------------------------------------|---|

## INDIVIDUAL ENTRY FORM FORMULAIRE D'ENGAGEMENT INDIVIDUEL

|  | COMPETITOR<br>CONCURRENT | FIRST DRIVER<br>PREMIER PILOTE | CO-DRIVER<br>COPILOTE |
|--|--------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| Competitor's name Nom du concurrent                                      |                          |                                |                       |
| Surname Nom de famille   |                          |                                |                       |
| First (given) name Prénom  |                          |                                |                       |
| Date of birth Date de naissance  |                          |                                |                       |
| Place of birth Lieu de naissance   |                          |                                |                       |
| Postal address Adresse postale   |                          |                                |                       |
| Nationality (passport) Nationalité (passeport)                           |                          |                                |                       |
| Passport number Numéro de passeport                                      |                          |                                |                       |
| Address for correspondence<br>Adresse pour la correspondance (1, 2 ou 3) | 1.                       | 2.                             | 3.                    |
| Telephone N° (business)<br>N° de tél. (professionnel)                    |                          |                                |                       |
| Telephone N° (private)<br>N° de téléphone (privé)                        |                          |                                |                       |
| Mobile Tel. N° N° de téléphone portable                                  |                          |                                |                       |
| E-mail address Adresse e-mail  |                          |                                |                       |
| Competition licence N°<br>N° de licence de compétition                   |                          |                                |                       |
| Issuing ASN ASN d'appartenance   |                          |                                |                       |
| Driving licence N° Permis de conduire N°                                 |                          |                                |                       |
| Country of issue Délivré en (pays)                                       |                          |                                |                       |

## DETAILS OF THE VEHICLE DETAILS DU VEHICULE

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| Make Marque                                      |  | Registration No.<br>N° d'enregistrement     |  |
| Model Modèle                                     |  | cc cc                                       |  |
| Year of manufacture<br>Année de fabrication      |  | Chassis N° Châssis N°                       |  |
| Group/Class Groupe / Classe                      |  | Engine N° Moteur N°                         |  |
| Homologation N°<br>N° d'Homologation             |  | Predominant colour<br>Couleur prédominante  |  |
| Country of registration<br>Pays d'enregistrement |  | Tech. Passport N°<br>Passeport technique N° |  |

## TYPE OF ENTRY TYPE D'ENGAGEMENT

|  |                    |
|--|--------------------|
| Trade/Legal etc. Commercial/Légal, etc.  |                    |
| Private/Amateur Privé/Amateur  |                    |
| Organiser's proposed advertising accepted:<br>Publicité proposée par les organisateurs acceptée: | Yes / No Oui / Non |

## ENTRY FEES

(For this entry form to be valid, it must be accompanied by the appropriate entry fees, a banker's draft or details of a bank transfer, etc.)

| ENTRY FEES<br>DROITS D'ENGAGEMENT | PRIVATE/AMATEUR<br>PRIVE/<br>AMATEUR | OTHERS<br>AUTRES | CLOSING DATE<br>DATE DE CLÔTURE              |
|-----------------------------------|--------------------------------------|------------------|--|
| Reduced rate Tarif réduit         | €000.000                             | €000.000         | 10.00 hrs 30 SEPTEMBER<br>10H00 30 SEPTEMBRE |
| Normal rate Tarif normal          | €000.000                             | €000.000         | 10.00 hrs 15 OCTOBER<br>10H00 15 OCTOBRE     |

**PRIORITY DRIVER INFORMATION (to be completed by competitor)**  
**INFORMATION SUR LES PILOTES PRIORITAIRES (à compléter par le concurrent)**

|                              |  |                     |  |                 |  |
|------------------------------|--|---------------------|--|-----------------|--|
| Driver Name<br>Nom du pilote |  | Vehicle<br>Véhicule |  | Class<br>Classe |  |
|------------------------------|--|---------------------|--|-----------------|--|

|   |                     |   |               |  |
|---|---------------------|---|---------------|--|
| Current FIA Priority<br>Actuel pilote de Priorité FIA               | Yes/No<br>Oui / Non | Previous FIA Priority<br>Ancien pilote de<br>Priorité FIA | Year<br>Année |  |
| Title of any Championship won<br>Titre de tout championnat remporté |                     |   | Year<br>Année |  |

|                                | Year<br>Année | Event<br>Epreuve | Vehicle<br>Voiture | Group<br>Groupe | O/A Position<br>Position<br>générale | Class Position<br>Position dans la<br>classe | No. of Finishers<br>Nombre de<br>classés à<br>l'arrivée |
|--------------------------------|---------------|------------------|--------------------|-----------------|--------------------------------------|--|---|
| International<br>International |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
| National<br>National           |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
| Other<br>Autre                 |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |
|                                |               |                  |                    |                 |                                      |  |   |

**DECLARATION DE DECHARGE DE RESPONSABILITE****DECLARATION OF INDEMNITY**

(Texte variant en fonction des lois et règlements nationaux en vigueur)

(Text variable depending on national laws and regulations in force)

**RECONNAISSANCE ET ACCORD**

Par ma signature, je déclare que toutes les informations contenues sur ce bulletin d'engagement sont correctes. En outre, je reconnais et approuve intégralement les termes et conditions de la décharge ci-dessus et j'accepte tous les termes et conditions liés à ma participation à cette épreuve.

(Libellé variant en fonction des lois et règlements nationaux en vigueur)

**ACKNOWLEDGEMENT AND AGREEMENT**

By my signature, I declare that all the information contained on the entry form is correct and that I acknowledge and agree in full to the terms and conditions of the above indemnity and that I accept all the terms and conditions relating to my participation in this rally.

(Wording variable depending on national laws and regulations in force)

Cachet de l'ASN \*

Signature du concurrent

Signature du pilote

Signature du copilote

ASN Stamp \*

Signature of Competitor

Signature of driver

Signature of Co-driver

\* Ou une lettre de l'ASN du concurrent autorisant et approuvant l'engagement.

\* Or letter from the entrant's ASN authorising and approving the entry.

Date \_\_\_\_\_

**8. ENTRY LIST****8.1 DRAFT ENTRY LIST**

- 8.1.1 Upon the close of entries as indicated in the Supplementary Regulations, the Organiser shall send a Draft Entry List in numerical order, prior to publication on the Organiser's website, to the FIA for checking.  
This Draft Entry List must include:
- The allocated competition numbers;
  - The competitor's full name as it appears on the competitor's licence (not nationality);
  - The names of the driver and co-driver and their nationalities (according to their licences);
  - The make and model of the vehicle entered;
  - The group and class of the vehicle entered;
  - The competitor's team (optional)
  - The driver's FIA priority status;
  - The FIA Championship registration (if applicable);
  - The FIA Technical Passport number (TT-XX XXX);
  - The FIA Homologation Form number (**Stock** and **Truck** vehicles that have homologated only).

**8. NEVEZÉSI LISTA****8.1 NEVEZÉSI LISTA TERVEZET**

- 8.1.1 A Versenykiírásban feltüntetett nevezési zárlat után a Szervező számozott sorrendben elküldi a Nevezési Lista Tervezetet az FIA-nak ellenőrzésre, még mielőtt a Rendező honlapján azt közzéteszi.  
Ennek a nevezési listának a következőket kell tartalmaznia:
- a kiosztott rajtszámok;
  - a versenyző teljes neve, ahogyan az szerepel a versenyzői licencen (nem állampolgárság);
  - a versenyző és a navigátor neve és nemzetisége (licencük szerint);
  - a nevezett jármű gyártmánya és modellje;
  - a nevezett jármű csoportja és osztálya;
  - A versenyző csapata (nem kötelező)
  - a járművezető FIA prioritási állapota;
  - FIA Bajnoki regisztráció (ha van ilyen);
  - a FIA technikai dokumentum (Gépkönyv) száma (TT-XX XXX);
  - Az FIA homologizációs űrlap száma (csak homologizált **Stock** és **Truck** járműveknél).

**DRAFT ENTRY LIST (as EXCEL File)**

| Count | Com. No. | Competitor Driver / Co-Driver  | Nat        | Priority Eligibl. | Vehicle Team                    | Group Class | FIA Technical Passport FIA Homologation number |
|-------|----------|--|------------|-------------------|---------------------------------|-------------|--|
| 99    | 999      | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT | TC<br>FIA<br>CWRC | make and model<br><br>Team name | ULT<br>T1.1 | TT-XX-XXX<br>A99999999                         |

- 8.1.2 The FIA shall then reply with any comments and will submit the approved list to the Organiser within three days.

- 8.1.3 After acceptance by the FIA, the Entry List may be published.

**8.2 ENTRY LIST**

- 8.2.1 The Entry List and all classifications/results must include:

- The allocated competition numbers
- The competitor's full name (not nationality)
- The names of the driver and co-driver and their nationalities (according to their licences)
- The make and model of the vehicle entered
- The group and class of the vehicle entered
- The competitor's team (optional)
- The driver's FIA priority status.
- The FIA Championship registration (if applicable).

- 8.2.2 It should be noted\_ that competitors' name must appear on the Entry List exactly as they appear on their competitor's licence.

- 8.1.2 A FIA ezután válaszol bármilyen észrevétellel, és három napon belül visszaküldi a jóváhagyott listát a Rendezőnek.

**TROB** A nevezési listát el kell küldeni a Szakágnak, jóváhagyásra a verseny előtt.

- 8.1.3 A FIA általi elfogadását követően a nevezési lista közzétehető.

**8.2 NEVEZÉSI LISTA**

- 8.2.1 A nevezési listának és az összes eredménynek/értékelésnek tartalmaznia kell:

- A kiosztott rajtszámokat
- A versenyzők teljes neve (nem nemzetisége)
- A versenyző és navigátor neve és nemzetisége (versenyzői licencük szerint)
- A nevezett jármű gyártmánya és modellje
- A nevezett jármű csoportja és osztálya
- A versenyző csapata (nem kötelező)
- A versenyző FIA prioritási állapota.
- Az FIA bajnoki regisztráció (ha van ilyen).

- 8.2.2 Meg kell jegyezni, hogy a versenyzők neveinek pontosan úgy kell megjelenniük a nevezési listán, ahogyan a versenyzők licencén szerepelnek.

**ENTRY LIST**

| Count | Com. No. | Competitor Driver / Co-Driver  | Nat        | Priority Eligibl. | Vehicle Team                    | Group Class |
|-------|----------|--|------------|-------------------|---------------------------------|-------------|
| 99    | 999      | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT | TC<br>FIA<br>CWRC | make and model<br><br>Team name | ULT<br>T1.1 |

**8.3 AMENDED ENTRY LIST**

If an entry list is amended after the first publication, administrative checks and/or scrutineering, an "AMENDED ENTRY LIST" must be published with the date and time of the publication.

The amended entry list must highlight the modifications.

**8.3 MÓDOSÍTOTT NEVEZÉSI LISTA**

Ha egy nevezési lista az első közzétételt, adminisztratív ellenőrzést és/vagy technikai átvizsgálást követően módosul, akkor a „MÓDOSÍTOTT NEVEZÉSI LISTÁT” kell közzétenni a közzététel dátumával és időpontjával.

A módosított nevezési listában ki kell emelni a módosításokat.

**9. START LISTS AND RESULTS OF THE EVENT**

Start lists and results may be posted earlier than the times mentioned in the Supplementary Regulations or in a Bulletin. However, the times mentioned on the lists **MUST ALWAYS** be as mentioned in the Supplementary Regulations or in a Bulletin.

If the publication of any "timed" list is delayed, the Clerk of the Course shall publish a communication with the new scheduled time for posting.

**9.1 LIST OF CREWS AUTHORISED TO START**

**9.1.1** Produced after administrative checks and scrutineering

**9.1.2** Signed by the Clerk of the Course after approval by the Stewards and published at the time mentioned in the Supplementary Regulations

**9. RAJTLISTA ÉS EREDMÉNYEK AZ ESEMÉNYEN**

A rajtlistákat és az eredményeket korábban, a kiegészítő Szabályzatban vagy a Végrehajtási utasításban feltüntetett időpontoknál korábban is ki lehet függeszteni. A listákon feltüntetett időpontok azonban MINDIG azonosak a Versenykiírásban vagy a Végrehajtási utasítás által közölt időekkel.

Ha bármely „időzített” lista közzététele késik, akkor a Versenyigazgató közzéteszi egy közleményt az új tervezett kifüggesztési idővel.

**9.1 RAJTHOZ ENGEDÉLYEZETTEK LISTÁJA**

**9.1.1** Adminisztratív és Technikai átvétel után készül.

**9.1.2** A Versenyigazgató által aláírt és a Felügyelők jóváhagyását követően, a Versenykiírásban feltüntetett időpontban közzétett dokumentum.

**TROB.** az átvételek után a Felügyelők által jóváhagyott, aláírt „Rajthoz engedélyezettek listáját” csatolni kell a „Hivatalos Dokumentumokhoz”, amelyet a verseny után le kell adni az MNASZ Titkárságán.

A Rajthoz engedélyezettek listáját KGFB kiegészítés miatt el kell küldeni, az MNASZ Titkárságra az átvételek után, a [biztositas@mnasz.hu](mailto:biztositas@mnasz.hu) e-mail címre!

**LIST OF CREWS AUTHORISED TO START**

| Count | Com. No. | Competitor Driver / Co-Driver  | Nat        | Priority Eligibl. | Vehicle Team                    | Group Class |
|-------|----------|--|------------|-------------------|---------------------------------|-------------|
| 99    | 999      | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT | TC<br>FIA<br>CWRC | make and model<br><br>Team name | ULT<br>T1.1 |

**9.2 PROLOGUE (WHEN APPLICABLE)****9.2.1 Start list for Stage 1/Section 1 for the Prologue**

- Produced after administrative checks and scrutineering;

- Signed by the Clerk of the Course after approval by the Stewards and published at the time mentioned in the Supplementary Regulations;
- Gives start times (TC0) for all eligible competitors;

- Footnote denotes "Subject to passing re-scrutineering for vehicle(s) No...".

**9.2 PROLÓG (HA ALKALMAZHATÓ)****9.2.1 Rajtlista az 1. napi szakasz / 1. szekció a Prológra**

- adminisztratív ellenőrzések és technikai ellenőrzés után készültek;
- A Versenyigazgató aláírásával a Felügyelők általi jóváhagyást követően és a Versenykiírásban említett időpontban közzétéve;
- Feltünteteti a rajtidőket (TC0) minden jogosult versenyző számára;
- A lábjegyzet jelöli: „A (z)... számú gépjármű (k) pótlólagos technikai ellenőrzéstől függően.”

**START LIST FOR THE PROLOGUE (TC P0)**

| Count | Com. No. | Competitor Driver / Co-Driver  | Nat        | Priority Eligibl. | Vehicle Team                    | Group Class | Start Time |
|-------|----------|--|------------|-------------------|---------------------------------|-------------|------------|
| 99    | 999      | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT | TC<br>FIA<br>CWRC | make and model<br><br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm      |

**9.2.2 Provisional Classification of the Prologue**

- Includes all competitors who have completed the Prologue

- Signed by the Clerk of the Course after approval by the Stewards and published at the time mentioned in the Supplementary Regulations.

**9.2.2 A Prológ ideiglenes eredménye**

- Tartalmaznia kell minden versenyzőt, aki teljesítette a Prológot

- A Versenyigazgató a Felügyelők általi jóváhagyást követően írja alá, és a Versenykiírásban említett időpontban közzéteszi.

**PROVISIONAL CLASSIFICATION OF PROLOGUE**

| Position<br>Ovr. Gr. | Com.<br>No. | Competitor<br>Driver / Co-Driver | Nat   | Priority<br>Eligibl. | Vehicle<br>Team Name               | Group<br>Class | SS<br>times | Penalties | Total<br>time | + leader<br>+ previous |
|----------------------|-------------|----------------------------------|---|----------------------|------------------------------------|----------------|-------------|-----------|---------------|------------------------|
| 99                   | 99          | 999                              | <b>Competitors name</b> as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC<br><br>Team name | ULT<br>T1.1    | hh:mm:ss    | hh:mm:ss  | hh:mm:ss      |                        |
| 99                   | 99          | 999                              | <b>Competitors name</b> as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC<br><br>Team name | ULT<br>T1.1    | hh:mm:ss    | hh:mm:ss  | hh:mm:ss      | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss   |

**9.2.3 Final Classification of the Prologue**

Approved and signed by the Stewards and published after expiry of the protest time.

**9.2.3 A Prológ végeredménye**

A Felügyelők jóváhagyásával és aláírásával, az óvási idő lejártá után közzétéve.

**FINAL CLASSIFICATION OF PROLOGUE**

| Position<br>Ovr. Gr. | Com.<br>No. | Competitor<br>Driver / Co-Driver | Nat   | Priority<br>Eligibl.            | Vehicle<br>Team Name        | Group<br>Class | SS<br>times | Penalties | Total<br>time | + leader<br>+ previous |
|----------------------|-------------|----------------------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------|-------------|-----------|---------------|------------------------|
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT<br>TC<br>FIA<br>CWRC | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1    | hh:mm:ss    | hh:mm:ss  | hh:mm:ss      |                        |
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT<br>TC<br>FIA<br>CWRC | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1    | hh:mm:ss    | hh:mm:ss  | hh:mm:ss      | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss   |

**9.3 CEREMONIAL START AND STAGE 1/SECTION 1****9.3.1 Start list for the Ceremonial Start**

- Produced after administrative checks and scrutineering;
- Signed by the Clerk of the Course after approval by the Stewards and published at the time mentioned in the Supplementary Regulations;
- Gives start times for all competitors.

**9.3 ÜNNEPÉLYES RAJT ÉS 1. NAPI SZAKASZ / 1. SZEKCIÓ****9.3.1 Rajtlista az ünnepélyes rajtceremóniára**

- Adminisztratív és Technikai átvétel után készül.
- A Versenyigazgató által aláírt és a Felügyelők jóváhagyását követően, a Versenykiírásba feltüntetett időpontban közzétett dokumentum.
- Feltünteteti a rajtidőket, minden jogosult versenyző számára;

**START LIST FOR THE CEREMONIAL START**

| Count | Com. No. | Competitor Driver / Co-Driver  | Nat        | Priority Eligibl. | Vehicle Team                    | Group Class | Start Time |
|-------|----------|--|------------|-------------------|---------------------------------|-------------|------------|
| 99    | 999      | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT | TC<br>FIA<br>CWRC | make and model<br><br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm      |

or

vagy

**9.3.2 Start list for Stage 1 (no Prologue)**

- Produced after administrative checks and scrutineering;
- Signed by the Clerk of the Course after approval by the Stewards and published at the time mentioned in the Supplementary Regulations;
- Gives start times for all competitors at TC0;
- Footnote denotes "Subject to passing re-scrutineering for vehicle(s) No..."

and / or

**9.3.3 Start list for Stage 1 (with Prologue)**

- Produced after Prologue and selection of start position;
- Signed by the Clerk of the Course after approval by the Stewards and published at the time mentioned in the Supplementary Regulations;
- Gives start times for all competitors;
- Footnote denotes "Subject to passing re-scrutineering for vehicle(s) No..."

**9.3.2 Az 1. napi szakasz rajtlistája (nincs Prológ)**

- Adminisztratív és Technikai átvétel után készül.
- A Versenyigazgató által aláírt és a Felügyelők jóváhagyását követően, a Versenykiírásba feltüntetett időpontban közzétett dokumentum.
- Feltünteteti a rajtidőket minden jogosult versenyző számára;
- A lábjegyzet jelöli: „A (z)... számú jármű(vek) pótlólagos technikai ellenőrzéstől függően.”

és / vagy

**9.3.3 Az 1. napi szakasz rajtlistája (Prológgal)**

- A Prológ és a rajthely választás után készül.
- A Versenyigazgató által aláírt és a Felügyelők jóváhagyását követően, a Versenykiírásba feltüntetett időpontban közzétett dokumentum.
- Feltünteteti a rajtidőket minden jogosult versenyző számára;
- A lábjegyzet jelöli: „A (z)... számú jármű(vek) pótlólagos technikai ellenőrzéstől függően.”

**START LIST FOR STAGE 1**

| Count | Com. No. | Competitor Driver / Co-Driver  | Nat        | Priority Eligibl. | Vehicle Team                    | Group Class | Start Time |
|-------|----------|--|------------|-------------------|---------------------------------|-------------|------------|
| 99    | 999      | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT | TC<br>FIA<br>CWRC | make and model<br><br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm      |

**9.4 EACH STAGE OF THE EVENT****9.4.1 Result after the last Selective Section**

Produced for examination by the Stewards, un-signed.

**9.4 AZ ESEMÉNY MINDEN NAPI SZAKASZÁN****9.4.1 Az utolsó szelektív szakasz utáni eredmény**

A Felügyelők általi ellenőrzésre készített, aláírás nélkül.



## RESULT OF SELECTIVE SECTION no „x”

| Position<br>Ovr. Gr. | Com.<br>No. | Competitor<br>Driver / Co-Driver | Nat   | Priority<br>Eligibl. | Vehicle<br>Team Name | Group<br>Class              | SS<br>times | Penalties            | Total<br>time        | + leader<br>+ previous |
|----------------------|-------------|----------------------------------|---|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------|----------------------|----------------------|------------------------|
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss |                        |
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss   |

## 9.4.2 Start list for the following Stage

Proposed by the Clerk of the Course. Stewards may reposition.

- Signed by the Clerk of the Course and published at the time mentioned in the Supplementary Regulations;
- Includes retired crews who have not declared withdrawal from the event.

## 9.4.3 Provisional Classification of Stage 'x'

- Produced for each Stage separately
- Produced when all penalties are known.

## 9.4.2 A következő szakasz rajtlistája

A Versenyigazgató javaslata. A Felügyelők átsorolást alkalmazhatnak.

- A Versenyigazgató által aláírt, a Versenykiírásban feltüntetett időpontban közzétett dokumentum.
- Beletartoznak azok a kiesett versenyzők, akik nem jelentették be a kiállást.

## 9.4.3 Ideiglenes eredmény az „x” napi szakasz után

- Minden napi szakaszhoz külön készül
- Az összes büntetés ismeretében készül.

## PROVISIONAL CLASSIFICATION OF STAGE „x”

| Position<br>Ovr. Gr. | Com.<br>No. | Competitor<br>Driver / Co-Driver | Nat   | Priority<br>Eligibl. | Vehicle<br>Team Name | Group<br>Class              | SS<br>times | Penalties            | Total<br>time        | + leader<br>+ previous |
|----------------------|-------------|----------------------------------|---|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------|----------------------|----------------------|------------------------|
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss |                        |
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss   |

## 9.4.4 Final Classification of Stage 'x'

- Produced for each Stage separately
- Signed by the Stewards and issued with actual posting time
- Possible footnote denotes may be added

## 9.4.4 Az „x” Napi szakasz Végeredménye

- Minden napi szakaszhoz külön készül
- A felügyelők által aláírt és a tényleges kiadási idővel ellátva
- Lábjegyzetek adhatók hozzá

## FINAL CLASSIFICATION OF STAGE „x”

| Position<br>Ovr. Gr. | Com.<br>No. | Competitor<br>Driver / Co-Driver | Nat   | Priority<br>Eligibl. | Vehicle<br>Team Name | Group<br>Class              | SS<br>times | Penalties            | Total<br>time        | + leader<br>+ previous |
|----------------------|-------------|----------------------------------|---|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------|----------------------|----------------------|------------------------|
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss |                        |
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss   |

## CLASSIFICATION AFTER STAGE „x”

| Position<br>Ovr. Gr. | Com.<br>No. | Competitor<br>Driver / Co-Driver | Nat   | Priority<br>Eligibl. | Vehicle<br>Team Name | Group<br>Class              | SS<br>times | Penalties            | Total<br>time        | + leader<br>+ previous |
|----------------------|-------------|----------------------------------|---|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------|----------------------|----------------------|------------------------|
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss |                        |
| 99                   | 99          | 999                              | <i>Competitors name as on the licence</i><br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss   |

## 9.5 FINAL STAGE OF THE EVENT

## 9.5.1 Provisional Classification

- Includes all competitors who have completed the rally
- Signed by the Clerk of the Course after approval by the Stewards and published at the time mentioned in the Supplementary Regulations.

Footnote denotes:

- a) "Subject to the results of final scrutineering" (for the whole classification);
- b) "Subject to the results of routine fuel analysis for the following vehicles...." (if fuel results are not available at the rally);

## 9.5 ZÁRÓ NAP AZ ESEMÉNYEN

## 9.5.1 Ideiglenes Eredménylista

- Tartalmaz minden versenyzőt, aki befejezte a rallyt.
- A Versenyigazgató a Felügyelők általi jóváhagyást követően írja alá, és a Versenykiírásban említett időpontban közzéteszi.

Lábjegyzet jelöli:

- a) „A végső műszaki ellenőrzés eredményétől függően" (a végeredményre vonatkozóan);
- b) "A következő autók rutin üzemanyag-elemzésének eredményeire is figyelemmel", ha a rallyn nem állnak rendelkezésre üzemanyag-eredmények);

- c) "Subject to further checks to be carried out by the FIA for vehicle N°....";  
 d) "Subject to Stewards' decision for vehicle N°...";  
 e) "Subject to the results of a complete engine inspection for vehicle N°....".

The Provisional Classification shall be published at the time specified in the Supplementary Regulations (or in a Bulletin), which shall be as soon as practical after the last vehicle has checked in at the final control, even if final scrutineering remains in progress.

- c) „Az FIA által a... számú járműre vonatkozóan elvégzendő további ellenőrzések függvényében”.

- d) „A Felügyelők határozata a ... rajtszámú járműről.”;

- e) „A ... rajtszámú jármű motorjának teljes motor-ellenőrzésének eredményétől függően.”.

Az ideiglenes eredménylistát a Versenykiírásban (vagy egy végrehajtási utasításban) meghatározott időben kell közzétenni, amely a lehető leghamarabb történik az utolsó jármű beérkezése után az utolsó időellenőrzőn, még akkor is, ha a végső Technikai ellenőrzés folyamatban van.

#### PROVISIONAL CLASSIFICATION

| Position<br>Ovr. Gr. | Com.<br>No. | Competitor<br>Driver / Co-Driver | Nat  | Priority<br>Eligibl. | Vehicle<br>Team Name | Group<br>Class              | SS<br>times | Penalties | Total<br>time | + leader<br>+ previous |
|----------------------|-------------|----------------------------------|--|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------|-----------|---------------|------------------------|
| 99                   | 99          | 999                              | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss  | hh:mm:ss      | hh:mm:ss               |
| 99                   | 99          | 999                              | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss  | hh:mm:ss      | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss   |

#### 9.5.2 Final Classification

Includes:

- all competitors who have started the rally;
  - all competitors who have completed the rally;
  - all retired competitors – marked with “DNF”;
  - all competitors who have been removed from classification by the CoC – marked with “DNC”;
  - all disqualified competitors - marked with “DIS”;
  - Approved and signed by the stewards and published after expiry of the protest time, **and** final scrutineering is **completed**;
  - Approved and signed by the Stewards and published once final scrutineering is completed (in the event of an appeal, of subsequent technical checks, etc., a caveat may be added):
- a) "Subject to the results of routine fuel analysis for the following vehicles:..." (if fuel results are not available at the event);  
 b) "Subject to further checks to be carried out by the FIA for vehicle N°....";  
 c) "Subject to the result of the appeal lodged by the competitor of vehicle N°...";  
 d) "Subject to the results of a complete engine inspection for vehicle N°...";  
 e) "Subject to the results of the anti-doping tests for the following crews:..."

#### 9.5.2 Végeredmény

következőket tartalmazza:

- minden versenyzőt, aki elrajtolt a rallyn;
  - minden versenyzőt, aki befejezte a rallyt;
  - minden kiesett versenyzőt - „DNF” jelöléssel;
  - minden olyan versenyzőt, akit a Versenyigazgató eltávolított az értékelésből - „DNC” jelöléssel;
  - minden kizárt versenyzőt - „DIS” jelöléssel;
  - A Felügyelők jóváhagyják, aláírják, és közzéteszik az óvási idő és a végellenőrzés **befejezése** után.
  - A Felügyelők jóváhagyják és aláírják, és a végellenőrzés után közzéteszik (fellebbezés, utólagos műszaki ellenőrzések, stb. esetén figyelmeztetés hozzáadható):
- a) „A következő autók rutin üzemanyag-elemzésének eredményeire is figyelemmel”, ha a rallyn nem állnak rendelkezésre üzemanyag-eredmények.  
 b) „Az FIA által a... számú járműre vonatkozóan elvégzendő további ellenőrzések függvényében”.  
 c) „fellebbezés eredményének függvényében, a... rajtszámú versenyautó ellen”;  
 d) „A ... rajtszámú jármű motorjának teljes motor-ellenőrzésének eredményétől függően.”.  
 e) „A következő személyek doppingellenőrzési tesztjeinek függvényében.”

#### FINAL CLASSIFICATION

| Position<br>Ovr. Gr. | Com.<br>No. | Competitor<br>Driver / Co-Driver | Nat  | Priority<br>Eligibl. | Vehicle<br>Team Name | Group<br>Class              | SS<br>times | Penalties | Total<br>time | + leader<br>+ previous |
|----------------------|-------------|----------------------------------|--|----------------------|----------------------|-----------------------------|-------------|-----------|---------------|------------------------|
| 99                   | 99          | 999                              | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss  | hh:mm:ss      | hh:mm:ss               |
| 99                   | 99          | 999                              | Competitors name as on the licence<br>first name SURNAME<br>first name SURNAME | NAT<br>NAT           | TC<br>FIA<br>CWRC    | make and model<br>Team name | ULT<br>T1.1 | hh:mm:ss  | hh:mm:ss      | hh:mm:ss<br>hh:mm:ss   |

DNF = did not finish  
 DNS = did not start  
 DNC = not classified  
 DIS = disqualified

#### 9.6 ALLOCATION OF CHAMPIONSHIPS POINTS

At the end of the event, the Stewards will allocate points according to all classifications of the event, which document will be signed and sent to the FIA.

#### 9.6 A VILÁGBAJNOKI PONTOK KIOSZTÁSA

Az esemény végén a Felügyelők pontokat osztanak az esemény összes értékelése alapján, amelyet aláírnak és megküldnek az FIA-nak.

#### 10. MEDIA GUIDE (MEDIA ROAD BOOK)

#### 10. MÉDIA ÚTMUTATÓ (MÉDIA ROAD BOOK) (FIA VERSENYEKEN LÁSD: FIA CCR GP)

| APPENDIX IV. / IV. MELLÉKLET |  |
|------------------------------|--|
| CREW SAFETY                  | VERSENYZŐK BIZTONSÁGA                                    |
| 1. MEDICAL KIT               | 1. ORVOSI KÉSZLET<br>(FIA VERSENYEKEN, LÁSD: FIA CCR SR) |

| APPENDIX V. / V. MELLÉKLET |   |
|----------------------------|---|
| OFFICIAL OPENING CAR       | HIVATALOS ELŐFUTÓ AUTÓ                                  |
| 1. DEFINITION              | 1. MEGHATÁROZÁSOK<br>(FIA VERSENYEKEN LÁSD: FIA CCR SR) |

| APPENDIX VI. / VI. MELLÉKLET       |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ELECTRIC STANDARD POWER CONNECTORS | ELŐÍRÁS SZERINTI ÁRAM CSATLAKOZÓK  |
|                                    | (FIA VERSENYEKEN LÁSD: FIA CCR SR) |

| APPENDIX VII. / VII. MELLÉKLET   |   |
|--|---|
| IDENTIFICATION PLATES  | AZONOSÍTÓ TÁBLÁK  |
| Unless otherwise specified in the Championship regulations, the Organiser shall supply a set of identification plates comprising one rally plate and 3 panels bearing the race numbers as shown below: | Ha a bajnoki szabályzat másként nem rendelkezik, a rendezők biztosítanak egy készlet azonosító táblát, amelyben 1 rallye tábla, valamint 3 számtábla található az alábbiak szerint. |



#### Service / Szerviz

Yellow background / Sárga alap  
 Black numbers / Fekete számok  
 Yellow colour to match Pantone 107C colour  
 Sárga színű, Panton kód: 107C



#### VIP, Guest (No official function) / VIP, Vendég Nem hivatalos beosztás

Light blue background / Világoskék alap  
 Black numbers / Fekete számok  
 Blue colour to match Pantone 283C colour  
 Kék színű, Panton kód: 283C



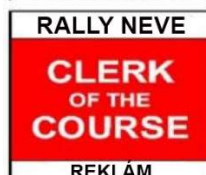
#### Media / Sajtó

Mid green background / Középzöld alap  
 Black numbers / Fekete számok  
 Green colour to match Pantone 375C colour  
 Zöld színű, Panton kód: 375C



#### FIA Officials / FIA tisztségviselők

White background / Fehér alap  
 Black writing / Fekete betűk



#### Event Organization / Verseny Rendezőség

Red background / Vörös alap  
 White writing / Fehér betűk  
 Red colour to match Pantone 032C colour  
 Vörös színű, Panton kód: 032C

| APPENDIX VIII. / VIII. MELLÉKLET   |   |
|--|---|
| ORGANISATIONAL REQUIREMENT SPECIFICATIONS  | RENDEZÉSI KÖVETELMÉNYEK   |
| <p>The following regulations are for Organisers only and have no regulatory value for competitors. However, the Organiser must respect all provisions of Appendix VIII.</p> <p>The numbering of the following articles refers to the FIA Cross-Country Rally Sporting Regulations.</p>   | <p>Az alábbi szabályok csak a Rendezőkre vonatkoznak, és a versenyzők számára nem rendelkeznek szabályozási értékkel. A Szervezőnek azonban be kell tartania a VIII. Függelék összes rendelkezését.</p> <p>A következő pontok számozása a FIA Cross Country Country Rally Sportszabályzatokra vonatkozik.</p>   |
| CHAMPIONSHIPS AND POINTS   | VILÁGBAJNOKSÁG ÉS PONTOZÁS  |
| <p><b>3. CHAMPIONSHIPS REQUIREMENTS</b></p> <p><b>3.3 CANDIDATE RALLIES - QUALIFICATION OF A RALLY FOR THE CHAMPIONSHPS</b></p> <p><b>3.3.1</b> A rally may qualify for one of the FIA Championship only if it has been organised at least in the past five years by the same organiser preceding its inclusion in the Championship and if the reports drawn up by the FIA Delegates have been satisfactory.</p> <p><b>3.3.2</b> A comprehensive dossier describing the candidate event must be provided to the FIA (conversion of an existing organisational structure to a new destination, itinerary, experience of key officials, safety plan, business plan, etc.).</p> <p><b>3.3.3</b> When a rally is candidate for an FIA Championship, the regulations of the championship concerned shall be followed as far as reasonably possible, unless the FIA decides otherwise.</p> <p><del>There must be at least ten vehicles in conformity with Appendix J at the start of a Championship event. If this minimum number is not reached, the FIA will refuse the entry of that event in the Championship the following year.</del></p> <p><b>3.4 CANCELLATION OF A CHAMPIONSHIP EVENT</b></p> <p>Any Championship event which is cancelled will not be entered in the Championship in subsequent years, except in a case of force majeure recognised as such by the FIA.</p> <p><b>3.5 REPORTS</b></p> <p><b>3.5.1</b> The FIA observer will draw up a report which will be studied by the Cross-Country Rally Commission, who will decide if the event should be included on the calendar of the following year, proposed to the World Motor Sport Council.</p> <p><b>3.5.2</b> Any event for which the observer's report is not satisfactory, or that has not complied with the regulations and the commitments undertaken at the time of its inclusion in the FIA Championship, will not be accepted in the Championship the following year. Any event shown by the report to have failed to comply with the regulations or to ensure a sufficient level of safety for the public and the crews may not be accepted in the Championship the following year.</p> <p><b>3.5.3</b> There must be at least ten vehicles in conformity with FIA Technical Regulations at the start of a Championship event. If this minimum number is not reached, the FIA may not accept that event in the Championship the following year.</p> <p><b>3.6 CHAMPIONSHIP LOGOS</b></p> <p>In all Championship events, the relevant logo must be shown on the start and finish podium, on flags and on all official documents and on all official digital media.</p> <p><b>6. EVENT CHARACTERISTICS</b></p> <p><b>6.4 TOTAL LENGTH OF A STAGE</b></p> <p>The Organiser must consider the limited capacity of the fuel tanks in the competition vehicles. The maximum length of a Stage must not exceed 500 km of Selective Sections. No</p> | <p><b>3. A KUPA KÖVETELMÉNYEI</b></p> <p><b>3.3 KANDIDÁLÓ VERSENYEK - VERSENYEK MINŐSÍTÉSE A FIA BAJNOKSÁGOK SZÁMÁRA</b></p> <p><b>3.3.1</b> Egy verseny csak akkor jogosult az FIA Bajnokságok valamelyikére, ha azt legalább a Bajnokságba való felvételét megelőzően legalább 5 évben ugyan az a Rendező rendezte meg, és az FIA Delegált által megküldött jelentések kielégítőek voltak.</p> <p><b>3.3.2</b> A kandidáló eseményt leíró, átfogó dokumentációt meg kell küldeni a FIA-nak (meglévő szervezeti struktúra átalakítása új helyszínre, útvonal, legfontosabb tisztségviselők tapasztalata, biztonsági terv, üzleti terv stb.).</p> <p><b>3.3.3</b> Ha egy verseny kandidál egy FIA bajnokságra, az adott bajnokság szabályait a lehető legnagyobb mértékben be kell tartani, hacsak az FIA másként nem dönt.</p> <p><b>3.4 A VILÁG KUPA ESEMÉNY TÖRLÉSE</b></p> <p>A törölt Bajnokság esemény a következő években nem kerül be a Bajnokságba, kivéve az FIA által elismert vis maior eseteit.</p> <p><b>3.5 JELENTÉS</b></p> <p><b>3.5.1</b> Az FIA megfigyelője jelentést készít, amelyet a Cross-Country Rally Bizottság tanulmányoz, annak eldöntése céljából, hogy az eseményt a Motorsport Világtanácsnak javasolt következő évi naptára tartalmazza.</p> <p><b>3.5.2</b> Bármely olyan esemény, amelyre vonatkozóan a Megfigyelő jelentése nem kielégítő, vagy amely nem felel meg a szabályoknak és a FIA Bajnokságba való felvételekor vállalt kötelezettségeknek, a következő évi Bajnokságba nem kerül elfogadásra. A jelentésben szereplő események, amelyek megsértették a szabályokat, vagy nem biztosítottak elegendő biztonságot a nyilvánosság és a legénység számára, előfordulhat, hogy a következő évi Bajnokságban nem vesznek részt.</p> <p><b>3.5.3</b> A Bajnokság egy eseményén legalább tíz olyan járműnek kell elrajtolnia, amely megfelel az FIA műszaki előírásainak. Ha ezt a minimális számot nem éri el, az FIA-nak lehetősége van visszautasítani az esemény bekerülését a következő évi Bajnokságba.</p> <p><b>3.6 VILÁGKUPA LOGÓK</b></p> <p>Az összes Bajnoki eseményen a vonatkozó logónak meg kell jelennie a rajt és céldobogón, a zászlókon az összes hivatalos dokumentumon, és az összes digitális mediában.</p> <p><b>6. ESEMÉNY JELLEMZŐI</b></p> <p><b>6.4 A NAPI SZAKASZ ÖSSZES HOSSZA</b></p> <p>A Rendezőnek figyelembe kell vennie a versenyjárművek üzemanyagtartályainak korlátozott kapacitását. A szelektív szakaszok maximális hossza nem haladhatja meg az 500 km-</p> |

Stage should exceed 800 km, including road sections. Otherwise, the organiser must set up a refuelling zone (RZ). The organiser should consider the energy consumption differences for each type of terrain when defining the length of a Stage.

## 6.7 PROGRAMME FOR THE EVENT

Other than respecting the following criteria, Organisers are encouraged to evolve their own rally characteristics and may devise their own rally programme/itinerary.

The timetable of a rally shall be in the following order:

- Administrative checks
- Scrutineering
- Shakedown (if any)
- Ceremonial Start (if any)
- Prologue (if any)
- Competitive part of the event
- Podium Ceremony
- Prize-giving.

An Organiser wishing to implement an optional shakedown stage must ensure that this is held after the completion of scrutineering and administrative checks. Only vehicles and crews that have successfully completed such checks may take part in the shakedown.

Instead of a shakedown the Organiser may implement a test day, which is not part of the Championship event.

## 6.8 FIM MOTORCYCLE

**6.8.1** When a rally is twinned with a motorcycle event and motorcycles and FIA vehicles are using the same itinerary, the motorcycles must start before the FIA vehicles; however, no car will start a Stage less than 30 minutes after the start of the last motorcycle.

**6.8.2** When a rally is twinned with an FIM-sanctioned motorcycle event, any incident occurring between competitors of different disciplines shall be reported to both sets of Stewards, who may take joint action.

## 6.9 NATIONAL EVENT

If a rally is coupled with a national event, the start of a Stage of the latter must be given at least 30 minutes after the last vehicle in the international event has started.

## 6.10 ASN AGREEMENTS

The Organiser must obtain the agreement of the ASNs of the countries crossed, and of the FIA for those countries which are not represented at the FIA.

## 6.11 YELLOW CARD

A yellow card may be given by the Cross-Country Commission to a rally Organiser/ASN if a serious lack of safety in that Event is observed and upon a proposal from the Closed Road Commission.

The Cross-Country Commission may decide not to include a rally that has been given a yellow card on the following year's calendar.

## 6.12 BLUE CARD

A blue card may be given by the Cross-Country Commission to a rally Organiser/ASN if a serious lack of compliance with the regulations and the commitments undertaken (itinerary, organisational structure, Road book, etc.) is observed. To be included on the following year's calendar, the Organiser/ASN must accept and implement the action list decided by the Cross-Country Commission.

## 6.7 AZ ESEMÉNY PROGRAMJA

A következő kritériumok tiszteletben tartása mellett a szervezőket arra buzdítják, hogy fejlesszék ki saját versenyek jellemzőit, és készítsenek saját útvonaltervet / programot az eseményre.

A verseny időtervének a következő sorrendben kell lennie:

- Adminisztratív ellenőrzés
- Technikai Ellenőrzés
- Shakedown (ha van)
- Rajt Ceremónia (ha van)
- Prológ (ha van)
- Az esemény verseny része
- Dobogó Ceremónia
- Díjkiosztó.

A választható, shakedown szakaszt megrendezni kívánó Rendezőnek gondoskodnia kell arról, hogy ez az adminisztratív és technikai ellenőrzések elvégzése után történjen meg. Csak azok járművek és legénységek, vehetnek részt a shakedown-on, akik sikeresen teljesítették ezeket az ellenőrzéseket. Shakedown helyett a Rendező tesztnapot szervezhet, amely nem része a Bajnoki eseménynek.

## 6.8 FIM MOTOROSOK

**6.8.1** Ha egy versenyt motorkerékpár-eseménnyel kombinálnak, és a motorkerékpárok, valamint az FIA járművek ugyanazt az utat követik, akkor a motorkerékpároknak a FIA járművek előtt kell indulniuk. Egyik autó sem indulhat a napi szakaszon kevesebb, mint 30 perccel, az utolsó motorkerékpár indulása után.

**6.8.2** Ha egy versenyt, FIM szabályok szerinti motorkerékpár-eseménnyel kombinálnak, akkor a különféle mezőnyök versenyzői között bekövetkezett eseményekről, értesíteni kell mindkét Felügyelőtestületet, akik együttesen járhatnak el.

## 6.9 NEMZETI ESEMÉNY

Ha egy verseny egy nemzeti rendezvénnel együtt fut, akkor a szakasz rajtja, legfeljebb 30 perccel a nemzetközi verseny utolsó járművének indulása után lehet.

## 6.10 ASN-MEGÁLLAPODÁS

A Rendezőnek meg kell szereznie a megállapodást azon országok ASN-jeivel, ahol az esemény áthalad, vagy az FIA engedélyt azokban az országokban, amelyek nem képviseltetik magukat az FIA-ban.

## 6.11 SÁRGA KÁRTYA

Sárga lapot adhat a Terep Rally Bizottság egy rendezőnek/ASN-nek, ha az adott Versenyen súlyos biztonsági hiányosságot észlelnek, a Closed Road Commission javaslatára.

A Terep-Rally Bizottság dönthet úgy, hogy nem veszi fel a következő év naptárába az olyan versenyt, amely sárga kártyát kapott.

## 6.12 KÉK KÁRTYA

A Terep-Rally Bizottság kék kártyát adhat a verseny szervezőjének/ASN-nek, ha a szabályok és a kapcsolódó kötelezettségek (útvonal, szervezeti felépítés, road book stb.) súlyos megsértését észlelik. Ahhoz, hogy a verseny bekerüljön a következő év naptárába, a Rendezőnek/ASN-nek el kell fogadnia és végre kell hajtania a Terep-Rally Bizottság által jóváhagyott tevékenységek listáját.



## 7. OFFICIALS AND DELEGATES

### 7.2 FIA DELEGATES

The following additional delegates may be appointed by the FIA.

#### 7.2.1 FIA Sporting Delegate

The FIA Sporting Delegate will liaise with the host ASN, the event organiser, the Championship Promoter, the Clerk of the Course and all other appointed FIA officials and delegates. The FIA Sporting Delegate may also have the role of an FIA Observer.

#### 7.2.2 FIA Technical Delegate

The FIA Technical Delegate(s) will liaise with the Clerk of the Course and will be the Chief Scrutineer responsible for all technical matters. If no FIA Technical Delegate is assigned, the Chief Scrutineer will be responsible.

#### 7.2.3 FIA Safety Delegate

The FIA Safety Delegate is specifically responsible for monitoring the safety of the public and media.

#### 7.2.4 FIA Media Delegate

The FIA Media Delegate will liaise and work with the national press officer regarding all media aspects of the event.

#### 7.2.5 FIA Medical Delegate

The FIA Medical Delegate will liaise with the chief medical officer regarding all medical aspects, including any pre-event briefings.

#### 7.2.6 FIA Observer(s)

The FIA Observer(s) will review all aspects of the event and complete the appropriate FIA report form.

#### 7.2.7 Official Opening Car Delegate

The primary task of the Official Opening Car crew is to improve safety for all competitors by travelling over the route of the event in advance and, where deemed necessary, amending or adding to the route notes provided (see Appendix VI). The amended route notes **must** be provided to the crews.

#### 7.2.8 FIA W2RC Delegate

The FIA W2RC Delegate will liaise closely with the Clerk of the Course and the FIA Sporting Delegate, in order to ensure consistent application of the Championship regulations across the season. The FIA W2RC Delegate will be based in Rally Control.

### 7.3 COMPETITOR RELATIONS OFFICERS (CRO)

Competitor relations officers, at least one of whom should be fluent in English, **must be easily identifiable by means of distinctive clothing**. As a minimum they must be present at scrutineering and administrative checks and at the start and finish of Stages.

The mission of the competitor relations officers is:

- to keep crews informed of any Bulletins or communications issued;
- to give accurate answers to all questions asked;
- to provide information or clarification in connection with the running of the rally;
- where possible, to avoid forwarding questions to the Stewards that could be solved satisfactorily by a clear explanation.

There should be at least one CRO for every 50 crews entered.

### 7.4 PHONE CONTACT DETAILS OF OFFICIALS

The phone contact details of the FIA officials nominated for the event, as well as any changes to the programme of the event, must be sent to the FIA Medical Department (medical@fia.com) after the Stewards' first meeting.

## 7. TISZTSÉGVISELŐK ÉS DELEGÁLTAK

### 7.2 FIA DELEGÁLTAK

Az FIA a következő további küldötteket nevezheti ki.

#### 7.2.1 FIA Sport delegált

Az FIA Sport delegáltja tartja a kapcsolatot a házigazda ASN-nel, az esemény rendezőjével, a bajnokság promóterével, a Versenyigazgatóval és az FIA minden más kijelölt tisztviselőjével és delegáltjával. Az FIA Sport delegáltja az FIA Observer szerepét is betöltheti.

#### 7.2.2 FIA Technikai delegált

Az FIA Technikai delegáltja(i) tartja(k) a kapcsolatot a Versenyigazgatóval, és ő lesz a Technikai átvételért felelős főellenőr. Ha nincs kijelölt FIA Technikai delegált, akkor a Fő Technikai ellenőr a felelős.

#### 7.2.3 FIA Biztonsági Delegált

Az FIA Biztonsági Delegáltja, feladata különösen a nyilvánosság és a média biztonságának ellenőrzése.

#### 7.2.4 FIA Média Delegált

Az FIA Média Delegált az eseményen, minden a médiával kapcsolatos ügyben együttműködik, és kapcsolatot tart, a nemzeti sajtótisztviselővel.

#### 7.2.5 FIA Orvosi Delegált

Az FIA Orvosi Delegált az összes orvosi vonatkozásban kapcsolatot tart a Vezető versenyróvossal, ideértve az esemény előtti tájékoztatókat is.

#### 7.2.6 FIA Megfigyelő (k)

A FIA Megfigyelő(k) felülvizsgálja az eseményt minden tekintetben, és megírja a megfelelő FIA jelentést.

#### 7.2.7 A Hivatalos Nyitóautó Delegáltja

A Hivatalos Nyitóautó legénységének fő feladata az összes versenyző biztonságának fokozása azáltal, hogy előre áthalad az esemény útvonalán és szükség esetén módosítja vagy kiegészíti a megadott útvonal-bejegyzéseket (lásd az VI. Mellékletet). A módosított útvonal-bejegyzéseket át kell adni a versenyzőknek.

#### 7.2.8 FIA W2RC delegált

Az FIA W2RC delegáltja szorosan együttműködik a Versenyigazgatóval és az FIA Sport delegáltjával annak érdekében, hogy a Bajnokság szabályainak következetes alkalmazását biztosítsa az egész szezonban. Az FIA W2RC delegált a Rallye Versenyirányításban (HQ) dolgozik majd.

### 7.3 VERSENYZŐI ÖSSZEKÖTŐK

A versenyzői összekötőknek, akik közül legalább egynek angolul folyékonyan beszélnie kell, a **megkülönböztető ruházatuk alapján könnyedén azonosíthatónak kell lenniük**. Legalább a technikai átvételnél és az adminisztratív ellenőrzéseknél, valamint napi szakaszok rajtjánál és céljánál jelen kell, lenniük.

Versenyzői összekötők feladata:

- A versenyzők informálása, a kiadott bulletinokról és információs értesítőkről.
- Minden feltett kérdésre megfelelő válasz adása,
- A verseny lebonyolításával kapcsolatos mindenféle információ, illetve felvilágosítás nyújtása,
- Annak elkerülése, hogy olyan kérdések kerüljenek a Felügyelő Testülethez, amelyeket könnyedén meg lehet válaszolni.

Minden 50 nevezett egységre legalább egy Versenyzői összekötőnek kell jutnia.

### 7.4 A TISZTSÉGVISELŐK TELEFONOS ELÉRHETŐSÉGE

A versenyre kinevezett FIA tisztviselők telefonszámait, valamint bármilyen változást a verseny programjában el kell küldeni az FIA Orvosi Bizottságnak (medical@fia.com) az első felügyelőtestületi ülés után.

|   |   |
|---|---|
| <p><b>7.5 OFFICIALS' TRAVEL EXPENSES</b></p> <p>The travel and accommodation expenses of the FIA Observer and Sporting, Technical, Safety, Medical and Media Delegates are borne by the FIA. The costs of all other officials, including Stewards, W2RC Delegate, CROs or the Official Opening Car crew, are borne by the organiser or promoter (where applicable) and must follow the FIA Travel Policy.</p>   | <p><b>7.5 TISZTSÉGVISELŐK UTAZÁSI KÖLTSÉGEI</b></p> <p>Az FIA megfigyelőjének, valamint a sport-, műszaki, biztonsági, egészségügyi és médiaküldötteknek az utazási és szállásköltségeit az FIA viseli. Az összes többi hivatalos személy költségeit, beleértve a felügyelőket, a W2RC delegáltat, a versenyzői összekötőket vagy a hivatalos nyitóautó legénységét, a szervező vagy a promóter viseli (ahol alkalmazható), és be kell tartaniuk az FIA utazási szabályzatát.</p>   |
| <p><b>7.6 JUDGES OF FACTS (IF ANY)</b></p> <p>Any person nominated by the Organiser in accordance with Article 11.16 of the Code. The list of the judges of fact and their duty must be published in a Bulletin.</p>  | <p><b>7.6 TÉNYBÍRÓK (HA VAN)</b></p> <p>A Rendezők által kinevezett bármely személy, összhangban a NK SportKódex 11.16 pontjával. A ténybírók és feladataik listáját közzé kell tenni egy végrehajtási utasításban.</p>   |
| <p><b>7.7 OFFICIALS AND MARSHALS</b></p> <p>Organisers should ensure that, in performing their duties, officials and marshals are not required to place themselves in danger. It is the Organiser's responsibility to ensure that officials and marshals are adequately trained in this regard.</p> <p>The personnel should wear identifying tabards. The recommended colours are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Safety Marshals:</b><br/>Yellow</li> <li>• <b>Post Chief:</b><br/>Blue with white stripe and text "Post Chief"</li> <li>• <b>SS Commander:</b><br/>Red with white stripe and text "Stage Commander"</li> <li>• <b>Competitor Relations Officer:</b><br/>Red with text "CRO"</li> <li>• <b>Medical Personnel:</b><br/>White with text "Medical"</li> <li>• <b>Timekeeper:</b><br/>Orange with white stripe and text "Timekeeping"</li> <li>• <b>Scrutineer:</b><br/>Black with white stripe and text "Scrutineer"</li> <li>• <b>Media:</b><br/>Green with white stripe and text "Media".</li> </ul> | <p><b>7.7 TISZTSÉGVISELŐK ÉS SPORTBÍRÓK</b></p> <p>A Rendezőknek gondoskodniuk kell arról, hogy feladataik ellátása során a tisztségviselők és a sportbírók ne legyenek veszélyben. A Rendezők felelőssége annak biztosítása, hogy a tisztségviselők és a sportbírók megfelelő képzettséggel rendelkezzenek e tekintetben.</p> <p>A személyzetnek azonosító mellényeket kell viselnie. Az ajánlott színek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Biztonsági személyzet:</b><br/>Sárga</li> <li>• <b>Posztvezető:</b><br/>Kék, fehér csíkkal, felirat: "Post Chief"</li> <li>• <b>Szelektív Szakasz vezető:</b><br/>Piros, fehér csíkkal, felirat: "Stage Commander"</li> <li>• <b>Versenyzői összekötő:</b><br/>Piros, felirat: "CRO"</li> <li>• <b>Orvosi személyzet:</b><br/>Fehér, felirat: "Medical"</li> <li>• <b>Időmérő:</b><br/>Narancssárga, fehér csíkkal, felirat: „Timekeeping"</li> <li>• <b>Gépátvevő:</b><br/>Fekete, fehér csíkkal, felirat: "Scrutineer"</li> <li>• <b>Média:</b><br/>Zöld, fehér csíkkal, felirat: "Media"</li> </ul> |
| <p><b>7.8 OPENING OF THE ROUTE</b></p>  | <p><b>7.8 ÚTVONAL MEGNYITÁSA</b></p>  |
| <p><b>7.8.1 Official Opening Car</b></p> <p>The opening of the route will be carried out by the Official Opening Car crew (not for Bajas) and a team from the Organiser. They will ensure that the route is passable, that the navigation instructions are correct, that the Road book is accurate and that the necessary safety measures are in place.</p>   | <p><b>7.8.1 Hivatalos nyitó autó</b></p> <p>Az útvonal megnyitását a Hivatalos nyitóautó személyzetének (a Baja kivételével) és a Rendező csapatának kell elvégeznie. Biztosítják az útvonal átjárhatóságát, a helyes navigációs utasításokat, a pontos Road book-ot és a szükséges biztonsági intézkedéseket.</p>  |
| <p><b>7.8.2 Requirements for the Official Opening Car</b></p> <p>Please refer to Appendix V.</p>  | <p><b>7.8.2 Hivatalos nyitó autó követelményei</b></p> <p>Lásd az V. mellékletet.</p>   |
| <p><b>7.8.3 Bajas</b></p> <p>For Bajas, except when the event is twinned with a motorcycle event and the first vehicle starts no longer than 45 minutes after the last motorcycle has started, at least two zero vehicles must pass through each Selective Section before the first competitor.</p>   | <p><b>7.8.3 Baja</b></p> <p>Baja verseny esetében, kivéve, ha az eseményt egy motorkerékpár-eseménnyel párosítják, és az első jármű legkésőbb 45 perccel az utolsó motor után indul, legalább két „nullás” járműnek kell áthaladnia minden szelektív szakaszon az első versenyzőpáros előtt.</p>  |

| ELIGIBLE VEHICLES, EQUIPMENT AND TYRES   | ELFOGADOTT JÁRMŰVEK, BERENDEZÉSEK ÉS GUMIABRONCSOK  |
|--|---|
| <p><b>8. VEHICLES ELIGIBLE TO ENTER FIA CROSS-COUNTRY RALLIES</b></p> <p>Ultimate T1.U and TRUCK vehicles are not admitted in Bajas unless a waiver has been granted by the FIA.</p> | <p><b>8. ELFOGADOTT JÁRMŰVEK, AZ FIA TEREP-RALLYE VERSENYEIN</b></p> <p>Az Ultimate T1.U és TRUCK járművek nem engedélyezettek a Baja versenyeken, kivéve, ha az FIA felmentést ad.</p> <p><b>TROB: a szabályzat szerint.</b></p> |
| STANDARD DOCUMENTS AND FIA VISA  | ELŐÍRT DOKUMENTUMOK ÉS FIA ENGEDÉY  |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>14 FIA STANDARDISED DOCUMENTS</b></p> <p><b>14.1 CHAMPIONSHIP LOGO</b></p> <p><b>14.1.1</b> The title and logo of the event and the official logo attributed by the FIA to the Championship concerned must appear on the top of any official documents and on all digital media. The event logo should be positioned to the left side and the FIA Championship logo to right side.</p> <p>The FIA and the Championship logo must never be placed together with the logos of the organisers' sponsors.</p> <p><b>14.1.2</b> Depending on the case, the sponsor(s) of the Championship must be included as well.</p> <p><b>14.2 ITINERARY</b></p> <p>When calculating the time allowed on a road section, the Organiser should take the following times into consideration:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• for refuelling at a public filling station on the route: 20 min</li> <li>• for tyre checking by the scrutineers: 5 min</li> <li>• for weight control by the scrutineers: 5 min</li> <li>• for interviews at a media zone: 15 min</li> </ul> <p><b>14.4 SUPPLEMENTARY REGULATIONS</b></p> <p><b>14.4.1</b> An electronic version of the draft Supplementary Regulations must reach the FIA at least 12 weeks before the beginning of the event.</p> <p><b>14.4.2</b> Within the 4 weeks following the receipt of the draft Supplementary Regulations, the FIA will inform the Organiser of any modifications to be made and will issue a visa authorising their publication.</p> <p><b>14.4.3</b> The Supplementary Regulations must be in the format detailed in Appendix III-1 and appear on the official event website at least 8 weeks before the beginning of the event.</p> <p><b>14.4.4</b> An electronic copy of the final Supplementary Regulations must be sent to the FIA upon publication.</p> <p><b>14.4.5</b> The standardised form of the Supplementary Regulations, which can be downloaded from FIA Networks, must be used.</p> <p><b>14.5 ISSUING OF AN FIA VISA</b></p> <p>Before issuing a visa, the FIA will evaluate the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supplementary Regulations</li> <li>• Draft Safety Plan.</li> </ul> <p><b>14.6 EVENT WEBSITE</b></p> <p>The Organiser must make available a website dedicated to its event. All the information posted on the website must be dated. The Organiser must have live timing and live tracking on its websites.</p> <p><b>14.7 DIGITAL NOTICE BOARD</b></p> <p>The digital notice board must contain information aimed at competitors and relating to the FIA rally only. The folder tree must be structured as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Supplementary Regulations &amp; Bulletins</li> <li>2. Stewards documents</li> <li>3. Clerk of the Course documents</li> <li>4. Classifications (with a sub-folder for unofficial classifications)</li> <li>5. Stage Information (including start lists)</li> <li>6. FIA Delegates documents (e.g. scrutineering sheets, list of crews eligible for Championships, points scored, etc.)</li> <li>7. Organiser documents (e.g. Rally Guide, service road-books, bivouac maps, logistical information, etc.)</li> </ol> | <p><b>14 FIA ELŐÍRT DOKUMENTUMOK</b></p> <p><b>14.1 BAJNOKSÁG LOGÓJA</b></p> <p><b>14.1.1</b> Az esemény címének és logójának, valamint az FIA érintett Bajnokságának hivatalos logóját fel kell tüntetni minden hivatalos dokumentum tetején és az összes digitális adathordozón. Az esemény logóját a bal oldalra, az FIA Bajnokság logóját pedig a jobb oldalra kell helyezni.</p> <p>Az FIA és a Bajnokság logóját soha nem szabad a Rendezők szponzorainak logóival együtt elhelyezni.</p> <p><b>14.1.2</b> Esettől függően a Bajnokság szponzorát (szponzorait) is fel kell tüntetni.</p> <p><b>14.2 IDŐTERV</b></p> <p>Az közúti szakaszokra tervezett idő számításakor a Rendezőnek az alábbi időket kell figyelembe vennie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Útvonalon történő tankolás, nyilvános benzinkúton: 20 perc</li> <li>• gumellenőrzés Technikai ellenőrök által: 5 perc</li> <li>• súlymérés Technikai ellenőrök által: 5 perc</li> <li>• interjúk a médiazónában: 15 perc</li> </ul> <p><b>14.4 VERSENYKIÍRÁS</b></p> <p><b>14.4.1</b> A Versenykiírás tervezet, elektronikus változatának, legalább 12 héttel a verseny kezdete előtt be kell érkeznie az FIA-hoz.</p> <p><b>14.4.2</b> A Versenykiírás tervezet kézhezvételét követő négy héten belül az FIA tájékoztatja a Rendezőt, az elvégzendő módosításokról és kiadja az engedélyszámot /visa/ a közzétételhez.</p> <p><b>14.4.3</b> A Versenykiírást a III-1. Mellékletében részletezett formátumban kell elkészíteni, és legalább 8 héttel az esemény kezdete előtt meg kell jelenniük a verseny hivatalos weboldalan.</p> <p><b>14.4.4</b> A végleges Versenykiírás elektronikus másolatát közzétételkor meg kell küldeni az FIA-nak.</p> <p><b>14.4.5</b> A Versenykiírás előírt formátumát kell használni, amely letölthető az FIA Networks-ről.</p> <p><b>14.5 FIA ENGEDÉLY KIADÁSA</b></p> <p>Az engedély kiadása előtt az FIA a következő dokumentumokat értékeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versenykiírás</li> <li>• Biztonsági terv tervezete.</li> </ul> <p><b>14.6 ESEMÉNY WEBOLDALA</b></p> <p>A Rendezőnek készítenie kell egy az eseményt kiszolgáló weboldalt. A weboldalon közzétett összes információnak dátummal kell rendelkeznie.</p> <p>A Rendezőnek élő eredményekkel és élő nyomkövetéssel kell rendelkeznie a weboldalon.</p> <p><b>14.7 DIGITÁLIS HIRDETŐ TÁBLA</b></p> <p>A digitális hirdetőtáblán a versenyzőknek szóló, csak az FIA rallyra vonatkozó információkat kell tartalmaznia. A mappafát a következőképpen kell felépíteni:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Versenykiírás és Végrehajtási utasítások</li> <li>2. Felügyelők dokumentumai</li> <li>3. Versenyigazgatói dokumentumok</li> <li>4. Eredmények (egy almappával a nem hivatalos eredményeknek)</li> <li>5. Szakaszinformációk (beleértve a rajtlistákat is)</li> <li>6. FIA küldöttek dokumentumai (pl. gépátvételi lapok, a bajnokságra jogosult legénységek listája, szerzett pontok stb.)</li> <li>7. Rendezői dokumentumok (pl. Rally Guide, szerviz road-book-ok, bivak térképek, logisztikai információk stb.)</li> </ol> |
| <p style="text-align: center;"><b>INSURANCE</b></p> <p><b>15. INSURANCE COVER</b></p>   | <p style="text-align: center;"><b>BIZTOSÍTÁS</b></p> <p><b>15. BIZTOSÍTÁSI FEDEZET</b></p>  |

| <b>15.2</b>                                    | <b>PUBLIC LIABILITY COVER</b>   | <b>15.2</b>                           | <b>NYILVÁNOS FELELŐSSÉG</b>   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
|--|---|---------------------------------------|---|-------------------|----------|------------|---------------------|------------|------------|----------------------|-----|------------|----------------------|-------|------------|-------------------|-------|------------|----------------------|---------------|--|--------|---------|-------------------|----------|------------|---------------------|------------|------------|---------------------|-----|------------|--------------------|-------|------------|---------------------|-------|------------|-----------------------|
| <b>15.2.1</b>                                  | The insurance premium, which must be included in the entry fee, must guarantee adequate cover for civil liability towards third parties (public liability).   | <b>15.2.1</b>                         | A biztosítási díjnak, amelyet a nevezési díjnak tartalmaznia kell, megfelelő fedezetet kell nyújtania a harmadik személlyel szembeni polgári jogi felelősségre (közfelelősség).   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>ENTRIES</b>                                 |   | <b>NEVEZÉSEK</b>                      |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>16.</b>                                     | <b>ENTRY PROCEDURE</b>  | <b>16.</b>                            | <b>NEVEZÉSI FOLYAMAT</b>  |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>16.1</b>                                    | <b>SUBMISSION OF ENTRY LIST</b><br>The draft entry list (see Appendix III-8), indicating priority drivers, must be sent to the FIA, for approval, at the latest three days after entries closing.   | <b>16.1</b>                           | <b>A NEVEZÉSI LISTA BENYÚJTÁSA</b><br>A nevezési lista tervezetét (lásd a II-8. mellékletet), amely feltünteti az versenyzői prioritásokat, legkésőbb három nappal a nevezési határidő lejártá után el kell küldeni az FIA-nak jóváhagyásra.  |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>VEHICLES IDENTIFICATION AND ADVERTISING</b> |   | <b>JÁRMŰVEK AZONOSÍTÁSA, REKLÁMOK</b> |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>19.1.3</b>                                  | <b>Numbering</b><br><br>FIA Competitors' vehicles will be numbered as follows, with the race numbers being displayed in white on a colour background:<br><table><tr><th>Groupe</th><th>Numbers</th><th>Background colour</th></tr><tr><td>Ultimate</td><td>200 to 299</td><td>Brown (Pan. 1255 C)</td></tr><tr><td>Challenger</td><td>300 to 399</td><td>Yellow (Pan. 3514 C)</td></tr><tr><td>SSV</td><td>400 to 499</td><td>Purple (Pan. 3559 C)</td></tr><tr><td>Stock</td><td>500 to 599</td><td>Grey (Pan. 402 C)</td></tr><tr><td>Truck</td><td>600 to 699</td><td>Black (Pan. Black C)</td></tr></table><br>Vehicles participating in any concomitant competitions (national, zone, etc.) must be numbered from 700 to 899 and use different background colour for the race numbers. | Groupe                                | Numbers   | Background colour | Ultimate | 200 to 299 | Brown (Pan. 1255 C) | Challenger | 300 to 399 | Yellow (Pan. 3514 C) | SSV | 400 to 499 | Purple (Pan. 3559 C) | Stock | 500 to 599 | Grey (Pan. 402 C) | Truck | 600 to 699 | Black (Pan. Black C) | <b>19.1.3</b> | <b>Számozás (Csak FIA versenyeken!)</b><br><br>Az FIA versenyzők járműveit az alábbiak szerint lesznek számozva, a rajtszámok fehér színű háttéren lesznek feltüntetve:<br><table><tr><th>Groupe</th><th>Numbers</th><th>Background colour</th></tr><tr><td>Ultimate</td><td>200 to 299</td><td>Barna (Pan. 1255 C)</td></tr><tr><td>Challenger</td><td>300 to 399</td><td>Sárga (Pan. 3514 C)</td></tr><tr><td>SSV</td><td>400 to 499</td><td>Lila (Pan. 3559 C)</td></tr><tr><td>Stock</td><td>500 to 599</td><td>Szürke (Pan. 402 C)</td></tr><tr><td>Truck</td><td>600 to 699</td><td>Fekete (Pan. Black C)</td></tr></table><br>Az egyidejűleg megrendezésre kerülő (nemzeti, zóna stb.) versenyeken részt vevő járműveket 700-tól 899-ig kell számozni, és a rajtszámokat más háttérszínnel kell ellátni | Groupe | Numbers | Background colour | Ultimate | 200 to 299 | Barna (Pan. 1255 C) | Challenger | 300 to 399 | Sárga (Pan. 3514 C) | SSV | 400 to 499 | Lila (Pan. 3559 C) | Stock | 500 to 599 | Szürke (Pan. 402 C) | Truck | 600 to 699 | Fekete (Pan. Black C) |
| Groupe   | Numbers   | Background colour                     |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Ultimate                                       | 200 to 299  | Brown (Pan. 1255 C)                   |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Challenger                                     | 300 to 399  | Yellow (Pan. 3514 C)                  |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| SSV  | 400 to 499  | Purple (Pan. 3559 C)                  |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Stock  | 500 to 599  | Grey (Pan. 402 C)                     |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Truck  | 600 to 699  | Black (Pan. Black C)                  |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Groupe   | Numbers   | Background colour                     |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Ultimate                                       | 200 to 299  | Barna (Pan. 1255 C)                   |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Challenger                                     | 300 to 399  | Sárga (Pan. 3514 C)                   |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| SSV  | 400 to 499  | Lila (Pan. 3559 C)                    |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Stock  | 500 to 599  | Szürke (Pan. 402 C)                   |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| Truck  | 600 to 699  | Fekete (Pan. Black C)                 |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>SCRUTINEERING CHECKS</b>                    |   | <b>TECHNIKAI ELLENŐRZÉSEK</b>         |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>26.</b>                                     | <b>FINAL CHECKS</b>   | <b>26.</b>                            | <b>VÉGELENŐRZÉS</b>   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>26.1</b>                                    | <b>FINAL PARC FERMÉ - CLASSIFICATIONS</b><br>After publication of the final classification (once the protest time limit has expired), the Stewards may open the parc fermé, even if final scrutineering remains in progress.  | <b>26.1</b>                           | <b>ZÁRÓ PARK FERMÉ - EREDMÉNYEK</b><br>A végeredmény közzététele után (miután az óvási határidő lejárt) a Felügyelők felnyithatják a parc fermé-t, akkor is, ha a végső műszaki ellenőrzés még folyamatban van.   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>26.2</b>                                    | <b>TIME AVAILABLE FOR FINAL CHECKS</b><br>The time available for checking vehicles which have been identified for post-rally scrutineering must be at least two hours from the arrival of the vehicles at the scrutineering venue.  | <b>26.2</b>                           | <b>A VÉGELENŐRZÉSRE RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ IDŐ</b><br>A verseny utáni technikai ellenőrzésre kijelölt járművek ellenőrzésére rendelkezésre álló időnek legalább két órának kell lennie, a járműveknek a technikai ellenőrzésre történő megérkezésétől számítva.   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>CONTROLS</b>                                |   | <b>ELLENŐRZÉSEK</b>                   |   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>35.6</b>                                    | <b>MEDIA ZONES - MEDIA GUIDE</b><br>A Media Guide must be produced for photographers and TV crews on all events and be available to accredited media representatives at the same time as the Road book becomes available to competitors.<br>A daily briefing for media, with the event organiser, is also recommended after the Competitors' Briefing in order for media to better understand the opportunities and to receive any important messages from the Organiser for the following day. The minimum content of the Media Guide is listed in Appendix II-10.   | <b>35.6</b>                           | <b>MÉDIAI ZÓNÁK - MÉDIA ÚTMUTATÓ</b><br>Az összes eseményen média útmutatót kell készíteni a fotósok és a TV-személyzet számára, és az akkreditált média képviselőinek hozzáférést kell biztosítani, akkor amikor a Road book a versenyzőpárosok számára elérhetővé válik.<br>A versenyzők tájékoztatása után szintén ajánlott a média napi eligazítása a rendezvény Rendezője által, annak érdekében, hogy a média jobban megértse a lehetőségeket és a következő napra fontos üzeneteket kapjon a szervezőtől. A Média útmutató minimális tartalmát a II-10. Melléklet tartalmazza. |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |
| <b>35.7</b>                                    | <b>BARRIER TAPE</b>   | <b>35.7</b>                           | <b>VÉDŐSZALAG</b><br>Az ellenőrzési terület előtt és után legalább 5 m-es területet védőszalaggal kell védeni az út mindkét oldalán, hogy   |                   |          |            |                     |            |            |                      |     |            |                      |       |            |                   |       |            |                      |               |  |        |         |                   |          |            |                     |            |            |                     |     |            |                    |       |            |                     |       |            |                       |

| <p>An area of at least 5 m both before and after a control shall be protected by barrier tape on both sides of the road, to enable control duties to be carried out.</p> <p><b>36.1 LOCATION OF PASSAGE CONTROLS</b></p> <p>The location of passage controls must be situated such that vehicles can easily stop and re-start from them.</p>   | <p>lehetővé tegyék az ellenőrzési feladatok zavartalan elvégzését.</p> <p><b>36.1 AZ ÁTHALADÁS ELLENŐRZŐ HELYSZÍNE</b></p> <p>Az Áthaladás Ellenőrző Állomás helyét úgy kell kijelölni, hogy a járművek könnyen megállhassanak, és újraindulhassanak.</p>   |
|--|---|
| SERVICE  | SZERVIZ   |
| <p><b>49. SERVICE AREAS</b></p> <p><b>49.2 GENERAL CONDITIONS</b></p> <p><b>49.2.5</b> When a service is combined with a regrouping, the regrouping must always precede the service. This provision does not apply to overnight regroupings.</p> <p><b>49.2.6</b> Organisers should provide good/fast Internet (WiFi) access in Service Parks and Bivouacs for the competitors, media and officials. There should be also access to the internet at the locations for scrutineering.</p> <p><b>49.2.7</b> Organisers should specify in the Supplementary Regulations the rules for washing vehicles.</p>   | <p><b>49. SZERVIZ TERÜLET</b></p> <p><b>49.2 ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK</b></p> <p><b>49.2.5</b> Ha egy szervizt, gyűjtő állomással kombinálnak, az gyűjtő állomással mindig meg kell előznie a szervizt. Ez a rendelkezés nem vonatkozik az éjszakai gyűjtő állomásra.</p> <p><b>49.2.6</b> A Rendezőknek biztosítaniuk kell a jó/gyors Internet (WiFi) hozzáférést a szerviz parkokban és a Bivouac-okban a versenyzők, a média és a tisztségviselők számára. A technikai ellenőrzés helyszínein is hozzáférést kell biztosítani az internethez.</p> <p><b>49.2.7</b> A rendezőknek a versenykiírásban meg kell határozniuk a járművek mosására vonatkozó szabályokat.</p>  |
| RESULTS AND ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS AFTER THE RALLY  | EREDMÉNYEK ÉS ADMINISZTRATÍV KÖVETELMÉNYEK A VERSENY UTÁN   |
| <p><b>58. RESULTS AND CLASSIFICATIONS</b></p> <p><b>58.6 NUMBER OF PARTICIPANTS</b></p> <p>To check the minimum number of participations of competitors/drivers during the year, not only competitors/drivers who have been classified will be shown in the Final Classification of the event, but also those who have retired or been disqualified during the event. These competitors/drivers will be published below the list of the classified competitors/drivers (see also Appendix II-8).</p> <p><b>58.7 MINUTES AND CLOSING REPORT</b></p> <p>During the running of the rally, the proceedings of the Stewards' work will be recorded. These minutes/Stewards' Logs and the Final Classification must be sent electronically to the FIA.</p> <p><b>61 EVENTS PRIZE-GIVING</b></p> <p>It is recommended that the final day of a rally should comprise no more than 150 km of Selective Sections, to be followed by a regrouping of between 60 and 90 minutes. The finish podium ceremony should be directly after the regrouping, and the prizes distributed thereon. The finish podium ceremony should commence no later than 15.00.</p> | <p><b>58. EREDMÉNYEK ÉS ÉRTÉKELÉS</b></p> <p><b>58.6 RÉSZVEVŐK SZÁMA</b></p> <p>A versenyzők/sofőrök minimális részvételi arányának ellenőrzése érdekében az év során nem csak a besorolt versenyzőket/sofőröket jelentik meg az esemény végeredményén, hanem azokat is, akik kiestek vagy kizárták őket a verseny során. Ezeket a versenyzőket/sofőröket az értékelt versenyzők/sofőrök listája végén teszik közzé (lásd még a II-8. Mellékletet).</p> <p><b>58.7 JEGYZŐKÖNYV ÉS ZÁRÓ JELENTÉS</b></p> <p>A verseny során a Felügyelők munkájáról jelentést kell készíteni. A Felügyelők jegyzőkönyvét/naplóját és a végeredményt e-mailben kell elküldeni a FIA-nak.</p> <p><b>61 DÍJKIOSZTÓ</b></p> <p>Ajánlatos, hogy az verseny utolsó napján ne legyen 150 km-nél több a szelektív szakaszok, hossza, amelyeket 60 és 90 perc közötti átcsoportosító követ. A dobogón történő cél ceremóniának közvetlenül az átcsoportosítás után kell megtörténnie, és itt kell kiosztani a díjakat. A céldobogó szertartásának legkésőbb 15.00-ig el kell kezdődnie.</p> |

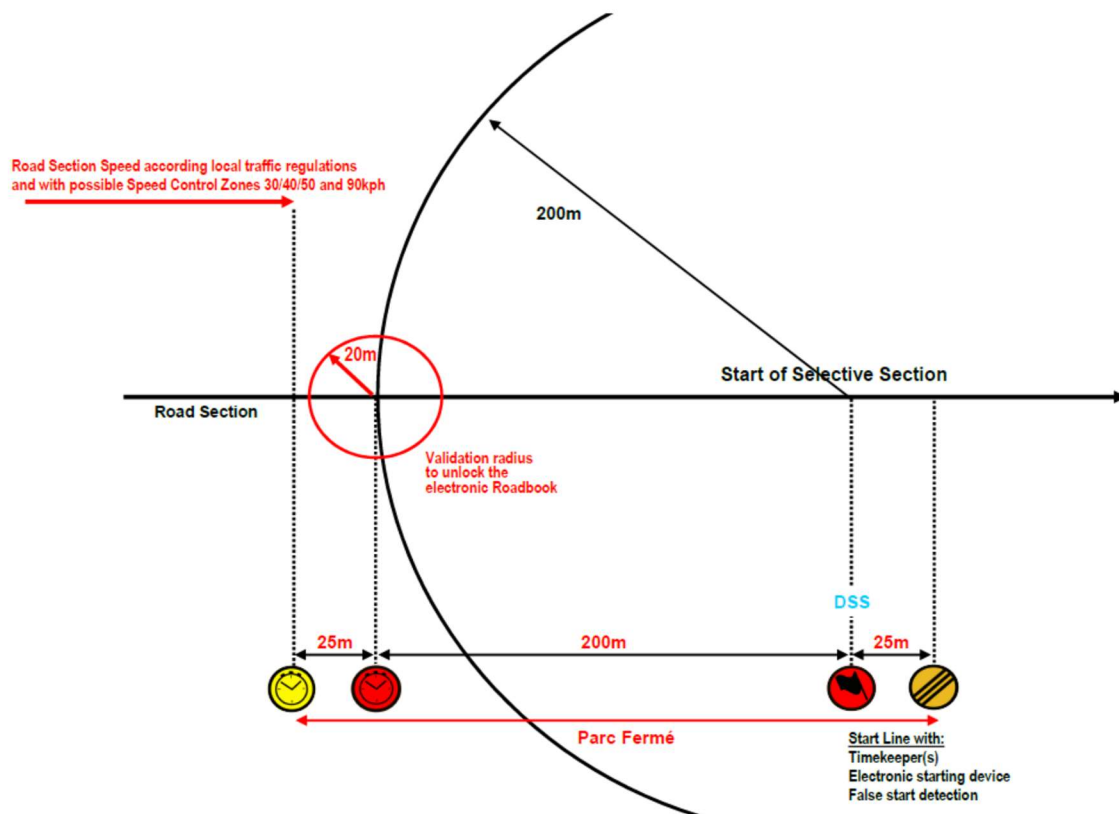
## APPENDIX IX. / IX. MELLÉKLET

| REQUIREMENTS FOR TRACKING AND NAVIGATION SYSTEMS | A NYOMONKÖVETÉSRE ÉS NAVIGÁCIÓS RENDSZEREKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK                                       |
|--|--|
|  | <p><b>TROB.</b> Az előírások minden esetben az <b>MNASZ</b> követelményeinek megfelelő GPS-re utalnak.</p> |

## APPENDIX X. / X. MELLÉKLET

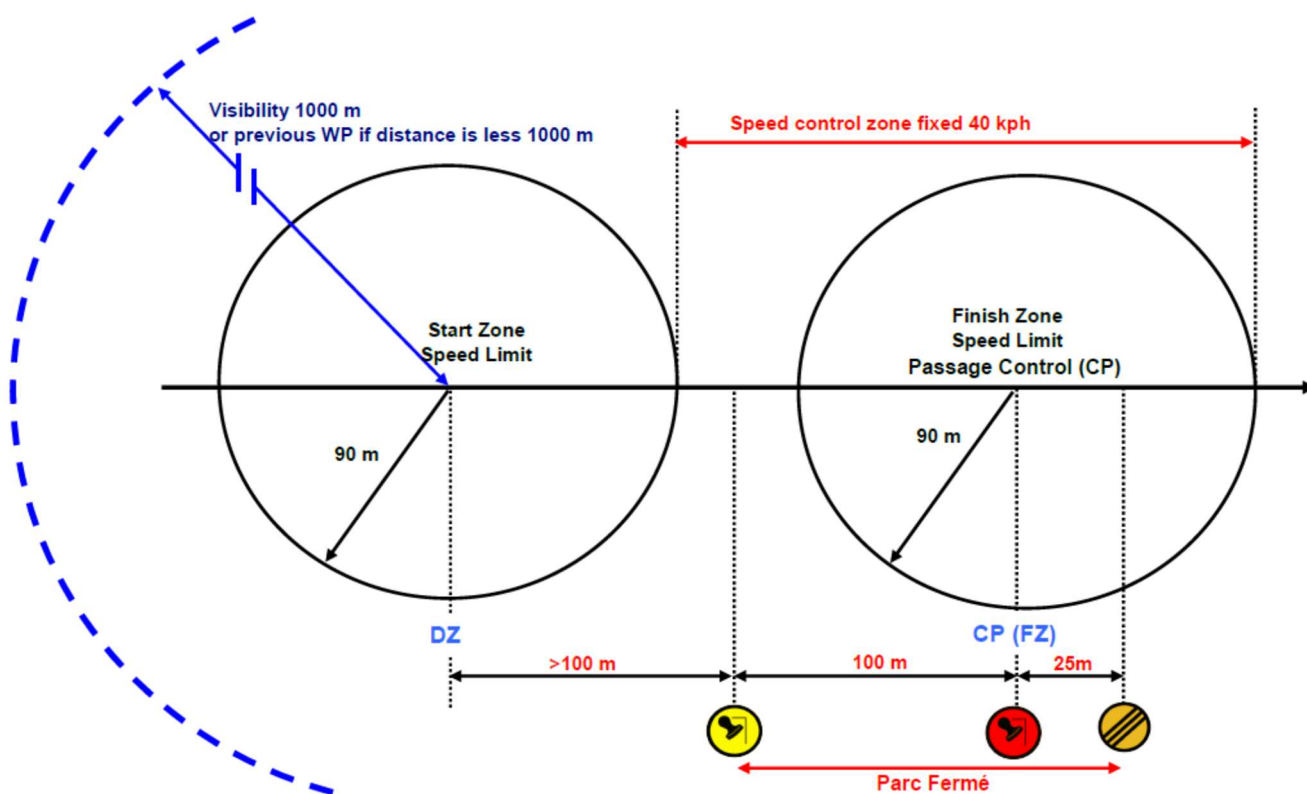
| CONTROL ZONE STANDARDS                           | ELLENŐRZŐ ZÓNÁK SZABVÁNYAI                     |
|--|--|
| 1 START OF A SELECTIVE SECTION AS PER ARTICLE 42 | 1 SZELEKTÍV SZAKASZ KEZDETE 42-ES PONT SZERINT |

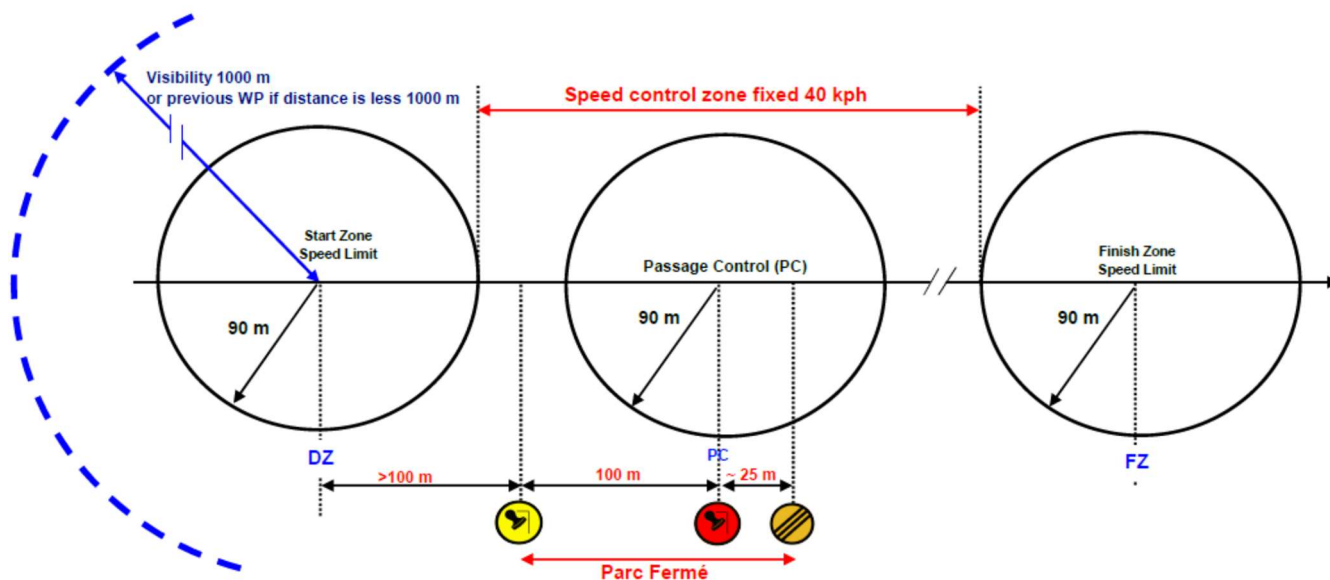
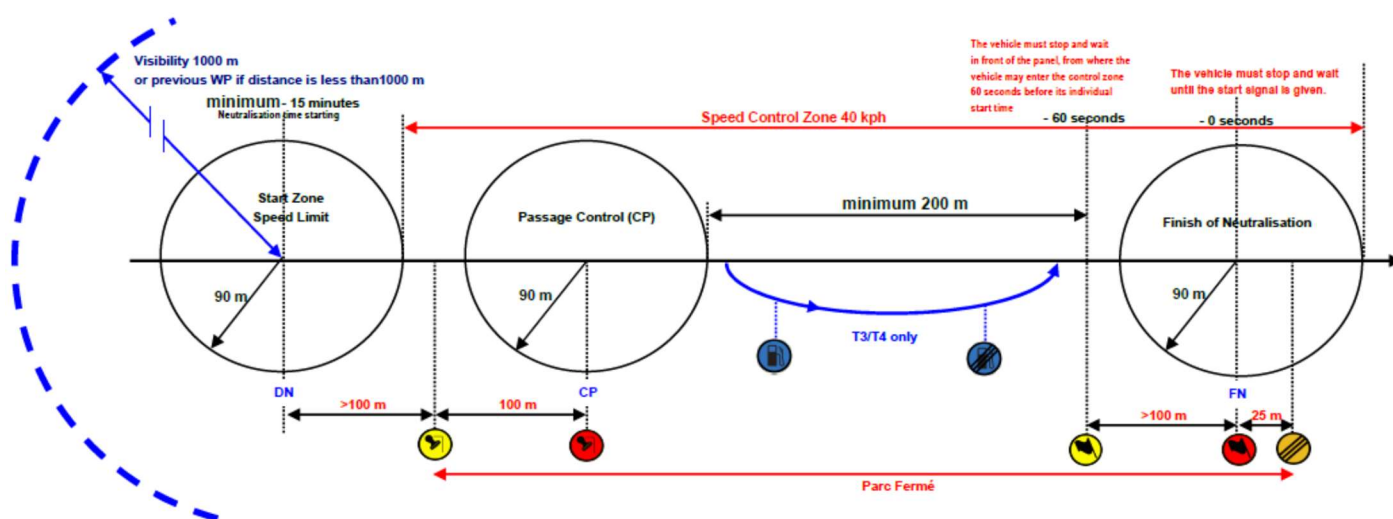




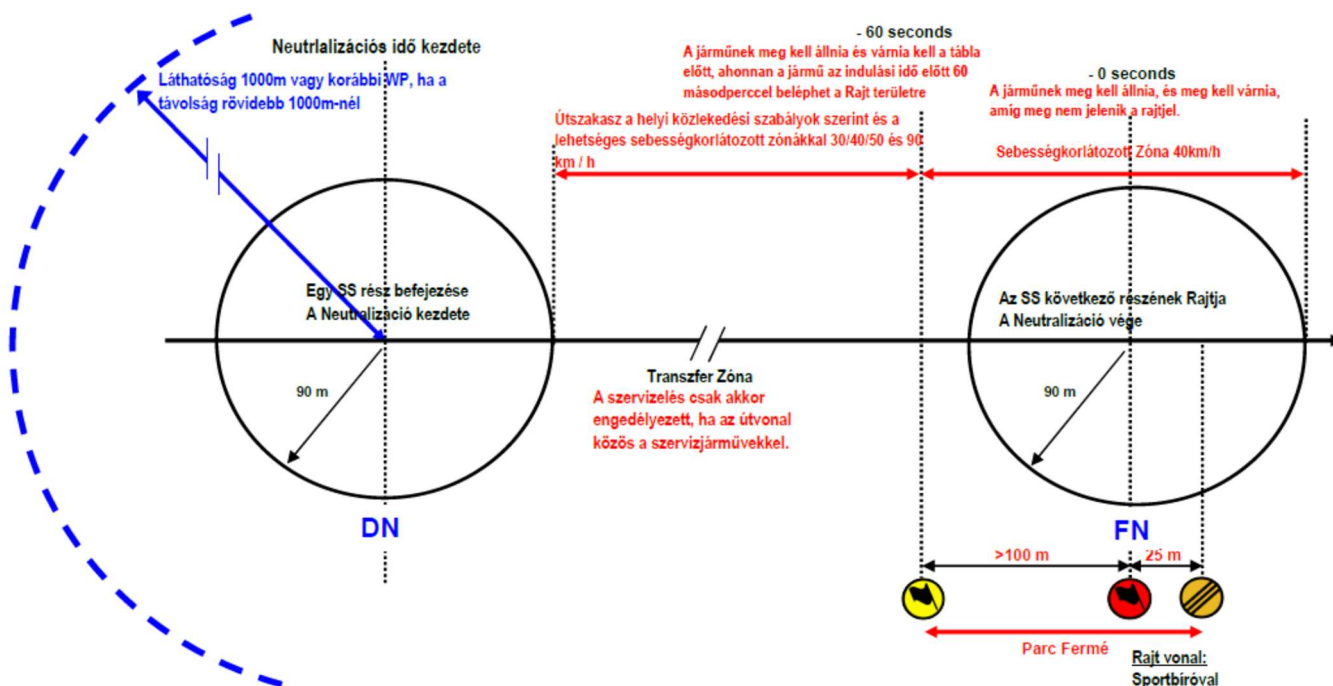
## 2 PASSAGE CONTROL AS PER ARTICLE 36.3

## 2 ÁTHALADÁS ELLENÖRZŐ 36.3 PONT SZERINT



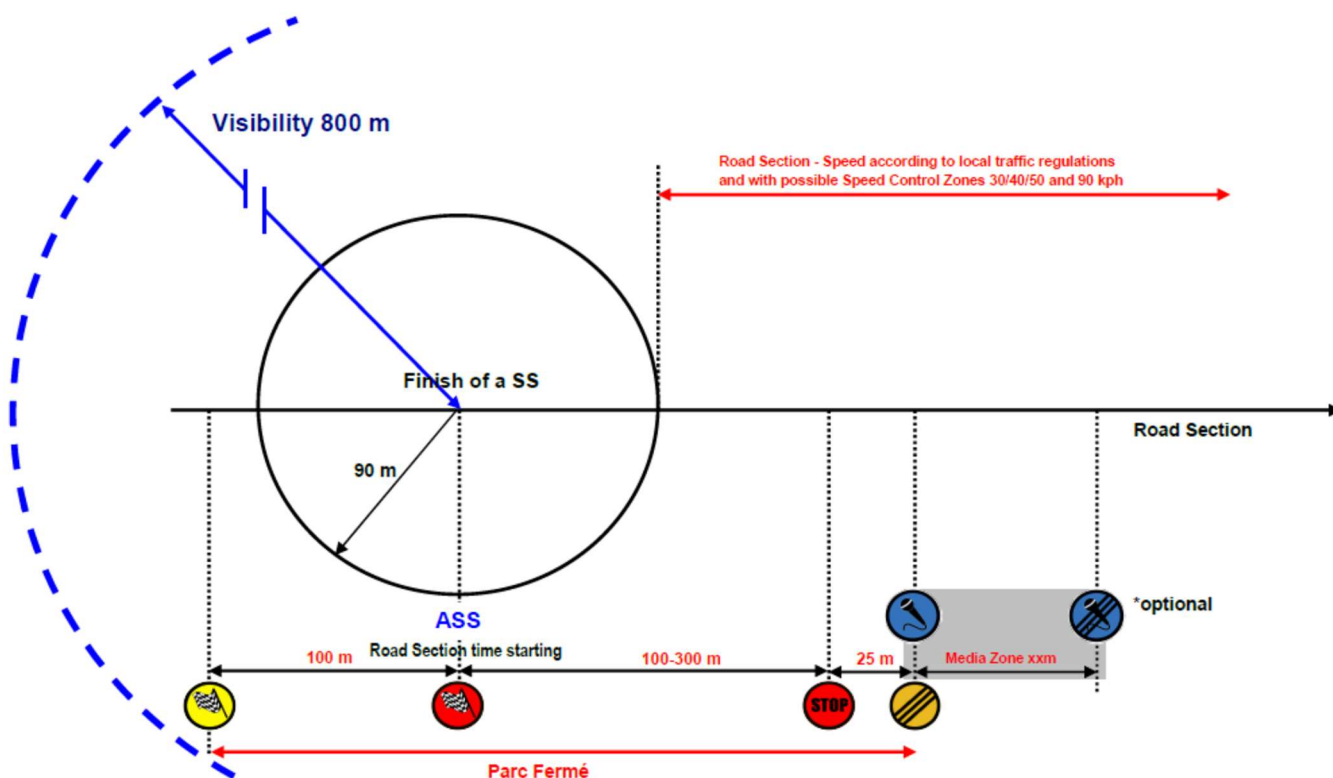
2A PASSAGE CONTROL AS PER ARTICLE 36.3  
ALTERNATIVE2A ÁTHALADÁS ELLENŐRZŐ A 36.3. PONT SZERINT  
VÁLASZTHATÓ3 CHALLENGER/SSV NEUTRALISATION AND REFUELING  
ZONE AS PER ARTICLE 45.1.23 CHALLENGER/SSV NEUTRALIZÁCIÓS ÉS TANKOLÁSI  
ZÓNA A 45.1.2. CIKK SZERINT

## 4 TRANSFER ZONE AS PER ARTICLE 45.2



## 4 TRANSZFER ZÓNA 45.2 PONT SZERINT

## 5 FINISH OF A SELECTIVE SECTION AS PER ARTICLE 44



## 5 SZELEKTÍV SZAKASZ CÉLJA 44-ES PONT SZERINT

| APPENDIX XI. / XI. MELLÉKLET        |   |
|-------------------------------------|---|
| DRIVER DECLARATION AND UNDERTAKINGS | VEZETŐI NYILATKOZAT ÉS FELELŐSSÉGVÁLLALÁS |
| 1                                   | 1 (FIA VERSENYEKEN LÁSD: FIA CCR GP)      |

| APPENDIX XII. / XII. MELLÉKLET |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| PODIUM CEREMONY                | PÓDIUM CEREMÓNIA                     |
| 1                              | 1 (FIA VERSENYEKEN LÁSD: FIA CCR GP) |

### III. FEJEZET: A TEREP-RALLYE ORSZÁGOS BAJNOKSÁG VERSENYEINEK RENDEZÉSI FELTÉTELEI

#### 1. A TROB VERSENYEI ÉS AZOK JELLEMZŐI

A versenyek nevét, időpontját és rendezőjét az 2024. évre érvényes MNASZ versenynaptár tartalmazza. Az egyes versenyek rajtja között legalább 13 napnak kell eltelnie. A versenyigazgató helyettes OB versenyeknél ajánlott, Nemzetközi FIA versenyeken kötelező.

A 2024. évben az egyes versenyek rendezői lehetőségeik (útvonal) ismeretében dönthetnek arról, hogy az adott versenyt a T5 csoportra is kiírják, vagy sem. Ezt a versenykiírásban kell közölni.

#### 2. BALESETEK BEJELENTÉSI KÖTELEZETTSÉGE

A versenyeken bekövetkezett, esetleges személyisérsüléses balesetokról a versenyzők, a sportbírók, illetőleg a mentőorvosok kötelesek a versenyigazgató felé bejelentést tenni. Egyebek az, MNASZ Általános Sportszabályzat és Előírások 21.14. pontja alapján.

#### 3. AZ ELŐFUTÓ ÉS ZÁRÓKOCSIKRA VONATKOZÓ SZABÁLYOK

A versenyeken az elsőnek rajtoló versenyjármű előtt legalább egy előfutó gépkocsit kell indítani. Az előfutó gépkocsinak a napi szakasz rajtjánál az első versenyjármű előtt legalább egy órával kell elindulnia és a teljes útvonalon végig kell mennie, menetlevelét valamennyi ellenőrző állomáson igazoltatnia kell.

Az előfutó gépkocsikat a versenyzésben vagy rendezésben jártas, tapasztalt vezetőknek kell vezetni, és ezek személyzetét a TRSB vezetőjének jóvá kell hagyni. Az előfutó autót el kell látni a verseny hivatalos jelzéseivel és dokumentumaival, valamint olyan hírközlő berendezéssel, amellyel, a versenyigazgatóval a folyamatos kapcsolattartás biztosítható. Az előfutó köteles a versenyigazgató felé jelezni az itinerben tapasztalható esetleges hibákat, illetőleg a pálya nyomvonalán észlelt, a verseny teljesíthetőségét, befolyásoló tényezőket, továbbá az állomásokkal kapcsolatos problémákat.

A verseny útvonalán a KRESZ szerinti biztonsági felszerelések használata az előfutó autó személyzetének is kötelező.

Amennyiben egy szelektív szakasz rajtjánál egy versenyző az ideális idején túl 30 perc várakozásra kényszerül, mert az előfutó a szelektív szakaszt nem teljesítette és kommunikációs eszközzel nem érhető el, a szelektív szakaszt megrendezése (megtartása) a versenyigazgató kizárólagos hatásköre, a rendezővel történt konzultációt követően.

A kiesett vagy kiállt előfutót a rendező a legrövidebb időn belül pótolni köteles. Az előfutó menetteljesítményét nem lehet közzétenni és az értékelésben sem szerepelhet.

A versenyen utolsónak rajtoló versenyjármű után záró-kocsit kell indítani. A záró autót el kell látni a verseny hivatalos jelzéseivel és dokumentumaival, valamint olyan hírközlő berendezéssel, amellyel, a versenyigazgatóval a folyamatos kapcsolattartás biztosítható.

Az előfutó autókra egyebekben vonatkoznak az II. fejezet 29.2. pontban az előfutókra előírtak.

A záró kocsinak a teljes útvonalon végig kell haladnia és a rendező által előírt feladatokat kell végrehajtania. A záró kocsinak nem feladata az elakadt versenyzők vontatása. A rendező kötelessége a napi szakasz végén valamennyi kiesett, kiállt versenyző regisztrálása, melyet a versenyiroda tart nyilván. **Ennek betartása érdekében a kiesett vagy meghatározott büntetést igénybe venni szándékozó versenyzők a lehető legrövidebb időn belül a rendezőt, vagy a versenyigazgatót értesíteni kötelesek.**

#### 4. RENDEZŐI KÖTELEZETTSÉGEK

Magyarország, Terep-rallye Országos Bajnokságának (TROB) futamain, a rendezőknek a következő előírásokat kell betartaniuk:

- A rendezőnek biztosítani kell, hogy a verseny eseményeiről sajtóreferens tájékoztassa a médiát.
- A versenyekről tudósító újságírókat és fotósokat akkreditálni kell. Részükre fotós helyeket kell kijelölni. Valamint a sajtóirodán szélessávú internet hozzáférést kell biztosítani részükre.
- A terep-rallye versenyek szervezőjének a nézők és a médiák részére meg kell hirdetni a **Prológ (ha van)**, és a szervizpontok helyét, továbbá napi szakaszonként legalább két nézhető pontot, amelyek nem járnak az útvonallal kapcsolatos információk kiszivárogtatásával. A nézői pontokat térképen jelölve és szükség esetén GPS koordináták megadásával a verseny rajtja előtt minimum 72 órával közzé kell tenni a verseny vagy a szakág hivatalos honlapján ([www.terep-rallye.hu](http://www.terep-rallye.hu)).
- Duplaszorzos versenyeken rajtkaput kell biztosítani.
- Azonosíthatóság: a versenyzői összekötőnek, valamint a verseny tisztségviselőinek jól látható azonosítóval kell rendelkezniük, amely lehet kitűző, nyakba akasztó vagy mellény.
- Versenyirányítás részére minimum 15 m<sup>2</sup>-es kulturált helyiséget kell biztosítani asztallal, székekkel, fénymásolóval, szélessávú internet hozzáféréssel (lehetőleg: WI-FI).
- Az ATB részére a technikai átvételek lebonyolítása céljából minimum 2db 6x4 m-es sátrat kell biztosítani, ahol az áramellátás és az internetellátás megoldott.
- A verseny rajtja előtt legalább 7 nappal a verseny útvonalának jóváhagyását pályabejárással kell kérni, melyre a TRSB delegálja a szakág hivatalos képviselőjét. A pályabejárás során az itinerbe be kell jelölni a szükséges módosításokat, melyeket a verseny rendezője köteles a végleges itinerben kijavítani. A pályabejáró a biztonsági szempontból veszélyesnek ítélt pontokat a rendező felé jelezni köteles, ahová a versenyen a rendezőnek hivatalos személyt kell állítania. A pályabejárás és a javítások tényét a TRSB képviselője köteles az itiner valamennyi oldalán aláírásával (szignóval) igazolni. Ezen eredeti itinert a verseny rendezője köteles bemutatni a TRSB kijelölt tagjának. A TRSB ennek hiányában a verseny rendezését megtilthatja, Az „eredeti” itinert a rendező köteles eredeti dokumentumként kezelni és megőrizni. A szabályt, megszegő rendezőt a TRSB a kaució mértékéig büntetheti.
- Az esemény rendezőjének garantálnia kell, hogy az eseményre nevezett, vagy várhatóan nevező egyetlen versenyző sem szerez tudomást az útvonallról, az esemény végéig, kivéve azt az esetet, amikor az összes nevező számára tesznek közzé ilyen jellegű



információt. E szabály be nem tartása az MNASZ rendezői és/vagy nevezői licenc visszavonásig terjedő büntetések, kiszabását eredményezheti.

## 5. BIZTOSÍTÁS

### 5.1 KÖTELEZŐ FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS

- Felhívjuk, minden rendező figyelmét arra, hogy a versenyekre vonatkozó Felelősségbiztosítás (FEB) kiegészítés, más biztosító társasággal nem köthető meg, és a biztosítás ügyintézése csak az MNASZ Titkárságával történt egyeztetés alapján történhet.
- A verseny kiegészítő felelősségbiztosítás díjának befizetését a verseny rendezőjének, az MNASZ szerződésének megfelelően kell végeznie, amelyről az MNASZ Titkársága nyújt felvilágosítást.

### 5.2 EXTRÉM BIZTOSÍTÁS

Minden eseményen a versenyzőknek kötelező Extrém Biztosítást kötni napokra bontva, amit a verseny helyszínén kell fizetni!

## 6. A TEREP-RALLYE OB VERSENYEINEK BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSAI

Jelen előírások betartása során minden esetben összhangot kell tartani az FIA Nemzetközi Sportkódex H függelékének vonatkozó szabályaival. Nemzetközi versenyek esetében az adott nemzetközi versenysorozatra előírt biztonsági szabályokat is be kell tartani, vitás esetekben, a nemzetközi szabályokban szereplő előírások a mérvadóak.

### 6.1. A VERSENYZŐK BIZTONSÁGA.

**6.1.1.** Az adminisztratív ellenőrzés során minden csapatvezetőnek és nevezett versenyjárműnek meg kell adnia elérhetőségét egy esetleges baleset, vagy más fontos információ továbbítása céljából. Az így megadott kommunikációs eszköznek (mobiltelefon), a verseny egész ideje alatt a technikai adottságokat figyelembe véve állandóan elérhetőnek kell lenni. A versenyzők felszerelését jelen szabályzat tartalmazza.

**6.1.2.** A napi rajt előtt átadott itinernek az alábbiakat kötelezően tartalmaznia kell:

- a versenynap időterve távolságokkal, maximális időekkel, az első versenyjárműveknek az egyes állomásokra történő számított várható időpontjaival,
- Napi szakaszok és/vagy Szelektív szakaszok térképét,
- a baleset, kiesés esetén értesítendő személyek listáját, elérhetőségét,
- egy esetleges baleset esetén követendő eljárás rövid leírását.

Az itt leírt előírások betartása a versenyen részt vevők számára kötelező, be nem tartásukat a Felügyelő Testület büntetheti.

### 6.2. A NÉZŐK BIZTONSÁGA.

**6.2.1.** Minden szelektív szakaszra külön „szelektív biztonsági” felelőst kell kijelölni, aki egyébként a versenyen más feladatokat is elláthat, feltéve, hogy az egyes feladatok végrehajtása egymást nem akadályozza. A biztonsági felelős felel a szakasz előírás szerű felépítéséért és a biztonsági tervben a vonatkozó feladatok végrehajtásáért.

**6.2.2.** A nézők számára meghirdetett helyszíneket a biztonsági tervben közölt külön rajzok szerint kell kialakítani, és helyszínenként külön biztonsági személyzetet kell biztosítani.

### 6.3. A RENDEZVÉNY BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ RENDEZŐI ELŐÍRÁSOK.

**6.3.1.** Minden versenyre Biztonsági Felelőst kell kijelölni, nevét a kiírásnak tartalmaznia kell.

**6.3.2.** A versenyre biztonsági tervet kell készíteni, melyet a versenykiírás jóváhagyatása után az első Felügyelő Testületi ülésen is be kell mutatni. A biztonsági terv tartalmazza:

- a verseny tisztségviselőinek megnevezését, elérhetőségét
- a verseny szükséges engedélyeit
- a teljes verseny időtervet
- az éves alapkiírásban előírt előfutó és záróautók megnevezését, az egyes szolgálati autók személyzetének vezetőjének nevét, elérhetőségét
- Rádiózási tervet, mely tartalmazza a rádiózást végző szervezet nevét, és megfelelőségét, valamint a rádiós pontok számát és lehetőleg GPS koordinátáit.

Egyes szelektív szakaszonként külön:

- a sportbírói állomások megnevezését, GPS adatait, vezetőjük nevét, elérhetőségét
- az egyes áthaladást kontrolláló rendezői helyek GPS adatait, vezetőjük nevét, elérhetőségét,
- amennyiben ellenőrzött közúti kereszteződés van, annak működési módját, GPS adatait,
- amennyiben a nézők számára meghirdetett helyszínek vannak, azok működési módját, GPS adatait.
- a verseny egészségügyi biztosításának leírását, az egyes biztonsági pontokon tartózkodó egészségügyi személyzet (III.5.3.3) vezetőjének nevét, elérhetőségét
- a verseny technikai biztosításának leírását, az egyes biztonsági pontokon tartózkodó technikai személyzet (III.5.3.4-5) vezetőjének nevét, elérhetőségét.

**6.3.3.** Az egyes szelektív szakaszok rajtjánál egy terepjáró képességű (a Biztonsági Bizottság által elfogadott) technikai beavatkozó autónak kell állomásozni legalább két fő szakképzett személyzettel. A jármű felszereltsége meg kell hogy feleljen az FIA Sportkódex H. függelékben leírtaknak, és a Biztonsági Bizottság által előírtaknak.

A járműnek alkalmasnak kell lennie újraélesztésben jártas orvosnak és felszerelésének a szelektív szakasz bármely részére történő eljuttatására extrém körülmények között is. A beavatkozó jármű személyzetének rendelkezésére biztosítani kell a szelektív szakasz itinerét és az útvonal áttekintő térképét a bekötő utak feltüntetésével.

### 6.3.4. Egészségügyi előírások.

A verseny egészségügyi biztosítását az MNASZ szabályok szerint a verseny vezetőorvosának kell megszerveznie. Az egyes szelektív szakaszok rajtjánál a hazai egészségügyi előírásokat is figyelembe véve egy mentőgépkocsit kell állomásoztatni szakképzett személyzettel, újraélesztésre alkalmas eszközökkel és újraélesztésben jártas orvossal.

**6.3.5.** Az 50 km-nél hosszabb szelektív szakaszokon legalább 50 km-ként köztes biztonsági pontot kell létesíteni. Ezen pontokon a 6.3.3. és a 6.3.4. pontokban leírt személyzetet és eszközöket túl a versenyzők áthaladását kontrolláló sportbírói személyzetnek kell lennie. Ezen pontok vezetője a sportbírói személyzet vezetője, irányításuk a szelektív szakasz vezetőbírójának ellenőrzése alatt áll. Kör-, vagy hurokszerű szelektív szakaszokon a maximum 50 km-es távolságot úgy is lehet biztosítani, hogy a személyzet a szakasz egyszerre több részét is elláthatja.

**6.3.6.** A szelektív szakaszokon a be-, ki-, illetve elhaladó versenyzőpárosokat nyomon kell követni. A nyomon követésnek legalább a rajt-, cél-, és 50-km-es köztes pontokon kell megvalósulnia oly módon, hogy az egyes bírói pontok legalább 15 perces időközökben egyeztetik az elhaladó versenyjárműveket.

Ezen kívül a versenyirodán egy GPS alapú „nyomkövető rendszer”-t is kell alkalmazni.

**6.3.7.** A szelektív szakaszok bekötő útjain szükség szerint figyelemfelhívó táblát **"FIGYELEM AUTÓVERSENY"** és kordonszalagot kell elhelyezni /vagy ilyen feliratú szalagot/. Az ÁE állomásokon és az egyéb szükséges helyeken (pl. országút keresztezése) az útvonal biztosítót valamilyen hírközlő berendezéssel kell ellátni. A rendezvény végeztével gondoskodni kell a szalagozás és a figyelmeztető táblák eltávolításáról.

**6.3.8.** Szelektív szakasz megrendezése kizárólag a pálya teljes útvonalának kezelője, ill. tulajdonosa(i) által írásban adott használati engedély alapján lehetséges. Ezen engedély másolatának a rendezvény teljes ideje alatt a versenyirodán rendelkezésre kell állnia.

**6.3.9** Burkolt közutat keresztező szelektív szakasz esetén az útkereszteződést „forgalomirányító”, személyi biztosítással kötelező ellátni, és lehetőség szerint „biztonsági zónát” (Safety Zone) kell kialakítani.

**6.3.10** Minden szelektív szakasznak különálló rádióhálózattal kell rendelkeznie (a rádiópontokat max. 5 km-ként elhelyezve), a járművek nyomon követésére, és a terep-rallye rendezvény felügyeletére.

## IV. FEJEZET: TEREP-RALLYE „TH” BAJNOKSÁG SZABÁLYAI

„A Magyar Nemzeti Autósport Szövetség a 2024. évre kiírja a Terep-rallye Országos Bajnokság keretében a TH Csoport Bajnokságot az alábbi feltételekkel”:

### A terep-rallye TH csoport ÁLTALÁNOS Előírásai:

Az alább leírt kivételektől eltekintve megegyezik a Terep-rallye Országos Bajnokság előírásaival.

#### 1. A TH CSOPORT BAJNOKSÁG FUTAMAI

A helyszín megegyezik a Terep-rallye Országos Bajnokság futamaival, a TH csoport együtt versenyzik az Ultimate, Stock, Challenger, SSV, csoportokkal.

#### 2. A TH CSOPORT BAJNOKSÁG VERSENYEINEK AUTÓI

**2.1. A TH Csoport Bajnokságba** nevezhető minden olyan kettő és négykerék-hajtású, 3500kg maximális tömegű, zártkarosszériás gépjármű, amelyen bármilyen változtatást, erősítést hajtottak végre, vagy egyéb lejárt homologizációjú járművek. **De ezeknek a járműveknek meg kell felelniük az FIA „J” függelékében meghatározott biztonsági feltételeknek**, azzal a könnyítéssel, hogy a biztonsági berendezések lehetnek lejárt homologizációjúak (2024. Alapkiírás TROB IV. melléklet szerint).

Amennyiben a géposztály szerinti előírásban kötelező a tűzoltó rendszer + kézi tűzoltókészülék, ott a FIA szabályoknak megfelelő (minimum az FIA 16. számú technikai lista szerinti tűzoltó rendszerrel kell a járművet felszerelni. A TROB versenyein a (8865-2015 standard nem kötelező, de ajánlott)

Kézi tűzoltó esetén (FIA „J” függelék 283. cikkely 7.2.) megfelelően rögzített tűzoltó készüléket kell a járműben elhelyezni.

A járművek minimum tömegének meg kell felelnie az adott év, FIA J függelék 285-ös cikkelyének.

A járművek B kategóriás jogosítvánnyal vezethetőek, nem sértik a hatályos Magyar Közlekedési jogszabályokat, rendelkeznek a közúti közlekedésben való részvételhez szükséges engedélyekkel, biztosításokkal és jelzésekkel, érvényes, valamely FIA tag ASN-je által kiállított gépkönyvük van, valamint a Technikai ellenőrök a technikai átvételen versenyzésre alkalmasnak minősítik. Továbbá a szakág által előírt GPS berendezéssel és annak tartozékaival vannak ellátva.

#### 3. A TH CSOPORT BAJNOKSÁGBA NEVEZHETŐ VERSENYZŐK

Terep-Rallye „TH” Csoport Bajnoki versenyeire nevezhető, illetve a versenyen részt vehet, mint vezető versenyző - „A” „B” - továbbá, mint navigátor versenyző a terep-rallye szakágra érvényes - „A” „B”- érvényes versenyzői igazolvánnyal (a továbbiakban: licenccel) rendelkező versenyző.

Valamint az FIA tag országok Terep-Rallye licencével rendelkező versenyzők.

**3.1 Versenyzői licenck:** Lásd még I. Fejezet 2.2.pont

**3.2 Biztonsági felszerelések:** Lásd III. Fejezet, IV. sz MELLÉKLET

#### 3.3 Nevezési díjak:

A Terep-rallye TH Csoport Bajnokságban induló, versenyzők nevezési díja a II. fejezet 18.3-ban részletezve.

#### 4. A TH CSOPORT BAJNOKSÁG VERSENYEINEK ÉRTÉKELÉSE, DÍJAZÁSA

**A TH CSOPORT Bajnokságban a versenyjárművek nem kerülnek géposztályonkénti besorolásra.**

Az éves bajnokságban, versenyenként pontokat az alábbiak szerint kaphatnak a versenyzők:

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. helyezett: 25 pont | 6. helyezett: 8 pont  |
| 2. helyezett: 18 pont | 7. helyezett: 6 pont  |
| 3. helyezett: 15 pont | 8. helyezett: 4 pont  |
| 4. helyezett: 12 pont | 9. helyezett: 2 pont  |
| 5. helyezett: 10 pont | 10. helyezett: 1 pont |

A bajnokság szempontjából **abban az esetben ha** a versenyzők a verseny össztávjának csak a felét teljesítik akkor a versenyt csak fél pontszámmal értékelik.

#### 4.1 Terep-rallye TH csoport BAJNOKSÁG Éves értékelése, díjazása

A futamokon szerzett pontszámok összeadása után a legmagasabb pontszámot elért páros megnyeri az TH Csoport Bajnokságot az első második és harmadik helyezett tiszteletdíjazásban - mely minden esetben serleg - részesül.

Pontegyenlőség esetén:

- elsősorban a jobb, vagy több jobb helyezés,
- másodsorban azon a versenyen elért jobb helyezés dönt, amelyen a teljesített szelektív szakaszok össztávja a hosszabb volt.

Ha mindezek után is holtverseny alakul ki, az érintett versenyzőket azonos helyezetteknek kell nyilvánítani.

## V. FEJEZET: TEREP-RALLYE T4 NAT CSOPORT BAJNOKSÁG

A Magyar Nemzeti Autósport Szövetség a 2024. évre kiírja a Terep-rallye Országos Bajnokság keretében a **T4 NAT Csoport** Bajnokságot az alábbi feltételekkel:

**A TEREP-RALLYE T4 NAT CSOPORT BAJNOKSÁG ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSAI** Az alább leírt kivételektől eltekintve megegyezik a Terep-rallye Országos Bajnokság előírásaival.

**1. A T4 NAT CSOPORT BAJNOKSÁG FUTAMAI,** A helyszín megegyezik a Terep-rallye Országos Bajnokság futamaival.

### 2. A T4 NAT CSOPORT VERSENYEINEK AUTÓI

A T4 NAT Csoport Bajnokságba nevezhető minden olyan módosított Side by Side jármű, amely megfelel az érvényben lévő Alapkiírás alábbi, T4-NAT csoportra vonatkozó technikai szabályozásának, valamint a járműveknek rendelkezniük kell az adott évre érvényes MNASZ vagy valamely FIA tag ASN-je által kiállított gépkönyvvel. A T4 NAT járművek és azok felszerelései, nem sérthetik a hatályos magyar közlekedési jogszabályokat, az adott járműkategóriára érvényes B kategóriás jogosítvánnyal vezethetők, rendelkeznek a közúti közlekedésben való részvételhez szükséges engedélyekkel, biztosításokkal és jelzésekkel, valamint a Technikai ellenőrök a technikai átvételen versenyzésre alkalmasnak ítélik.

Továbbá a szakág által előírt GPS berendezéssel és annak tartozékaival vannak ellátva.

### 2.1 A jármű megfelel az FIA SSV csoportra vonatkozó technikai szabályainak (J függelék 286A cikkely) az alábbi lehetséges eltérésekkel:

#### ART.1 ÜZEMANYAGTARTÁLY

(1.1) Az FIA J286A-2.1 szerinti „referencia” járművel megegyező tartály(ok) az eredeti helyükön engedélyezettek. A legalább 8mm vastag műanyag panel is elfogadott tank védelemnek.

#### ART. 2 VÁZ ÉS BUKÓKETREC

(2.1) A bukóketrecet egy ASN-nek kell homologizálnia vagy tanúsítania az FIA Bukóketrecek Homologizációs Szabályozása (2. cikkely) alapján. A BHSZ 2.1.4a cikkében meghatározott statikus terhelési vizsgálat nem kötelező.

#### ART. 5 KAROSSZÉRIA

##### (5.1) Beltér

Amennyiben a hűtőradiátor a pilótafülke előtt helyezkedik el a tűzfalnak a pilótafülke aljától minimum a FIA J286A-2.1 szerinti „referencia” járművel megegyező magasságot kell elérnie.

##### (5.2) Első doblemezek

Az első dobbetéteknek egy védőréteget kell tartalmaznia  
- legalább 2mm vastag fémlemezről (acél vagy alumínium),  
- vagy legalább 3mm vastag kompozit panelből.  
Ezeket a paneleket biztonságosan kell rögzíteni a vázhoz.

##### (5.3) Erőátviteli alagút és padló / hosszanti hajtótengely

A pilótafülke padlója:

A legalább 8mm vastag műanyag panel is elfogadott.

Hosszanti tengelyek és környékük:

Az FIA J286A-2.1 szerinti „referencia” járművel megegyező erőátviteli alagút is engedélyezett, ha legalább egy, legalább 3 mm vastag és legalább 30 mm széles acél biztonsági heveder fel van szerelve, minden 40 cm-nél hosszabb hosszirányú tengelyre.

#### ART. 7 MOTOR

##### (7.1) Levegőszűrő \*

Nem kötelező.

#### ART. 9 ERŐÁTVITEL

##### (9.1) Differenciálmű

Szabad, LSD elfogadott.

##### (9.2) Erőátviteli tengelyek

Keresztirányú tengelyek: szabad

#### ART. 10 FELFÜGGESZTÉS

##### (10.1) Csapágytartók / kerécsapágyak / kerékagyak

Szabad.

#### ART. 13 KORMÁNYZÁS

##### (13.1) Kormányoszlop

Szabad.

#### ART. 14 BIZTONSÁG SAFETY

##### (14.1) Tűzoltó készülék(ek)

Minden járművet fel kell szerelni kettő darab kézi tűzoltóval a J283 függelék 7.2.2-től 7.2.5-ig szerint.

##### (14.2) Tűzoltó rendszer

Nem kötelező.

### 2.2 A T4 NAT Csoport járművek maximális sebessége 125 km/h. A versenyzők felelőssége, hogy betartsák ezt a sebességhatárt (27.3.1 pont szerint). A sebesség túllépés büntetése az Alapkiírás 37.2.4 TROB pontja alapján történik.

**2.3 A jármű jelzései:** - A jármű mindkét oldalán - az „A”-oszlop előtt, jól látható helyen - fel kell tüntetni a versenyzők nemzetiség szerinti nemzeti zászlóit és mindkét versenyző licencen szereplő nevét, a járműétől eltérő színnel. Mindig az adott oldalon ülő versenyző nevét kell felülre írni.

### 3. A T4 NAT CSOPORTBA NEVEZHETŐ VERSENYZŐK

**3.1 Versenyzői licenck:** Lásd I. Fejezet 2.2. pont

Terep-Rallye T4 NAT Csoport Kupa versenyeire nevezhető, illetve a versenyen részt vehet, mint vezető versenyző - “A” “B” - továbbá, mint navigátor versenyző a terep-rallye szakágra érvényes - “A” “B” - érvényes versenyzői igazolvánnyal (a továbbiakban: licenccel) rendelkező versenyző.

Valamint az FIA tag országok Terep-Rallye licencével rendelkező versenyzők.

### 3.2 A T4 NAT CSOPORT VERSENYEIN KÖTELEZŐ ÖLTÖZET

Lásd III. Fejezet, IV. sz MELLÉKLET

### 4. A T4 NAT CSOPORT VERSENYEINEK NEVEZÉSI DÍJAI

A Terep-rallye T4 NAT Csoport Bajnokság versenyein induló, versenyzők nevezési díja az Alapkiírás II. fejezet 18.3.-ban részletezve.

### 5. A T4 NAT CSOPORT VERSENYEINEK ÉRTÉKELÉSE, DÍJAZÁSA

A T4 NAT csoportban a versenyjárművek nem kerülnek géposztályonkénti besorolásra.

Az éves kupában, versenyenként a T4 NAT csoportban a pontokat az alábbiak szerint kapják a versenyzők:

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. helyezett: 25 pont | 6. helyezett: 8 pont  |
| 2. helyezett: 18 pont | 7. helyezett: 6 pont  |
| 3. helyezett: 15 pont | 8. helyezett: 4 pont  |
| 4. helyezett: 12 pont | 9. helyezett: 2 pont  |
| 5. helyezett: 10 pont | 10. helyezett: 1 pont |

A Bajnokság szempontjából egy verseny teljes pontszámmal csak abban az esetben értékelhető, amennyiben legalább 3 versenyzőpáros elrajtolt. Amennyiben nincs meg a három induló, vagy a versenyzők a verseny kategóriára értendő össztávjának csak a felét teljesítik akkor a versenyt csak fél pontszámmal értékelik.

### 6. TEREP-RALLY T4 NAT CSOPORT BAJNOKSÁG ÉVES ÉRTÉKELÉSE, DÍJAZÁSA

A futamokon szerzett pontszámok összeadása után a legmagasabb pontszámot elért páros megnyeri a T4 NAT Csoport Bajnokságot, az első, a második és harmadik helyezett tiszteletdíjazásban - mely minden esetben serleg - részesül. Pontegyenlőség esetén:

- elsősorban a jobb, vagy több jobb helyezés,
- másodsorban azon a versenyen elért jobb helyezés dönt, amelyen a teljesített, a kategóriára értendő szelektív szakaszok össztávja hosszabb volt.
- Ha mindezek után is holtverseny alakul ki, az érintett versenyzőket azonos helyezetteknek kell nyilvánítani.

**\* Azok a T4-NAT csoportos autók, amelyek a szabályoknak megfelelően beszerelik a levegőszűrőt a járművükbe, azok értékelésre kerülnek a Terep-Rallye Országos Bajnokság, Abszolút értékelésében, valamint az SSV csoport értékelésében. A levegőszűrő nélküli járművek, csak a T4-NAT csoportban kerülnek értékelésre!**

**FIGYELEM! A T4-NAT csoport a 2025-ös versenyévad végén törlésre kerül!!**



## VI. FEJEZET: TEREP-RALLYE -UP- KUPA

A Magyar Nemzeti Autósport Szövetség a 2024. évre kiírja a Terep-rallye Országos Bajnokság keretében Az **UP** Kupát az alábbi feltételekkel:

**A TEREP-RALLY -UP- KUPA ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSAI** Az alább leírt kivételektől eltekintve megegyezik a Terep-rally Országos Bajnokság előírásaival.

**1. Az -UP- KUPA FUTAMAI** A helyszín megegyezik a Terep-rally Országos Bajnokság futamaival, de a szelektív szakaszok összátvja 50%-kal lehet rövidebb, mint az **Ultimate-Stock-Challenger-SSV-TH-T4 NAT** csoportok versenyzőié.

**2. Az -UP- KUPA VERSENYEINEK JÁRMŰVEI:** Az **-UP-** Kupába nevezhető minden olyan kétkerék- vagy négykerék-hajtású, 3500 kg maximális össztömegű, B kategóriás jogosítvánnyal vezethető, zárt karosszériás gépjármű, vagy eredeti-, gyári állapotának megfelelő SBS (side by side), amely az alábbi feltételeknek megfelel:

**2.1 A jármű motorja:** Szabadon választható és benzin üzemű feltöltős (turbós) motorral szerelt jármű indulása is engedélyezett.

**2.2 A jármű kötelezően:**

- rendelkezik a **közúti közlekedésben** való részvételhez szükséges engedélyekkel, biztosításokkal és jelzésekkel.
- (A gumik mérete és mintázata tetszőlegesen választható, azonban a szerelt kerekek gumijainak futófelülete a kerékjáratí ívek külső, függőleges síkjából nem lóghat ki.)
- rendelkezik 2db sérülésmentes, működőképes, min: 3-pontos biztonsági övvel. (A biztonsági övek rendeltetésszerű használata kötelező.)
- 2db, egyenként minimum 2kg-os töltő súlyú, érvényes tűzoltó berendezéssel van felszerelve, **melyek rögzítése megfelel az FIA J-283 7.2.6-os pontjának**
- **fel van szerelve az FIA j-283 10-es pontja szerinti vonószemekkel**
- **fel van szerelve az FIA j-283 11-es pontja szerinti védőhálal**
- 1db, a szerelt kerekekkel megegyező méretű és mintázatú pótkerékkel rendelkezik, amely a gyári helyén vagy a csomagtartó részben van rögzítve úgy, hogy minimum 25G lassulásnál sem mozdul el.
- rendelkezik a járműhöz méretezett, üzemképes emelő szerkezettel és a kerékcseréhez szükséges szerszámokkal.
- rendelkezik minimum 5 tonna teherbírású és minimum 8 méter hosszú vontatókötéllel.

- **zárt ajtók a jármű küszöbétől függőlegesen mérve min. 50cm magasságig**

**2.3** Erősen ajánlott méterszámlálására alkalmas berendezés beszerelése a járműbe, és annak használata.

**2.4 A jármű jelzései:** - A jármű mindkét oldalán - az A-oszlop előtt, jól látható helyen - fel kell tüntetni a versenyzők nemzetisége szerinti nemzeti zászlót és mindkét versenyző licencen szereplő nevét, a járműétől eltérő színnel. Mindig az adott oldalon ülő versenyző nevét kell felülre írni.

**2.5** A jármű nem sérti a hatályos magyar közlekedési jogszabályokat, valamint a technikai ellenőröknek a technikai átvételen rendeltetésszerű használatra alkalmasnak kell minősíteniük. Továbbá a szakág által előírt GPS berendezéssel és annak tartozékaival el van látva. Minden a belső térben utólag felszerelt eszközt vagy tárgyat úgy kell rögzíteni, hogy azok biztonságosak legyenek, esetleges baleset során sérüléseket ne okozzanak.

**3. Az -UP- KUPÁBAN KÖTELEZŐ ÖLTÖZET**

Lásd III. Fejezet, IV. sz MELLÉKLET

**4. Az -UP- KUPÁBA NEVEZHETŐ VERSENYZŐK**

**4.1** Versenyzői licencek: Lásd I. Fejezet 2.2.

**4.2** Biztonsági felszerelések: Lásd TROB VI. sz MELLÉKLET

**4.3** Az **-UP-** Kupában nem indulhat versenyen járművezető versenyzőként az, aki a tárgyév előtti évben T1-T2-T3-T4-T5-T4 NAT csoportokban, mint járművezető versenyző volt értékelte terep rally versenyen. Javasolt a TRSB jóváhagyásával megrendezésre kerülő Tereprally Iskola és Teszten való részvétel az első versenyek előtt.

**4.4** Az **-UP-** Kupában járművezető versenyzőként maximum 6 terep rally bajnoki futamon lehet rajthoz állni.

További maximum 2 versenyre szóló engedélyt, írásos kérvény alapján a Terep rally Szakági Bizottság adhat indokolt esetben, szakági határozatként.

**5. AZ -UP- KUPA VERSENYEINEK NEVEZÉSI DÍJAI**

A Terep-rally **-UP-** Kupában induló, versenyzők nevezési díja az Alapkiírás II. fejezet 18.4.-ban részletezve.

**6. Az -UP- KUPA VERSENYEINEK ÉRTÉKELÉSE, DÍJAZÁSA**

**Az -UP- Kupa versenyének lebonyolítása a következő:**

A TROB versenyzői számára kijelölt szelektív szakaszokon vagy azoknak egy részén az **-UP-** Kupa résztvevői tájékoztatói és gyorsasági feladatot végeznek.

Ezeket a szakaszon a rendező és a versenyigazgató egyeztetése után határozzák meg az **-UP-** Kupa maximális sebességének értékét, figyelembe véve, hogy az Alapkiírás szerint a megengedett maximális sebesség a Szelektív szakaszon **70 km/h**. A sebességhatár túllépésének büntetése a TROB 27.3.1. pontja vagy a versenykiírás alapján történik. A kijelölt szakaszokon az Online GPS nyomkövető segítségével, a versenyirányítás folyamatosan ellenőrzi az **-UP-** Kupa résztvevőit és a **sebességhatárokat betartását**.

Az **-UP-** Kupában a versenyjárművek nem kerülnek géposztályonkénti besorolásra. Az éves bajnokságban, versenyenként a pontokat az alábbiak szerint kapják a versenyzők:

---

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. helyezett: 25 pont | 6. helyezett: 8 pont  |
| 2. helyezett: 18 pont | 7. helyezett: 6 pont  |
| 3. helyezett: 15 pont | 8. helyezett: 4 pont  |
| 4. helyezett: 12 pont | 9. helyezett: 2 pont  |
| 5. helyezett: 10 pont | 10. helyezett: 1 pont |

A bajnokság szempontjából egy verseny teljes pontszámmal csak abban az esetben értékelhető, amennyiben legalább 3 versenyzőpáros elrajtolt. Amennyiben nincs meg a három induló, vagy a versenyzők a verseny a csoportjukra értendő össztávjának csak a felét teljesítik akkor a versenyt csak fél pontszámmal értékelik.

#### **7. TEREP-RALLY -UP- KUPA ÉVES ÉRTÉKELÉSE, DÍJAZÁSA**

A futamokon szerzett pontszámok összeadása után a legmagasabb pontszámot elért páros megnyeri az **-UP-** Kupát, az első, a második és harmadik helyezett tiszteletdíjazásban - mely minden esetben serleg - részesül.

Pontegyenlőség esetén:

- elsősorban a jobb, vagy több jobb helyezés,
- másodsorban azon a versenyen elért jobb helyezés dönt, amelyen a teljesített, a kategóriára értendő szelektív szakaszok össztávja hosszabb volt.
- Ha mindezek után is holtverseny alakul ki, az érintett versenyzőket azonos helyezetteknek kell nyilvánítani.

## VI. FEJEZET: TEREP-RALLYE RAID KUPA (VOLT CHALLENGE)

A Magyar Nemzeti Autósport Szövetség a 2024. évre kiírja a Terep-rallye Országos Bajnokság keretében a **Raid** Bajnokságot az alábbi feltételekkel:

**A TEREP-RALLY RAID KUPA ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSAI** Az alább leírt kivételektől eltekintve megegyezik a Terep-rally Országos Bajnokság előírásaival.

**1. A RAID KUPA FUTAMAI** A helyszín megegyezik a Terep-rally Országos Bajnokság futamaival, de a szelektív szakaszok összátvja 50%-kal lehet rövidebb, mint az **Ultimate-Stock-Challenger-SSV-TH-T4 NAT** csoportok versenyzőié.

**2. A RAID KUPA VERSENYEINEK JÁRMŰVEI:** A **Raid** Kupába nevezhető minden olyan kétkerék- vagy négykerék-hajtású, 3500 kg maximális össztömegű, B kategóriás jogosítvánnyal vezethető, zárt karosszériás gépjármű, vagy eredeti-, gyári állapotának megfelelő SBS (side by side), amely az alábbi feltételeknek megfelel:

**2.1 A jármű motorja:** Szabadon választható és benzin üzemű feltöltős (turbós) motorral szerelt jármű indulása is engedélyezett.

**2.2 A jármű kötelezően:**

- rendelkezik a **közúti közlekedésben** való részvételhez szükséges engedélyekkel, biztosításokkal és jelzésekkel.
- (A gumik mérete és mintázata tetszőlegesen választható, azonban a szerelt kerekek gumijainak futófelülete a kerékjáratí ívek külső, függőleges síkjából nem lóghat ki.)
- rendelkezik 2db sérülésmentes, működőképes, min: 3-pontos biztonsági övvel. (A biztonsági övek rendeltetésszerű használata kötelező.)
- 2db, egyenként minimum 2kg-os töltő súlyú, érvényes tűzoltó berendezéssel van felszerelve.
- 1db, a szerelt kerekekkel megegyező méretű és mintázatú pótkerékkel rendelkezik, amely a gyári helyén vagy a csomagtartó részben van rögzítve úgy, hogy minimum 25G lassulásnál sem mozdul el.
- rendelkezik a járműhöz méretezett, üzemképes emelő szerkezettel és a kerékcseréhez szükséges szerszámokkal.
- rendelkezik minimum 5 tonna teherbírású és minimum 8 méter hosszú vontatókötéllel.

- fel van szerelve az **FIA j-283 11-es pontja szerinti védőhálós**

- **zárt ajtók a jármű küszöbétől függőlegesen mérve min. 50cm magasságig**

**2.3** Erősen ajánlott méterszámlálására alkalmas berendezés beszerelése a járműbe, és annak használata.

**2.4 A jármű jelzései:** - A jármű mindkét oldalán - az A-oszlop előtt, jól látható helyen - fel kell tüntetni a versenyzők nemzetisége szerinti nemzeti zászlót és mindkét versenyző licencen szereplő nevét, a járműétől eltérő színnel. Mindig az adott oldalon ülő versenyző nevét kell felülre írni.

**2.5 A jármű nem sérti a hatályos magyar közlekedési jogszabályokat, valamint a technikai ellenőröknek a technikai átvételen rendeltetésszerű használatra alkalmasnak kell minősíteniük. Továbbá a szakág által előírt GPS berendezéssel és annak tartozékaival el van látva. Minden a belső térben utólag felszerelt eszközt vagy tárgyat úgy kell rögzíteni, hogy azok biztonságosak legyenek, esetleges baleset során sérüléseket ne okozzanak.**

### 3. A RAID KUPÁBAN KÖTELEZŐ ÖLTÖZET

Lásd III. Fejezet, IV. sz MELLÉKLET

### 4. A RAID KUPÁBA NEVEZHETŐ VERSENYZŐK

**4.1 Versenyzői licencek:** Lásd I. Fejezet 2.2.

**4.2 Biztonsági felszerelések:** Lásd TROB VI. sz MELLÉKLET

**4.3 A Raid Kupában nem indulhat versenyen járművezető versenyzőként az, aki a tárgyév előtti évben Ultimate, Stock, Challenger, SSV, T4 NAT csoportokban, mint járművezető versenyző volt értékelte terep-rally versenyen. Javasolt a TRSB jóváhagyásával megrendezésre kerülő Tereprally Iskola és Teszten való részvétel az első versenyek előtt.**

**4.4 A Raid Kupában járművezető versenyzőként maximum 6 terep-rally bajnoki futamon lehet rajthoz állni.**

**További maximum 2 versenyre szóló engedélyt, írásos kérvény alapján a Terep-rally Szakági Bizottság adhat indokolt esetben, szakági határozatként.**

### 5. A RAID KUPA VERSENYEINEK NEVEZÉSI DÍJAI

A Terep-rally **Raid** Kupában induló, versenyzők nevezési díja az Alapkiírás **II. fejezet 18.4.-ban** részletezve.

### 6. A RAID KUPA VERSENYEINEK ÉRTÉKELÉSE, DÍJAZÁSA

**A Raid Kupa meghatározott átlagsebességű versenyének lebonyolítása a következő:**

A TROB versenyzői számára kijelölt szelektív szakaszokon vagy azoknak egy részén a **Raid** Kupa résztvevői tájékoztatói és átlagsebesség tartó feladatokat végeznek.

Ezeket a szakaszokat a rendező és a versenyigazgató egyeztetése után határozzák meg a **Raid** Kupa átlagsebességének / **maximum 50 km/h** értékét, amelyet a versenyzőkkel, csak az adott szelektív szakasz rajtjában közölnek figyelembe véve, hogy a **megengedett maximális sebesség a Szelektív szakaszon 70 km/h**. A sebességhatár túllépésének büntetése a TROB 27.3.1. pont szerint történik. A megadott átlagsebességhez (+/-) legközelebb teljesítő résztvevő lesz az adott szakasz győztese. A kijelölt szakaszokon az Online GPS nyomkövető segítségével, a versenyirányítás folyamatosan ellenőrzi a **Raid** Kupa résztvevőit és előre nem közölt GPS ponton vagy pontokon mérheti az áthaladási időt, amit a későbbiek során az értékeléshez is felhasználhat. A rendezvényen kijelölt meghatározott átlagsebességű szakaszok eredményei, valamint az azokat összekötő (etap) útvonalak késései vagy korai érkezései határozzák meg a **Raid** Kupa értékelését a rendezvény végén.

Az egyes futamok részletes értékelésének módját a versenykiírásban kell részletezni!

A **Raid** Kupában a versenyjárművek nem kerülnek géposztályonkénti besorolásra. Az éves bajnokságban, versenyenként pontokat az alábbiak szerint kapják a versenyzők:

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. helyezett: 25 pont | 6. helyezett: 8 pont  |
| 2. helyezett: 18 pont | 7. helyezett: 6 pont  |
| 3. helyezett: 15 pont | 8. helyezett: 4 pont  |
| 4. helyezett: 12 pont | 9. helyezett: 2 pont  |
| 5. helyezett: 10 pont | 10. helyezett: 1 pont |

A bajnokság szempontjából egy verseny teljes pontszámmal csak abban az esetben értékelhető, amennyiben legalább 3 versenyzőpáros elrajtolt. Amennyiben nincs meg a három induló, vagy a versenyzők a verseny a kategóriára értendő össztávjának csak a felét teljesítik akkor a versenyt csak fél pontszámmal értékelik.

## 7. TEREP-RALLY **RAID** KUPA ÉVES ÉRTÉKELÉSE, DÍJAZÁSA

A futamokon szerzett pontszámok összeadása után a legmagasabb pontszámot elért páros megnyeri a **Raid** Csoport Bajnokságot, az első, a második és harmadik helyezett tiszteletdíjazásban - mely minden esetben serleg - részesül. Pontegyenlőség esetén:

- elsősorban a jobb, vagy több jobb helyezés,
- másodsorban azon a versenyen elért jobb helyezés dönt, amelyen a teljesített, a kategóriára értendő szelektív szakaszok össztávja hosszabb volt.
- Ha mindezek után is holtverseny alakul ki, az érintett versenyzőket azonos helyezetteknek kell nyilvánítani.

## I. SZ. MELLÉKLET TROB – NEVEZÉSI LAP

NEVEZÉSI LAP / ENTRY FORM  
DÁTUM  
VERSENY NEVE / HELYSZÍNE

Rajtszám / Start N°

Group / Class

TROB

☐

CEZ

☐

Más/Other

☐

ULT

☐

STK

☐

CHG

☐

SSV

☐

TRK

☐

T4 N

☐-UP-  
RAID☐

## NEVEZŐ / ENTRANT

NEVE / NAME

CÍME / ADRESS

E-MAIL

TELEFON

LICENC SZÁM / LICENCE N°:

## Versenyzők / Competitors

1. versenyző  
1 st Driver2. versenyző  
Co Driver3. versenyző  
Co Driver

NEVE / NAME

CÍME / ADRESS

E-MAIL

NEMZETISÉG /  
NATIONALITY

TELEFON

LICENC SZÁM /  
LICENCE N°:VÉRCSOPORT /  
BLOOD GROUPJOGOSÍTVÁNY SZÁMA /  
DRIVING LICENCE N°:JOGOSÍTVÁNY ÉRVÉNYESSÉGE /  
DRIVING LICENCE EXPIRE:



**JÁRMŰ / VEHICLE**

Gyártmány / Make

Típus / Type

Vámszám / Chassis N°

Űrtartalom/ Cyl. capacity

cm<sup>3</sup>

Rendszám / Registr. N°

Gépcsoport / Group

Géposztály / Class

FIA homologizációs szám / FIA Homologization Nr.

FIA Gépkönyv száma / FIA Technical Passport Nr.

ASN Gépkönyv száma / ASN Technical Passport Nr.

Szeretnék fedélzeti kamerát használni. / I want to use an onboard camera.

☐

Kamera típusa. / Kamera type

Felhasználás célja. / Use of footage

Itiner típusa / Road-Book type

Füzet / Book

☐

Tekercs / Roll

☐

A nevező és a versenyzőpáros a nevezési lap aláírásával kijelentik, hogy a versenyen saját felelősségükre indulnak és a rendezővel szemben semmilyen kártérítési igényt nem támasztanak. Valamint kijelentik hogy, alávetik magukat egy esetleges alkohol, dopping vagy drogtestnek.

Ezen nevezési lapon megadott adatok a valóságnak megfelelnek és a nevezett gépkocsi és annak minden alkatrésze kielégíti az MNASZ Szabálykönyv és ezen keresztül az FIA Nemzetközi Sportszabályzat J függelékének előírásait. (kiegészítésekkel)

Az X X X X Kupa nevezési lapjának aláírásával a versenyzők hozzájárulnak ahhoz, hogy a GPS rendszer üzemeltetője az adatokat a rendezőnek, a verseny Tisztségviselőinek, ill. a TRSB-nek átadja.

Helyszín \_\_\_\_\_

Nevező (egyesület) / Entrant  
aláírás / sign.

1. versenyző / 1 st Driver  
aláírás / sign.

2. versenyző / Co Driver  
aláírás / sign.

## II. SZ. MELLÉKLET TROB - EREDMÉNYEK STANDARD FORMÁJA

MINDEN ESETBEN AZ **Ultimate, Stock, Challenger, SSV, Stock, TH, -UP- és Raid** CSOPORTOKRA KÜLÖN KÉSZÍTENDŐ!

**1. anyag: Nevezési lista**

- Startszám
- Név
- Nevező
- Járműtípus
- Géposztály

**2. anyag: Startlista**

A nevezési lista adatai startidővel, az összevonások után, annak jelölésével (betű és számjellel)

**3. anyag: Csapatok**

Nevezett csapattagok rajtszámai csapatonként

**4. anyag: Abszolút eredménylista**

- Helyezés
- Startszám
- Versenyzőpáros neve
- Nevező
- Járműtípus
- Összidő (büntetőidővel)
- Büntetőidők (külön)
- Különbség az 1. helyezettől

**5. anyag: Géposztály sorrend**

- Helyezés
- Startszám
- Betűjel
- Járműtípus
- Összidő (büntetőidővel)

**6. anyag: Csapat sorrend**

- Helyezés
- Csapatnév
- Csapattagok startszáma
- Csapattagok pontszáma
- Összpontszám

**7. anyag: Terep-rallye -UP-, és Raid abszolút sorrend**

- Helyezés
- Startszám
- Versenyzőpáros neve
- Nevező
- Járműtípus
- Összidő (büntetőidővel)
- Büntetőidők (külön)
- Különbség az 1. helyezettől

(A nevezők és résztvevők részére kiadható az, úgynevezett "kereszt" forma is)

## III. SZ. MELLÉKLET TROB – VERSENYZŐI PRIORITÁSOK

Az MNASZ prioritás azokat a versenyzőket illeti meg, akik eredményei az alábbi feltételek egyikét kielégítik:

- a) A tárgyévet megelőző versenyévben a Nyílt Terep-Rallye Országos Bajnokság abszolút 1. – 3. helyezés megszerzése.
- b) A tárgyévet megelőző versenyévben a Nyílt Terep-rallye Országos Bajnokság valamely futamán az abszolút 1. Helyezés megszerzése.

A nemzeti prioritás a fenti feltételek valamelyikének teljesülése esetén azonnal érvénybe lép és a tárgyévtől december 31-ig érvényes.

A nemzeti prioritással rendelkező versenyzők névsorát a MNASZ hivatalos közleményeiben teszi közzé.

**A 2024-január 1-én MNASZ nemzeti prioritással rendelkező versenyzők:**

MNASZ Sporttanács Határozata alapján

## IV. SZ. MELLÉKLET TROB – VERSENYZŐK FELSZERELÉSEI

| 2024                  |                             | Terep-Rallye                          |          |          |   |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----------|----------|---|
|                       |                             | ULT, STK,<br>CHG, SSV,<br>TRK, T4 NAT | TH       | - UP -   | RAID  |
| Sisak + FHR           | Homológ <sup>1</sup>        | Kötelező                              | Kötelező | Kötelező | Ajánlott  |
|                       | Lejárt homológ <sup>2</sup> | ----                                  | ----     | ----     | Ajánlott  |
|                       | Egyéb                       | ----                                  | ----     | ----     | Kötelező minimum<br>„ECE22.05. szerinti<br>sisak” |
| Overall               | Homológ <sup>3</sup>        | Kötelező                              | Ajánlott | Kötelező | Ajánlott  |
|                       | Lejárt homológ <sup>4</sup> | ----                                  | Kötelező | ----     | Ajánlott  |
|                       | Egyéb                       | ----                                  | ----     | ----     | Zárt ruházat                                      |
| Maszk                 | Homológ <sup>3</sup>        | Kötelező                              | Kötelező | Kötelező | Ajánlott  |
|                       | Lejárt homológ <sup>4</sup> | ----                                  | ----     | ----     | Ajánlott  |
| Alsóruházat,<br>zokni | Homológ <sup>3</sup>        | Kötelező                              | Kötelező | Kötelező | Ajánlott  |
|                       | Lejárt homológ <sup>4</sup> | ----                                  | ----     | ----     | Ajánlott  |
| Kesztyű               | Homológ <sup>3</sup>        | Kötelező                              | Ajánlott | Kötelező | Ajánlott  |
|                       | Lejárt homológ <sup>4</sup> | ----                                  | Kötelező | ----     | Ajánlott  |
| Cipő                  | Homológ <sup>3</sup>        | Kötelező                              | Ajánlott | Kötelező | Ajánlott  |
|                       | Lejárt homológ <sup>4</sup> | ----                                  | Kötelező | ----     | Ajánlott  |
|                       | Minimum követelmény         | ----                                  | ----     | ----     | Zárt, magasszárú                                  |

<sup>1</sup> Érvényes homologizáció a FIA 8859-2015 (Technikai Lista No° 49) vagy FIA 8860-2010 (Technikai Lista No° 33) vagy 8860-2018 (ABP) (Technikai Lista No° 69) alapján

<sup>2</sup> A No° 25 Technikai Listában szereplő összes (érvényes vagy nem érvényes) sisak FHR-rel vagy anélkül

<sup>3</sup> Érvényes homologizáció a FIA 8856-2000 (Technikai Lista No° 27) vagy FIA 8856-2018 (Technikai Lista No° 74) alapján

<sup>4</sup> Lejárt homologizáció a FIA 8856-2000 (Technikai Lista No° 27) alapján vagy FIA 8856-1986

FIA Technikai Listák elérhetőek [www.fia.com](http://www.fia.com) oldalon (Sport -> Homologation -> Technical Lists)